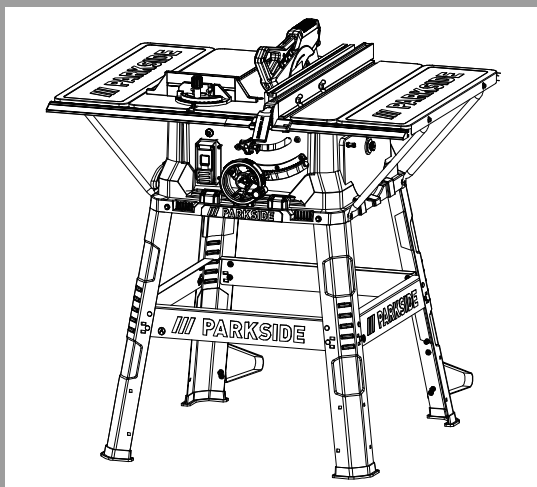




PDF ONLINE
www.lidl-service.com

TABLE SAW - PTKS 2200 A1 TISCHKREISSÄGE - PTKS 2200 A1 SCIE CIRCULAIRE DE TABLE - PTKS 2200 A1

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

TABLE SAW

Operating and Safety Instructions.
Translation of Original Operating Manual.

(FR) (BE) (CH)

SCIE CIRCULAIRE DE TABLE

Consignes d'utilisation et de sécurité.
Traduction des instructions d'origine.

(ES)

SIERRA CIRCULAR DE MESA

Instrucciones de utilización y de seguridad.
Traducción del manual de instrucciones original.

(CZ)

STOLNÍ OKRUŽNÍ PILA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny.
Překlad originálního provozního návodu.

(HU)

KÖRFÚRÉSZ

Kezelési és biztonsági útmutató.
Az eredeti használati útmutató fordítása.

(DK)

BORDRUNDSAV

Drifts- og sikkerhedsinstruktioner.
Oversættelse af den originale driftsvejledning.

(DE) (AT) (CH)

TISCHKREISSÄGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise.
Originalbetriebsanleitung.

(NL) (BE)

TAFEL CIRKELZAAG

Bedienings- en veiligheidsinstructies.
Vertaling van de originele handleiding.

(IT) (MT) (CH)

SEGA CIRCOLARE DA BANCO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza.
Traduzione delle istruzioni d'uso originali.

(SK)

STOLOVÁ KOTÚČOVÁ PILA

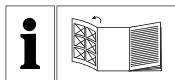
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny.
Překlad originálneho návodu na obsluhu.

(PL)

STOŁOWA PIŁA TARCZOWA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa.
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi.





(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the product.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(FR) (BE) (CH)

Avant de commencer la lecture, ouvrez la page avec les illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

(NL) (BE)

Vouw voor het lezen de pagina met de afbeeldingen uit en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het product.

(ES)

Antes de leer las instrucciones y familiarizarse con todas las funciones del producto, despliegue la página con las ilustraciones.

(IT) (MT) (CH)

Prima di leggere, aprire la pagina con le illustrazioni e familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

(CZ)

Před čtením si rozložte stránku s obrázky a poté se seznamte se všemi funkcemi výrobku.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(HU)

Mielőtt megkezdi az olvasást, hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt, majd ismerkedjen meg alaposan a termék összes funkciójával.

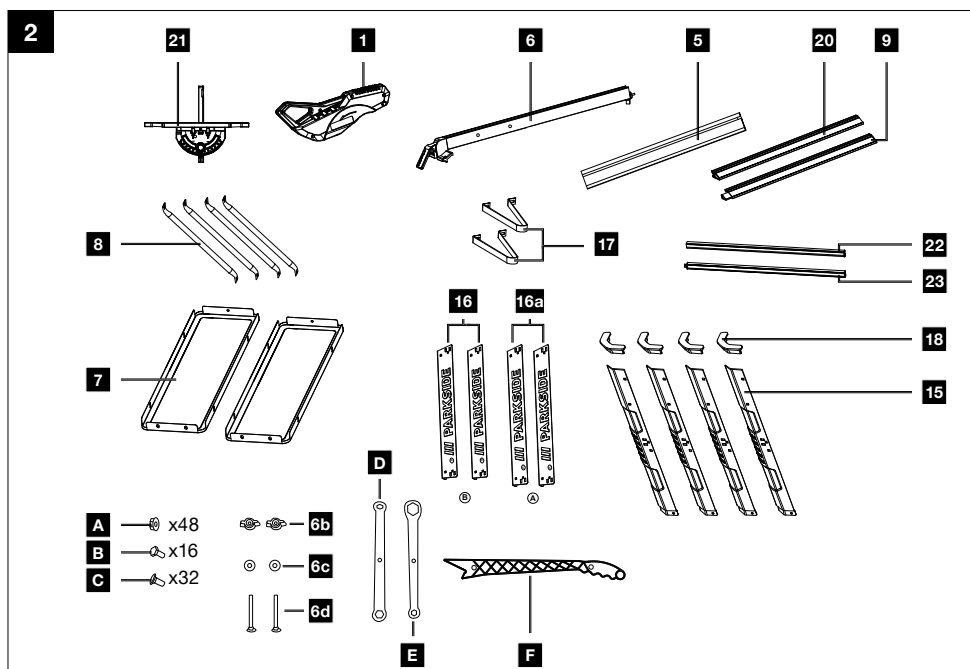
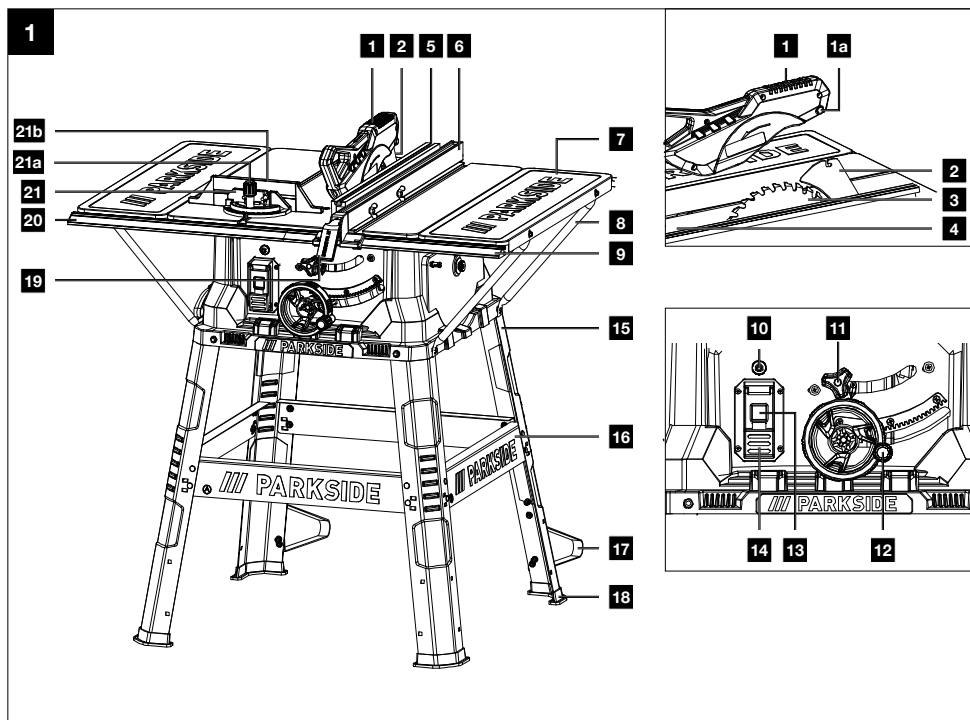
(PL)

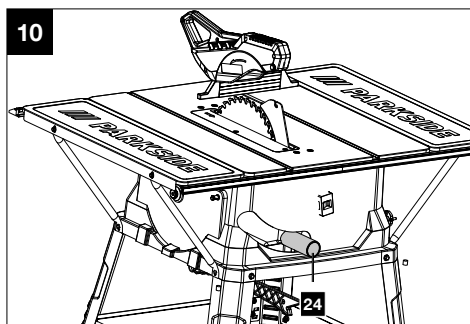
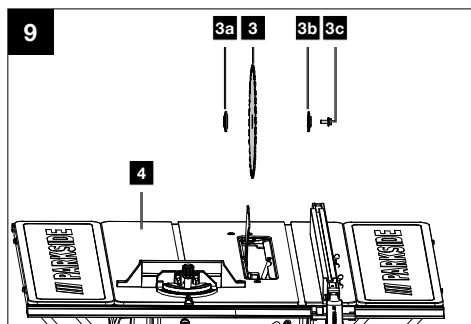
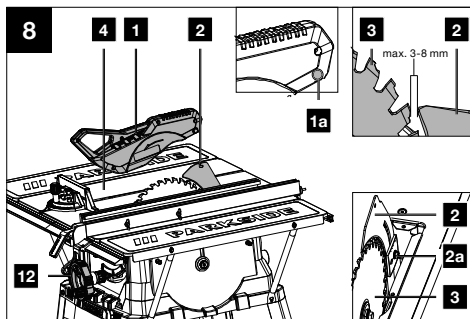
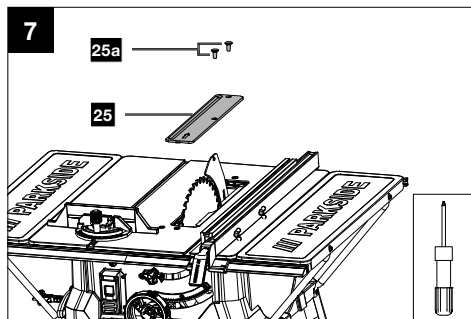
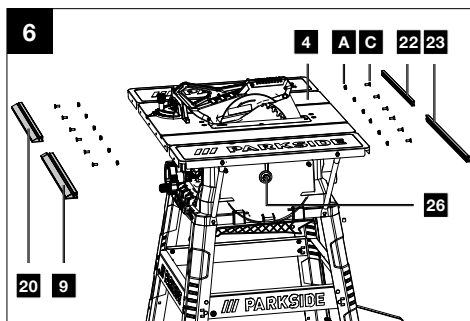
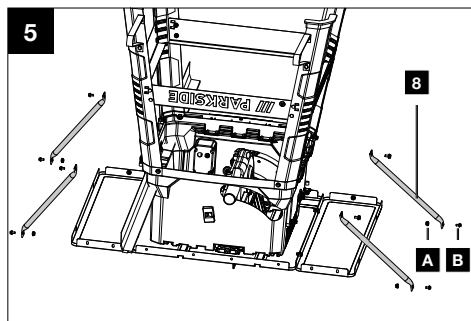
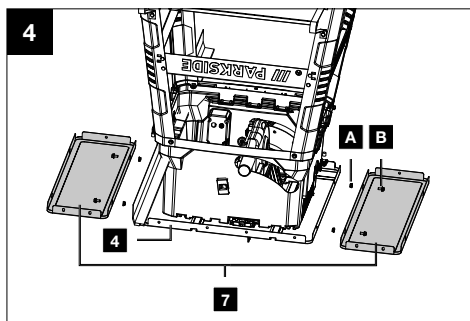
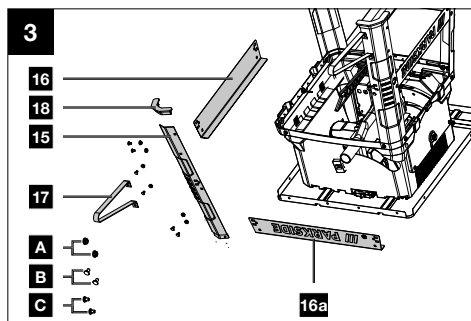
Przed przeczytaniem należy otworzyć stronę z ilustracjami, a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

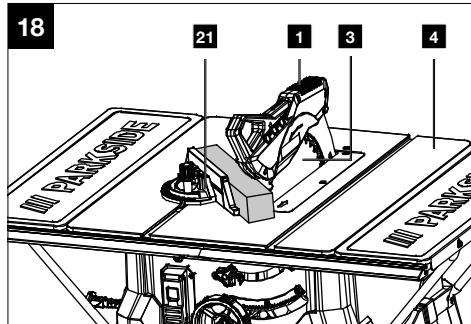
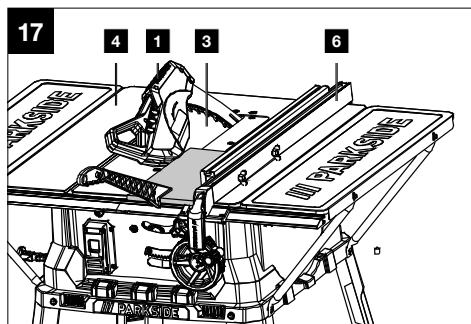
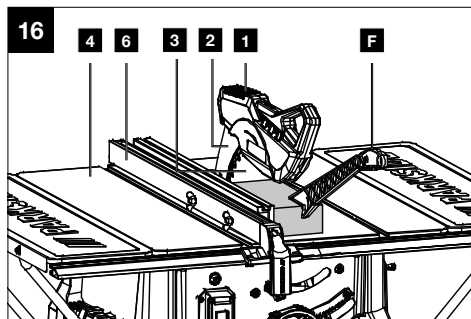
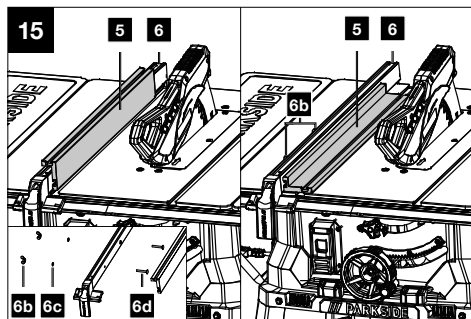
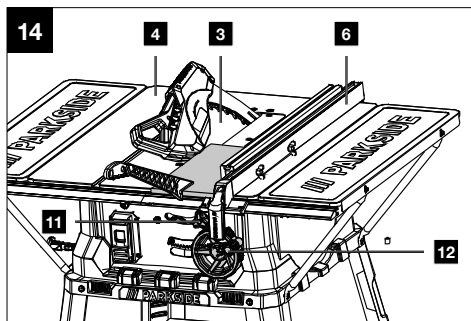
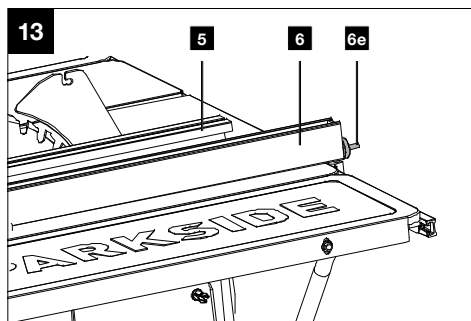
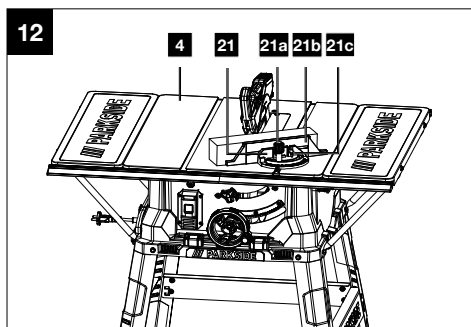
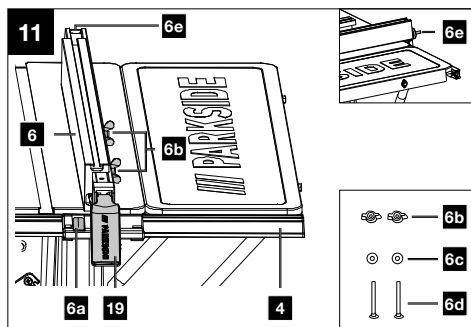
(DK)

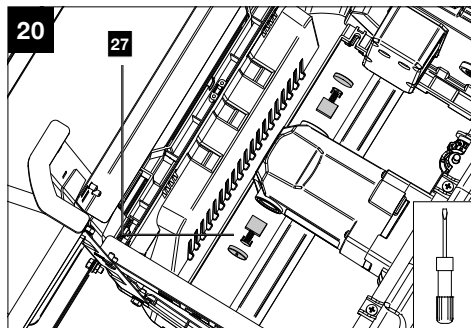
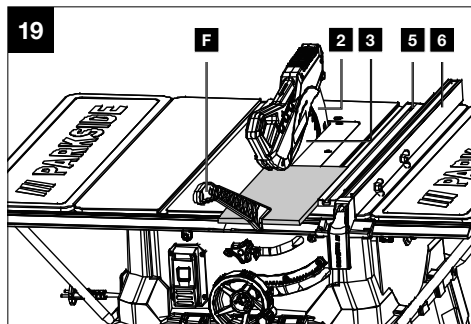
Klap siden med illustrationerne ud, og gør dig herefter fortrolig med alle produktets funktioner, før du begynder at læse teksten.

GB / IE / NI / CY / MT	Operating and Safety Instructions	Page	01
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	24
FR / BE / CH	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	50
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	77
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	102
IT / MT / CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	128
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	153
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	176
HU	Kezelési és biztonsági útmutató	Oldal	200
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	225
DK	Drifts- og sikkerhedsinstruktioner	Side	251









1.	Explanation of the symbols on the product	2
2.	Introduction	3
3.	Device description.....	3
4.	Scope of delivery.....	3
5.	Proper use	4
6.	Safety instructions.....	5
7.	Technical data	10
8.	Unpacking	11
9.	Assembly.....	11
10.	Before commissioning.....	13
11.	Operation.....	13
12.	Sawing.....	15
13.	Cleaning	17
14.	Transport	17
15.	Maintenance.....	17
16.	Repair & ordering spare parts	19
17.	Storage	19
18.	Electrical connection.....	20
19.	Disposal and recycling	20
20.	Troubleshooting.....	21
21.	Warranty certificate	22
22.	Exploded view	275
23.	Declaration of conformity	276

1. Explanation of the symbols on the product

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions.
	Wear safety goggles.
	Wear hearing protection.
	Wear dust protection mask.
	ATTENTION: Danger of injury! Do not reach into saw blade while it is running.
	Cutting height at 90°: 85 mm
	Cutting height at 45°: 63 mm
	Riving knife thickness: 2.5 mm
	Protection class II (double insulation)
	The product complies with the applicable European directives.

2. Introduction

Manufacturer:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,
We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Exclusion of liability
In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling,
- Non-compliance with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists,
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified.
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / 0113 not being observed.

Note:
The operating manual is part of this product. It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country. Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

3. Device description

- 1. Saw blade guard
- 2. Locking pin
- 3. Riving knife
- 4. Fixing screw
- 5. Saw blade

- 6. Inner flange
- 7. Outer flange
- 8. Flange screw
- 9. Saw table
- 10. Stop rail
- 11. Parallel stop
- 12. Sight glass
- 13. Wing nuts
- 14. Washer
- 15. Coach bolt
- 16. Wing nut
- 17. Table width extension
- 18. Cross member table width extension
- 19. Right-hand parallel stop guide (incl. scale)
- 20. Reset button
- 21. Angle adjustment clamp
- 22. Hand wheel
- 23. On/off switch
- 24. STOP switch
- 25. Machine stand leg
- 26. Cross member, machine stand (short) (B)
- 27. Cross member, machine stand (long) (A)
- 28. Anti-tip bar
- 29. Rubber foot
- 30. Parallel stop clamp
- 31. Left-hand parallel stop guide (incl. scale)
- 32. Transverse cutting gauge
- 33. Locking handle
- 34. Stop rail
- 35. Wing nut
- 36. Left clamping rail
- 37. Right clamping rail
- 38. Suction port
- 39. Table inlay
- 40. Philips screws
- 41. Saw blade bearing + ring spanner
- 42. Carbon brushes

4. Scope of delivery

Item	Quantity	Designation
1	1x	Saw blade guard
5	1x	Stop rail
6	1x	Parallel stop
6b	2x	Wing nut
6c	2x	Washer

6d	2x	Carriage bolt (M6x40)
7	2x	Table width extension
8	4x	Cross member table width extension
9	1x	Right-hand parallel stop guide (incl. scale)
15	4x	Machine stand leg
16	2x	Cross member, machine stand (short) (B)
16 a	2x	Cross member, machine stand (long) (A)
17	2x	Anti-tip bar
18	4x	Rubber foot
20	1x	Left-hand parallel stop guide (incl. scale)
21	1x	Transverse cutting gauge
22	1x	Left clamping rail
23	1x	Right clamping rail
A	48x	Locking nut
B	16x	Hexagon head screw (M6x12)
C	32x	Carriage bolt (M6x12)
D	1x	Ring spanner (10 mm / 13 mm)
E	1x	Ring spanner (10 mm / 22 mm)
F	1x	Push stick
	1x	Operating manual

5. Proper use

The circular table saw is used for the longitudinal and transverse cutting (only with the mitre gauge) of all types of timbers and plastic, in accordance with the machine size. It is not permitted to cut any type of round timber.

Only suitable saw blades (HM or CV saw blades) may be used for the machine.

The use of any type of HSS saw blades or cutting wheels is prohibited.

Notes:

Compliance with the regulations, safety instructions, descriptions and notes in this operating manual are part of proper use.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the operating manual, must be observed.

Working on or with the product may only be carried out as described in this operating manual. All other maintenance and repair work not described in these operating instructions must be carried out by a customer service centre.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

⚠ ATTENTION

When using the product, several safety warnings must be observed to prevent injuries and damage. For this reason, please carefully read the operating manual and the safety instructions. Store this manual in a safe place so that the information is available at any time. If the product is handed over to another person, hand over the operating manual and the safety instructions with it. We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this operating manual and the safety instructions.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the machine, the following risks remain:

- Contact with the saw blade in the exposed sawing area.
- Reaching into the running saw blade (cutting injury)
- Kick-back of workpieces and workpiece parts
- Saw blade breakage
- Ejection of faulty carbide parts of the saw blade
- Hearing damage when the necessary hearing protection is not used.
- Harmful emissions of wood dusts during use in enclosed areas.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER	Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
WARNING	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
ATTENTION	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.
NOTE	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

6. Safety instructions

General safety information for electric tools

⚠ **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Wear personal protective equipment and always safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, safety helmet or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or rechargeable battery, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting tools or spanners/keys before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Using and handling the electric tool

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such precautionary measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and attachments. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, Take into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

WARNING

Danger due to electromagnetic field

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances.

- In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

Safety instructions for table saws

Guarding related warnings

- a) **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly must be repaired or replaced.
- b) **Always use saw blade guard and riving knife for every through-cutting operation.** For through-cutting operations where the saw blade cuts completely through the thickness of the workpiece, the guard and other safety devices help reduce the risk of injury.
- c) **After completing concealed cuts, e.g. notching, separating by changing over or cutting grooves, secure the riving knife in its uppermost end position again. Set the protective cover while the riving knife is in its uppermost end position.** The guard and riving knife help to reduce the risk of injury.
- d) **Make sure the saw blade is not contacting the guard, riving knife or the workpiece before the switch is turned on.** Inadvertent contact of these items with the saw blade could cause a hazardous condition.
- e) **Adjust the riving knife as described in this instruction manual.** Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in reducing the likelihood of kickback.
- f) **For the riving knife to work, it must be in the sawing gap.** The riving knife is ineffective when cutting workpieces that are too short to be engaged with the riving knife. Under these conditions a kickback cannot be prevented by the riving knife.
- g) **Use the appropriate saw blade for the riving knife.** For the riving knife to function properly, the saw blade diameter must match the appropriate riving knife and the body of the saw blade must be thinner than the thickness of the riving knife and the cutting width of the saw blade must be wider than the thickness of the riving knife.

Cutting procedures warnings

- a) **⚠ DANGER: Never place your fingers or hands in the vicinity of the saw blade or in the sawing area.** A moment of inattention or a slip could direct your hand towards the saw blade and result in serious personal injury.
- b) **Feed the workpiece into the saw blade or cutter only against the direction of rotation.** Feeding the workpiece in the same direction that the saw blade is rotating above the table may result in the workpiece, and your hand, being pulled into the saw blade.
- c) **Never use the mitre gauge to feed the workpiece when ripping and do not use the rip fence as a length stop when cross cutting with the mitre gauge.** Guiding the workpiece with the rip fence and the mitre gauge at the same time increases the likelihood of saw blade binding and kickback.
- d) **When making longitudinal cuts, always keep the workpiece in full contact with the stop rail and always apply the feed force to the workpiece between the stop rail and the saw blade. Use a push stick when the distance between the fence and the saw blade is less than 150 mm, and use a push block when this distance is less than 50 mm.** "Work helping" devices will keep your hand at a safe distance from the saw blade.
- e) **Use only the push stick provided by the manufacturer or constructed in accordance with the instructions.** This push stick provides sufficient distance of the hand from the saw blade.
- f) **Never use a damaged or cut push stick.** A damaged or cut push stick may break causing your hand to slip into the saw blade.
- g) **Do not perform any operation "freehand". Always use either the rip fence or the mitre gauge to position and guide the workpiece.** "Freehand" means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a rip fence or mitre gauge. Freehand sawing leads to misalignment, binding and kickback.
- h) **Never reach around or over a rotating saw blade.** Reaching for a workpiece may lead to accidental contact with the moving saw blade.

- i) **Provide auxiliary workpiece support to the rear and/or sides of the saw table for long and/or wide workpieces to keep them level.** A long and/or wide workpiece has a tendency to pivot on the table's edge, causing loss of control, saw blade binding and kickback.
- j) **Feed workpiece at an even pace. Do not bend, twist or move the workpiece sideways. If jamming occurs, turn the tool off immediately, unplug the tool then clear the jam.** Jamming the saw blade by the workpiece can cause kickback or stall the motor.
- k) **Do not remove pieces of cut-off material while the saw is running.** The material may become trapped between the fence or inside the saw blade guard and the saw blade pulling your fingers into the saw blade. Turn the saw off and wait until the saw blade stops before removing material.
- l) **Use an auxiliary fence in contact with the table top when ripping workpieces less than 2 mm thick.** A thin workpiece may wedge under the rip fence and create a kickback.

Kickback causes and related safety instructions

Kickback is a sudden reaction of the workpiece due to a pinched, jammed saw blade or misaligned line of cut in the workpiece with respect to the saw blade or when a part of the workpiece binds between the saw blade and the rip fence or other fixed object.

Most frequently during kickback, the workpiece is lifted from the table by the rear portion of the saw blade and is propelled towards the operator. Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions. And can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the fence.** Kickback may propel the workpiece at high velocity towards anyone standing in front and in line with the saw blade.
- b) **Never reach over or in back of the saw blade to pull or to support the workpiece.** Accidental contact with the saw blade may occur or kickback may drag your fingers into the saw blade.

- c) **Never hold and press the workpiece that is being cut off against the rotating saw blade.** Pressing the workpiece being cut off against the saw blade will create a binding condition and kickback.
- d) **Align the fence to be parallel with the saw blade.** A misaligned fence will pinch the workpiece against the saw blade and create kickback.
- e) **Use a featherboard to guide the workpiece against the table and fence when making non-through cuts such as rabbeting, dadoing or resawing cuts.** A featherboard helps to control the workpiece in the event of a kickback.
- f) **Use extra caution when making a cut into blind areas of assembled workpieces.** The protruding saw blade may cut objects that can cause kickback.
- g) **Support large panels to minimise the risk of saw blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Support(s) must be placed under all portions of the panel overhanging the table top.
- h) **Use extra caution when cutting a workpiece that is twisted, knotted, warped or does not have a straight edge to guide it with a mitre gauge or along the fence.** A warped, knotted, or twisted workpiece is unstable and causes misalignment of the kerf with the saw blade, binding and kickback.
- i) **Never cut more than one workpiece, stacked vertically or horizontally.** The saw blade could pick up one or more pieces and cause kickback.
- j) **When restarting the saw with the saw blade in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged in the material.** If the saw blade binds, it may lift up the workpiece and cause kickback when the saw is restarted.
- k) **Keep saw blades clean, sharp, and with sufficient set. Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth.** Sharp and properly set saw blades minimise binding, stalling and kickback.

Table saw operating procedure warnings

- a) **Turn off the table saw and disconnect the power cord when removing the table insert, changing the saw blade or making adjustments to the riving knife or saw blade guard, and when the machine is left unattended.** Precautionary measures will avoid accidents.
- b) **Never leave the table saw running unattended. Turn it off and don't leave the tool until it comes to a complete stop.** An unattended running saw is an uncontrolled hazard.
- c) **Locate the table saw in a well-lit and level area where you can maintain good footing and balance. It should be installed in an area that provides enough room to easily handle the size of your workpiece.** Cramped, dark areas, and uneven slippery floors invite accidents.
- d) **Frequently clean and remove sawdust from under the saw table and/or the dust collection device.** Accumulated sawdust is combustible and may self-ignite.
- e) **The table saw must be secured.** A table saw that is not properly secured may move or tip over.
- f) **Remove tools, wood scraps, etc. from the table before the table saw is turned on.** Distraction or a potential jam can be dangerous.
- g) **Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Saw blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect saw blade mounting means such as flanges, saw blade washers, bolts or nuts.** These mounting means were specially designed for your saw, for safe operation and optimum performance.
- i) **Never stand on the table saw, do not use it as a stepping stool.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is accidentally contacted.
- j) **Make sure that the saw blade is installed to rotate in the proper direction. Do not use grinding wheels, wire brushes, or abrasive wheels on a table saw.**

Improper saw blade installation or use of accessories not recommended may cause serious injury.

Safety instructions for the use of saw blades

- 1. Only use insertion tools if you have mastered their use.
- 2. Observe the maximum speed. The maximum speed specified on the insertion tool may not be exceeded. If specified, observe the speed range.
- 3. Observe the motor / saw blade direction of rotation.
- 4. Do not use any insertion tools with cracks. Sort out cracked insertion tools. Repairs are not permitted.
- 5. Clean dirt, grease, oil and water off of the clamping surfaces.
- 6. Do not use any loose reducing rings or bushes to reduce holes on circular saw blades.
- 7. Make sure that fixed reducer rings for securing the insertion tool have the same diameter and have at least 1/3 of the cutting diameter.
- 8. Make sure that fixed reducer rings are parallel to each other.
- 9. Handle insertion tool with caution. They are ideally stored in the originally package or special containers. Wear protective gloves in order to improve grip and to further reduce the risk of injury.
- 10. Prior to the use of insertion tools, make sure that all protective devices are properly fastened.
- 11. Prior to use, make sure that the insertion tool meets the technical requirements of this electric tool and is properly fastened.
- 12. Only use the supplied saw blade for cutting wood, never for the processing of metals.
- 13. Use the correct saw blade for the material to be processed.
- 14. Use only a saw blade with a diameter that matches the specifications on the saw.
- 15. Use only saw blades that are marked with an equal or higher rotational speed than that marked on the electric tool.
- 16. Use only saw blades recommended by the manufacturer which conform to EN 847-1, if intended for cutting wood or similar materials.
- 17. Wear suitable personal protective equipment, such as:
 - Hearing protection;
 - Protective gloves when handling saw blades.

18. Only use saw blades recommended by the manufacturer which conform to EN 847-1. Warning! When changing the saw blade, ensure that the cutting width is not smaller and the width of the saw blade disc is not greater than the thickness of the riving knife!
19. When sawing wood and plastics, avoid the saw teeth overheating. Reduce the feed speed in order to avoid the plastic melting.
20. Please note that complicated concealing cuts and cutting of bevels/wedges are not permitted.
21. Do not carry out longitudinal cuts with a slope on the side towards which the slope is being made.
22. When installing or adjusting the parallel stop, ensure that the parallel stop is aligned parallel to the saw blade.

7. Technical data

AC motor	220–240 V~ 50 Hz
Power consumption 5000 rpm	2000 W (S1*)
.....	2200 W (S6 25%**)
Idle speed n_0	5300 rpm
Carbide saw blade	ø 254 x ø 30 x 2.6 mm
Saw blade body thickness	1.6 mm
Number of teeth	24
Riving knife thickness	2.5 mm
Min. size of workpiece W x L x H	10 x 50 x 1 mm
Table size	630 x 545 mm
Table width extension left/right	630 x 935 mm
Cutting height max. 45 °	63 mm
Cutting height max. 0 °	85 mm
Tilting saw blade	from 0 to 45° left
Mitre angle	From -60° to 60°
Extraction connection	ø 35 mm
Protection class	II
Protection class	IPX0
Weight	ca. 22 kg

*S1: Continuous operation with constant load

**S6 25%:

Continuous duty with intermittent loading (operating time 10 min.)

In order avoid impermissible overheating of the motor, the motor should be driven for only 25% of the operating time with the stipulated nominal power and must then continue to run with no load for the remaining 75% of the operating time.

Noise

The noise levels have been determined in accordance with EN 62841.

Sound pressure level L_{pA}	94 dB
Uncertainty K_{pA}	3 dB
Sound power level L_{WA}	107 dB
Uncertainty K_{WA}	3 dB

⚠ WARNING

Excessive and frequent exposure to noise can lead to hearing damage or hearing loss.

- Wear hearing protection.
- Take breaks.

Total vibration emission values (vector sum of three directions) determined per EN 62841.

NOTE: The specified device emissions values have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric tool with another.

The specified device emissions values can also be used for an initial estimation of the load.

WARNING: The noise emission values can vary from the specified values during the actual use of the power tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.

Implement measures to protect against noise nuisance.

In doing so, take into account the complete working process, including the times when the power tool is working without load or switched off. Suitable measures include regular maintenance and care of the power tool and the insertion tools, regular breaks as well as proper planning of the working process.

8. Unpacking

⚠ DANGER

Danger of choking or suffocating

The packaging material, packaging and transport safety devices are not children's toys. Plastic bags, film and small parts can be swallowed and lead to choking.

- Keep packaging material, packaging and transport safety devices away from children.
- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, packaging and transport safety devices (if applicable).
- Check the completeness of the scope of delivery. Customer service must be notified immediately of any complaints. Later claims will not be recognised.
- Check all of the delivered items for transport damage. The transport company must be notified immediately of any complaints. Later claims will not be recognised.
- Keep the packaging until the end of the warranty period.
- Read through the operating manual completely.
- Only use original spare parts and accessories. Original spare parts or accessories can be obtained from your specialist dealer.
- Check that the data on the type plate matches with the mains power data.

9. Assembly

⚠ **WARNING:** Remove the mains plug before any maintenance, modification or assembly work on the circular table saw.

⚠ Attention!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

You require the following for assembly:

- 1x Ring spanner (10 mm / 13 mm) (D)
- 1x Ring spanner (10 mm / 22 mm) (E)
- 1x Phillips screwdriver (not included in the scope of delivery)

- Place all supplied parts on a flat surface.
- Group identical parts.

NOTE:

- If connections are secured with a screw (round head/or hexagon), hexagonal nuts and washer, the washer must be placed under the nut.
- Insert screws from the outside to the inside and secure connections with nuts from the inside.
- During assembly, tighten the nuts and bolts only to the extent that they cannot fall off. If you tighten the nuts and screws fully before final assembly, the final assembly cannot be carried out.

9.1 Assembling the machine stand (Fig. 2, 3)

1. Place the circular table saw upside down (i.e. on the saw table) on a flat surface.
2. Insert the four machine stand legs (15) into the intended recesses in the machine housing.
3. Screw them together with a hexagon head screw (B) and a locking nut (A). Use the 10 mm ring spanner (D) and the 10 mm ring spanner (E) for this.
4. Place one machine stand cross member (short) (16) and one machine stand cross member (long) (16a) between the machine stand legs (15) on the inside. Make sure that the long side is positioned to the front and the short side to the side.
5. Fasten the machine stand cross members (short) (16) and machine stand cross members (long) (16a) to the machine stand legs (15) using four carriage bolts (C) and four locking nuts (A) each. Use the enclosed 10 mm ring spanner (D) to tighten them.
6. Push one rubber foot (18) onto each machine stand leg (15)
7. Mount an anti-tipping bar (17) onto each of the rear machine stand legs (15). Use two carriage bolts (C) and two locking nuts (A) for each. Tighten them using the 10 mm ring spanner (D) supplied.

9.2 Fitting the table width extensions (Fig. 4)

1. Screw the two table width extensions (7) to the saw table (4) using two hexagon head screws (B) and two locking nuts (A). Note the corresponding drilled holes on the saw table (4). Use the 10 mm ring spanner (D) and the 10 mm ring spanner (E) for this.
2. **Note:** During this step, ensure that the table width extensions (7) are correctly aligned with the saw table (4).

9.3 Installing the cross members (Fig. 3, 4, 5)

1. Remove the hexagon head screws (B) and locking nuts (A) on the side.
2. Position the cross members (8) on the inside of the table width extensions.
3. Fix the table width extensions (7) and the machine stand legs (15) with the previously removed hexagon head screws (B) and locking nuts (A).
4. Attach four cross members (8) to the table width extensions (7) each with a hexagon head screw (B) and a locking nut (A).
5. Finally, tighten all hexagon head screws (B) using the supplied 10 mm ring spanner (D) and the 10 mm ring spanner (E).
6. Carefully turn the product over and place it on the floor.

9.4 Mount the parallel stop (incl. scale) left/right (9 + 20) (Fig. 6)

1. Insert both parallel stop guides (9 + 20) into each other.
2. Insert six carriage bolts (C) from the outside through the front holes and fasten them loosely with a locking nut (A).
3. Slide the left/right parallel stop guide (incl. scale) (9 + 20) over the heads of the carriage bolts (C) until it is centred in relation to the saw table (4).
4. Then tighten the locking nuts (A) using the 10 mm ring spanner (E).

Note:

Hereafter, the two assembled guides are referred to as the parallel stop (9 + 20) guide rail.

9.5 Fitting the left/right clamping rails (22 + 23) (Fig. 6)

1. Insert both clamping rails (22 + 23) into each other.
2. Insert six carriage bolts (C) from the outside through the rear holes and fasten them loosely with a locking nut (A).
3. Slide the inserted clamping rail (22 + 23) over the heads of the carriage bolts (C) until it is centred in relation to the saw table (4).
4. Then tighten the locking nuts (A) using the 10 mm ring spanner (E).

9.6 Saw blade guard

9.6.1 Removing the table inlay (Fig. 7, 8)

1. Set the saw blade (3) to the max. cutting depth, move to the 0° position and lock in place (see 11.2 and 11.3).
2. Loosen the two Phillips screws (25a) with a Phillips screwdriver.
3. Remove the table inlay (25) from the saw table (4).

9.6.2 Insert and adjust the riving knife (Fig. 8)

Note:

The riving knife (2) must be adjusted before using the machine for the first time.

1. Undo the fixing screw (2a). Use the 10 mm ring spanner (D) for this.
2. Push the riving knife (2) into the bracket. **NOTE:** This step can be omitted if the riving knife (2) has already been inserted.
3. Align the riving knife (2) so that
 - a) the distance between the saw blade (3) and the riving knife (2) is max. 3 - 8 mm (Fig. 8) and
 - b) The saw blade (3) is parallel to the riving knife (2).
 - c) The recesses in the riving knife (2) engage in the pins of the riving knife holder.
4. Re-tighten the fixing screw (2a). Use the 10 mm ring spanner (D) for this.

9.6.3 Inserting the table inlay (Fig. 7)

1. Place the table inlay (25) in the recess.
2. Screw the Phillips head screws (25a) into place using a Phillips screwdriver.

9.6.4 Fitting the saw blade guard (1) (Fig. 1, 8)

1. Drive the saw blade (3) up as far as it will go by turning the hand wheel (12) clockwise until it reaches the stop.
2. Press the locking pin (1a) on the saw blade guard (1).
3. Insert the pressed locking pin (1a) into the groove of the riving knife (2) and release it.
4. Ensure that the saw blade guard (1) can move freely.
5. Disassembly takes place in reverse order.

⚠ WARNING

Danger of injury due to incorrectly mounted saw blade guard

- Before starting sawing, ensure that the saw blade guard (1) lowers automatically onto the material to be sawn.

9.6.5 Check the saw blade guard (Fig. 1, 8)

After fitting, check that the saw blade guard (1) is functioning properly.

1. Lift the saw blade guard (1) and then release it.
2. The saw blade guard (1) should move back to its starting position automatically.

9.7 Positioning the parallel stop (Fig. 11, 13)

1. Place the parallel stop (6) with the parallel stop clamp (19) open onto the guide rail parallel stop guide left/right (incl. scale) (9 + 20) on the saw table, which has been assembled in 9.4 (4).
2. To change the position of the parallel stop (6), slide the parallel stop (6) with an opened parallel stop clamp (19) along the guide rail.
3. In order to fix the parallel stop (6) in the desired position, press the parallel stop clamp (19) all the way down and adjust the tension using the wing nut (6e) if necessary.

9.8 Fitting the mitre gauge (Fig. 1)

1. Insert the mitre gauge (21) into the groove of the saw table (4).
2. Loosen the locking handle (21a) by turning it anti-clockwise.
3. Turn the mitre gauge (21) until the arrow points to the required angle.
4. Secure this position by turning the locking handle (21a) clockwise.

9.9 Connecting the chip extraction system (Fig. 10)

⚠ WARNING

Risk of eye injury from swirling chips

- Wear safety goggles.
 - Only operate the product with a suitable chip extraction system. Do not use household vacuum cleaners.
1. Connect a suitable chip extraction system (not included in the scope of delivery) to the suction port (24).

2. Connect the suction hose of a suitable chip extraction system (e.g. a multi-purpose suction device) to the suction port (24).

ATTENTION

Check and clean the suction channels at regular intervals.

10. Before commissioning

10.1 General information

- Check that the product is fully assembled.
- Check that the protective covers are present, installed and functional.
- Check that the switches work as intended.
- Check that the product is on a firm footing.
- Check that the stickers on the product are present and legible. Missing or damaged stickers must be replaced or exchanged.
- Check that the mains voltage and the operating voltage match, see technical data.
- Check that the supply cables, extensions, cable reel etc. are not too long. Otherwise there may be a voltage drop or delayed motor start-up.
- Check that the ambient temperature is observed.

10.2 Product-specific information

- The machine must be securely installed.
- The saw blade (3) must be able to run freely.
- In case of previously machined wood, be aware of any foreign bodies, such as nails or screws, etc.
- Before pressing the ON/OFF switch (13), make sure that the saw blade (3) is fitted correctly, and that moving parts run smoothly.
- Only connect the machine to a correctly installed protective contact socket, with fuse protection of at least 16A.

11. Operation

11.1 Switch (Fig. 1)

11.1.1 On/off switch and STOP switch

1. To switch on the saw, press the "I" button on the on/off switch (13). Wait until the saw blade (3) has reached its maximum speed before starting sawing.

2. To switch off the saw, press the STOP switch (14) or lift the cover cap and press the "0" button on the on/off switch (13).

11.1.2 Overload protection (Fig. 1)

In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

1. Allow the product to cool.
2. Press the reset button (10).
3. Switch the machine back on as described in 11.1.1.

11.2 Setting the cutting depth (Fig. 1)

The saw blade (3) can be adjusted to the required cutting depth by turning the hand wheel (12).

- **Clockwise:** Greater cutting depth
 - **Counter-clockwise:** Smaller cutting depth
- Check the setting with a test cut.

11.3 Setting the cutting angle (Fig. 14, 17, 18)

Angled cuts of 0 ° to 45 ° to the left of the parallel stop (6) can be carried out with the circular table saw.

⚠ Before making every cut, check that no collision can occur between the parallel stop (6), mitre gauge (21) and the saw blade (3).

1. Release the angle adjustment clamp (11).
2. Push the hand wheel (12) and turn it at the same time to set the required angle on the scale.
3. Lock the angle adjustment clamp (11) in the required angle position.

11.4 Using the parallel stop

11.4.1 Stop height (Fig. 15)

- The stop rail (5) of the parallel stop (6) has two guide surfaces at different heights.
- Depending on the thickness of the material to be cut, the stop rail (5) must be used for thick material (workpiece thickness exceeding 25 mm) and thin material (workpiece thickness below 25 mm).

11.4.2 Adjusting the stop rail (Fig. 11, 15)

1. In order to move the stop rail (5) to the lower guide surface, loosen the two wing nuts (6b) to release the stop rail (5) from the parallel stop (6).
2. Pull the stop rail (5) along the groove and out.

3. Turn the stop rail (5) and insert the sliding blocks along the second groove.
4. Shifting to the higher guide surface must be carried out in the same way.

11.4.3 Changing the side of the parallel stop (Fig. 11, 15)

1. Unscrew the wing nuts (6b) fully.
2. Remove the stop rail (5) and reinsert the carriage bolts (6d) on the opposite side of the parallel stop (6).
3. Replace the washers (6c) and the wing nuts (6b) and screw them tight.

11.4.4 Check the sight glass (6a) and scale (Fig. 6, 11)

- There is a scale on the guide rail at the front of the saw table (4).

To set the parallel stop (6) to a specific dimension, proceed as follows:

1. Release the parallel stop clamp (19).
2. Move the parallel stop (6) until the desired dimension is visible on the scale of the guide rail in the sight glass (6a).
3. Push the parallel stop clamp (19) completely down to fix it.
4. Make a test cut and measure the sawn-off workpiece.
5. If the measurement does not match the scale, proceed as follows.
6. Release the parallel stop clamp (19).
7. Loosen the locking nuts (A) behind the guide rail on the saw table (4).
8. Hold the parallel stop (6) firmly and move the guide rail until the sight glass (6a) on the scale shows the dimension of the workpiece that has just been sawn off.
9. Then retighten the locking nuts (A).

11.4.5 Setting the cutting width (Fig. 11)

- The parallel stop (6) must be used when cutting sections of wood lengthways.
- The parallel stop (6) can be mounted on both sides of the saw table (4).
- There is a scale on the guide rail at the front of the saw table (4).

To set the parallel stop (6) to a specific dimension, proceed as follows:

1. Release the parallel stop clamp (19).
2. Move the parallel stop (6) until the desired dimension is visible on the scale of the guide rail in the sight glass (6a).
3. Push the parallel stop clamp (19) completely down to fix it.

11.5 Using the mitre gauge (21) (Fig. 1, 12)

Do not slide the stop rail (21b) too far towards the saw blade (3). The distance between the stop rail (21b) and the saw blade (3) must be approx. 2 cm.

11.5.1 Adjusting the mitre gauge (Fig. 1, 12)

1. Fix the stop rail (21b) to the mitre gauge (21) by tightening the wing nut (21c).
2. Slide the mitre gauge (21) into one of the two guide grooves of the saw table (4).
3. Loosen the locking handle (21a) and turn the mitre gauge (21) until the desired angle has been set.
4. Turn the locking handle (21a) tight again.

12. Sawing

⚠ WARNING

Danger of injury due to incorrect mounting

- Check that the product is properly assembled.
- Check the saw blade for mobility and moving parts for ease of movement.

ATTENTION

After switching on the saw, you must wait until the saw blade (3) has reached its maximum speed before making the cut.

12.1 Working instructions

⚠ WARNING

Danger of injury!

Improper handling may result in serious injury.

- Observe and follow the safety and working instructions.
- When making longitudinal cuts, do not stand in front of the circular table saw, but position yourself at an angle to the cutting path.
- Always use the parallel stop for angled cuts.

- Use a push rod or wooden push stick in order to guide the workpiece past the saw blade. Replace a damaged or worn push stick immediately.
- Secure long workpieces against tilting at the end of the cutting process. Use a roller stand, for example.
- After switching on the circular table saw, wait until the saw blade has reached its maximum speed before making the cut.
- Only operate the circular table saw with a chip extraction system.
- Carry out a test cut after each new adjustment to check the dimensions set.
- Check and clean the suction channels at regular intervals.

12.2 Carrying out longitudinal cuts (Fig. 16)

DANGER!

Saw rectangular workpieces only with the long side on the parallel stop. Never use the short side! Risk of kick-back!

With a longitudinal cut, you cut a workpiece in its longitudinal direction. Hold the edge of the workpiece against the parallel stop (6), whilst the flat side lies on the saw table (4).

1. Adjust the parallel stop (6) according to the height of the workpiece and the required width (see 11.4).
2. When sawing, the saw blade guard (1) is pushed up and away from the workpiece.
3. First switch on the chip extraction system and then the circular table saw.
4. Place your hands flat on the workpiece with your fingers closed and slide it along the parallel stop (6) into the saw blade (3).
5. Guide the workpiece laterally by holding it tight with the left hand only up to the front edge of the saw blade guard (1).
6. Always slide the workpiece to the end of the riving knife (2) using the push stick (F).

12.2.1 Carrying out angled cuts (Fig. 17)

Angled cuts are always carried out using the parallel stop (6). The parallel stop (6) must always be fitted to the right of the saw blade (3). Otherwise, workpieces may become jammed between the parallel stop (6) and the saw blade (3) during sawing, and be ejected at speed.

1. Set the saw blade (3) to the required angle (see 11.3).
2. Adjust the parallel stop (6) according to the width and height of the workpiece (see 11.4).
3. Lower the saw blade guard (1) onto the saw table (4).
4. Carry out the cut in accordance with the workpiece width (see 12.2).

12.3 Carrying out cross cuts (Fig. 18)

⚠ WARNING

Risk of injury from rotating parts and sharp edges

- Hold the guided workpiece firmly.
 - Use the mitre gauge to push the workpiece forwards until it is completely cut through.
1. Set the mitre gauge (21) as required (see 11.5.1). If the saw blade (3) should also be tilted, push the mitre gauge (21) into the right-hand guide groove. This prevents either your hand or the mitre gauge (21) from coming into contact with the saw blade guard (1).
 2. Lower the saw blade guard (1) onto the saw table (4). When sawing, the saw blade guard (1) is pushed up and away from the workpiece.
 3. Press the workpiece tight against the mitre gauge (21).
 4. Switch on the chip extraction system and then the circular table saw.
 5. In order to carry out the cut, push the mitre gauge (21) and the workpiece towards the saw blade (3).

12.4 Cutting narrow workpieces (Fig. 19)

Longitudinal cuts of workpieces with a width of less than 120 mm must always be made with the aid of a push stick (F). For short workpieces, the push stick (F) must be used as soon as you start cutting.

1. Adjust the parallel stop (6) according to the height of the workpiece and the required width (see 11.4).
2. Place your hands flat on the workpiece with your fingers closed and slide it along the parallel stop (6) into the saw blade (3).
3. Always slide the workpiece to the end of the riving knife (2) using the push stick (F).

12.5 Cutting very narrow workpieces (Fig. 19)

A wooden push block must always be used for longitudinal cuts of very narrow workpieces with a width 50 mm and less. The wooden push block is not included in the scope of delivery! (Available from specialised dealers)

Replace a worn wooden push block in good time.

During sawing, workpieces may become jammed between the parallel stop (6) and the saw blade (3), caught by the saw blade (3) and then ejected at speed. For this reason, the lower guide surface of the parallel stop (6) should be favoured (see Fig. 15). Shift the stop rail (5) if required (see 11.4.2).

1. Adjust the parallel stop (6) according to the height of the workpiece and the required width (see 11.4).
2. Use the wooden push block to push the workpiece against the stop rail (5) and use the push stick (F) to push the workpiece through to the end of the riving knife (2).

12.6 Cutting chipboard

To prevent the cutting edges breaking when cutting chipboard, proceed as follows:

The saw blade (3) must not be set higher than 5 mm above the workpiece thickness (see also 11.2).

12.7 After sawing

1. Switch off the circular table saw first and then the chip extraction system. The saw blade continues to run for a longer time.
2. Disconnect the circular table saw from the mains by pulling the mains plug out of the power socket.
3. Do not remove the cut waste on the saw table until the saw blade has returned to its resting position.
4. Allow the circular table saw to cool down completely.

12.8 Removing trapped material

⚠ WARNING

Risk of injury to fingers and hands due to sharp edges

- Wear protective gloves.
- If the saw blade is jammed in the workpiece or other blockages occur, proceed as follows: Switch the circular table saw off immediately and remove the mains plug from the socket.

- Use protective gloves and do not touch the saw blade with your bare hands.

13. Cleaning

⚠ DANGER

Risk of electric shock due to water entering the interior of the device

- Do not splash the product with water.

⚠ WARNING

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Pull the mains plug out of the outlet.

13.1 Clean the product and saw blade guard

ATTENTION

Product damage due to inadequate cleaning

- Clean the product thoroughly after each use.

ATTENTION

Product damage due to aggressive solvents or cleaning agents

- Remove coarse dirt with a brush.
 - Clean the product with a damp, clean, lint-free cloth and a little soft soap.
1. Remove dust and chips with a brush after each operation.
 2. Clean the ventilation openings carefully with a lint-free cloth.

13.2 Clean product with compressed air

ATTENTION

Product damage due to the use of excessive pressure on the compressed air device

Cleaning the product with high pressure from the compressed air device can damage electrical components.

- Use a compressed air device with a low pressure of max. 2 bar.
1. Ensure a suitable distance from the product.
 2. Remove heavy soiling with a compressed air device (max. 2 bar).

13.3 Cleaning the chip extraction system

The chip extraction system is not included in the scope of delivery. To clean your chip extraction system properly, follow the operating instructions of the respective manufacturer.

14. Transport

⚠ WARNING

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Pull the mains plug out of the outlet.

14.1 General information

- Do not carry the product by the table width extensions (7), but by the saw table itself (4).
- Pack the product to avoid damage during transport. Use the original packaging.
- Protect the product from vibrations and shocks, in particular during vehicular transport.
- Ensure adequate load securing when transporting in a vehicle.

14.2 Product-specific information

1. When lifting the product, note its weight (see technical data).
2. Always switch off the electrical tool before transport and disconnect it from the power supply.
3. Always carry the electric tool with at least one other person, do not carry by the table width extensions. To transport the electric tool, lift it by the machine housing.
4. Protect the electrical tool from impacts, shocks and severe vibrations, e.g. during vehicular transport.
5. Secure the electric tool against toppling and slipping.
6. Never use protective devices for handling or transport.

15. Maintenance

⚠ WARNING

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Pull the mains plug out of the outlet.

⚠ WARNING

Warning of unforeseeable hazards and product damage

- Never carry out unauthorised modifications or repairs to the product that are not described in the operating instructions.
- Do not carry out work described for a specialist workshop.

15.1 General information

- Check the product for loose, worn or damaged components.
- Check the nuts, pins and screws for firm seating.
- Check the covers and protective equipment for damage and correct seating.
- Check the electrical connections. Repair work on the electrical connections may only be carried out by a specialist workshop.

15.2 Oiling the product

1. Oil the rotating parts once monthly to extend the life of the tool.
2. Do not oil the motor.

15.3 Check and maintain carbon brushes (Fig. 20)

Check the carbon brushes on a new machine after the first 50 hours of operation or if new brushes have been fitted. After the initial check, check every 10 operating hours.

If the carbon is worn down to a length of 6 mm, or the spring or the shunt wire is burnt or damaged, both brushes must be replaced. If the brushes are found to be usable after removal, they can be reinstalled.

1. Place the circular table saw on its side on a flat surface.
2. Open the lock (as shown in Fig. 20) anti-clockwise using a slotted screwdriver (not included in the scope of delivery).
3. Then remove the carbon brushes (27).
4. Check the carbon brushes (27) as described above.
5. Re-insert the carbon brushes (27) in reverse order.

15.4 Replacing the saw blade

⚠ WARNING

Danger of injury! Improper handling of the circular table saw may result in serious injury.

⚠ WARNING

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Pull the mains plug out of the outlet.

⚠ WARNING

Risk of injury to fingers and hands due to sharp edges

- Wear protective gloves.

15.4.1 Removing the saw blade guard and the table inlay (Fig. 7, 8)

1. Press the locking pin (1a) on the saw blade guard (1).
2. Hold down the locking pin (1a) and remove the saw blade guard (1) from the groove of the riving knife (2).
3. Set the saw blade (3) to the max. cutting depth, move to the 0° position and lock in place (see 11.3).
4. Loosen the two Phillips screws (25a) with a Phillips screwdriver.
5. Remove the table inlay (25) from the saw table (4).

15.4.2 Removing the saw blade (Fig. 7, 8, 9)

PREREQUISITE: The saw blade (3) has been set to the maximum cutting depth (see 11.2).

1. Place the 22 mm ring spanner (E) on the outer flange (3b) and thus fix the drive shaft.
2. Turn the flange screw (3c) anti-clockwise with the 13 mm ring spanner (D) to open the flange screw (3c).
3. Hold the saw blade (3) carefully with one hand.
4. Remove the flange screw (3c) and the outer flange (3b) from the drive shaft.
5. Now remove the saw blade (3) from the drive shaft and carefully draw it up and out of the saw table (4).

15.4.3 Inserting saw blade (Fig. 9)

1. Clean the outer flange (3b) carefully, before fitting a new saw blade (3).
2. Clean the inner flange (3a) and reinsert it.
3. Place a new saw blade (3) on the drive shaft. Observe the direction of rotation: The cutting angle of the teeth must point in the running direction (forwards). The running direction is usually also marked on the saw blade (3).
4. Fit the outer flange (3b) back on the drive shaft. Ensure the correct alignment of the outer flange (3b).
5. Tighten the flange screw (3c) on the drive shaft by hand.

6. Turn the saw blade (3) carefully in the running direction: It must be precisely centred and must not "wobble". Check that the saw blade (3) and outer flange (3b) are seated correctly. Align the parts once more, if the sawblade is not precisely centred.
 - **⚠ WARNING**
 - Warning against unexpected hazards and damages to the product
 - Check the setting of the saw blade after every saw blade replacement.
7. Hold the outer flange (3b) in place with the 22 mm ring spanner (E).
8. Tighten the flange screw (3c) clockwise with the 13 mm ring spanner (D).
9. Mount the table inlay (25) and the saw blade guard (1) (see 9.6.3 and 9.6.4).
10. Check that the riving knife (2) is set correctly (see 9.6.2).

16. Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

16.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories

Saw blade - Article no.	7901301604
Table inlay - Article no.	5901313036
Push stick - Article no.	5901313021
Carbon brushes - Article no.	5901308021

16.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: carbon brushes, table inlay, push stick, saw blade

* may not be included in the scope of delivery!

17. Storage

⚠ WARNING

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Pull the mains plug out of the outlet.

ATTENTION

Product damage due to incorrect storage

- Store the product protected against dirt, dust and moisture.
- Store the product in the original packaging.

1. Store the product in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to unauthorised persons.
2. The optimum storage temperature lies between 5°C and 30°C.
3. Store the operating manual with the product.
4. Drive the saw blade (3) down as far as it will go by turning the hand wheel (12) counter-clockwise until it reaches the stop (see Fig. 1).
5. Spare saw blades and the supplied ring spanners (E + D) can be stored in the saw blade + ring spanner storage device (26) provided for this (see Fig. 6).

18. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cables used must also comply with these regulations.

- The product fulfils the requirements of EN 61000-3-11 and is subject to special connection requirements. This means that use at any freely selectable connection points is not permitted.
- The product can cause temporary voltage fluctuations in unfavourable mains conditions.
- The product is only intended for use at connection points that
 - a) do not exceed a maximum permissible mains impedance "Z" ($Z_{\max.} = 0.292 \Omega$), or
 - b) have a mains constant current carrying capacity of at least 100 A per phase.
- As the user, you are required to ensure that the connection point at which you wish to operate the product fulfils one of the requirements mentioned, a) or b). If necessary, consult with your energy supplier in this regard.

18.1 Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over
- Insulation damage due to being ripped out of the wall socket
- Cracks due to the insulation ageing

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

18.2 AC motor

- The mains voltage must be 220 - 240 V~.
- Extension leads up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².
- Extension leads over 25 m long must have a cross-section of 2.5 mm².

Connection type Y

If it is necessary to replace the mains connection cable, this must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

19. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:

- Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - LIDL offers you return options directly in the shops and markets. Return and disposal are free of charge.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
 - These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

20. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Saw blade is loose after the motor is switched off	Fixing nut not tight enough	Tighten fastening nut, right-hand thread
Engine does not start	Mains fuse blown	Check mains fuse
	Extension lead defective	Replace the extension lead
	Connection to the engine or switch not OK	Have this checked by an electrician
	Engine or switch faulty	Have this checked by an electrician
Motor not supplying power, fuse tripping	Cross section of the extension cable insufficient	see "Electrical connection"
	Overload due to blunt saw blade	Replacing the saw blade
Burnt areas on the cutting surface	Blunt saw blade	Have an authorised sharpening service sharpen the saw blade or replace it
	Incorrect saw blade	Replace saw blade
Motor wrong Direction of rotation	Capacitor defective	Have this checked by an electrician
	Incorrect connection	Have an electrician transpose the wall socket poles

21. Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.
- The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.
- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device. Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

21.1 Processing of warranty claims

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and article number (e.g. IAN 449781_2310) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of your instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product for the article number.
- If functional faults or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or e-mail.
- You can then send a product recorded as defective to the service address provided to you free of charge, enclosing the proof of purchase (receipt) and stating what the defect is and when it occurred.
- You can view and download these and many other manuals at parkside-diy.com. This QR code will take you directly to parkside-diy.com. Select your country and use the search mask to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 449781_2310 to access the operating instructions for your article.

Service contact (GB):

Name: Forest Park & Garden
Coed Court, Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate,
Pontypridd CF375SW
Tel: 00800 4003 4003
E-Mail: service.GB@schepbach.com
Location: Great Britain

Service contact (NI):

Name: Forest Park & Garden
Coed Court, Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate,
Pontypridd CF375SW
Tel: 00800 4003 4003
E-Mail: service.NI@schepbach.com
Location: Great Britain

Service contact (IT):

Name: TeleMarCom European
Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau
Tel: 00800 4003 4003
E-Mail: service.IT@schepbach.com
Location: Germany

Service contact (IE):

Name: Forest Park & Garden
Coed Court, Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate,
Pontypridd CF375SW
Tel: 00800 4003 4003
E-Mail: service.IE@schepbach.com
Location: Great Britain

Service contact (CY):

Name: GEORGE C SOLOMONIDES
& SON LTD
PO.BOX 56236 / 169, LEONTIOS A'
GR - 3022 LIMASSOL/CYPRUS
Tel: 00800 4003 4003
E-Mail: service.CY@schepbach.com
Location: Cyprus



1.	Erklärung der Symbole auf dem Produkt	25
2.	Einleitung	26
3.	Gerätebeschreibung	26
4.	Lieferumfang	27
5.	Bestimmungsgemäße Verwendung	27
6.	Sicherheitshinweise	28
7.	Technische Daten	34
8.	Auspacken	35
9.	Aufbau	35
10.	Vor der Inbetriebnahme	38
11.	Bedienung	38
12.	Sägen	40
13.	Reinigung	42
14.	Transport	42
15.	Wartung	43
16.	Reparatur & Ersatzteilbestellung	44
17.	Lagerung	45
18.	Elektrischer Anschluss	45
19.	Entsorgung und Wiederverwertung	46
20.	Störungsabhilfe	47
21.	Garantieurkunde	48
22.	Explosionszeichnung	275
23.	Konformitätserklärung	276

1. Erklärung der Symbole auf dem Produkt

	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.
	Schutzbrille tragen.
	Gehörschutz tragen.
	Staubschutzmaske tragen.
	ACHTUNG: Verletzungsgefahr! Nicht in das laufende Sägeblatt greifen.
	Schnitthöhe bei 90°: 85 mm
	Schnitthöhe bei 45°: 63 mm
	Spaltkeildicke: 2,5 mm
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.

2. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Haftungsausschluss

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht Originalersatzteilen,
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / 0113.

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

3. Gerätebeschreibung

1. Sägeblattschutz
- 1a. Sicherungsbolzen
2. Spaltkeil
- 2a. Befestigungsschraube
3. Sägeblatt
- 3a. Innenflansch
- 3b. Außenflansch
- 3c. Flanschschraube
4. Sägetisch
5. Anschlagsschiene
6. Parallelanschlag
- 6a. Schauglas
- 6b. Flügelmuttern
- 6c. Beilagscheibe
- 6d. Schlossschraube
- 6e. Flügelmutter
7. Tischverbreiterung
8. Querstrebe Tischverbreiterung
9. Führung Parallelanschlag rechts (inkl. Skala)
10. Reset-Knopf
11. Klemmung Winkelverstellung
12. Handrad
13. Ein-/Ausschalter
14. STOP-Schalter
15. Untergestellfuß
16. Querstrebe Untergestell (kurz) (B)
- 16a. Querstrebe Untergestell (lang) (A)
17. Kippschutzbügel
18. Gummifuß
19. Klemmung Parallelanschlag
20. Führung Parallelanschlag links (inkl. Skala)
21. Querschneidlehre
- 21a. Arretiergriff
- 21b. Anschlagsschiene
- 21c. Flügelmutter
22. Klemmschiene links
23. Klemmschiene rechts
24. Absaugstutzen
25. Tischeinlage
- 25a. Kreuzschlitzschrauben
26. Lagerung Sägeblatt + Ringschlüssel
27. Kohlebürsten

4. Lieferumfang

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
1	1x	Sägeblattschutz
5	1x	Anschlagschiene
6	1x	Parallelanschlag
6b	2x	Flügelmutter
6c	2x	Beilagscheibe
6d	2x	Schlossschraube (M6x40)
7	2x	Tischverbreiterung
8	4x	Querstrebe Tischverbreiterung
9	1x	Führung Parallelanschlag rechts (inkl. Skala)
15	4x	Untergestellfuß
16	2x	Querstrebe Untergestell (kurz) (B)
16a	2x	Querstrebe Untergestell (lang) (A)
17	2x	Kippschutzbügel
18	4x	Gummifuß
20	1x	Führung Parallelanschlag links (inkl. Skala)
21	1x	Querschneidlehre
22	1x	Klemmschiene links
23	1x	Klemmschiene rechts
A	48x	Sperrzahnmutter
B	16x	Sechskantschraube (M6x12)
C	32x	Schlossschraube (M6x12)
D	1x	Ringschlüssel (SW10/SW13)
E	1x	Ringschlüssel (SW10/SW22)
F	1x	Schiebestock
	1x	Betriebsanleitung

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tischkreissäge dient zum Längs- und Querschneiden (nur mit Querschneidlehre) von Hölzern aller Art und Kunststoff, entsprechend der Maschinengröße. Rundhölzer aller Art dürfen nicht geschnitten werden.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter (HM- oder CV-Sägeblätter) verwendet werden.

Die Verwendung von HSS-Sägeblättern und Trennscheiben aller Art ist untersagt.

Hinweise:

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört die Einhaltung der Vorschriften, Sicherheitshinweise, Beschreibungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in der Bedienungsanleitung angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Es dürfen nur Arbeiten mit und an dem Produkt durchgeführt werden, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind. Alle weiteren nicht in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Wartungs- und Reparaturarbeiten sind von einer Kundendienststelle durchzuführen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

⚠ ACHTUNG

Beim Benutzen des Produkts müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Wenn das Produkt an eine andere Person übergeben wird, händigen Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Risiken auftreten:

- Berührung des Sägeblattes im nicht abgedeckten Sägebereich.
- Eingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung)
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen
- Sägeblattbrüche
- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.

Erklärung der Signalwörter in der Bedienungsanleitung

GEFAHR	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
WARNUNG	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
VORSICHT	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
ACHTUNG	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.
HINWEIS	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

6. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.**

Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

⚠ WARNUNG

Gefahr durch elektromagnetisches Feld

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

- Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Sicherheitshinweise für Tischkreissägen

Schutzabdeckungsbezogene Sicherheitshinweise

- a) **Lassen Sie Schutzabdeckungen montiert. Schutzabdeckungen müssen in funktionsfähigem Zustand und richtig montiert sein.** Lockere, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckungen müssen repariert oder ersetzt werden.
- b) **Verwenden Sie für Trennschnitte stets die Sägeblatt-Schutzabdeckung und den Spaltkeil.** Für Trennschnitte, bei denen das Sägeblatt vollständig durch die Werkstückdicke sägt, verringern die Schutzabdeckung und andere Sicherheitseinrichtungen das Risiko von Verletzungen.
- c) **Befestigen Sie nach Fertigstellen von verdeckten Schnitten wie z.B. Falzen, Auftrennen im Umschlagverfahren oder Ausnuten wieder den Spaltkeil in seiner obersten Endposition. Setzen Sie die Schutzabdeckung, während sich der Spaltkeil in seiner obersten Endposition befindet.** Die Schutzabdeckung und der Spaltkeil verringern das Risiko von Verletzungen.

- d) **Stellen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs sicher, dass das Sägeblatt nicht die Schutzabdeckung, den Spaltkeil oder das Werkstück berührt.** Versehentlicher Kontakt dieser Komponenten mit dem Sägeblatt kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- e) **Justieren Sie den Spaltkeil gemäß der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung.** Falsche Abstände, Position und Ausrichtung können der Grund dafür sein, dass der Spaltkeil einen Rückschlag nicht wirksam verhindert.
- f) **Damit der Spaltkeil wirken kann, muss er sich im Sägespalt befinden.** Bei Schnitten in Werkstücke, die zu kurz sind, um den Spaltkeil in Eingriff kommen zu lassen, ist der Spaltkeil unwirksam. Unter diesen Bedingungen kann ein Rückschlag nicht durch den Spaltkeil verhindert werden.
- g) **Verwenden Sie das für den Spaltkeil passende Sägeblatt.** Damit der Spaltkeil richtig wirkt, muss der Sägeblattdurchmesser zu dem entsprechenden Spaltkeil passen, das Stammblatt des Sägeblatts dünner als der Spaltkeil sein und die Zahnbreite mehr als die Spaltkeildicke betragen.

Sicherheitshinweise für Sägeverfahren

- a) **⚠ GEFAHR: Kommen Sie mit Ihren Fingern und Händen nicht in die Nähe des Sägeblatts oder in den Sägebereich.** Ein Moment der Unachtsamkeit oder ein Ausrutschen könnte Ihre Hand zum Sägeblatt hin lenken und zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Führen Sie das Werkstück nur entgegen der Drehrichtung dem Sägeblatt zu.** Zuführen des Werkstücks in der gleichen Richtung wie die Drehrichtung des Sägeblatts oberhalb des Tisches kann dazu führen, dass das Werkstück und Ihre Hand in das Sägeblatt gezogen werden.
- c) **Verwenden Sie bei Längsschnitten niemals den Gehrungsanschlag zur Zuführung des Werkstücks, und verwenden Sie bei Querschnitten mit dem Gehrungsanschlag niemals zusätzlich den Parallelanschlag zur Längeneinstellung.**
Gleichzeitiges Führen des Werkstücks mit dem Parallelanschlag und dem Gehrungsanschlag erhöht die Wahrscheinlichkeit, dass das Sägeblatt klemmt und es zum Rückschlag kommt.

- d) **Halten Sie bei Längsschnitten das Werkstück immer in vollständigem Kontakt mit der Anschlagsschiene und üben Sie die Zuführkraft auf das Werkstück immer zwischen Anschlagsschiene und Sägeblatt aus.** Verwenden Sie einen Schiebstock, wenn der Abstand zwischen Anschlagsschiene und Sägeblatt weniger als 150 mm, und einen Schiebblock, wenn der Abstand weniger als 50 mm beträgt. Derartige Arbeitshilfsmittel sorgen dafür, dass Ihre Hand in sicherer Entfernung zum Sägeblatt bleibt.
- e) **Verwenden Sie nur den mitgelieferten Schiebstock des Herstellers oder einen, der anweisungsgemäß hergestellt ist.** Der Schiebstock sorgt für ausreichenden Abstand zwischen Hand und Sägeblatt.
- f) **Verwenden Sie niemals einen beschädigten oder angesägten Schiebstock.** Ein beschädigter oder angesägter Schiebstock kann brechen und dazu führen, dass Ihre Hand in das Sägeblatt gerät.
- g) **Arbeiten Sie nicht „freihändig“.** Verwenden Sie immer den Parallelanschlag oder den Gehrungsanschlag, um das Werkstück anzulegen und zu führen. „Freihändig“ bedeutet, das Werkstück statt mit Parallelanschlag oder Gehrungsanschlag mit den Händen zu stützen oder zu führen. Freihändiges Sägen führt zu Fehlausrichtung, Verklemmen und Rückschlag.
- h) **Greifen Sie nie um oder über ein sich drehendes Sägeblatt.** Das Greifen nach einem Werkstück kann zu unbeabsichtigter Berührung mit dem sich drehenden Sägeblatt führen.
- i) **Stützen Sie lange und/oder breite Werkstücke hinter und/oder seitlich des Sägetisches ab, so dass diese waagrecht bleiben.** Lange und/oder breite Werkstücke neigen dazu, am Rand des Sägetisches abzukippen; dies führt zum Verlust der Kontrolle, Verklemmen des Sägeblatts und Rückschlag.
- j) **Führen Sie das Werkstück gleichmäßig zu. Verbiegen, verdrehen oder verschieben Sie das Werkstück nicht seitlich.** Falls das Sägeblatt verklemt, schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen. Das Verklemmen des Sägeblatts durch das Werkstück kann zu Rückschlag oder zum Blockieren des Motors führen.

- k) **Entfernen Sie abgesägtes Material nicht, während die Säge läuft.** Abgesägtes Material kann sich zwischen Sägeblatt und Anschlagsschiene oder in der Schutzabdeckung festsetzen und beim Entfernen Ihre Finger in das Sägeblatt ziehen. Schalten Sie die Säge aus und warten Sie, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Material entfernen.
- l) **Verwenden Sie für Längsschnitte an Werkstücken, die dünner als 2 mm sind, einen Zusatz-Parallelanschlag, der Kontakt mit der Tischoberfläche hat.** Dünne Werkstücke können sich unter dem Parallelanschlag verkeilen und zu Rückschlag führen.

Rückschlag – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion des Werkstücks infolge eines hakenden, klemmenden Sägeblattes oder eines bezogen auf das Sägeblatt schräg geführten Schnitts in das Werkstück oder wenn ein Teil des Werkstücks zwischen Sägeblatt und Parallelanschlag oder einem anderen feststehenden Objekt eingeklemmt wird.

In den meisten Fällen wird bei einem Rückschlag das Werkstück durch den hinteren Teil des Sägeblatts erfasst, vom Säge Tisch angehoben und in Richtung des Bedieners geschleudert. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Tischkreissäge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Stellen Sie sich nie in direkte Linie mit dem Sägeblatt. Halten Sie sich immer auf der Seite zum Sägeblatt, auf der sich auch die Anschlagsschiene befindet.** Bei einem Rückschlag kann das Werkstück mit hoher Geschwindigkeit auf Personen geschleudert werden, die vor und in einer Linie mit dem Sägeblatt stehen.
- b) **Greifen Sie niemals über oder hinter das Sägeblatt, um das Werkstück zu ziehen oder zu stützen.** Es kann zu unbeabsichtigter Berührung mit dem Sägeblatt kommen oder ein Rückschlag kann dazu führen, dass Ihre Finger in das Sägeblatt gezogen werden.

- c) **Halten und drücken Sie das Werkstück, welches abgesägt wird, niemals gegen das sich drehende Sägeblatt.** Drücken des Werkstücks, welches abgesägt wird, gegen das Sägeblatt führt zu Verklemmen und Rückschlag.
- d) **Richten Sie die Anschlagsschiene parallel zum Sägeblatt aus.** Eine nicht ausgerichtete Anschlagsschiene drückt das Werkstück gegen das Sägeblatt und erzeugt einen Rückschlag.
- e) **Verwenden Sie bei verdeckten Sägeschnitten (z. B. Falzen, Ausnuten oder Auftrennen im Umschlagverfahren) einen Druckkamm, um das Werkstück gegen Tisch und Anschlagsschiene zu führen.** Mit einem Druckkamm können Sie das Werkstück bei Rückschlag besser kontrollieren.
- f) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in nicht einsehbare Bereiche zusammengebauter Werkstücke.** Das eintauchende Sägeblatt kann in Objekte sägen, die einen Rückschlag verursachen können.
- g) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen überall dort abgestützt werden, wo sie die Tischoberfläche überragen.
- h) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen von Werkstücken, die verdreht, verknottet, verzogen sind oder nicht über eine gerade Kante verfügen, an der sie mit einem Geh-rungsanschlag oder entlang einer Anschlagsschiene geführt werden können.** Ein verzogenes, verknottetes oder verdrehtes Werkstück ist instabil und führt zur Fehlausrichtung der Schnittfuge mit dem Sägeblatt, Verklemmen und Rückschlag.
- i) **Sägen Sie niemals mehrere aufeinander oder hintereinander gestapelte Werkstücke.** Das Sägeblatt könnte ein oder mehrere Teile erfassen und einen Rückschlag verursachen.
- j) **Wenn Sie eine Säge, deren Sägeblatt im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt so, dass die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Klemmt das Sägeblatt, kann es das Werkstück anheben und einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.

- k) **Halten Sie Sägeblätter sauber, scharf und ausreichend geschränkt. Verwenden Sie niemals verzogene Sägeblätter oder Sägeblätter mit rissigen oder gebrochenen Zähnen.** Scharfe und richtig geschränkte Sägeblätter minimieren Klemmen, Blockieren und Rückschlag.

Sicherheitshinweise für die Bedienung von Tischkreissägen

- a) **Schalten Sie die Tischkreissäge aus und trennen Sie sie vom Netz, bevor Sie den Tischeinsatz entfernen, das Sägeblatt wechseln, Einstellungen an Spaltkeil oder der Sägeblattschutzabdeckung vornehmen und wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird.** Vorsichtsmaßnahmen dienen der Vermeidung von Unfällen.
- b) **Lassen Sie die Tischkreissäge nie unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und verlassen es nicht, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Eine unbeaufsichtigt laufende Säge stellt eine unkontrollierte Gefahr dar.
- c) **Stellen Sie die Tischkreissäge an einem Ort auf, der eben und gut beleuchtet ist und wo Sie sicher stehen und das Gleichgewicht halten können. Der Aufstellort muss genug Platz bieten, um die Größe Ihrer Werkstücke gut zu handhaben.**
Unordnung, unbeleuchtete Arbeitsbereiche und unebene, rutschige Böden können zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie regelmäßig Sägespäne und Sägemehl unter dem Säge Tisch und/oder von der Staubabsaugung.** Angesammeltes Sägemehl ist brennbar und kann sich selbst entzünden.
- e) **Sichern Sie die Tischkreissäge.** Eine nicht ordnungsgemäß gesicherte Tischkreissäge kann sich bewegen oder umkippen.
- f) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge, Holzreste usw. von der Tischkreissäge, bevor Sie diese einschalten.** Ablenkung oder mögliche Verklemmungen können gefährlich sein.

- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unruhig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigtes oder falsches Sägeblatt-Montagematerial, wie z. B. Flansche, Unterlegscheiben, Schrauben oder Muttern.** Dieses Sägeblatt-Montagematerial wurde speziell für Ihre Säge konstruiert, für sicheren Betrieb und optimale Leistung.
- i) **Stellen Sie sich nie auf die Tischkreissäge und benutzen Sie die Tischkreissäge nicht als Tritthocker.** Es können ernsthafte Verletzungen auftreten, wenn das Elektrowerkzeug umkippt oder wenn Sie versehentlich mit dem Sägeblatt in Kontakt kommen.
- j) **Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt in der richtigen Drehrichtung montiert ist. Verwenden Sie keine Schleifscheiben oder Drahtbürsten mit der Tischkreissäge.**
Unsachgemäße Montage des Sägeblattes oder die Benutzung von nicht empfohlenem Zubehör kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Sicherheitshinweise für den Umgang mit Sägeblättern

1. Setzen Sie nur Einsatzwerkzeuge ein, wenn Sie den Umgang damit beherrschen.
2. Beachten Sie die Höchstdrehzahl. Die auf dem Einsatzwerkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Halten Sie, falls angegeben, den Drehzahlbereich ein.
3. Beachten Sie die Motor- Sägeblatt- Drehrichtung.
4. Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge mit Rissen. Mustern Sie gerissene Einsatzwerkzeuge aus. Eine Instandsetzung ist nicht zulässig.
5. Reinigen Sie die Spannflächen von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser.
6. Verwenden Sie keine losen Reduzierringe oder -buchsen zum Reduzieren von Bohrungen bei Kreissägeblättern.
7. Achten Sie darauf, dass fixierte Reduzierringe zum Sichern des Einsatzwerkzeuges den gleichen Durchmesser und mindestens 1/3 des Schnittdurchmessers haben.

8. Stellen Sie sicher, dass fixierte Reduzierringe parallel zueinander sind.
9. Handhaben Sie Einsatzwerkzeuge mit Vorsicht. Bewahren Sie diese am besten in der Originalverpackung oder speziellen Behältnissen auf. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um die Griffsicherheit zu verbessern und das Verletzungsrisiko weiter zu mindern.
10. Stellen Sie vor der Benutzung von Einsatzwerkzeugen sicher, dass alle Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß befestigt sind.
11. Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz, dass das von Ihnen benutzte Einsatzwerkzeug den technischen Anforderungen dieses Elektrowerkzeuges entspricht und ordnungsgemäß befestigt ist.
12. Benutzen Sie das mitgelieferte Sägeblatt nur für Sägearbeiten in Holz, niemals zum Bearbeiten von Metallen.
13. Verwenden Sie das richtige Sägeblatt für das zu bearbeitende Material.
14. Verwenden Sie nur ein Sägeblatt mit einem Durchmesser entsprechend den Angaben auf der Säge.
15. Verwenden Sie nur Sägeblätter, die mit einer gleich großen oder höheren Drehzahl als der auf dem Elektrowerkzeug gekennzeichnet sind.
16. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die, falls sie zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847-1 entsprechen.
17. Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstungen, wie z.B.:
 - Gehörschutz;
 - Schutzhandschuhe beim Hantieren mit Sägeblättern.
18. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die EN 847-1 entsprechen. Warnung! Achten Sie beim Wechseln des Sägeblattes darauf, dass die Schnittbreite nicht kleiner und die Stammblattdicke des Sägeblattes nicht größer ist als die Dicke des Spaltkeils!
19. Vermeiden Sie beim Sägen von Holz und Kunststoffen eine Überhitzung der Sägezähne. Reduzieren Sie die Vorschubgeschwindigkeit um zu vermeiden, dass der Kunststoff schmilzt.
20. Beachten Sie, dass komplizierte Verdecktschnitt-Verfahren und Schneiden von Schrägen/Keilen nicht zulässig sind.

21. Führen Sie Längsschnitten mit Neigung nicht auf der Seite, zu der hin geneigt wird, durch.
22. Stellen Sie bei der Montage oder Einstellung des Parallelanschlags sicher, dass der Parallelanschlag parallel zum Sägeblatt ausgerichtet werden sollte.

7. Technische Daten

Wechselstrommotor	220–240 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	5000 Umdrehungen..... 2000 W (S1*)
.....	2200 W (S6 25 %**)
Leerlaufdrehzahl n_0	5300 min ⁻¹
Hartmetallsägeblatt	ø 254 x ø 30 x 2,6 mm
Stammblattdicke	1,6 mm
Anzahl der Zähne.....	24
Dicke Spaltkeil	2,5 mm
Min. Maß Werkstück B x L x H	10 x 50 x 1 mm
Tischgröße	630 x 545 mm
Tischverbreiterung links/rechts	630 x 935 mm
Schnitthöhe max. 45 °	63 mm
Schnitthöhe max. 0 °	85 mm
Sägeblatt schwenkbar	0 bis 45 ° links
Gehrungswinkel	-60 bis 60°
Absauganschluss	ø 35 mm
Schutzklasse	II
Schutzart	IPX0
Gewicht	ca. 22 kg

*S1: Dauerbetrieb mit konstanter Belastung

**S6 25 %:

Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (Spieldauer 10 Min.)

Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen, darf der Motor 25% der Spieldauer mit der angegebenen Nennleistung betrieben werden und muss anschließend 75% der Spieldauer ohne Last weiterlaufen.

Geräusch

Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA}	94 dB
Unsicherheit K_{pA}	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA}	107 dB
Unsicherheit K_{WA}	3 dB

⚠ WARNUNG

Zu hohe und häufige Lärmbelastungen können zu Gehörschäden oder Hörverlust führen.

- Tragen Sie einen Gehörschutz
- Legen Sie Pausen ein.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

HINWEIS: Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden können.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG: Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Ergreifen Sie Maßnahmen, um sich gegen Lärmbelastungen zu schützen.

Berücksichtigen Sie dabei den gesamten Arbeitsablauf, also auch Zeitpunkte, zu denen das Elektrowerkzeug ohne Last arbeitet oder ausgeschaltet ist. Geeignete Maßnahmen umfassen unter anderem eine regelmäßige Wartung und Pflege des Elektrowerkzeuges und der Einsatzwerkzeuge, regelmäßige Pausen sowie eine gute Planung der Arbeitsabläufe.

8. Auspacken

⚠ GEFAHR

Verschluckungs- und Erstickungsgefahr

Verpackungsmaterial, Verpackungs- und Transportsicherungen sind kein Kinderspielzeug. Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteile können verschluckt werden und zum Erstickten führen.

- Halten Sie Verpackungsmaterial, Verpackungs- und Transportsicherungen von Kindern fern.
- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial, Verpackungs- und Transportsicherungen (wenn vorhanden).
- Prüfen Sie die Vollständigkeit des Lieferumfangs. Reklamationen müssen unmittelbar dem Kundendienst mitgeteilt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Transportschäden. Reklamationen müssen unmittelbar dem Transportunternehmen mitgeteilt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung bis zum Ende der Garantiezeit auf.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile oder -zubehör. Originalersatzteile oder -zubehör erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Prüfen Sie, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

9. Aufbau

⚠ WARNUNG: Vor allen Wartungs-, Umrüst- oder Montagearbeiten an der Tischkreissäge ist der Netzstecker zu ziehen.

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Zur Montage benötigen Sie:

- 1x Ringschlüssel (SW10/SW13) (D)
- 1x Ringschlüssel (SW10/SW22) (E)
- 1x Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten)

- Legen Sie alle gelieferten Teile auf eine flache Oberfläche.
- Gruppieren Sie gleiche Teile.

HINWEIS:

- Wenn Verbindungen mit einer Schraube (Rundkopf oder Sechskant), Sechskantmutter und Unterlegscheibe gesichert werden, muss die Unterlegscheibe unter die Mutter angebracht werden.
- Stecken Sie Schrauben jeweils von außen nach innen ein, sichern Sie Verbindungen mit Muttern von innen.

- Ziehen Sie die Muttern und Schrauben während der Montage nur so weit an, dass diese nicht herabfallen können. Wenn Sie die Muttern und Schrauben bereits vor der Endmontage an-/festziehen, kann die Endmontage nicht durchgeführt werden.

9.1 Untergestell montieren (Abb. 2, 3)

1. Legen Sie die Tischkreissäge verkehrt herum (d. h. auf den Sägetisch) auf eine ebene Fläche.
2. Stecken Sie die vier Untergestellfüße (15) in die dafür vorgesehenen Aussparungen im Maschinengehäuse.
3. Verschrauben Sie diese jeweils mit einer Sechskantschraube (B) und einer Sperrzahnmutter (A). Verwenden Sie hierzu den Ringschlüssel SW10 (D) und den Ringschlüssel SW10 (E).
4. Platzieren Sie jeweils eine Querstrebe Untergestell (kurz) (16) und eine Querstrebe Untergestell (lang) (16a) zwischen den Untergestellfüßen (15) auf der Innenseite. Achten Sie darauf, dass die lange Seite nach vorne und die kurze Seite seitlich platziert wird.
5. Befestigen Sie die Querstreben Untergestell (kurz) (16) und Querstreben Untergestell (lang) (16a) mit je vier Schlosssschrauben (C) und vier Sperrzahnmutter (A) an den Untergestellfüßen (15). Verwenden Sie den beigegefügt Ring-schlüssel SW10 (D), um sie festzuziehen.
6. Stecken Sie jeweils einen Gummifuß (18) auf jedes der Untergestellfüße (15).
7. Montieren Sie jeweils einen Kippschutzbügel (17) an den hinteren Untergestellfüßen (15). Verwenden Sie hierfür jeweils zwei Schlosssschrauben (C) und zwei Sperrzahnmutter (A). Ziehen Sie diese mit dem mitgelieferten Ringschlüssel SW10 (D) fest.

9.2 Tischverbreiterungen montieren (Abb. 4)

1. Verschrauben Sie die beiden Tischverbreiterungen (7) mit jeweils zwei Sechskantschrauben (B) und zwei Sperrzahnmutter (A) an den Säge-tisch (4). Achten Sie hierbei auf die entsprechenden Bohrlöcher am Säge-tisch (4). Verwenden Sie hierzu den Ringschlüssel SW10 (D) und den Ringschlüssel SW10 (E).
2. **Hinweis:** Achten Sie bei diesem Schritt auf die korrekte Ausrichtung der Tischverbreiterungen (7) zum Säge-tisch (4).

9.3 Querstreben montieren (Abb. 3, 4, 5)

1. Entfernen Sie die seitlich angebrachten Sechskantschrauben (B) und Sperrzahnmutter (A).
2. Positionieren Sie die Querstreben (8) an der Innenseite der Tischverbreiterungen.
3. Fixieren Sie die Tischverbreiterungen (7) und die Untergestellfüße (15) mit den zuvor entfernten Sechskantschrauben (B) und Sperrzahnmutter (A).
4. Befestigen Sie vier Querstreben (8) an den Tischverbreiterungen (7) mit je einer Sechskantschraube (B) und einer Sperrzahnmutter (A).
5. Ziehen Sie abschließend alle Sechskantschrauben (B) mit dem mitgelieferten Ringschlüssel SW10 (D) und dem Ringschlüssel SW10 (E) fest.
6. Drehen Sie das Produkt vorsichtig um und stellen Sie es auf den Boden.

9.4 Führung Parallelanschlag (inkl. Skala) links/rechts (9 + 20) montieren (Abb. 6)

1. Stecken Sie beide Führungen Parallelanschlag (9 + 20) ineinander.
2. Führen Sie von außen sechs Schlosssschrauben (C) durch die vorderen Bohrungen und befestigen Sie diese lose mit jeweils einer Sperrzahnmutter (A).
3. Schieben Sie die Führung Parallelanschlag links/rechts (inkl. Skala) (9 + 20) über die Köpfe der Schlosssschrauben (C), bis sie mittig zum Säge-tisch (4) steht.
4. Ziehen Sie die Sperrzahnmutter (A) anschließend mit dem Ringschlüssel SW10 (E) fest.

Hinweis:

Nachfolgend werden die beiden zusammengesteckten Führungen Parallelanschlag (9 + 20) Führungsschiene genannt.

9.5 Klemmschienen links/rechts (22 + 23) montieren (Abb. 6)

1. Stecken Sie beide Klemmschienen (22 + 23) ineinander.
2. Führen Sie von außen sechs Schlosssschrauben (C) durch die hinteren Bohrungen und befestigen Sie diese lose mit jeweils einer Sperrzahnmutter (A).
3. Schieben Sie die zugesteckte Klemmschiene (22 + 23) über die Köpfe der Schlosssschrauben (C), bis sie mittig zum Säge-tisch (4) steht.

4. Ziehen Sie die Sperrzahnmutter (A) anschließend mit dem Ringschlüssel SW10 (E) fest.

9.6 Sägeblattschutz

9.6.1 Tischeinlage entfernen (Abb. 7, 8)

1. Stellen Sie das Sägeblatt (3) auf max. Schnitttiefe ein, bringen Sie es in die 0°-Stellung und arretieren Sie es (siehe 11.2 und 11.3).
2. Lösen Sie die beiden Kreuzschlitzschrauben (25a) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
3. Nehmen Sie die Tischeinlage (25) vom Säge-tisch (4) ab.

9.6.2 Spaltkeil einsetzen und einstellen (Abb. 8)

Hinweis:

Der Spaltkeil (2) muss vor Erstinbetriebnahme ein-gestellt werden.

1. Lockern Sie die Befestigungsschraube (2a). Ver-wenden Sie hierzu den Ringschlüssel SW10 (D).
2. Schieben Sie den Spaltkeil (2) in die Halterung.

HINWEIS: Dieser Schritt entfällt, wenn der Spaltkeil (2) bereits eingesetzt ist.

3. Richten Sie den Spaltkeil (2) so aus, dass
 - a) der Abstand zwischen Sägeblatt (3) und Spaltkeil (2) max. 3-8 mm beträgt (Abb. 8) und
 - b) das Sägeblatt (3) zum Spaltkeil (2) parallel steht.
 - c) die Aussparungen im Spaltkeil (2) in die Zapfen des Spaltkeilhalters eingreifen.
4. Ziehen Sie die Befestigungsschraube (2a) wie-der fest. Verwenden Sie hierzu den Ringschlüs-sel SW10 (D).

9.6.3 Tischeinlage einsetzen (Abb. 7)

1. Legen Sie die Tischeinlage (25) in die Ausspa-rung.
2. Verschrauben Sie die Kreuzschlitzschrauben (25a) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.

9.6.4 Sägeblattschutz (1) montieren (Abb. 1, 8)

1. Fahren Sie das Sägeblatt (3) maximal herauf, in-dem Sie das Handrad (12) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
2. Drücken Sie den Sicherungsbolzen (1a) am Sä-geblattschutz (1).

3. Führen Sie den gedrückten Sicherungsbolzen (1a) in die Nut des Spaltkeils (2) ein und lassen Sie ihn los.
4. Achten Sie darauf, dass der Sägeblattschutz (1) frei beweglich ist.
5. Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihen-folge.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch falsch montierten Säge-blattschutz

- Stellen Sie vor Sägebeginn sicher, dass sich der Sägeblattschutz (1) selbstständig auf das Sägegut absenkt.

9.6.5 Sägeblattschutz überprüfen (Abb. 1, 8)

Prüfen Sie den Sägeblattschutz (1) nach der Monta-ge auf die korrekte Funktion.

1. Heben Sie den Sägeblattschutz (1) an und las-sen Sie ihn los.
2. Der Sägeblattschutz (1) sollte sich selbstständig in die Ausgangslage zurückbewegen.

9.7 Parallelanschlag aufsetzen (Abb. 11, 13)

1. Setzen Sie den Parallelanschlag (6) mit geöff-neter Klemmung Parallelanschlag (19) auf die unter 9.4. zusammengesteckte Führungsschie-ne Führung Parallelanschlag links/rechts (inkl. Skala) (9 + 20) am Säge-tisch (4).
2. Um die Position des Parallelanschlags (6) zu än-dern, verschieben Sie den Parallelanschlag (6) mit geöffneter Klemmung Parallelanschlag (19) entlang der Führungsschiene.
3. Um den Parallelanschlag (6) an der gewünsch-ten Position zu fixieren, drücken Sie die Klem-mung Parallelanschlag (19) vollständig nach unten und stellen Sie falls nötig die Spannung über die Flügelmutter (6e) ein.

9.8 Querschnidlehre montieren (Abb. 1)

1. Schieben Sie die Querschnidlehre (21) in die Nut des Säge-tischs (4) ein.
2. Lockern Sie den Arretiergriff (21a), indem Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. Drehen Sie die Querschnidlehre (21), bis der Pfeil auf das gewünschte Winkelmaß zeigt.
4. Sichern Sie diese Position, indem Sie den Arre-tiergriff (21a) im Uhrzeigersinn drehen.

9.9 Absauganlage anschließen (Abb. 10)

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr der Augen durch herumwirbelnde Späne

- Tragen Sie eine Schutzbrille.
 - Betreiben Sie das Produkt nur mit einer geeigneten Späneabsauganlage. Verwenden Sie keinen Haushaltsstaubsauger.
1. Schließen Sie eine geeignete Späneabsauganlage (nicht im Lieferumfang enthalten) am Absaugstutzen (24) an.
 2. Schließen Sie den Absaugschlauch einer geeigneten Späneabsauganlage (z. B. einen Mehrzwecksauger) an den Absaugstutzen (24) an.

ACHTUNG

Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Absaugkanäle.

10. Vor der Inbetriebnahme

10.1 Allgemeine Hinweise

- Prüfen Sie, dass das Produkt vollständig montiert ist.
- Prüfen Sie, dass die Schutzabdeckungen vorhanden, montiert und funktionsbereit sind.
- Prüfen Sie, dass die Schalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Prüfen Sie, dass das Produkt standsicher aufgestellt ist.
- Prüfen Sie, dass die Aufkleber auf dem Produkt vorhanden und lesbar sind. Fehlende oder beschädigte Aufkleber müssen ersetzt oder ausgetauscht werden.
- Prüfen Sie, dass die Netzspannung und die Betriebsspannung übereinstimmen, siehe Technische Daten.
- Prüfen Sie, dass die Zuleitungen, Verlängerungen, Kabeltrommel usw. nicht zu lang sind. Ansonsten kann es zu Spannungsabfall oder verzögertem Motoranlaufen kommen.
- Prüfen Sie, dass die Umgebungstemperatur eingehalten wird.

10.2 Produktspezifische Hinweise

- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden.
- Das Sägeblatt (3) muss frei laufen können.

- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper, wie z.B. Nägel oder Schrauben, usw. achten.
- Bevor Sie den Ein-/Ausschalter (13) betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt (3) richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Schließen Sie die Maschine nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontakt-Steckdose an, die mit mindestens 16 A abgesichert ist.

11. Bedienung

11.1 Schalter (Abb. 1)

11.1.1 Ein-/Ausschalter und STOP-Schalter

1. Um die Säge einzuschalten, drücken Sie am Ein-/Ausschalter (13) die Taste „I“. Warten Sie vor Beginn des Sägens ab, bis das Sägeblatt (3) seine maximale Drehzahl erreicht hat.
2. Um die Säge auszuschalten, drücken Sie die den STOP-Schalter (14) oder heben Sie die Abdeckkappe an und drücken am Ein-/Ausschalter (13) die Taste „0“.

11.1.2 Überlastungsschutz (Abb. 1)

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbstständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

1. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
2. Drücken Sie den Reset-Knopf (10).
3. Schalten Sie die Maschine wieder ein, wie unter 11.1.1 beschrieben.

11.2 Schnitttiefe einstellen (Abb. 1)

Durch Drehen des Handrads (12) kann das Sägeblatt (3) auf die gewünschte Schnitttiefe eingestellt werden.

- **Im Uhrzeigersinn:** größere Schnitttiefe
- **Entgegen dem Uhrzeigersinn:** kleinere Schnitttiefe

Überprüfen Sie die Einstellung anhand eines Probearbeiteschnittes.

11.3 Schnittwinkel einstellen (Abb. 14, 17, 18)

Mit der Tischkreissäge können Schrägschnitte nach links von 0 ° bis 45 ° zum Parallelanschlag (6) ausgeführt werden.

△ Prüfen Sie vor jedem Schnitt, dass zwischen Parallelanschlag (6), Querschneidlehre (21) und Sägeblatt (3) keine Kollision möglich ist.

1. Lösen Sie die Klemmung Winkelverstellung (11).
2. Stellen Sie durch gleichzeitiges Hineindrücken und Drehen des Handrads (12) das gewünschte Winkelmaß an der Skala ein.
3. Arretieren Sie die Klemmung Winkelverstellung (11) in der gewünschten Winkelstellung.

11.4 Verwendung des Parallelanschlags

11.4.1 Anschlaghöhe (Abb. 15)

- Die Anschlagschiene (5) des Parallelanschlags (6) besitzt zwei verschieden hohe Führungsflächen.
- Je nach Dicke der zu schneidenden Materialien muss die Anschlagschiene (5) für dickes Material (über 25 mm Werkstückdicke) und für dünnes Material (unter 25 mm Werkstückdicke) verwendet werden.

11.4.2 Anschlagschiene einstellen (Abb. 11, 15)

1. Zum Umstellen der Anschlagschiene (5) auf die niedere Führungsfläche lockern Sie die beiden Flügelmuttern (6b), um die Anschlagschiene (5) vom Parallelanschlag (6) zu lösen.
2. Ziehen Sie die Anschlagschiene (5) entlang der Nut heraus.
3. Drehen Sie die Anschlagschiene (5) und fahren Sie die Nutensteine entlang der zweiten Nut ein.
4. Die Umstellung auf die hohe Führungsfläche muss analog durchgeführt werden.

11.4.3 Seite des Parallelanschlags wechseln (Abb. 11, 15)

1. Drehen Sie die Flügelmuttern (6b) ganz ab.
2. Nehmen Sie die Anschlagschiene (5) ab und stecken Sie die Schlossschrauben (6d) auf der gegenüberliegenden Seite des Parallelanschlags (6) wieder ein.
3. Setzen Sie die Beilagscheiben (6c) und die Flügelmuttern (6b) wieder ein und schrauben diese fest.

11.4.4 Schauglas (6a) und Skala überprüfen (Abb. 6, 11)

- Auf der Führungsschiene an der Vorderseite des Sägetisches (4) befindet sich eine Skala.

Um den Parallelanschlag (6) auf ein bestimmtes Maß einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Lösen Sie die Klemmung Parallelanschlag (19).
2. Verschieben Sie den Parallelanschlag (6), bis das gewünschte Maß auf der Skala der Führungsschiene im Schauglas (6a) erkennbar ist.
3. Drücken Sie den Klemmung Parallelanschlag (19) zum Fixieren vollständig nach unten.
4. Führen Sie einen Probeschnitt durch und messen Sie das abgesägte Werkstück.
5. Sollte das Maß nicht mit der Skala übereinstimmen, gehen Sie wie folgt vor.
6. Lösen Sie die Klemmung Parallelanschlag (19).
7. Lösen Sie die Sperrzahnmuttern (A) hinter der Führungsschiene am Sägetisch (4).
8. Halten Sie den Parallelanschlag (6) fest und verschieben Sie die Führungsschiene, bis das Schauglas (6a) auf der Skala das Maß des soeben abgesägten Werkstücks anzeigt.
9. Ziehen Sie die Sperrzahnmuttern (A) anschließend wieder fest.

11.4.5 Schnittbreite einstellen (Abb. 11)

- Beim Längsschneiden von Holzteilen muss der Parallelanschlag (6) verwendet werden.
- Der Parallelanschlag (6) kann auf beiden Seiten des Sägetisches (4) montiert werden.
- Auf der Führungsschiene an der Vorderseite des Sägetisches (4) befindet sich eine Skala.

Um den Parallelanschlag (6) auf ein bestimmtes Maß einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Lösen Sie die Klemmung Parallelanschlag (19).
2. Verschieben Sie den Parallelanschlag (6), bis das gewünschte Maß auf der Skala der Führungsschiene im Schauglas (6a) erkennbar ist.
3. Drücken Sie den Klemmung Parallelanschlag (19) zum Fixieren vollständig nach unten.

11.5 Verwendung der Querschneidlehre (21) (Abb. 1, 12)

Schieben Sie die Anschlagschiene (21b) nicht zu weit in Richtung des Sägeblatts (3). Der Abstand zwischen Anschlagschiene (21b) und Sägeblatt (3) muss ca. 2 cm betragen.

11.5.1 Querschneidlehre einstellen (Abb. 1, 12)

1. Fixieren Sie die Anschlagsschiene (21b) an der Querschneidlehre (21), indem Sie die Flügelmutter (21c) anziehen.
2. Schieben Sie die Querschneidlehre (21) in eine der beiden Führungsnuten des Sägetisches (4).
3. Lockern Sie den Arretiergriff (21a) und drehen Sie die Querschneidlehre (21) bis das gewünschte Winkelmaß eingestellt ist.
4. Drehen Sie den Arretiergriff (21a) wieder fest.

12. Sägen

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch nicht korrekte Montage

- Prüfen Sie, dass das Produkt ordnungsgemäß montiert ist.
- Prüfen Sie das Sägeblatt auf Beweglichkeit und bewegliche Teile auf Leichtgängigkeit.

ACHTUNG

Nach dem Einschalten der Säge müssen Sie warten, bis das Sägeblatt (3) seine maximale Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen.

12.1 Arbeitshinweise

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Bei unsachgemäßer Handhabung besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.

- Beachten und befolgen Sie die Sicherheits- und Arbeitshinweise.
- Stellen Sie sich bei der Ausführung von Längsschnitten nicht frontal vor die Tischkreissäge, sondern positionieren Sie sich schräg zum Schnittverlauf.
- Verwenden Sie bei Schrägschnitten immer den Parallelanschlag.
- Verwenden Sie einen Schiebestock oder ein Schiebeholz, um das Werkstück am Sägeblatt vorbeizuführen. Ersetzen Sie einen beschädigten oder verschlissenen Schiebestock umgehend.
- Sichern Sie lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidevorgangs. Benutzen Sie dazu z. B. einen Abrollständer.
- Warten Sie nach dem Einschalten der Tischkreissäge, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen.

- Betreiben Sie die Tischkreissäge nur mit Absauganlage.
- Führen Sie nach jeder neuen Einstellung einen Probeschnitt aus, um die eingestellten Maße zu überprüfen.
- Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Absaugkanäle.

12.2 Längsschnitte ausführen (Abb. 16)

GEFAHR!

Sägen Sie rechteckige Werkstücke nur mit der langen Seite am Parallelanschlag. Niemals mit der kurzen Seite! Rückschlaggefahr!

Mit einem Längsschnitt schneiden Sie ein Werkstück in seiner Längsrichtung. Eine Kante des Werkstücks müssen Sie dabei gegen den Parallelanschlag (6) gedrückt halten, während die flache Seite auf dem Sägetisch (4) aufliegt

1. Stellen Sie den Parallelanschlag (6) entsprechend der Werkstückhöhe und der gewünschten Breite ein (siehe 11.4).
2. Beim Sägen wird der Sägeblattschutz (1) vom Werkstück hochgedrückt.
3. Schalten Sie erst die Absauganlage und danach die Tischkreissäge ein.
4. Legen Sie Ihre Hände mit geschlossenen Fingern flach auf das Werkstück und schieben Sie es am Parallelanschlag (6) entlang in das Sägeblatt (3).
5. Geben Sie dem Werkstück seitliche Führung, indem Sie es mit der linken Hand nur bis zur Vorderkante des Sägeblattschutzes (1) festhalten.
6. Schieben Sie das Werkstück immer bis zum Ende des Spaltkeils (2) mit dem Schiebestock (F) durch.

12.2.1 Schrägschnitte ausführen (Abb. 17)

Schrägschnitte werden grundsätzlich unter der Verwendung des Parallelanschlags (6) durchgeführt. Der Parallelanschlag (6) muss grundsätzlich rechts vom Sägeblatt (3) montiert werden. Ansonsten können Werkstücke beim Sägen zwischen Parallelanschlag (6) und Sägeblatt (3) eingeklemmt und weggeschleudert werden.

1. Stellen Sie das Sägeblatt (3) auf das gewünschte Winkelmaß ein (siehe 11.3).
2. Stellen Sie den Parallelanschlag (6) je nach Werkstückbreite und -höhe ein (siehe 11.4).

3. Senken Sie den Sägeblattschutz (1) auf den Sägefisch (4) ab.
4. Führen Sie den Schnitt entsprechend der Werkstückbreite durch (siehe 12.2).

12.3 Querschnitte ausführen (Abb. 18)

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch rotierende Teile und scharfe Kanten

- Halten Sie das geführte Werkstück fest.
 - Schieben Sie das Werkstück mit der Querschneidlehre (21) in die rechte Führungsnut. Damit vermeiden Sie, dass weder Ihre Hand noch die Querschneidlehre (21) mit dem Sägeblattschutz (1) in Kontakt kommen.
1. Stellen Sie die Querschneidlehre (21) wie benötigt ein (siehe 11.5.1). Sollte das Sägeblatt (3) zusätzlich schräg gestellt werden, schieben Sie die Querschneidlehre (21) in die rechte Führungsnut. Damit vermeiden Sie, dass weder Ihre Hand noch die Querschneidlehre (21) mit dem Sägeblattschutz (1) in Kontakt kommen.
 2. Senken Sie den Sägeblattschutz (1) auf den Sägefisch (4) ab. Beim Sägen wird der Sägeblattschutz (1) vom Werkstück hochgedrückt.
 3. Drücken Sie das Werkstück fest gegen die Querschneidlehre (21).
 4. Schalten Sie die Absauganlage und danach die Tischkreissäge ein.
 5. Um den Schnitt auszuführen, schieben Sie die Querschneidlehre (21) und das Werkstück in Richtung des Sägeblatts (3).

12.4 Schmale Werkstücke schneiden (Abb. 19)

Längsschnitte von Werkstücken mit einer Breite von weniger als 120 mm müssen unbedingt unter Zuhilfenahme eines Schiebestocks (F) durchgeführt werden.

Bei kurzen Werkstücken muss der Schiebestock (F) schon bei Schnittbeginn verwendet werden.

1. Stellen Sie den Parallelanschlag (6) entsprechend der Werkstückhöhe und der gewünschten Breite ein (siehe 11.4).
2. Legen Sie Ihre Hände mit geschlossenen Fingern flach auf das Werkstück und schieben Sie es am Parallelanschlag (6) entlang in das Sägeblatt (3).
3. Schieben Sie das Werkstück immer bis zum Ende des Spaltkeils (2) mit dem Schiebestock (F) durch.

12.5 Sehr schmale Werkstücke schneiden

(Abb. 19)

Für Längsschnitte von sehr schmalen Werkstücken mit einer Breite von 50 mm und weniger ist unbedingt ein Schiebeholz zu verwenden. Das Schiebeholz ist nicht im Lieferumfang enthalten! (Erhältlich im einschlägigen Fachhandel)

Ersetzen Sie ein verschlissenes Schiebeholz rechtzeitig.

Werkstücke können beim Sägen zwischen Parallelanschlag (6) und Sägeblatt (3) eingeklemmt, vom Sägeblatt (3) erfasst und weggeschleudert werden. Deshalb ist die niedrige Führungsfläche des Parallelanschlags (6) zu bevorzugen (siehe Abb. 15). Stellen Sie bei Bedarf die Anschlagschiene (5) um (siehe 11.4.2).

1. Stellen Sie den Parallelanschlag (6) entsprechend der Werkstückhöhe und der gewünschten Breite ein (siehe 11.4).
2. Drücken Sie das Werkstück mit dem Schiebeholz gegen die Anschlagschiene (5) und schieben Sie das Werkstück mit dem Schiebestock (F) bis zum Ende des Spaltkeils (2) durch.

12.6 Spanplatten schneiden

Um ein Ausbrechen der Schnittkanten beim Schneiden von Spanplatten zu verhindern, gehen Sie wie folgt vor: Das Sägeblatt (3) sollte nicht höher als 5 mm über Werkstückdicke eingestellt werden (siehe auch 11.2).

12.7 Nach dem Sägen

1. Schalten Sie erst die Tischkreissäge und dann die Absauganlage aus. Das Sägeblatt läuft noch längere Zeit nach.
2. Trennen Sie die Tischkreissäge vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
3. Entfernen Sie den Schnittabfall auf dem Sägefisch erst, wenn sich das Sägeblatt wieder in Ruhestellung befindet.
4. Lassen Sie die Tischkreissäge vollständig abkühlen.

12.8 Verklemmtes Material entfernen

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr von Fingern und Händen durch scharfe Kanten

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

- Wenn sich das Sägeblatt im Werkstück verklemmt hat oder sonstige Blockaden auftreten, gehen Sie folgendermaßen vor: Schalten Sie die Tischkreissäge sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie Schutzhandschuhe, fassen Sie das Sägeblatt nicht mit bloßen Händen an.

13. Reinigung

⚠ GEFAHR

Stromschlaggefahr durch Eindringen von Wasser in das Geräteinnere

- Spritzen Sie das Produkt nicht mit Wasser ab.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

13.1 Produkt und Sägeblattschutz reinigen

ACHTUNG

Produktbeschädigung durch mangelnde Reinigung

- Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch.

ACHTUNG

Produktbeschädigung durch aggressive Lösungs- oder Reinigungsmittel

- Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste.
 - Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten, sauberen, fusselfreien Tuch und etwas Schmierseife.
1. Entfernen Sie nach jedem Arbeitsgang Staub und Späne mit einer Bürste.
 2. Säubern Sie die Lüftungsöffnungen mit einem fusselfreien Tuch sorgfältig.

13.2 Produkt mit Druckluft reinigen

ACHTUNG

Produktbeschädigung durch die Verwendung eines zu hohen Drucks am Druckluftgerät

Durch das Reinigen des Produkts mit einem hohen Druck am Druckluftgerät können Elektrobauteile beschädigt werden.

- Verwenden Sie ein Druckluftgerät mit einem niedrigen Druck von max. 2 bar.

1. Achten Sie auf einen geeigneten Abstand zum Produkt.
2. Entfernen Sie starke Verschmutzungen mit einem Druckluftgerät (max. 2 bar).

13.3 Späneabsauganlage reinigen

Eine Späneabsauganlage ist nicht im Lieferumfang enthalten. Folgen Sie zum ordnungsgemäßen Reinigen Ihrer Absauganlage der Bedienungsanleitung des jeweiligen Herstellers.

14. Transport

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

14.1 Allgemeine Hinweise

- Tragen Sie das Produkt nicht an den Tischverbreiterungen (7), sondern an dem Säge Tisch (4).
- Verpacken Sie das Produkt, um Transportschäden zu vermeiden. Verwenden Sie die Originalverpackung.
- Schützen Sie das Produkt vor Vibration und Erschütterung, insbesondere beim Transport in einem Fahrzeug.
- Achten Sie auf eine ausreichende Ladungssicherung beim Transport in einem Fahrzeug.

14.2 Produktspezifische Hinweise

1. Beachten Sie beim Anheben des Produktes dessen Gewicht, siehe Technische Daten.
2. Schalten Sie das Elektrowerkzeug vor jeglichem Transport aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
3. Tragen Sie das Elektrowerkzeug mindestens zu zweit, fassen Sie es nicht an den Tischverbreiterungen an. Zum Transport heben Sie das Elektrowerkzeug am Maschinengehäuse an.
4. Schützen Sie das Elektrowerkzeug vor Schlägen, Stößen und starken Vibrationen, z. B. beim Transport in Fahrzeugen.
5. Sichern Sie das Elektrowerkzeug gegen Kippen und Verrutschen.
6. Verwenden Sie Schutzvorrichtungen niemals zur Handhabung oder Transport.

15. Wartung

⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ **WARNUNG**

Warnung vor unvorhersehbaren Gefährdungen und Produktschädigung

- Führen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen oder Reparaturen am Produkt durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind.
- Lassen Sie nicht beschriebene Arbeiten von einer Fachwerkstatt durchführen.

15.1 Allgemeine Hinweise

- Prüfen Sie das Produkt auf lose, abgenutzte oder beschädigte Bauteile.
- Prüfen Sie den festen Sitz von Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Prüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigung und korrekten Sitz.
- Prüfen Sie die elektrischen Anschlüsse. Reparaturen an den elektrischen Anschlüssen dürfen nur von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.

15.2 Produkt ölen

1. Ölen Sie zur Verlängerung des Werkzeuglebens einmal pro Monat die Drehteile.
2. Ölen Sie nicht den Motor.

15.3 Kohlebürsten prüfen und warten (Abb. 20)

Prüfen Sie die Kohlebürsten bei einer neuen Maschine nach den ersten 50 Betriebsstunden, oder wenn neue Bürsten montiert wurden. Prüfen Sie sie nach der ersten Prüfung alle 10 Betriebsstunden. Wenn der Kohlenstoff auf 6 mm Länge abgenutzt ist, die Feder oder der Nebenschlussdraht verbrannt oder beschädigt sind, müssen Sie beide Bürsten ersetzen. Wenn die Bürsten nach dem Ausbau für einsatzfähig befunden werden, können Sie sie wieder einbauen.

1. Legen Sie die Tischkreissäge auf die Seite auf eine ebene Fläche.

2. Öffnen Sie den Verschluss (wie in Abb. 20 dargestellt) entgegen dem Uhrzeigersinn mit einem Schlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Entnehmen Sie anschließend die Kohlebürsten (27).
4. Prüfen Sie die Kohlebürsten (27) wie oben beschrieben.
5. Setzen Sie die Kohlebürsten (27) in umgedrehter Reihenfolge wieder ein.

15.4 Sägeblatt wechseln

⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr! Bei unsachgemäßer Handhabung der Tischkreissäge besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.

⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr von Fingern und Händen durch scharfe Kanten

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

15.4.1 Sägeblattschutz und Tischeinlage entfernen (Abb. 7, 8)

1. Drücken Sie den Sicherungsbolzen (1a) am Sägeblattschutz (1).
2. Halten Sie den Sicherungsbolzen (1a) gedrückt und entnehmen Sie den Sägeblattschutz (1) aus der Nut des Spaltkeils (2).
3. Stellen Sie das Sägeblatt (3) auf max. Schnitttiefe ein, bringen Sie es in die 0°-Stellung und arretieren Sie es (siehe 11.3).
4. Lösen Sie die beiden Kreuzschlitzschrauben (25a) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
5. Nehmen Sie die Tischeinlage (25) vom Säge-tisch (4) ab.

15.4.2 Sägeblatt entfernen (Abb. 7, 8, 9)

VORAUSSETZUNG: Das Sägeblatt (3) ist auf die maximale Schnitttiefe eingestellt worden (siehe 11.2).

1. Stecken Sie den Ringschlüssel SW22 (E) auf den Außenflansch (3b) und fixieren somit die Antriebswelle.

2. Drehen Sie die Flanschschrabe (3c) mit dem Ringschlüssel SW13 (D) gegen den Uhrzeigersinn, um die Flanschschrabe (3c) zu öffnen.
3. Halten Sie das Sägeblatt (3) vorsichtig mit einer Hand fest.
4. Nehmen Sie die Flanschschrabe (3c) und den Außenflansch (3b) von der Antriebswelle ab.
5. Nehmen Sie nun das Sägeblatt (3) von der Antriebswelle ab und ziehen Sie es vorsichtig nach oben aus dem Säge Tisch (4) heraus.

15.4.3 Sägeblatt einsetzen (Abb. 9)

1. Reinigen Sie den Außenflansch (3b) sorgfältig, bevor Sie ein neues Sägeblatt (3) montieren.
2. Reinigen Sie den Innenflansch (3a) und setzen diesen wieder ein.
3. Setzen Sie ein neues Sägeblatt (3) auf die Antriebswelle. Beachten Sie dabei die Drehrichtung: Die Schnittschräge der Zähne muss in Laufrichtung (nach vorne) zeigen. Im Normalfall ist die Laufrichtung auch auf dem Sägeblatt (3) angegeben.
4. Setzen Sie den Außenflansch (3b) wieder auf die Antriebswelle. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung des Außenflanschs (3b).
5. Schrauben Sie die Flanschschrabe (3c) auf der Antriebswelle mit der Hand fest.
6. Drehen Sie vorsichtig das Sägeblatt (3) in Laufrichtung: Es muss genau zentriert sein und darf nicht „eiern“. Überprüfen Sie den korrekten Sitz von Sägeblatt (3) und Außenflansch (3b). Richten Sie die Teile erneut aus, falls das Sägeblatt nicht genau zentriert ist.

⚠ WARNUNG

Warnung vor unvorhersehbaren Gefährdungen und Produktschädigung.

- Prüfen Sie die Einstellung des Sägeblatts nach jedem Sägeblattwechsel.

7. Halten Sie den Außenflansch (3b) mit dem Ringschlüssel SW22 (E) fixiert.
8. Drehen Sie die Flanschschrabe (3c) mit dem Ringschlüssel SW13 (D) im Uhrzeigersinn fest.
9. Montieren Sie die Tischeinlage (25) und den Sägeblattschutz (1) (siehe 9.6.3 und 9.6.4).
10. Prüfen Sie die korrekte Einstellung des Spaltkeils (2) (siehe 9.6.2).

16. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

16.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör

Sägeblatt - Artikel-Nr.	7901301604
Tischeinlage - Artikel-Nr.	5901313036
Schiebestock - Artikel-Nr.	5901313021
Kohlebürsten - Artikel-Nr.	5901308021

16.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmäßigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kohlebürsten, Tischeinlage, Schiebestock, Sägeblatt

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

17. Lagerung

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

ACHTUNG

Produktbeschädigung durch falsche Lagerung

- Lagern Sie das Produkt geschützt vor Schmutz, Staub und Feuchtigkeit.
 - Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung.
1. Lagern Sie das Produkt an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Unbefugte unzugänglichen Ort.
 2. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 °C und 30 °C.
 3. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung beim Produkt auf.
 4. Fahren Sie das Sägeblatt (3) maximal herunter, indem Sie das Handrad (12) entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen (siehe Abb. 1).
 5. Ersatzsägeblätter sowie die mitgelieferten Ringschlüssel (E + D) können in der dafür vorgesehenen Vorrichtung zur Lagerung von Sägeblatt + Ringschlüssel (26) aufbewahrt werden (siehe Abb. 6).

18. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsbereit angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss und die verwendeten Verlängerungsleitungen müssen diesen Vorschriften entsprechen.

- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
- Das Produkt kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.

- Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die
 - a) eine maximale zulässige Netzimpedanz „Z“ ($Z_{\max.} = 0,292 \Omega$) nicht überschreiten, oder
 - b) die eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase haben.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Produkt betreiben möchten, eine der beiden genannten Anforderungen a) oder b) erfüllt.

18.1 Schadhafte elektrische Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose
- Risse durch Alterung der Isolation

Solch schadhafte elektrische Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

18.2 Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 220–240 V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 mm² aufweisen.
- Verlängerungsleitungen über 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 2,5 mm² aufweisen.

Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

19. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.

- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

20. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Sägeblatt löst sich nach Abschalten des Motors	Befestigungsmutter zu leicht angezogen	Befestigungsmutter Rechtsgewinde anziehen
Motor läuft nicht an	Ausfall Netzsicherung	Netzsicherung prüfen
	Verlängerungsleitung defekt	Verlängerungsleitung austauschen
	Anschlüsse an Motor oder Schalter nicht in Ordnung	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
	Motor oder Schalter defekt	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
Motor bringt keine Leistung, die Sicherung spricht an	Querschnitt der Verlängerungsleitung nicht ausreichend	siehe „Elektrischer Anschluss“
	Überlastung durch stumpfes Sägeblatt	Sägeblatt wechseln
Brandflächen an der Schnittfläche	Stumpfes Sägeblatt	Sägeblatt schärfen (nur von einem autorisierten Schärfdienst) oder austauschen
	Falsches Sägeblatt	Sägeblatt austauschen
Motor falsche Drehrichtung	Kondensator defekt	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
	Falschanschluss	Von Elektrofachkraft Polarität der Wandsteckdose tauschen lassen

21. Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantieurkunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

21.1 Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 449781_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.
- Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 449781_2310 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Servicekontakt (DE):

Name: Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
DE - 89335 Ichenhausen
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.DE@scheppach.com
Sitz: Deutschland

Servicekontakt (CH):

Name: Klaus-Häberlin AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.CH@scheppach.com
Sitz: Schweiz

Servicekontakt (AT):

Name: Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.AT@scheppach.com
Sitz: Österreich



1.	Explication des symboles sur le produit	51
2.	Introduction	52
3.	Description de l'appareil.....	52
4.	Fournitures	53
5.	Utilisation conforme	53
6.	Consignes de sécurité.....	54
7.	Caractéristiques techniques.....	60
8.	Déballage	61
9.	Assemblage.....	61
10.	Avant la mise en service.....	64
11.	Utilisation.....	64
12.	Sciage	66
13.	Nettoyage.....	68
14.	Transport	68
15.	Maintenance.....	68
16.	Réparation et commande de pièces de rechange	70
17.	Stockage	71
18.	Raccordement électrique.....	71
19.	Élimination et recyclage	72
20.	Dépannage	73
21.	Certificat de garantie.....	74
22.	Vue éclatée.....	275
23.	Déclaration de conformité.....	276

1. Explication des symboles sur le produit

	Lire la notice d'utilisation et observer les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service.
	Porter des lunettes de protection.
	Porter une protection auditive.
	Porter un masque de protection contre les poussières.
	ATTENTION : Risque de blessures ! Ne pas toucher la lame de scie en marche.
	Hauteur de coupe à 90° : 85 mm
	Hauteur de coupe à 45° : 63 mm
	Épaisseur de la cale de fendage : 2,5 mm
	Classe de protection II (double isolation)
	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.

2. Introduction

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouveau produit vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Décharge de responsabilité

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte,
- Non-respect de la notice d'utilisation,
- Réparations effectuées par des tiers ou des spécialistes non autorisés,
- Montage et remplacement de pièces de rechange non originales,
- Utilisation non conforme.
- Défaillances de l'installation électrique en cas d'inobservation des prescriptions électriques et des dispositions de la VDE 0100 et de la norme DIN 57113/0113.

Attention :

Le mode d'emploi fait partie du produit.

Il contient des remarques importantes sur l'utilisation sécuritaire, réglementaire et économique du produit et sur la façon d'éviter les dangers, de limiter les frais de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit. Outre les dispositions de sécurité figurant dans ce mode d'emploi, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement du produit en vigueur dans votre pays.

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec les consignes de sécurité et d'utilisation. Utilisez le produit uniquement conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prescrits. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez tous les documents en cas de remise du produit à un tiers.

3. Description de l'appareil

1. Protection de la lame de scie
2. Boulon d'arrêt
3. Cale de fendage
4. Vis de fixation
5. Lame de scie
6. Bride intérieure
7. Bride extérieure
8. Vis à bride
9. Table de scie
10. Rail de butée
11. Guide parallèle
12. Regard
13. Écrous à oreilles
14. Rondelle plate
15. Boulon de carrosserie
16. Écrou à oreilles
17. Extension de table
18. Traverse de l'extension de table
19. Guidage du guide parallèle droit (avec échelle)
20. Bouton de réinitialisation
21. Serrage du réglage d'angle
22. Volant
23. Interrupteur On/Off
24. Interrupteur ARRÊT
25. Pied du bâti
26. Traverse du bâti (courte) (B)
27. Traverse du bâti (longue) (A)
28. Étrier de protection anti-basculement
29. Pied en caoutchouc
30. Serrage du guide parallèle
31. Guidage du guide parallèle gauche (avec échelle)
32. Gabarit de coupe transversale
33. Poignée d'arrêt
34. Rail de butée
35. Écrou à oreilles
36. Rail de serrage gauche
37. Rail de serrage droit
38. Manchon d'aspiration
39. Insert de table
40. Vis cruciformes
41. Stockage de la lame de scie + clé plate à anneau
42. Balais de carbone

4. Fournitures

Pos.	Quantité	Désignation
1	1x	Protection de la lame de scie
5	1x	Rail de butée
6	1x	Guide parallèle
6b	2x	Écrou à oreilles
6c	2x	Rondelle plate
6d	2x	Boulon de carrosserie (M6x40)
7	2x	Extension de table
8	4x	Traverse de l'extension de table
9	1x	Guidage du guide parallèle droit (avec échelle)
15	4x	Pied du bâti
16	2x	Traverse du bâti (courte) (B)
16 a	2x	Traverse du bâti (longue) (A)
17	2x	Étrier de protection anti-basculement
18	4x	Pied en caoutchouc
20	1x	Guidage du guide parallèle gauche (avec échelle)
21	1x	Gabarit de coupe transversale
22	1x	Rail de serrage gauche
23	1x	Rail de serrage droit
A	48x	Écrou à dent d'arrêt
B	16x	Vis à six pans (M6x12)
C	32x	Boulon de carrosserie (M6x12)
D	1x	Clé plate à anneau (SW10/ SW13)
E	1x	Clé plate à anneau (SW10/ SW22)
F	1x	Tige de poussée
	1x	Mode d'emploi

5. Utilisation conforme

La scie circulaire sur table sert à couper tous types de bois et le plastique tant dans le sens longitudinal que transversal (uniquement avec le gabarit de coupe transversale) correspondant à la taille de la machine. Les bois ronds, quel que soit leur type, ne doivent pas être coupés.

Seules des lames de scie adaptées à la machine peuvent être utilisées (lames de scie HM ou CV).

Il est interdit d'utiliser des lames de scie HSS et des meules de tronçonnage.

Remarques :

L'utilisation conforme inclut le respect des prescriptions, des consignes de sécurité, des descriptions et des remarques contenues dans cette notice d'utilisation.

Respecter les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant ainsi que les dimensions indiquées dans la notice d'utilisation.

Seuls les travaux décrits dans cette notice d'utilisation peuvent être effectués avec ou sur le produit. Les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont pas décrits dans cette notice d'utilisation doivent être effectués par une agence de service client.

Remarque : conformément aux dispositions, nos appareils n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

Toutes les autres règles de médecine du travail et de sécurité doivent être respectées.

⚠ ATTENTION

Lors de l'utilisation du produit, certaines mesures de sécurité doivent être prises afin d'empêcher les blessures et dommages. Par conséquent, lisez attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité. Conservez-les bien afin d'avoir à tout moment ces informations à disposition. En cas de cession du produit à un tiers, y joindre la notice d'utilisation et les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice d'utilisation et des consignes de sécurité.

Toute modification de la machine annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant. Même si le matériel est utilisé de manière conforme, il existe certains facteurs de risques résiduels qui ne peuvent pas être entièrement éliminés. De par la construction et la structure de la machine, les risques suivants peuvent survenir :

- Contact avec la lame de scie dans la zone de sciage non protégée.
- Contact avec la lame de scie en cours de fonctionnement (blessure par coupure)
- Mouvement de recul des pièces
- Ruptures de lame de scie
- Projection de pièces de métal dur défilantes de la lame de scie
- Dommages au niveau de l'ouïe en cas de négligence quant au port de la protection auditive nécessaire.
- Émissions de sciure de bois nocives pour la santé en cas d'utilisation en espaces clos.

Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

DANGER	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.
AVERTISSEMENT	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.
PRUDENCE	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.
ATTENTION	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.
REMARQUE	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

6. Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT : lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.

Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

Le terme d'« outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques sur secteur (avec câble secteur) et les outils électriques sur batterie (sans câble secteur).

1. Sécurité au poste de travail

- Faire en sorte que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre ou des zones de travail non éclairées peuvent entraîner des accidents.
- Ne pas utiliser l'outil électrique dans un environnement propice aux explosions, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles, susceptibles de mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.
- Pendant l'utilisation de l'outil électrique, maintenir les enfants et tiers à bonne distance.** Toute déviation peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

2. Sécurité électrique

- Le connecteur de raccordement de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne modifier d'aucune manière le connecteur. N'utiliser aucun connecteur adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Des connecteurs non modifiés et fiches adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, par exemple, tuyaux, chauffages, fours et réfrigérateurs.**

Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est plus important.

- c) **Mettre les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas utiliser le câble de raccordement pour transporter ou suspendre l'outil électrique, ni pour débrancher le connecteur de la prise de courant. Maintenir le câble de raccordement à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles.** Des câbles de raccordement endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, se servir d'une rallonge autorisée pour l'extérieur.** Le recours à une rallonge convenant à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'outil électrique doit impérativement être utilisé en milieu humide, utiliser un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) **Se montrer attentif et faire attention à ses actes et procéder avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique en cas de fatigue ou si l'on est sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut conduire à des blessures extrêmement graves.
- b) **Toujours porter un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection.** Quel que soit le type d'outil électrique et son mode d'utilisation, le port d'un équipement de protection individuelle, tel qu'un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive réduit le risque de blessures.
- c) **Éviter toute mise en service involontaire. Veiller à ce que l'outil électrique soit arrêté avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou la batterie, de le prendre ou de le porter.** Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou alors que l'outil électrique est activé et raccordé à l'alimentation électrique peut entraîner des accidents.

- d) **Avant d'activer l'outil électrique, retirer les outils de réglage ou clés de serrage.** Tout outil ou clé se trouvant dans une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Évitez toute position du corps anormale. Veiller à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre.** Ainsi, il est possible de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.
- f) **Porter des vêtements adaptés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux et vêtements à bonne distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par les pièces mobiles.
- g) **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières peuvent être montés, veiller à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement.** Le recours à une aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne pas se laisser aller à une fausse impression de sécurité et négliger de respecter les règles de sécurité applicables aux outils électriques, même une fois parfaitement familiarisé avec l'utilisation de cet outil électrique.** Toute manipulation négligente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

4. Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- a) **Ne pas surcharger l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique qui convient au travail à réaliser.** L'outil électrique adapté fonctionne en effet de manière plus satisfaisante et plus sûre dans la plage de puissance indiquée.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qu'il est devenu impossible d'activer ou de désactiver représente un danger et doit être réparé.
- c) **Retirer le connecteur de la prise de courant et/ou retirer la batterie amovible avant d'entreprendre de régler l'appareil, de remplacer les pièces de l'outil d'insertion ou de déposer l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité empêche le démarrage involontaire de l'outil électrique.

- d) **Conserver les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. L'outil électrique ne doit pas être utilisé par des personnes qui ne sont pas familières de ces outils ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques représentent un danger s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) **Prendre soin des outils électriques et outils auxiliaires. Vérifier si les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées ou si certaines pièces sont cassées ou si endommagées qu'elles nuisent au bon fonctionnement de l'outil électrique. Faire réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux arêtes de coupe aiguisées, se coincent moins et sont plus faciles à guider.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les outils d'insertion, etc. conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de l'activité à réaliser.** Toute utilisation des outils électriques dans des buts autres que ceux prévus peut entraîner des situations de danger.
- h) **Veillez à ce que les poignées et leurs surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension de poignées glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et de contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.

5. Service après-vente

- a) **Ne confiez la réparation de l'outil électrique qu'à des spécialistes qualifiés et utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.**

Ainsi, la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger dû au champ électromagnétique

Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs.

- Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.

Consignes de sécurité applicables aux scies circulaires à table

Consignes de sécurité relatives au cache de protection

- a) **Laisser les caches de protection en position. Les caches de protection doivent être opérationnels et montés correctement.** Les caches de protection desserrés, endommagés ou qui ne fonctionnent pas correctement doivent être réparés ou remplacés.
- b) **Utiliser toujours le protège-lame de scie et la cale de fendage pour les coupes de séparation.** Pour les coupes avec lesquelles la lame de scie coupe la pièce sur toute son épaisseur, le cache de protection et d'autres dispositifs de sécurité réduisent le risque de blessures.
- c) **Après la finition de coupes cachées, comme par ex. le pliage, le chanfreinage, le décollement dans la procédure de retournement, fixez de nouveau la cale de fendage dans sa position finale supérieure. Posez le recouvrement de protection pendant que la cale de fendage se trouve dans sa position finale supérieure.** Le cache de protection et la cale de fendage réduisent le risque de blessures.
- d) **Avant d'activer l'outil électrique, veiller à ce que la lame de scie ne touche pas le cache de protection, la cale de fendage ou la pièce usinée.** Tout contact accidentel de ces composants avec la lame de scie peut entraîner une situation de danger.
- e) **Régler la cale de fendage comme le décrit ce mode d'emploi.** La cale de fendage est susceptible de ne pas empêcher efficacement un mouvement de recul en cas de distances, de position et d'orientation incorrectes.

- f) **Pour que la cale de fendage fonctionne, elle doit se trouver dans le passage de scie.** Dans le cas de coupes dans des pièces trop courtes, la cale de fendage ne réussit pas à s'engager. Dans ces conditions, la cale de fendage est dans l'impossibilité d'empêcher un mouvement de recul.
- g) **Utiliser la lame de scie convenant à la cale de fendage.** Pour que la cale de fendage fonctionne correctement, le diamètre de la lame de scie doit correspondre à la cale de fendage correspondante. La lame de scie doit être plus mince que la cale de fendage et la largeur de denture doit être supérieure à l'épaisseur de la cale de fendage.

Consignes de sécurité s'appliquant aux opérations de sciage

- a) **⚠ DANGER : N'approchez pas vos doigts et vos mains de la lame de scie ou de la zone de sciage.** Un moment d'inattention ou un dérapage risqueraient d'approcher votre main de la lame de scie et de causer des blessures extrêmement graves.
- b) **Insérer la pièce usinée uniquement dans le sens inverse du sens de rotation de la lame de scie.** L'insertion de la pièce usinée dans la même direction que le sens de rotation de la lame de scie au-dessus de la table peut entraîner le happement de la pièce usinée et de la main dans la lame de scie.
- c) **Pour les coupes longitudinales, n'utilisez jamais le guide d'onglet pour alimenter la pièce usinée. Pour les coupes transversales avec le guide d'onglet, n'utilisez jamais la guide parallèle pour le réglage de la longueur.** Le guidage simultané de la pièce usinée avec le guide parallèle et le guide d'onglet augmente la probabilité que la lame de la scie se coince et imprime un mouvement de recul.
- d) **Pour les coupes longitudinales, tenez toujours la pièce usinée en contact intégral avec le rail de butée et appliquez toujours la force d'avance sur la pièce usinée entre le rail de butée et la lame de scie. Utilisez un poussoir si la distance séparant le rail de butée de la lame de scie est inférieure à 150 mm et un coulisseau si la distance est inférieure à 50 mm.**

Ces outils aident à faire en sorte que votre main demeure à une distance sécuritaire de la lame de scie.

- e) **Utilisez uniquement le poussoir fourni par le fabricant ou un ayant été fabriqué conformément aux instructions.** Le poussoir préserve une distance suffisante entre la main et la lame de scie.
- f) **N'utilisez jamais de poussoir endommagé ou scié.** Un poussoir endommagé ou scié peut casser et entraîner votre main vers la lame de scie.
- g) **Ne travaillez pas « à main levée ». Utilisez toujours la guide parallèle ou le guide d'onglet pour poser et guider la pièce usinée.** Par « main levée », on désigne le fait de soutenir ou de guider la pièce usinée avec vos mains au lieu d'utiliser une guide parallèle ou une butée à onglet. Le sciage à main levée entraîne un désalignement, un coincement et un mouvement de recul.
- h) **Ne passez jamais au-dessus ou au-dessous d'une lame de scie qui tourne.** La saisie d'une pièce usinée peut entraîner un contact involontaire avec la lame de scie qui tourne.
- i) **Soutenez les pièces longues et/ou larges à l'arrière et/ou sur les côtés de la table de la scie afin qu'elles restent horizontales.** Les pièces longues et/ou larges ont tendance à basculer sur le bord de la table de la scie, entraînant une perte de contrôle, un coincement de la lame de scie et un mouvement de recul.
- j) **Insérez la pièce usinée d'un mouvement régulier. Vous ne devez pas plier, tordre ou décaler la pièce usinée latéralement. Si la lame de la scie se coince, éteignez immédiatement l'outil électrique, débranchez la fiche secteur et éliminez la cause du coincement.** Le coincement de la lame de scie dans la pièce usinée peut provoquer un mouvement de recul ou un blocage du moteur.
- k) **Ne retirez pas le matériau scié alors que la scie est en marche.** Le matériau scié peut adhérer entre la lame de scie et le rail de butée, ou dans le couvercle de protection et happer vos doigts vers la lame de scie au retrait. Éteignez la scie et attendez que la lame de scie s'arrête avant de retirer le matériau.

- l) **Pour les coupes longitudinales sur des pièces d'une épaisseur inférieure à 2 mm, utilisez un guide parallèle supplémentaire en contact avec la surface de la table.** Les pièces minces peuvent se coincer sous le guide parallèle et provoquer un mouvement de recul.

Mouvement de recul – causes et consignes de sécurité correspondantes

Un mouvement de recul désigne la réaction soudaine de la pièce usinée due à une lame de scie qui se coince, s'accroche, à une coupe oblique par rapport à la lame de scie, au coincement d'une partie de la pièce usinée entre la lame de scie et le guide parallèle ou un autre objet stationnaire.

Dans la plupart des cas, en cas de recul, la pièce usinée est saisie par l'arrière de la lame de scie, soulevée par la table de la scie et projetée dans la direction de l'opérateur. Un mouvement de recul est le résultat d'une utilisation incorrecte ou incorrecte de la scie circulaire sur table. Il peut être évité en prenant les précautions appropriées, décrites ci-dessous.

- a) **Ne vous tenez jamais dans l'alignement de la lame de scie. Restez toujours sur le côté de la lame de scie sur laquelle se trouve le rail de butée.** En cas de mouvement de recul, la pièce usinée peut être projetée à grande vitesse sur des personnes se trouvant devant et en regard de la lame de scie.
- b) **Ne passez jamais la main ou le bras au-dessus de la lame de scie ou derrière pour tirer ou soutenir la pièce usinée.** Il pourrait en découler un contact accidentel avec la lame de la scie, ou un mouvement de recul happant vos doigts vers la lame de la scie.
- c) **Ne tenez et poussez jamais la pièce usinée, une fois sciée, contre la lame de scie en mouvement.** Le fait d'appuyer sur la pièce usinée, une fois sciée, contre la lame de scie entraîne un coincement et un mouvement de recul.
- d) **Alignez le rail de butée parallèlement à la lame de scie.** Un rail de butée non aligné presse la pièce usinée contre la lame de scie et génère un mouvement de recul.
- e) **Pour les coupes de scie cachées (par exemple, pliage, chanfreinage ou décollement dans la procédure de retournement), utilisez un peigne de pression pour guider la pièce usinée contre la table et le rail de butée.** Avec un peigne de pression, vous pouvez mieux contrôler la pièce usinée en cas de mouvement de recul.
- f) **Soyez particulièrement prudent lorsque vous sciez dans des zones non visibles de pièces assemblées.** La lame de scie plongeante peut scier dans des objets susceptibles provoquer un mouvement de recul.
- g) **Calez les grandes plaques afin d'éviter le risque de mouvement de recul dû à une lame de scie coincée.** Les grandes plaques risquent de fléchir à cause de leur poids propre. Les plaques doivent être soutenues partout où elles dépassent de la surface de la table.
- h) **Soyez particulièrement prudent lorsque vous sciez des pièces qui sont tordues, nouées, déformées ou qui n'ont pas de bord droit pour les guider avec un guide d'onglet ou le long d'un rail de butée.** Une pièce usinée déformée, nouée ou tordue est instable et entraîne un désalignement du trait de scie par rapport à la lame de scie, un coincement et un mouvement de recul.
- i) **Ne sciez jamais plusieurs pièces empilées les unes sur les autres ou les unes derrière les autres.** La lame de scie peut atteindre une ou plusieurs pièces et provoquer un mouvement de recul.
- j) **Si vous voulez redémarrer une scie dont la lame de scie se trouve dans la pièce usinée, centrez la lame de scie dans le passage de scie afin que les dents de la scie ne soient pas coincées dans la pièce usinée.** Si la lame de scie se coince, elle peut soulever la pièce usinée et provoquer un mouvement de recul au redémarrage de la scie.
- k) **Conservez les lames de scie propres, affûtées et suffisamment avoyées. N'utilisez jamais de lames de scie déformées ou dont les dents sont fissurées ou cassées.** Les lames de scie tranchantes et bien avoyées réduisent les risques de coincement, de blocage et de mouvement de recul.

Consignes de sécurité concernant l'utilisation des scies circulaires à table

- g) **Éteignez la scie circulaire sur table et débranchez-la du secteur avant de retirer l'insert de table, de changer la lame de scie, de régler la cale de fendage ou le protège-lame et de laisser la machine sans surveillance.** Les précautions permettent de prévenir les accidents.
- h) **Ne faites jamais fonctionner la scie circulaire sur table sans surveillance. Éteignez l'outil électrique et ne le laissez pas sans surveillance tant qu'il n'est pas complètement arrêté.** Une scie laissée sans surveillance est une source de danger incontrôlée.
- i) **Placez la scie circulaire sur table à un endroit plan et bien éclairé, où vous pourrez vous tenir debout et garder votre équilibre. Le lieu d'installation doit disposer de suffisamment d'espace pour prendre en charge la taille de vos pièces.**
- j) Le désordre, les zones de travail non éclairées et les sols irréguliers et glissants peuvent entraîner des accidents.
- k) **Retirez régulièrement les copeaux et la sciure de bois sous la table de la scie et/ou de l'aspiration des poussières.** La sciure de bois accumulée est inflammable et peut prendre feu.
- l) **Sécurisez la scie circulaire sur table.** Une scie circulaire sur table incorrectement sécurisée peut bouger ou basculer.
- m) **Retirez les outils de réglage, les résidus de bois, etc. de la scie circulaire sur table avant de la mettre en marche.** Toute déviation ou tout blocage peut être dangereux.
- n) **Utilisez toujours des lames de scie de la bonne taille et avec un trou de préhension approprié (par exemple, en forme de losange ou rond).** Les lames de scie non adaptées aux pièces de montage de la scie ont une marche non circulaire et entraînent la perte de contrôle.
- o) **N'utilisez jamais de matériel de montage pour lame de scie endommagé ou inadapté, par exemple, brides, rondelles, vis ou écrous.** Ce matériel de montage pour lame de scie est spécialement conçu pour votre scie afin de permettre un fonctionnement sûr et des performances optimales.

- p) **Ne vous tenez jamais debout sur la scie circulaire sur table et n'utilisez pas la scie circulaire à table en tant qu'escabeau.** Des blessures graves risqueraient de survenir si l'outil électrique venait à basculer ou si vous entriez accidentellement en contact avec la lame de scie.
- q) **Assurez-vous que la lame de scie est montée dans le bon sens de rotation. N'utilisez pas de disques abrasifs ou de brosses métalliques avec la scie circulaire sur table.**
- r) Un montage incorrect de la lame de scie ou l'utilisation d'accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

Consignes de sécurité concernant la manipulation des lames de scie

1. N'utiliser les outils auxiliaires que si vous en maîtrisez la manipulation.
2. Respectez la vitesse maximale. La vitesse de rotation maximale indiquée sur l'outil auxiliaire ne doit pas être dépassée. Si une plage de vitesse de rotation est indiquée, la respecter.
3. Respecter le sens de rotation de la lame de scie et du moteur.
4. Ne pas utiliser d'outils auxiliaires présentant des fissures. Mettre hors service les outils auxiliaires présentant des fissures. Il est interdit de les réparer.
5. Nettoyez les surfaces de serrage afin d'éliminer les impuretés, la graisse, l'huile et l'eau.
6. Ne pas utiliser de bagues ou de douilles de réduction indépendantes pour réduire les alésages des lames de scie circulaire.
7. Veiller à ce que les bagues de réduction fixées servant à sécuriser l'outil auxiliaire présentent le même diamètre et au moins 1/3 du diamètre de coupe.
8. Assurez-vous que les bagues de réduction mises en place sont à la parallèle les unes des autres.
9. Manipuler avec prudence les outils auxiliaires. Les conserver de préférence dans leur emballage d'origine ou dans des contenants spéciaux. Portez des gants de protection pour une prise en main plus sûre et pour réduire encore le risque de blessures.

10. Avant d'utiliser les outils auxiliaires, veiller à ce que tous les dispositifs de protection soient bien fixés.
11. Avant toute utilisation, veiller à ce que l'outil auxiliaire réponde aux exigences techniques de l'outil électrique et à ce qu'il soit bien fixé.
12. Utilisez la lame de scie fournie uniquement pour scier du bois, mais jamais pour usiner des métaux.
13. Utilisez la lame de scie adaptée au matériau à traiter.
14. Utilisez uniquement une lame de scie présentant un diamètre correspondant aux indications figurant sur la scie.
15. Utilisez uniquement des lames de scie repérées par un régime supérieur ou égal à celui figurant sur l'outil électrique.
16. Utilisez uniquement des lames de scie recommandées par le fabricant et conformes à la norme EN 847-1 si elles sont destinées à découper du bois ou des matériaux similaires.
17. Portez des équipements de protection individuelle adaptés, par exemple :
 - Protection auditive ;
 - Gants de protection pour manipuler les lames de scie.
18. Utilisez uniquement des lames de scie recommandées par le fabricant et conformes à la norme EN 847-1. Avertissement ! Lors du remplacement de la lame de scie, veillez à ce que la largeur de coupe ne soit pas inférieure et à ce que l'épaisseur de la lame ne soit pas supérieure à l'épaisseur de la cale de fendage !
19. Lors de la découpe de bois et de plastiques, évitez une surchauffe des dents de scie. Réduisez la vitesse d'avance pour éviter que le plastique ne fonde.
20. Attention : les procédures de coupe masquée compliquées et la découpe de biseaux/cales ne sont pas autorisées.
21. N'effectuez pas les découpes longitudinales inclinées du côté incliné.
22. Lors du montage ou du réglage de la guide parallèle, vérifiez que la butée parallèle est parallèle à la lame de scie.

7. Caractéristiques techniques

Moteur à courant alternatif.....	220–240 V~ 50 Hz
Puissance absorbée 5000 tours.....	2000 W (S1*)
.....	2200 W (S6 25 %**)
Vitesse de rotation à vide n_0	5300 min ⁻¹
Lame de scie au carbure.....	ø 254 x ø 30 x 2,6 mm
Épaisseur du corps de lame	1,6 mm
Nombre de dents.....	24
Épaisseur de la cale de fendage.....	2,5 mm
Dimension min. de la pièce usinée l x L x H.....	10 x 50 x 1 mm
Taille de la table	630 x 545 mm
Extension de table gauche/droite.....	630 x 935 mm
Hauteur de coupe max 45 °	63 mm
Hauteur de coupe max 0 °	85 mm
Lame de scie inclinable.....	0 à 45 ° vers la gauche
Angle d'onglet.....	-60 à 60°
Raccord d'aspiration.....	ø 35 mm
Classe de protection	II
Type de protection.....	IPX0
Poids	env. 22 kg

*S1 : Fonctionnement continu avec charge constante

**S6 25 % :

Mode de fonctionnement continu avec charge d'exposition (durée de fonctionnement 10 min.)

Pour que le moteur ne chauffe pas au-delà de la température autorisée, il doit fonctionner pendant 25 % de la durée de fonctionnement à la puissance nominale indiquée, puis continuer de tourner sans charge pendant 75 % de la durée de fonctionnement.

Bruit

Les valeurs sonores ont été déterminées conformément à la norme EN 62841.

Niveau de pression sonore L_{pA}	94 dB
Incertitude K_{pA}	3 dB
Niveau de puissance sonore L_{WA}	107 dB
Incertitude K_{WA}	3 dB

▲ AVERTISSEMENT

Les nuisances sonores excessives et fréquentes peuvent provoquer des lésions auditives voire une surdité.

- Portez une protection auditive
- Prévoir des pauses.

Les valeurs totales des vibrations (somme vectorielle des trois directions) ont été calculées conformément à la norme EN 62841.

REMARQUE : Les valeurs d'émission de bruit indiquées ont été mesurées dans le cadre d'une méthode de contrôle normalisée et peuvent être utilisées avec une autre dans le but de comparer un outil électrique.

Les valeurs d'émission de bruit indiquées peuvent être utilisées également afin de réaliser une estimation préalable de la charge.

AVERTISSEMENT : Les émissions sonores peuvent varier par rapport aux valeurs indiquées lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique selon la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier, selon le type de pièce usinée traitée.

Prenez des mesures de protection contre les nuisances sonores.

Tenez compte de l'ensemble de la procédure de travail, c'est-à-dire également des moments auxquels l'outil électrique fonctionne sans charge ou est désactivé. Parmi les mesures qui conviennent, citons entre autres une maintenance et un entretien réguliers de l'outil électrique et des outils d'insertion, des pauses régulières, ainsi qu'une bonne planification des processus de travail.

8. Déballage

DANGER

Risque d'ingestion et d'étouffement

Les matériaux d'emballage, les protections d'emballage et de transport ne sont pas des jouets. Les sachets en plastique, les films et les petites parties peuvent être avalés et provoquer un étouffement.

- Tenez les matériaux d'emballage, les protections d'emballage et de transport à l'écart des enfants.
- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifier que la livraison est complète. Toute réclamation doit immédiatement être effectuée auprès

du service client. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.

- Contrôler la présence éventuelle de dommages causés pendant le transport. Toute réclamation doit immédiatement être effectuée auprès de l'entreprise de livraison. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Lisez la notice d'utilisation en intégralité.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine. Vous trouverez les pièces de rechange et les accessoires d'origine chez votre revendeur.
- Vérifiez que les indications figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données du secteur.

9. Assemblage

 AVERTISSEMENT : Avant tous travaux de maintenance, de conversion et de montage de la scie circulaire de table, débrancher la fiche secteur.

Attention !

Avant la mise en service, monter impérativement l'appareil en entier !

Pour le montage, vous avez besoin :

- 1x clé plate à anneau (SW10/SW13) (D)
- 1x clé plate à anneau (SW10/SW22) (E)
- 1x tournevis cruciforme (non fourni)

- Placer toutes les pièces livrées sur une surface plate.
- Regrouper les pièces identiques.

REMARQUE :

- Lorsque les raccords sont fixés avec une vis (à tête ronde ou à six pans), des écrous hexagonaux et une rondelle d'appui, la rondelle d'appui doit être montée sous l'écrou.
- Insérer les vis de l'extérieur vers l'intérieur et serrer les raccords avec les écrous depuis l'intérieur.
- Pendant le montage, ne serrer les écrous et les vis que jusqu'à ce qu'ils ne puissent plus tomber. Si vous serrez complètement les écrous et les vis avant l'assemblage final, celui-ci ne pourra pas être effectué.

9.1 Montage du bâti (fig. 2, 3)

1. Posez la scie circulaire sur table à l'envers (donc sur la table de scie) sur une surface plane.
2. Insérez les quatre pieds de bâti (15) dans les évidements prévus à cet effet du boîtier de la machine.
3. Vissez-les chacun avec une vis à six pans (B) et un écrou à dent d'arrêt (A). Utilisez pour cela la clé plate à anneau SW10 (D) et la clé plate à anneau SW10 (E).
4. Placez une traverse du bâti (courte) (16) et une traverse du bâti (longue) (16a) entre les pieds du bâti (15), du côté l'intérieur. Veillez à monter le côté long à l'avant et le côté court sur le côté.
5. Fixez les traverses du bâti (courtes) (16) et les traverses du bâti (longues) (16a) sur chaque pied du bâti (15) avec quatre boulons de carrosserie (C) et quatre écrous à dent d'arrêt (A). Utilisez la clé plate à anneau SW10 (D) fournie pour les serrer.
6. Placez un pied en caoutchouc (18) sur chaque pied du bâti (15).
7. Montez un étrier de protection basculant (17) sur les pieds arrière du bâti (15). Utilisez pour cela deux boulons de carrosserie (C) et deux écrous à dent d'arrêt (A). Serrez-les avec la clé plate à anneau SW10 (D) fournie.

9.2 Montage des extensions de table (fig. 4)

1. Montez chacune des deux extensions de table (7) sur la table de scie (4) avec deux vis à six pans (B) et deux écrous à dent d'arrêt (A). Tenez compte des trous de perçage correspondants sur la table de la scie (4). Utilisez pour cela la clé plate à anneau SW10 (D) et la clé plate à anneau SW10 (E).
2. **Remarque :** Lors de cette étape, veillez à ce que les extensions de table (7) soient correctement alignées sur la table de scie (4).

9.3 Montage des traverses (fig. 3, 4, 5)

1. Retirez les vis à six pans (B) et écrous à dent d'arrêt (A) montés sur le côté.
2. Placez les traverses (8) à l'intérieur des extensions de table.
3. Fixez les extensions de table (7) et les pieds du bâti (15) avec les vis à six pans (B) et écrous à dent d'arrêt (A) préalablement retirés.
4. Fixez chacune des quatre traverses (8) sur les extensions de table (7) avec une vis à six pans (B) et un écrou à dent d'arrêt (A).

5. Serrez ensuite toutes les vis à six pans (B) avec la clé plate à anneau SW10 (D) et la clé plate à anneau (E) fournies.
6. Retournez précautionneusement le produit et posez-le au sol.

9.4 Montage des guidages gauche/droit (9 + 20) du guide parallèle (avec échelle) (fig. 6)

1. Insérez les deux guidages du guide parallèle (9 + 20) l'un dans l'autre.
2. Depuis l'extérieur, insérez six boulons de carrosserie (C) dans les alésages avant et fixez-les chacun sans les serrer avec un écrou à dent d'arrêt (A).
3. Faites passer le guidage du guide parallèle gauche/droit (avec échelle) (9 + 20) dans les têtes des boulons de carrosserie (C) jusqu'à ce qu'il se trouve au centre de la table de scie (4).
4. Serrez ensuite fermement les écrous à dent d'arrêt (A) avec la clé plate à anneau SW10 (E).

Remarque :

dans ce qui suit, les deux guidages assemblés du guide parallèle (9 + 20) sont appelés rail de guidage.

9.5 Montage des rails de serrage gauche/droit (22 + 23) (fig. 6)

1. Insérez les deux rails de serrage (22 + 23) l'un dans l'autre.
2. Depuis l'extérieur, insérez six boulons de carrosserie (C) dans les alésages arrière et fixez-les chacun sans les serrer avec un écrou à dent d'arrêt (A).
3. Faites passer le rail de serrage assemblé (22 + 23) dans les têtes des boulons de carrosserie (C) jusqu'à ce qu'il se situe au centre de la table de scie (4).
4. Serrez ensuite fermement les écrous à dent d'arrêt (A) avec la clé plate à anneau SW10 (E).

9.6 Protection de la lame de scie

9.6.1 Retrait de l'insert de table (fig. 7, 8)

1. Réglez la lame de scie (3) sur la profondeur de coupe max., placez-la en position 0° et bloquez-la (voir 11.2 et 11.3).
2. Desserrez les deux vis cruciformes (25a) à l'aide d'un tournevis cruciforme.
3. Retirez l'insert de table (25) de la table de scie (4).

9.6.2 Installation et réglage de la cale de fendage (fig. 8)

Remarque :

la cale de fendage (2) doit être réglée avant la première mise en service.

1. Desserrez la vis de fixation (2a). Pour ce faire, utilisez la clé plate à anneau ouverture 10 (D).
2. Poussez la cale de fendage (2) dans le support.

REMARQUE : Cette étape n'est pas nécessaire si la cale de fendage (2) est déjà installée.

3. Alignez la cale de fendage (2) de sorte que
 - a) la distance entre la lame de scie (3) et la cale de fendage (2) ne dépasse pas 3-8 mm (fig. 8) et que
 - b) la lame de scie (3) se trouve à la parallèle de la cale de fendage (2).
 - c) engagez les évidements de la cale de fendage (2) dans les encoches du support correspondant.
4. Resserrez la vis de fixation (2a). Pour ce faire, utilisez la clé plate à anneau ouverture 10 (D).

9.6.3 Installation de l'insert de table (fig. 7)

1. Placez l'insert de table (25) dans l'évidement.
2. Vissez les vis cruciformes (25a) à l'aide d'un tournevis cruciforme.

9.6.4 Montage de la protection de la lame de scie (1) (fig. 1, 8)

1. Faites sortir la lame de scie (3) au maximum en tournant la molette (12) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
2. Pressez le boulon d'arrêt (1a) contre la protection de la lame de scie (1).
3. Faites passer le boulon d'arrêt pressé (1a) dans la rainure de la cale de fendage (2) et relâchez-le.
4. Veillez à ce que la protection de la lame de scie (1) reste mobile.
5. Le démontage s'effectue en procédant dans l'ordre inverse.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à un mauvais montage de la protection de la lame de scie

- Assurez-vous que la protection de la lame de scie (1) s'abaisse d'elle-même sur l'élément à scier avant de commencer à scier.

9.6.5 Contrôle de la protection de la lame de scie (fig. 1, 8)

Une fois le montage terminé, contrôlez le bon fonctionnement de la protection de la lame de scie (1).

1. Relevez la protection de la lame de scie (1) et relâchez-la.
2. La protection de la lame de scie (1) doit repartir d'elle-même vers sa position de départ.

9.7 Pose du guide parallèle (fig. 11, 13)

1. Placez le guide parallèle (6) avec le serrage du guide parallèle (19) ouvert sur le rail de guidage assemblé à gauche/à droite en 9.4 (avec échelle) (9 + 20) sur la table de scie (4).
2. Pour déplacer le guide parallèle (6), poussez le guide parallèle (6) le long du rail de guidage avec le serrage du guide parallèle (19) ouvert.
3. Pour bloquer le guide parallèle (6) dans la position souhaitée, poussez complètement le serrage du guide parallèle (19) vers le bas et réglez au besoin le serrage avec les écrous à oreilles (6e).

9.8 Montage du gabarit de coupe transversale (fig. 1)

1. Insérez le gabarit de coupe transversale (21) dans la rainure de la table de scie (4).
2. Desserrez la poignée d'arrêt (21a) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Tournez le gabarit de coupe transversale (21) jusqu'à ce que la flèche indique la dimension d'angle souhaitée.
4. Bloquez le gabarit dans cette position en tournant la poignée d'arrêt (21a) dans le sens des aiguilles d'une montre.

9.9 Raccord de l'aspirateur (fig. 10)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures oculaires dû à la projection de copeaux

- Portez des lunettes de protection.
 - N'utiliser le produit qu'avec une installation d'aspiration de copeaux adaptée. N'utilisez pas d'aspirateur de maison.
1. Raccordez une installation d'aspiration des copeaux adaptée (non fournie) au manchon d'aspiration (24).

2. Raccordez le tuyau d'aspiration d'une installation d'aspiration des copeaux appropriée (aspirateur multifonction par exemple) au manchon d'aspiration (24).

ATTENTION

Contrôlez et nettoyez régulièrement les canaux d'aspiration.

10. Avant la mise en service

10.1 Consignes générales

- Vérifiez que le produit est bien monté.
- Vérifiez que les caches de protection sont disponibles, montés et prêts à l'emploi.
- Vérifiez que les interrupteurs fonctionnent correctement.
- Vérifiez que le produit est bien stable.
- Vérifiez que les autocollants sur le produit sont disponibles et lisibles. Tout autocollant manquant ou endommagé doit être remplacé.
- Vérifiez que la tension secteur et la tension de service correspondent, voir les caractéristiques techniques.
- Vérifiez que les conduites, rallonges, tambours de câbles, etc. ne sont pas trop longs. Dans le cas contraire, ils pourraient causer une perte de tension ou un retard au démarrage du moteur.
- Vérifiez que la température ambiante est maintenue.

10.2 Consignes spécifiques au produit

- La machine doit être stable.
- La lame de scie (3) doit pouvoir fonctionner sans entrave.
- Dans le cas de bois déjà usiné, veillez à ce qu'il ne présente pas de corps étrangers, par exemple, des clous, des vis, etc.
- Avant d'actionner l'interrupteur On/Off (13), veillez à ce que la lame de scie (3) soit bien montée et à ce que les pièces mobiles se déplacent sans entrave.
- Branchez la machine uniquement sur une prise de courant à contact de protection correctement installée avec un fusible d'au moins 16 A.

11. Utilisation

11.1 Interrupteur (fig. 1)

11.1.1 Interrupteur On/Off et interrupteur ARRÊT

1. Pour allumer la scie, appuyez sur la touche « I » de l'interrupteur Marche/Arrêt (13). Avant de commencer à scier, attendez que la lame de scie (3) ait atteint son régime maximal.
2. Pour arrêter la scie, appuyez sur l'interrupteur ARRÊT (14) ou soulevez le cache de protection et appuyez sur la touche « 0 » de l'interrupteur On/Off (13).

11.1.2 Protection contre les surcharges (fig. 1)

En cas de surcharge du moteur, ce dernier s'arrête de lui-même. Après un temps de refroidissement (d'une durée variable), le moteur peut être remis en marche.

1. Laissez refroidir le produit.
2. Appuyez sur la touche Reset (10).
3. Redémarrez la machine conformément aux indications en 11.1.1.

11.2 Réglage de la profondeur de coupe (fig. 1)

En tournant la molette (12), la lame de scie (3) peut être réglée sur la profondeur de coupe souhaitée.

- **Dans le sens horaire** : profondeur de coupe supérieure
- **Dans le sens antihoraire** : profondeur de coupe inférieure

Vérifiez le réglage en procédant à une coupe d'essai.

11.3 Réglage de l'angle de coupe (fig. 14, 17, 18)

La scie circulaire sur table permet de réaliser des coupes en biais vers la gauche de 0 ° à 45 ° par rapport au guide parallèle (6).

⚠ Avant chaque coupe, vérifiez qu'il n'existe aucun risque de collision entre le guide parallèle (6), le gabarit de coupe transversale (21) et la lame de scie (3).

1. Desserrez le serrage du réglage d'angle (11).
2. Réglez la dimension d'angle souhaitée sur l'échelle en enfonçant et en tournant simultanément la molette (12).
3. Bloquez le serrage du réglage d'angle (11) dans la position d'angle souhaitée.

11.4 Utilisation du guide parallèle

11.4.1 Hauteur de butée (fig. 15)

- Le rail de butée (5) du guide parallèle (6) possède deux surfaces de guidage de hauteurs différentes.
- Selon l'épaisseur du matériau à découper, on utilisera le rail de butée (5) pour matériau épais (épaisseur de la pièce usinée supérieure à 25 mm) ou pour matériau fin (épaisseur de la pièce usinée inférieure à 25 mm).

11.4.2 Réglage du rail de butée (fig. 1115)

1. Pour faire passer le rail de butée (5) à la surface de guidage inférieure, desserrez les deux écrous à oreilles (6b) afin de désolidariser le rail de butée (5) du guide parallèle (6).
2. Retirez le rail de butée (5) le long de la rainure.
3. Tournez le rail de butée (5) et insérez les écrous pour rainures le long de la deuxième rainure.
4. Le passage à la surface de guidage supérieure s'effectue de la même manière.

11.4.3 Changement de côté du guide parallèle (fig. 11, 15)

1. Dévissez complètement les écrous à oreilles (6b).
2. Retirez le rail de butée (5) et insérez les boulons de carrosserie (6d) sur le côté opposé du guide parallèle (6).
3. Remettez les rondelles plates (6c) et les écrous à oreille (6b) en place et serrez-les fermement.

11.4.4 Contrôle du regard (6a) et de l'échelle (fig. 6, 11)

- Une échelle se trouve sur le rail de guidage situé à l'avant de la table de scie (4).

Pour régler le guide parallèle (6) sur une certaine cote, procédez comme suit :

1. Desserrez le serrage du guide parallèle (19).
2. Déplacez le guide parallèle (6) jusqu'à atteindre la cote souhaitée sur le regard (6a) de l'échelle du rail de guidage.
3. Poussez le serrage du guide parallèle (19) complètement vers le bas pour le fixer.
4. Effectuez une coupe d'essai et mesurez la pièce découpée.
5. Si les dimensions ne correspondent pas à celles de l'échelle, procédez comme suit.

6. Desserrez le serrage du guide parallèle (19).
7. Desserrez les écrous à dent d'arrêt (A) derrière le rail de guidage de la table de scie (4).
8. Maintenez fermement le guide parallèle (6) et déplacez le rail de guidage jusqu'à ce que le regard (6a) de l'échelle indique les dimensions de la pièce que vous venez de couper.
9. Resserrez ensuite les écrous à dent d'arrêt (A).

11.4.5 Réglage de la largeur de coupe (fig. 11)

- Pour les coupes longitudinales de pièces en bois, utilisez le guide parallèle (6).
- Le guide parallèle (6) peut être monté des deux côtés de la table de scie (4).
- Une échelle se trouve sur le rail de guidage situé à l'avant de la table de scie (4).

Pour régler le guide parallèle (6) sur une certaine cote, procédez comme suit :

1. Desserrez le serrage du guide parallèle (19).
2. Déplacez le guide parallèle (6) jusqu'à atteindre la cote souhaitée sur le regard (6a) de l'échelle du rail de guidage.
3. Poussez le serrage du guide parallèle (19) complètement vers le bas pour le fixer.

11.5 Utilisation du gabarit de coupe transversale (21) (fig. 1, 12)

N'approchez pas trop le rail de butée (21b) de la lame de scie (3). La distance entre le rail de butée (21b) et la lame de scie (3) doit mesurer env. 2 cm.

11.5.1 Réglage du gabarit de coupe transversale (fig. 1, 12)

1. Fixez le rail de butée (21b) sur le gabarit de coupe transversale (21) en serrant les écrous à oreilles (21c).
2. Insérez le gabarit de coupe transversale (21) dans l'une des deux rainures de guidage de la table de scie (4).
3. Desserrez la poignée d'arrêt (21a) et tournez le gabarit de coupe transversale (21) jusqu'à atteindre la dimension d'angle souhaitée.
4. Resserrez la poignée d'arrêt (21a).

12. Sciage

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à un montage incorrect

- Vérifiez que le produit est correctement monté.
- Vérifiez que la lame de scie est mobile et que les pièces mobiles se déplacent facilement.

ATTENTION

Une fois la scie sous tension, attendez que la lame de scie (3) ait atteint son régime maximal avant de commencer la coupe.

12.1 Consignes de travail

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

En cas de manipulation incorrecte, il existe un risque de blessures graves.

- Observez et respectez les consignes de sécurité et de travail.
- Lorsque vous effectuez des coupes longitudinales, ne vous placez pas face à la scie circulaire sur table, mais de biais par rapport au sens de coupe.
- Utilisez toujours le guide parallèle pour les coupes en biais.
- Utilisez une tige de poussée ou une cale coulissante pour guider la pièce usinée au-delà de la lame de scie. Remplacez toute tige de poussée endommagée ou usée.
- Sécurisez les longues pièces usinées contre le basculement en fin de coupe. Pour ce faire, utilisez un support dérouleur p. ex.
- Après avoir activé la scie circulaire sur table, attendez que la lame de scie ait atteint son régime maximal avant de commencer la coupe.
- N'utilisez la scie circulaire sur table qu'avec l'installation d'aspiration.
- Après chaque nouveau réglage, procédez à une coupe d'essai afin de contrôler les dimensions réglées.
- Contrôlez et nettoyez régulièrement les canaux d'aspiration.

12.2 Réalisation de coupes longitudinales

(fig. 16)

DANGER !

Sciez les pièces rectangulaires uniquement avec le côté long du guide parallèle. Jamais avec le côté court ! Risque de mouvement de recul !

Une coupe longitudinale vous permet de découper une pièce usinée dans le sens de la longueur. Maintenez un bord de la pièce usinée contre la guide parallèle (6) tandis que le côté plat repose sur la table de scie (4)

1. Réglez la guide parallèle (6) selon la hauteur de la pièce usinée et la largeur souhaitée (voir 11.4).
2. Lors du sciage, la pièce usinée relève la protection de la lame de scie (1).
3. Mettez d'abord l'installation d'aspiration en marche, puis la scie circulaire sur table.
4. Placez vos mains à plat sur la pièce usinée, doigts fermés, et poussez la pièce contre le guide parallèle (6) le long de la lame de scie (3).
5. Guidez la pièce usinée latéralement en la maintenant avec la main gauche jusqu'à atteindre l'extrémité avant de la protection de la lame de scie (1).
6. Poussez toujours la pièce usinée jusqu'au bout de la cale de fendage (2) avec le poussoir (F).

12.2.1 Réalisation de coupes en biais (fig. 17)

Les coupes en biais sont réalisées au moyen du guide parallèle (6). En principe, le guide parallèle (6) doit être monté à la droite de la lame de scie (3). Sinon, les pièces usinées peuvent se bloquer entre le guide parallèle (6) et la lame de scie (3) et être éjectées.

1. Réglez la lame de scie (3) sur la dimension d'angle souhaitée (voir 11.3).
2. Réglez le guide parallèle (6) selon la largeur et la hauteur de la pièce usinée (voir 11.4).
3. Abaissez la protection de la lame de scie (1) sur la table de scie (4).
4. Procédez à la coupe en fonction de la largeur de la pièce usinée (voir 12.2).

12.3 Réalisation de coupes transversales

(fig. 18)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû aux pièces rotatives et aux arêtes tranchantes

- Tenez fermement la pièce usinée guidée.

- Poussez la pièce usinée à l'aide du gabarit de coupe transversale jusqu'à ce qu'elle soit entièrement coupée.

1. Réglez le gabarit de coupe transversale (21) selon votre besoin (voir 11.5.1). Si la lame de scie (3) est en plus placée de biais, insérez le gabarit de coupe transversale (21) dans la rainure de guidage droite. Vous éviterez ainsi tout contact de votre main et du gabarit de coupe transversale (21) avec la protection de la lame de scie (1).
2. Abaissez la protection de la lame de scie (1) sur la table de scie (4). Lors du sciage, la pièce usinée relève la protection de la lame de scie (1).
3. Appuyez la pièce usinée fermement contre sur le gabarit de coupe transversale (21).
4. Mettez d'abord l'installation d'aspiration en marche, puis la scie circulaire sur table.
5. Pour effectuer la coupe, poussez le gabarit de coupe transversale (21) et la pièce usinée vers la lame de scie (3).

12.4 Coupe de pièces étroites (fig. 19)

Les coupes longitudinales de pièces usinées dont la largeur est inférieure à 120 mm doivent impérativement être effectuées à l'aide d'un poussoir (F). Pour les pièces usinées courtes, le poussoir (F) doit être utilisé dès le début de la coupe.

1. Réglez le guide parallèle (6) selon la hauteur de la pièce usinée et la largeur souhaitée (voir 11.4).
2. Placez vos mains à plat sur la pièce usinée, doigts fermés, et poussez la pièce contre le guide parallèle (6) le long de la lame de scie (3).
3. Poussez toujours la pièce usinée jusqu'au bout de la cale de fendage (2) avec le poussoir (F).

12.5 Coupe de pièces à usiner très étroites (fig. 19)

Pour les coupes longitudinales de pièces usinées très étroites, dont la largeur est inférieure ou égale à 50 mm, utilisez impérativement une cale coulissante. La cale coulissante n'est pas fournie ! (Disponible dans les commerces spécialisés)
Remplacez à temps le poussoir en bois s'il est usé.

Lors du sciage, les pièces usinées peuvent se bloquer entre le guide parallèle (6) et la lame de scie (3), être happées par la lame de scie (3) et éjectées. Par conséquent, privilégiez la surface de guidage inférieure du guide parallèle (6) (voir fig. 15). Au besoin, ajustez le réglage du rail de butée (5) (voir 11.4.2).

1. Réglez le guide parallèle (6) selon la hauteur de la pièce usinée et la largeur souhaitée (voir 11.4).
2. Utilisez le poussoir en bois pour appuyer la pièce usinée contre le rail de butée (5) et utilisez le poussoir (F) pour pousser la pièce usinée jusqu'au bout de la cale de fendage (2).

12.6 Découpe de panneaux agglomérés

Pour éviter que les arêtes de coupe n'éclatent lors de la découpe de panneaux agglomérés, procédez comme suit :

Ne pas régler la lame de scie (3) à plus de 5 mm au-dessus de l'épaisseur de la pièce usinée (voir également 11.2).

12.7 Après le sciage

1. Mettez tout d'abord la scie circulaire sur table, puis l'installation d'aspiration hors tension. La lame de scie continue de tourner un certain temps.
2. Isolez la scie circulaire sur table du réseau d'électricité en retirant la fiche secteur de la prise de courant.
3. Ne retirez les déchets de coupe de la table de scie que lorsque la lame de scie retourne en position de repos.
4. Laissez entièrement refroidir la scie circulaire sur table.

12.8 Retrait des matériaux collés

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures aux doigts et aux mains dû aux arêtes tranchantes

- Portez des gants de protection.
- Si la lame de scie est coincée dans la pièce usinée ou si d'autres blocages se produisent, procédez comme suit : Arrêtez immédiatement la scie circulaire sur table et retirez la fiche secteur de la prise de courant.
- Utilisez des gants de protection, ne touchez pas la lame de scie à mains nues.

13. Nettoyage

⚠ DANGER

Risque de choc électrique dû à la pénétration d'eau à l'intérieur de l'appareil

- N'aspergez pas le produit d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures lié à un démarrage inattendu de la machine

- Tirez sur la fiche secteur pour la débrancher de la prise.

13.1 Nettoyer le produit et la protection de la lame de scie

ATTENTION

Endommagement du produit dû à un nettoyage insuffisant

- Nettoyez le produit après chaque utilisation.

ATTENTION

Endommagement du produit dû aux solutions ou détergents agressifs

- Retirez les impuretés grossières avec une brosse.
 - Nettoyez le produit avec un chiffon humide, propre, non pelucheux et du savon.
1. Éliminez les copeaux de bois et la poussière avec une brosse après chaque utilisation.
 2. Nettoyez soigneusement les ouvertures d'aération avec un chiffon non pelucheux.

13.2 Nettoyage du produit à l'air comprimé

ATTENTION

Endommagement du produit dû à une utilisation de l'appareil à air comprimé avec une pression trop importante

Le nettoyage du produit avec une pression trop importante peut endommager les composants électriques.

- Utilisez un appareil à air comprimé avec une faible pression de 2 bar max.
1. Veiller à observer une distance suffisante du produit.
 2. Retirez les encrassements importants avec un appareil à air comprimé (2 bar max.).

13.3 Nettoyer l'installation d'aspiration des copeaux

L'installation d'aspiration des copeaux n'est pas fournie. Pour procéder au nettoyage de votre installation d'aspiration, respectez les instructions de la notice d'utilisation du fabricant correspondant.

14. Transport

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures lié à un démarrage inattendu de la machine

- Tirez sur la fiche secteur pour la débrancher de la prise.

14.1 Consignes générales

- Ne portez pas le produit par les extensions de table (7) mais par la table de scie (4).
- Emballez le produit pour éviter les dommages causés pendant le transport. Utilisez l'emballage d'origine.
- Protégez le produit des vibrations et des tremblements, en particulier pendant le transport dans un véhicule.
- Veillez à une sécurisation suffisante du chargement en cas de transport dans un véhicule.

14.2 Consignes spécifiques au produit

1. Lors du levage du produit, tenez compte de son poids, voir les caractéristiques techniques.
2. Avant tout transport, éteindre l'outil électrique et l'isoler de l'alimentation électrique.
3. Tenez l'outil électrique au moins à deux et sans utiliser pour cela les extensions de la table. Pour le transport, soulevez l'outil électrique par le boîtier de la machine.
4. Protégez l'outil électrique des chocs, coups et fortes vibrations, par exemple, lors de son transport dans des véhicules.
5. Sécurisez l'outil électrique contre tout basculement ou glissement.
6. N'utilisez jamais les dispositifs de protection pour la manipulation ou le transport.

15. Maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures lié à un démarrage inattendu de la machine

- Tirez sur la fiche secteur pour la débrancher de la prise.

⚠ AVERTISSEMENT

Avertissement contre les dangers imprévisibles et l'endommagement du produit

- Toute modification ou réparation du produit non décrite dans la notice d'utilisation vous est interdite.
- Faites effectuer les travaux qui ne sont pas décrits par un atelier spécialisé.

15.1 Consignes générales

- Vérifiez que le produit ne comporte pas de composants lâches, usés ou endommagés.
- Vérifiez que les écrous, boulons et vis sont bien serrés.
- Vérifiez l'état et la bonne fixation des couvercles et dispositifs de protection.
- Contrôlez les raccordements électriques. Les réparations sur les raccordements électriques doivent uniquement être effectuées par un atelier spécialisé.

15.2 Lubrification du produit

1. Huilez les pièces rotatives une fois par mois pour prolonger la durée de vie de l'outil.
2. N'huilez pas le moteur.

15.3 Contrôle et maintenance des balais de carbone (fig. 20)

Si la machine est neuve, contrôlez les balais de carbone après les premières 50 heures de service ou lors du montage de nouveaux balais. À l'issue du premier contrôle, procédez à un contrôle toutes les 10 heures de fonctionnement.

Si le carbone est usé sur 6 mm ou si les ressorts ou le fil de connexion de dérivation sont brûlés ou endommagés, les deux balais doivent être remplacés. Si les balais sont considérés comme utilisables après démontage, il est possible de les remonter.

1. Posez la scie circulaire sur table sur le côté sur une surface plane.
2. Ouvrez la fermeture (comme indiqué sur la figure 20) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis cruciforme (non fourni).
3. Puis retirez les balais de carbone (27).

4. Contrôlez les balais de carbone (27) comme indiqué ci-dessus.
5. Remontez les balais de carbone (27) dans l'ordre inverse.

15.4 Remplacer la lame de scie

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures ! En cas de manipulation incorrecte de la scie circulaire sur table, il existe un risque de blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures lié à un démarrage inattendu de la machine

- Tirez sur la fiche secteur pour la débrancher de la prise.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures aux doigts et aux mains dû aux arêtes tranchantes

- Portez des gants de protection.

15.4.1 Retrait de la protection de la lame de scie et de l'insert de table (fig. 7, 8)

1. Pressez le boulon d'arrêt (1a) contre la protection de la lame de scie (1).
2. Maintenez le boulon d'arrêt (1a) pressé et retirez la protection de la lame de scie (1) de la rainure de la cale de fendage (2).
3. Réglez la lame de scie (3) sur la profondeur de coupe max., placez-la en position 0° et bloquez-la (voir 11, 3).
4. Desserrez les deux vis cruciformes (25a) à l'aide d'un tournevis cruciforme.
5. Retirez l'insert de table (25) de la table de scie (4).

15.4.2 Retrait de la lame de scie (fig. 7, 8, 9)

CONDITION : La lame de scie (3) a été réglée sur la profondeur de coupe maximale (voir 11.2).

1. Placez la clé plate à anneau SW22 (E) sur la bride extérieure (3b) et fixez l'arbre d'entraînement avec.
2. Avec la clé plate à anneau ouverture 13 (D), faites tourner la vis à bride (3c) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir la vis à bride (3c).
3. Maintenez prudemment la lame de scie (3) d'une main.

- Retirez la vis à bride (3c) et la bride extérieure (3b) de l'arbre d'entraînement.
- Retirez à présent la lame de scie (3) de l'arbre d'entraînement et sortez-la délicatement de la table de la scie (4) par le haut.

15.4.3 Installation de la lame de scie (fig. 9)

- Nettoyez soigneusement la bride extérieure (3b) avant d'installer une nouvelle lame de scie (3).
 - Nettoyez la bride intérieure (3e) et réinsérez-la.
 - Placez une nouvelle lame de scie (3) sur l'arbre d'entraînement. Respectez le sens de rotation : L'angle de coupe des dents doit être orienté dans le sens de déplacement (vers l'avant). Normalement, le sens de la marche est également indiqué sur la lame de scie(3).
 - Remplacez la bride extérieure (3b) sur l'arbre d'entraînement. Veillez à ce que la bride extérieure (3b) soit bien alignée.
 - Vissez à la main la vis à bride (3c) sur l'arbre d'entraînement.
 - Faites tourner prudemment la lame de scie (3) dans le sens de déplacement : Elle doit être bien centrée et ne doit pas être « voilée ». Vérifiez que la lame de la scie (3) et la bride extérieure (3b) sont bien positionnées. Réalignez les pièces si la lame de scie n'est pas centrée précisément.
- ⚠ AVERTISSEMENT**
Avertissement contre les dangers imprévisibles et l'endommagement du produit.
- Contrôlez le réglage de la lame de scie après chaque changement de lame de scie.
- Maintenez la bride extérieure (3b) en place avec la clé plate à anneau ouverture 22 (E).
 - Tournez la vis à bride (3c) dans le sens des aiguilles d'une montre avec la clé plate à anneau ouverture 13 (D).
 - Montez l'insert de table (25) et la protection de la lame de scie (1) (voir 9.6.3 et 9.6.4).
 - Contrôlez le réglage de la cale de fendage(2) (voir 9.6.2).

16. Réparation et commande de pièces de rechange

Assurez-vous après toute réparation ou travail de maintenance que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irréprochable.

Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

Attention : La loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Raccords et réparations

Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

Si vous avez des questions, veuillez fournir les informations suivantes :

- Type de courant du moteur
- Données figurant sur la plaque signalétique de la machine
- Données figurant sur la plaque signalétique du moteur

16.1 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Désignation du modèle
- Référence
- Informations de la plaque signalétique

Pièces de rechange/accessoires

Réf. de la lame de scie 7901301604
 Réf. de l'insert de table 5901313036
 Réf. du poussoir 5901313021
 Réf. des balais de carbone 5901308021

16.2 Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : Balais de carbone, insert de table, poussoir, lame de scie

* ne sont pas obligatoirement compris dans les fournitures !

17. Stockage

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures lié à un démarrage inattendu de la machine

- Tirez sur la fiche secteur pour la débrancher de la prise.

ATTENTION

Endommagement du produit dû à un stockage incorrect

- Stockez le produit à l'abri des saletés, de la poussière et de l'humidité.
 - Stockez le produit dans l'emballage d'origine.
1. Stockez le produit dans un lieu sombre, sec, à l'abri du gel et dont l'accès est protégé.
 2. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.
 3. Conservez la notice d'utilisation avec le produit.
 4. Abaissez la lame de scie (3) au maximum en tournant la molette (12) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée (voir fig. 1).
 5. Les lames de scie de rechange et les clés plates à anneau fournies (E + D) peuvent être stockées dans le dispositif de stockage de la lame de scie + clé plate à anneau prévu à cet effet (26) (voir fig. 6).

18. Raccordement électrique

Le moteur électrique installé est prêt à fonctionner une fois raccordé. Le raccordement correspond aux dispositions de la VDE et aux normes DIN en vigueur. Le branchement au secteur effectué par le client ainsi que les rallonges utilisées doivent correspondre à ces prescriptions.

- Le produit remplit les exigences de la norme EN 61000-3-11 et est soumis à des conditions de raccordement spéciales. Autrement dit, il est interdit de l'utiliser aux points de raccordement de son propre choix.
- En cas de conditions secteur défavorables, le produit peut conduire à des variations de tension temporaires.
- Le produit est uniquement conçu pour un raccordement à des points
 - a) Ne dépassez pas l'impédance réseau maximale autorisée « Z » ($Z_{\max.} = 0,292 \Omega$) ou

b) présentant un courant de charge permanent admissible du secteur d'au moins 100 A par phase.

- En tant qu'utilisateur, vous devez vous assurer, si nécessaire après avoir consulté votre fournisseur d'énergie, que votre point de raccordement du produit remplissent la condition a) ou b).

18.1 Câble de raccordement électrique endommagé

Des détériorations de l'isolation sont souvent présentes sur les lignes de raccordement électriques.

Les causes peuvent en être :

- Des points de pression, si les lignes de raccordement passent par des fenêtres ou interstices de portes
- Des points de pliure dus à une fixation ou à un cheminement incorrects du câble de raccordement
- Des points d'intersection si les câbles de raccordement se croisent
- Des détériorations de l'isolation dues à un arrachement hors de la prise murale
- Des fissures dues au vieillissement de l'isolation

Des câbles de raccordement électriques défectueux de la sorte ne doivent pas être utilisés et font encourir, en raison de leur isolation défectueuse, un danger de mort.

Vérifiez régulièrement que les câbles de raccordement électriques ne sont pas endommagés. Assurez-vous que le câble de raccordement ne soit pas raccordé au réseau d'électricité lors de la vérification.

Les lignes de raccordement électriques doivent correspondre aux dispositions VDE et DIN en vigueur. N'utilisez que les câbles de raccordement dotés du même signe.

L'indication de la désignation du type sur le câble de raccordement est obligatoire.

Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

18.2 Moteur à courant alternatif

- La tension du secteur doit être de 220–240 V~.
- Les rallonges électriques d'une longueur max. de 25 m doivent présenter une section de 1,5 mm².
- Les rallonges électriques d'une longueur supérieure à 25 m doivent présenter une section de 2,5 mm².

Type de raccord Y

S'il est nécessaire de remplacer le câble de raccordement secteur, le fabricant ou son représentant doit s'en charger afin d'éviter les risques pour la sécurité.

19. Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !

- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
 - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.)
 - LIDL propose des solutions de retour direct dans leurs filiales et supermarchés. Les retours et l'élimination sont gratuits pour nos clients.
 - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
- Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.
- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.
- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

20. Dépannage

Défaut	Cause possible	Remède
La lame de scie se détache après arrêt du moteur	L'écrou de fixation n'est pas suffisamment serré	Serrer l'écrou de fixation, filetage à droite
Le moteur ne démarre pas	Défaillance du fusible secteur	Vérifier le fusible secteur
	Rallonge électrique défectueuse	Remplacer la rallonge électrique
	Raccordements au niveau du moteur ou de l'interrupteur incorrects	Faire contrôler par un électricien spécialisé en la matière
	Moteur ou interrupteur défectueux	Faire contrôler par un électricien spécialisé en la matière
Le moteur n'a pas de puissance, le fusible se déclenche	Section de la rallonge électrique insuffisante	voir « Raccordement électrique »
	Surcharge par lame de scie émoussée	Remplacer la lame de scie
Surfaces brûlées à la surface de coupe	Lame de scie émoussée	Meuler la lame de scie (uniquement par un service agréé) ou la remplacer
	Mauvaise lame de scie	Remplacer la lame de scie
Sens de rotation incorrect Du moteur	Condensateur défectueux	Faire contrôler par un électricien spécialisé en la matière
	Mauvais raccordement	Faire inverser la polarité de la prise murale par un électricien spécialisé

21. Certificat de garantie

Chère Cliente, Cher Client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si cet appareil devait toutefois ne pas fonctionner impeccablement, nous en serions désolés. Dans un tel cas, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bulletin de garantie ou vous adresser au marché de la construction le plus proche. Pour faire valoir une demande de garantie, ce qui suit est valable :

1. Les conditions de garantie règlent les prestations de garantie supplémentaires. Vos droits de garantie légaux ne sont en rien altérés par la garantie présente. Notre prestation de garantie est gratuite.
2. La prestation de garantie s'applique exclusivement aux défauts occasionnés par des vices de fabrication ou de matériau et est limitée à l'élimination de ces défauts ou encore au remplacement de l'appareil. Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Un contrat de garantie ne peut avoir lieu dès lors que l'appareil est utilisé à des activités dans des entreprises professionnelles, artisanales ou industrielles ou toute autre activité du même genre. Sont également exclus de notre garantie : les prestations de substitution de dommages dus aux transports, les dommages occasionnés par le non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation non conforme, du non-respect du mode d'emploi (comme par exemple le raccordement à une mauvaise tension réseau ou à un mauvais type de courant), les applications abusives ou non conformes (comme par exemple une surcharge de l'appareil ou encore l'emploi d'accessoires non homologués), le non-respect des prescriptions de maintenance et de sécurité, l'infiltration de corps étrangers dans l'appareil (comme par exemple du sable, des pierres ou de la poussière), l'emploi de la force ou l'influence extérieure (comme par exemple les dommages dus à une chute), ainsi que l'usure normale conforme à l'utilisation. Ceci est particulièrement valable pour les accumulateurs pour lesquels nous offrons toutefois une période de garantie de 12 mois.
3. Le droit à la garantie disparaît dès lors que des interventions ont lieu sur l'appareil.
4. Le délai de garantie s'élève à 3 ans et commence à la date de l'achat de l'appareil. Les demandes de garanties doivent être présentées avant écoulement du délai de garantie, dans les deux semaines suivant le moment auquel le défaut a été reconnu. Toute reconnaissance de demande de garantie après écoulement du délai de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne nullement une prolongation de la durée de garantie. Elle ne fait pas non plus commencer un nouveau délai de garantie, en raison de cette prestation, pour l'appareil ou pour toute autre pièce de rechange intégrée. Ceci est également valable lorsqu'un service après-vente sur place a été consulté.
5. Pour faire valoir votre droit à la garantie, contactez le service après-vente à l'adresse indiquée ci-dessous. Si vous formulez votre réclamation pendant la période de validité de la garantie, nous vous ferons parvenir un bon de retour qui vous permettra de nous retourner sans frais l'appareil défectueux. Décrivez la raison de la réclamation le plus précisément possible. Si le défaut de l'appareil est compris dans notre prestation de garantie, nous vous retournerons sans délai un appareil réparé ou encore un nouveau.

21.1 Traitement en cas de garantie

Afin d'assurer un traitement rapide de votre demande, veuillez lire les indications suivantes :

- Veuillez tenir votre ticket de caisse et le numéro d'article le bon de caisse (par ex. IAN 449781_2310) à disposition en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure du produit, sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- En cas de survenance de dysfonctionnements ou d'autres défauts, veuillez d'abord contacter le département de service dénommé ci-après par voie téléphonique ou par courrier électronique.
- Vous pouvez alors envoyer un produit enregistré comme étant défectueux à l'adresse de service qui vous a été communiquée, sans frais de port, en y joignant le justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.
- À l'adresse parksidediy.com, vous pouvez consulter et télécharger ce manuel et bien d'autres. Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page parksidediy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez les notices d'utilisation via le masque de recherche. La saisie du numéro d'article (IAN) 449781_2310 vous mène à la notice d'utilisation pour votre article.

Contact de service (FR) :

Nom : Netsend GmbH
Nachtwaid 6
DE - 79206 Breisach am Rhein
Téléphone : 00800 4003 4003
E-mail : service.FR@schepbach.com
Siège : Allemagne

Contact de service (CH):

Nom : Klaus-Häberlin AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster
Téléphone : 00800 4003 4003
E-mail : service.CH@schepbach.com
Siège : Suisse

Contact de service (BE) :

Nom : TeleMarCom European
Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau
Téléphone : 00800 4003 4003
E-mail : service.BE@schepbach.com
Siège : Allemagne



Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

1. Verklaring van de symbolen op het product	78
2. Inleiding	79
3. Beschrijving van het apparaat	79
4. Leveringsomvang	80
5. Beoogd gebruik	80
6. Veiligheidsvoorschriften	81
7. Technische gegevens	87
8. Uitpakken	87
9. Opbouw	88
10. Voor de ingebruikname	90
11. Bediening	90
12. Zagen	92
13. Reiniging	94
14. Transport	94
15. Onderhoud	95
16. Reparatie & bestellen van reserveonderdelen	96
17. Opslag	97
18. Elektrische aansluiting	97
19. Afvalverwerking en hergebruik	98
20. Verhelpen van storingen	99
21. Garantiebewijs	100
22. Explosietekening	275
23. Conformiteitsverklaring	276

1. Verklaring van de symbolen op het product

	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften.
	Draag een veiligheidsbril.
	Draag gehoorbescherming.
	Draag een stofmasker.
	LET OP: Gevaar voor letsel! Raak het draaiende zaagblad niet aan.
	Zaaghoogte bij 90°: 85 mm
	Zaaghoogte bij 45°: 63 mm
	Dikte van de splijtwig: 2,5 mm
	Beschermingsklasse II (dubbel geïsoleerd)
	Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.

2. Inleiding

Fabrikant:

Schepach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe product.

Uitsluiting van aansprakelijkheid

De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- Ondeskundige behandeling,
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding,
- reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen,
- Inbouw en vervanging van niet-originele onderdelen,
- Niet-beoogd gebruik.
- Uitvallen van de elektrische installatie bij het niet in acht nemen van de elektrische voorschriften en-voorschriften 0100, DIN 57113 / 0113.

Let op:

De gebruikshandleiding maakt deel uit van dit product.

Deze bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het product veilig, vakkundig en economisch werkt, hoe u gevaren vermijdt, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het product verhoogt. Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het product geldende voorschriften van uw land in acht nemen.

Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product uitsluitend als beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Bewaar de gebruikshandleiding daarom goed, en verstrek alle documentatie als het product wordt doorgegeven aan derden.

3. Beschrijving van het apparaat

1. Zaagbladbescherming
- 2a. Borgbout
3. Splijtwig
- 2a. Bevestigingsschroef
3. Zaagblad
- 3a. Binnenflens
- 4b. Buitenflens
- 5c. Flensbout
6. Zaagtafel
7. Aanslagrail
8. Parallelaanslag
- 6a. Peilglas
- 7b. Vleugelmoeren
- 8c. Volgring
- 9d. Slotbout
- 10e. Vleugelmoer
11. Tafelverbreding
12. Dwarsarm tafelverbreding
13. Geleiding parallelaanslag rechts (incl. schaalverdeling)
14. Reset-knop
15. Klemming hoekafstelling
16. Handwiel
17. Aan/uit-schakelaar
18. STOP-schakelaar
19. Onderstelvoet
20. Dwarsarm onderstel (kort) (B)
- 16a. Dwarsarm onderstel (lang) (A)
17. Kantelbeveiligingsbeugel
18. Rubbervoet
19. Klemming parallelaanslag
20. Geleiding parallelaanslag links (incl. schaalverdeling)
21. Afschuiningsaanslag
- 21a. vastzetgreep
- 22b. Aanslagrail
- 23c. Vleugelmoer
24. Klemrail links
25. Klemrail rechts
26. afzuigmof
27. Tafelinzetstuk
- 25a. kruiskopschroeven
26. Opslag zaagblad + ringsleutel
27. Koolborstels

4. Leveringsomvang

Pos.	Aantal	Aanduiding
1	1x	Zaagbladbescherming
5	1x	Aanslagrail
6	1x	Parallelaanslag
6b	2x	Vleugelmoer
6c	2x	Volgring
6d	2x	Slotbout (M6x40)
7	2x	Tafelverbreding
8	4x	Dwarsarm tafelverbreding
9	1x	Geleiding parallelaanslag rechts (incl. schaalverdeling)
15	4x	Onderstelvoet
16	2x	Dwarsarm onderstel (kort) (B)
16 a	2x	Dwarsarm onderstel (lang) (A)
17	2x	Kantelbeveiligingsbeugel
18	4x	Rubbervoet
20	1x	Geleiding parallelaanslag links (incl. schaalverdeling)
21	1x	Afschuiningsaanslag
22	1x	Klemrail links
23	1x	Klemrail rechts
A	48x	Borgtandmoer
B	16x	Inbusbout (M6x12)
C	32x	Slotbout (M6x12)
D	1x	Ringsleutel (SW10/SW13)
E	1x	Ringsleutel (SW10/SW22)
F	1x	Schuifstok
	1x	Gebruiksaanwijzing

5. Beoogd gebruik

De tafelcirkelzaag dient voor het in de lengte en dwars (alleen met afschuiningsaanslag) zagen van alle soorten hout en kunststof, overeenkomstig de machinegrootte. Rondhout, van welke soort dan ook, mag niet gezaagd worden.

Er mogen uitsluitend voor de machine geschikte zaagbladen (HM- of CV-zaagbladen) worden gebruikt. Het gebruik van alle typen HSS-zaagbladen en snijwielen is verboden.

Aanwijzingen:

Voor het juiste gebruik van de installatie dienen de voorschriften, veiligheidsvoorschriften, beschrijvingen en aanwijzingen en in deze gebruikshandleiding te worden opgevolgd.

De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de gebruikshandleiding aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.

Er mogen uitsluitend werkzaamheden aan het product worden uitgevoerd die in deze gebruikshandleiding zijn beschreven. Alle overige onderhouds- en reparatiewerkzaamheden die niet in deze gebruikshandleiding worden beschreven, moeten door een servicecentrum worden uitgevoerd.

Let erop dat onze apparaten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het apparaat in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden wordt ingezet.

Andere algemene arbo-, gezondheids- en veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen.

⚠ LET OP

Bij het gebruik van het product moeten enkele veiligheidsmaatregelen in acht genomen worden, om letsel en schade te voorkomen. Lees daarom zorgvuldig deze gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften door. Bewaar deze daarom goed, zodat u de informatie te allen tijde ter beschikking heeft. Als het product aan een derde wordt overhandigd, dient u tevens deze gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften te overhandigen. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, veroorzaakt door niet-naleving van deze gebruikshandleiding of de veiligheidsvoorschriften.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan de machine worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Ondanks beoogd gebruik kunnen bepaalde restrisicofactoren niet volledig worden vermeden. Op grond van de constructie en montage van de machine kunnen de volgende risico's optreden:

- Aanraken van het zaagblad in het niet afgedekte zaaggebied.

- In het draaiende zaagblad grijpen (snijwonden)
- Terugschlag van werkstukken en delen van werkstukken
- Zaagbladbreuk
- Wegslingeren van slechte hardmetalen delen van het zaagblad
- Gehoorschade wanneer de vereiste gehoorbescherming niet wordt gedragen.
- Schadelijke emissies van houtstof bij gebruik in afgesloten ruimtes.

Verklaring van de signaalwoorden in de gebruikshandleiding

GEVAAR	Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolg heeft.
WAARSCHUWING	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden.
VOORZICHTIG	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden.
LET OP	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.
OPMERKING	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.

6. Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten

⚠ **WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd.

Nalatigheden bij het niet naleven van de onderstaande aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsvoorschriften gebruikte begrip "Elektrisch gereedschap" is van toepassing op netgevoed elektrisch gereedschap (met netsnoer) of op accugevoed elektrisch gereedschap (zonder netsnoer).

1. Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Rommel of slecht verlichte werkplaatsen kunnen leiden tot ongevallen.
- Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gas of stof bevinden.** Elektrisch apparaat produceert vonken, waardoor stof of dampen kunnen ontbranden.
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het elektrische gereedschap.** Bij afbuiging kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekker samen met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schok.
- Let op dat u geen fysiek contact maakt met geaarde onderdelen zoals bijv. buizen, radiatoren, elektrische haarden, koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Het indringen van water in een elektrisch apparaat vergroot het risico op een elektrische schok.
- Gebruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen, aan op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, scherpe randen of bewegende delen.**

Beschadigde of opgewikkelde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.

- e) **Als u met een elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, gebruik dan alleen een verlengsnoer dat ook geschikt is voor gebruik buitenshuis.** De toepassing van een voor buitenshuis gebruik geschikt verlengsnoer vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar voorkomt het risico op een elektrische schok.

3. Veiligheid van personen

- a) **Wees altijd voorzichtig, let op waar u mee bezig bent en ga verstandig te werk bij werkzaamheden met elektrisch gereedschap. Maak geen gebruik van elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicamenten.** Een moment van onachtzaamheid bij gebruik van het elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en ook altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naar gelang het soort gereedschap en de toepassing ervan, verkleint het risico op verwondingen.
- c) **Vermijd ingebruikname zonder toezicht. Controleer of het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of draagt.** Als u tijdens het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar hebt of het reeds ingeschakelde elektrische apparaat op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot letsel en ongevallen leiden.
- d) **Verwijder instelgereedschap of de moersleutel, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan verwondingen veroorzaken.

- e) **Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen.
- g) **Als stofafzuig- en -opvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en juist worden toegepast.** Het gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.
- h) **Voorkom een vals gevoel van zekerheid en houd u altijd aan de veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten, ook als u ervaren bent met het elektrisch apparaat.** Achteloos handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.

4. Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap

- a) **Zorg dat het elektrische gereedschap niet overbelast raakt. Gebruik voor de werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap.** Met het juiste elektrische apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) **Gebruik geen elektrisch apparaat, waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu voordat u de paraatinstellingen wijzigt, inzetstukken vervangt of het elektrische apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische apparaten buiten bereik van kinderen. Laat het elektrische apparaat niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als deze door onervaren personen worden gebruikt.

- e) Voer zorgvuldig onderhoud uit aan elektrische apparaten en inzetstukken. Controleer of bewegende delen probleemloos functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of beschadigd zijn, waardoor de functie van het elektrische gereedschap wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het elektrische apparaat eerst repareren. Veel ongevallen ontstaan door slecht onderhouden elektrische apparaten.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is makkelijker te gebruiken.
- g) **Gebruik elektrische apparaten, accessoires en inzetstukken, etc. overeenkomstig deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de omstandigheden waarin gewerkt wordt en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere toepassingen dan het voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd grepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Als grepen en greepoppervlakken glad zijn, kan het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties niet veilig bediend en onder controle gehouden worden.

5. Service

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd deskundig personeel repareren met uitsluitend originele reserveonderdelen.** Hiermee wordt de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door elektrische elektromagnetisch veld
Dit elektrisch apparaat genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten.

- Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat het elektrische apparaat wordt gebruikt.

Veiligheidsvoorschriften voor tafelvormige zagen

Veiligheidsafdekkingsgerelateerde veiligheidsvoorschriften

- a) **Laat de veiligheidsafdekkingen gemonteerd. Veiligheidsafdekkingen moeten functioneren en juist gemonteerd zijn.** Losse, beschadigde of niet juist functionerende veiligheidsafdekkingen moeten worden gerepareerd of worden vervangen.
- b) **Gebruik voor eindsneden altijd de zaagbladveiligheidsafdekking en de splijtwig.** Voor eindsneden waarbij het zaagblad volledig door de werkstukdikte zaagt, reduceert de veiligheidsafdekking en andere veiligheidsvoorzieningen het risico op letsel.
- c) **Bevestig na het voltooiën van afgedekte sneden, zoals vouwen, opdelen tijdens het omslaan of gutsen, de splijtwig weer in de bovenste eindstand. Plaats de veiligheidsafdekking terug, terwijl de splijtwig zich in de bovenste eindstand bevindt.** De veiligheidsafdekking en de splijtwig verminderen het risico op letsel.
- d) **Controleer voor het inschakelen van het elektrisch gereedschap of het zaagblad niet de veiligheidsafdekking, de splijtwig of het werkstuk raakt.** Onvoorziene aanraking van deze componenten met het zaagblad kan tot een gevaarlijke situatie leiden.
- e) **Stel de splijtwig af volgens de beschrijving in deze gebruikshandleiding.** Onjuiste afstanden, positie en uitlijning kunnen de reden er voor zijn dat de splijtwig een terugslag niet vermijdt.
- f) **Opdat de splijtwig kan functioneren, moet deze zich in de zaagsnede bevinden.** Bij sneden in werkstukken die te kort zijn, om de splijtwig te laten functioneren, is de splijtwig niet actief. Onder deze voorwaarden kan een terugslag niet door de splijtwig worden voorkomen.
- g) **Gebruik het zaagblad dat bij de splijtwig past.** Om ervoor te zorgen dat de splijtwig goed werkt, moet de diameter van het zaagblad dunner zijn dan bij de splijtwig passen, moet het basisblad van het zaagblad dunner zijn dan de splijtwig en moet de bandbreedte dikker zijn dan de dikte van de splijtwig.

Veiligheidsvoorschriften voor het zagen

- a) **⚠ GEVAAR: Kom met uw vingers en handen nooit in de buurt van het zaagblad of in het zaaggebied.** Een moment van onachtzaamheid of bij wegslippen kan uw hand in het zaagblad schieten wat kan leiden tot ernstig letsel.
- b) **Geleid het werkstuk alleen tegen de draairichting van de het zaagblad of snijwerktuig in.** Aanvoeren van het werkstuk in dezelfde richting als de draairichting van het zaagblad boven de tafel kan er toe leiden dat het werkstuk en uw hand in het zaagblad wordt getrokken.
- c) **Gebruik bij langssneden nooit de verstekaanslag om het werkstuk aan te voeren, en gebruik bij dwarssneden met de verstekaanslag nooit de parallelaanslag voor de lengte-instelling.** Het gelijktijdig aanvoeren van het werkstuk met de parallelaanslag en de verstekaanslag verhoogt de risico dat het zaagblad komt vast te zitten en er een terugslag ontstaat.
- d) **Houd bij langssneden het werkstuk altijd volledig in contact met de aanslagrail en voer de aanvoerkracht op het werkstuk altijd uit tussen de aanslagrail en het zaagblad. Gebruik een schuifstok als de afstand tussen de aanslagrail en het zaagblad minder is dan 150 mm en een schuifblok als de afstand minder is dan 50 mm.** Dergelijke hulpmiddelen zorgen er voor dat uw hand op veilige afstand van het zaagblad blijft.
- e) **Gebruik uitsluitend de meegeleverde schuifstok van de fabrikant of een die overeenkomstig de instructies is vervaardigd.** De schuifstok zorgt voor voldoende afstand tussen hand en zaagblad.
- f) **Gebruik nooit een beschadigde of ingezaagde schuifstok.** Een beschadigde of ingezaagde schuifstok kan breken en er toe leiden dat uw hand in het zaagblad terecht komt.
- g) **Werk niet “zonder handbescherming”. Gebruik altijd de parallelaanslag of de verstekaanslag om het werkstuk aan te leggen en te geleiden.** “Zonder handbescherming” betekent dat het werkstuk in plaats van met de parallelaanslag of de verstekaanslag met de handen wordt ondersteund of geleid. Het zagen zonder handbescherming leidt tot onjuiste uitlijning, vastklemmen en terugslag.

- h) **Grijp nooit om of over een draaiend zaagblad.** Het grijpen naar een werkstuk kan tot onvoorzien aanraken van het draaiende zaagblad leiden.
- i) **Ondersteun lange en/of brede werkstukken achter en/of aan de zijkant van de zaagtafel zodat deze horizontaal blijven.** Lange en/of brede werkstukken kunnen aan de rand van de zaagtafel kantelen; dit leidt tot minder controle, vastklemmen van het zaagblad en terugslag.
- j) **Voer het werkstuk gelijkmatig aan. Verbuig, verdraai of verschuif het werkstuk niet. Als het zaagblad vastklemt, schakelt u het elektrisch gereedschap direct uit, trekt u de voedingsstekker los en verhelpt u de oorzaak voor het vastklemmen.** Het vastklemmen van het zaagblad door het werkstuk kan leiden tot terugslag of het blokkeren van de motor.
- k) **Verwijder niet het afgezaagde materiaal terwijl de zaag loopt.** Afgezaagd materiaal kan zich vastzetten tussen het zaagblad en de aanslagrail of in de veiligheidsafdekking vast komen te zitten en bij het verwijderen uw vingers in het zaagblad trekken. Schakel de zaag uit en wacht tot het zaagblad tot stilstand is gekomen, voordat u het materiaal verwijdt.
- l) **Gebruik voor langssneden aan de werkstukken die dunner zijn dan 2 mm, een extra parallelaanslag die contact heeft met het tafelloppervlak.** Dunnere werkstukken kunnen vastlopen achter de parallelaanslag wat tot terugslag kan leiden.

Terugslag – Oorzaken en bijbehorende veiligheidsvoorschriften

Een terugslag is een plotselinge reactie van het werkstuk als gevolg van een hakend, vastklemmend zaagblad of een door het zaagblad schuin uitgevoerde zaagsnede in het werkstuk of als een deel van het werkstuk tussen het zaagblad en de parallelaanslag of een ander vast object wordt vastgeklemd.

In de meeste gevallen wordt bij een terugslag het werkstuk door het achterste gedeelte van het zaagblad vastgegrepen, van de zaagtafel opgetild en in de richting van de operator geslingerd. Een terugslag is het gevolg van een onjuist of verkeerd gebruik van de tafelcirkelzaag. Dit kan door passende voorzorgsmaatregelen worden voorkomen, zoals hieronder beschreven.

- a) **Sta nooit direct in lijn met het zaagblad.** Verblijf altijd aan de zijde van het zaagblad waar de aanslagrail zich bevindt. Bij een terugslag kan het werkstuk met hoge snelheid naar personen worden geslingerd die voor en op lijn met het zaagblad staan.
- b) **Grijp nooit over of achter het zaagblad om het werkstuk aan te trekken of te steunen.** Hierdoor kan het zaagblad onvoorzien worden aangeraakt of kan een terugslag ontstaan waardoor uw vingers in het zaagblad kunnen worden getrokken.
- c) **Houd en druk het werkstuk, dat wordt afgezaagd, nooit tegen het draaiende zaagblad.** Door het werkstuk, dat wordt afgezaagd, tegen het zaagblad te drukken, wordt deze vastgeklemd en ontstaat er een terugslag.
- d) **Lijn de aanslagrail parallel uit met het zaagblad.** Een niet uitgelijnde aanslagrail drukt het werkstuk tegen het zaagblad en genereert zo een terugslag.
- e) **Gebruik bij afgedekte zaagsneden (bijv. vouwen, gutsen of opdeling tijdens het omslaan) een drukkam om het werkstuk tegen de tafel en de aanslagrail te geleiden.** Met een drukkam kunt u het werkstuk bij terugslag beter onder controle houden.
- f) **Weeg met name voorzichtig bij het zagen in verborgen bereiken van samengevoegde werkstukken.** Het invallende zaagblad kan in objecten zagen die een terugslag kunnen veroorzaken.
- g) **Ondersteun grote platen om het risico op een terugslag door een ingeklemd zaagblad te verminderen.** Grote platen kunnen onder het eigen gewicht doorbuigen. Platen moeten overal worden ondersteund waar deze uitsteken ten opzichte van het tafelblad.
- h) **Wees met name voorzichtig bij het zagen van werkstukken die verdraaid, los zitten of vervormd zijn of niet over een rechte kant beschikken waarmee ze met een verstekaanslag of langs een aanslagrail kunnen worden geleid.** Een vervormd, losgeraakt of verdraaid werkstuk is instabiel en leidt tot onjuiste uittijning van de zaagvoeg met het zaagblad, zal vastklemmen en een terugslag veroorzaken.

- i) **Zaag nooit meerdere op elkaar of achter elkaar gestapelde werkstukken.** Het zaagblad kan een of meer onderdelen vastgrijpen en een terugslag veroorzaken.
- j) **Als u een zaag, die in het werkstuk steekt, weer wilt starten, centreert u het zaagblad in de zaagsnede dusdanig dat de zaagtanden niet in het werkstuk vastzitten.** Als het zaagblad vastklemt, kan deze het werkstuk optillen en een terugslag veroorzaken als de zaag opnieuw wordt gestart.
- k) **Zorg dat de zaagbladen schoon blijven, scherp en voldoende geschrinkt is.** Gebruik nooit vervormde zaagbladen of zaagbladen met scheuren of afgebroken tanden. Scherpe en juist geschrinkte zaagbladen minimaliseren het vastklemmen, blokkeren of terugslag.

Veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van de tafelcirkelzagen

- a) **Schakel de tafelcirkelzaag uit en koppel deze los van de stroomvoorziening voordat u het tafelinzetstuk verwijderd, het zaagblad vervang, instellingen aan de splijt wig of de afdekking van het zaagblad aanbrengt en als de machine zonder toezicht is.** Voorzorgsmaatregelen dienen ter vermindering van ongevallen.
- b) **Laat de tafelcirkelzaag nooit zonder toezicht lopen. Schakel het elektrisch gereedschap uit en ga pas weg als deze volledig tot stilstand is gekomen.** Een zaag die zonder toezicht draait, vormt een ongecontroleerd gevaar.
- c) **Stel de tafelcirkelzaag op een locatie op die waterpas is en goed wordt geventileerd en waar u veilig kunt staan en het evenwicht kunt bewaren. De opstellingslocatie moet voldoende ruimte bieden om de maat van uw werkstukken goed te kunnen hanteren.**
Rommel en slecht verlichte werkomgevingen en oneffen, gladde vloeren kunnen leiden tot ongevallen.
- d) **Verwijder regelmatig het zaagsel en zaagmeel onder de zaagtafel en/of uit de stofafzuiging.** Opgehoopt zaagmeel is brandbaar en kan uit zichzelf gaan ontbranden.

- e) **Borg de tafelcirkelzaag.** Een tafelcirkelzaag die niet volgens de voorschriften is geborgd, kan gaan bewegen of kantelen.
- f) **Verwijder instelgereedschap, houtresten etc. van de tafelcirkelzaag voordat u deze inschakelt.** Afdleiding of mogelijk vastklemmen kan gevaarlijk zijn.
- g) **Gebruik altijd zaagbladen van het juiste formaat en met passende opnameboring (bijv. ruitvormig of rond).** Zaagbladen, die niet bij de montagedelen van de zaag passen, lopen niet rond en leiden tot verlies van de controle.
- h) **Gebruik nooit beschadigd of onjuist montagemateriaal voor het zaagblad, zoals bijv. flensen, onderleggingen, schroeven of moeren.** Het montagemateriaal van dit zaagblad is speciaal voor de zaag gemaakt, voor optimaal vermogen en bedrijfsveiligheid.
- i) **Ga nooit op de tafelcirkelzaag staan en gebruik de tafelcirkelzaag niet als opstapkruijke.** Er kan ernstig letsel ontstaan als het elektrisch gereedschap kantelt of als u onvoorzien met het zaagblad in aanraking komt.
- j) **Controleer of het zaagblad in de juiste draairichting is gemonteerd. Gebruik geen slijpschijf of staalborstel met de tafelcirkelzaag.** Ondeskundige montage van het zaagblad of het gebruik van niet aanbevolen accessoires kan tot ernstig letsel leiden.

Veiligheidsvoorschriften voor de behandeling van zaagbladen

1. Gebruik alleen inzetstukken als u weet hoe u ermee om moet gaan.
2. Houd rekening met het maximale toerental. Het maximale toerental dat op het inzetstuk staat vermeld, mag niet worden overschreden. Houd u, indien aangegeven, aan het toerentalbereik.
3. Let op de draairichting van de motor en het zaagblad.
4. Gebruik geen inzetstukken dat barsten vertoont. Gooi het inzetstukken weg als het barsten vertoont. Reparatie is niet toegestaan.
5. De klemoppervlakken moeten van vuil, vet, olie en water worden ontdaan.
6. Gebruik geen losse pasringen of -bussen om het boorgat van cirkelzaagbladen te verkleinen.
7. Zorg ervoor dat de bevestigde pasringen voor de borging van het inzetstuk dezelfde parameter hebben en dat ze minimaal 1/3 van de snijdiameter hebben.
8. Zorg, dat bevestigde pasringen evenwijdig staan aan elkaar.
9. Wees voorzichtig bij het gebruik van de inzetstukken. Bewaar ze bij voorkeur in de originele verpakking en of in speciale houders. Draag veiligheidshandschoenen om de grip te vergroten en de kans op persoonlijk letsel nog verder terug te dringen.
10. Controleer voordat u de inzetstukken gebruikt of de veiligheidsvoorzieningen correct zijn bevestigd.
11. Controleer vóór gebruik of het toegepaste inzetstuk aan de technische eisen van deze machine voldoet en of het goed bevestigd is.
12. Gebruik het meegeleverde zaagblad alleen voor het zagen van hout en nooit voor het bewerken van metalen.
13. Gebruik het juiste zaagblad voor het te bewerken materiaal.
14. Gebruik alleen een zaagblad met een diameter die op de zaag staat aangegeven.
15. Gebruik alleen zaagbladen, die met een gelijk of hoger toerental dan op het elektrisch gereedschap gemarkeerd zijn.
16. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen zaagbladen, die, indien deze voor het zagen van hout of gelijksoortige materialen zijn bedoeld, overeenkomen met EN 847-1.
17. Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals bijv.:
 - Gehoorbescherming;
 - Veiligheidshandschoenen bij het hanteren van zaagbladen.
18. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen zaagbladen die voldoen aan EN 847-1. Waarschuwing! Let er bij het wisselen van het zaagblad op, dat de zaagbreedte niet geringer en de dikte van het stamblad niet groter is dan de dikte van de splijtwig!
19. Voorkom bij het zagen van hout en kunststoffen een oververhitting van de zaagtanden. Reduceer de aanvoersnelheid om te voorkomen dat het kunststof smelt.
20. Houd er rekening mee dat gecompliceerde processen met verborgen sneden en het snijden van afschuiningen/wiggen niet zijn toegestaan.

21. Voer lengtesneden met een neiging niet op de zijde uit, waarnaar de neiging is gericht.
22. Controleer bij de montage of instelling van de parallelaanslag of de parallelaanslag parallel ten opzichte van het zaagblad staat.

7. Technische gegevens

Wisselstroommotor	220–240 V~ 50 Hz
Opgenomen vermogen	
5000 omwentelingen	2000 W (S1*)
.....	2200 W (S6 25%**)
Stationair toerental n_0	5300 min ⁻¹
Hardmetalen zaagblad	ø 254 x ø 30 x 2,6 mm
Basisbladdikte	1,6 mm
Aantal tanden.....	24
Dikke splijtwig.....	2,5 mm
Min. maat werkstuk B x L x H	10 x 50 x 1 mm
Tafelgrootte.....	630 x 545 mm
Tafelverbreding links/rechts.....	630 x 935 mm
Zaaghoogte max. 45°	63 mm
Zaaghoogte max. 0°	85 mm
Zaagblad zwenkbaar	0 tot 45° links
Verstekhoek	-60 tot 60°
Afzuigaansluiting	ø 35 mm
Beschermingsklasse	II
Beschermingsklasse	IPX0
Gewicht.....	ca. 22 kg

*S1: Continubedrijf met constante belasting

**S6 25%:

Continubedrijf met tussenbelasting (cyclusduur 10 min.)

Om de motor niet ontoelaatbaar te verwarmen, mag de motor 25% van de cyclusduur met het aangegeven nominale vermogen worden gebruikt en moet vervolgens 75% van de cyclusduur zonder last doorlopen.

Geluid

De geluidswaarden zijn overeenkomstig EN 62841 bepaald.

Geluidsdrukniveau L_{pA}	94 dB
Onzekerheid K_{pA}	3 dB
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	107 dB
Onzekerheid K_{WA}	3 dB

⚠ WAARSCHUWING

Overmatige en frequente geluidsbelasting kan leiden tot gehoorbeschadiging of gehoorverlies.

- Draag gehoorbescherming
- Las regelmatig pauzes in.

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald conform EN 62841.

OPMERKING: De opgegeven geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt om elektrische apparaten met elkaar te vergelijken.

De aangegeven geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt als eerste indicatie van de belasting.

WAARSCHUWING: De geluidsemissies kunnen van de opgegeven waarde afwijken wanneer de machine daadwerkelijk wordt gebruikt. Dit is afhankelijk van de wijze waarop het elektrische apparaat wordt gebruikt en de aard van het werkstuk dat wordt bewerkt.

Neem maatregelen om uzelf tegen geluidshinder te beschermen.

Houd daarbij rekening met het complete werkproces, dus ook tijden, waarin het elektrisch gereedschap onbelast draait of uitgeschakeld is. Passende maatregelen omvatten onder andere het regelmatig onderhouden en verzorgen van het elektrisch gereedschap en van de inzetstukken, regelmatige pauzes evenals een goede planning van de werkprocessen.

8. Uitpakken

⚠ GEVAAR

Gevaar op inslikken en verstikking

Verpakkingsmateriaal, verpakings- en transportbeveiligingen zijn geen speelgoed. Kunststofzakken, folie en kleine onderdelen kunnen worden ingeslikt en tot verstikking leiden.

- Zorg dat verpakkingsmateriaal, verpakings- en transportbeveiligingen buiten het bereik van kinderen worden gehouden.

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal, de verpakings- en transportbeveiligingen (indien aanwezig).

- Controleer de volledigheid van de leveringsomvang. Reclamaties moeten onmiddellijk worden gemeld aan de klantenservice. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Controleer de leveringsomvang op transportschade. Reclamaties moeten direct bij de "expediteur" worden gemeld. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Lees de gebruikshandleiding volledig door.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen of accessoires. Originele onderdelen of originele accessoires zijn verkrijgbaar bij uw leverancier.
- Controleer of de gegevens op het typeplaatje overeenkomen met de gegevens van het stroomnet.

9. Opbouw

⚠ **WAARSCHUWING:** Voor alle onderhouds-, ombouw- en montagewerkzaamheden aan de tafelcirkelzaag moet de voedingsstekker worden losgekoppeld.

⚠ Let op!

Het apparaat moet voor de ingebruikname volledig zijn gemonteerd!

Voor de montage heb je nodig:

- 1x ringsleutel (SW10/SW13) (D)
- 1x ringsleutel (SW10/SW22) (E)
- 1x kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd)

- Plaats alle meegeleverde onderdelen op een vlakke ondergrond.
- Groepeer gelijke delen.

OPMERKING:

- Als verbindingen met een bout (ronde kop of zeskant), zeskantmoeren en onderlegging worden geborgd, moet de onderlegging onder de moer worden aangebracht.
- Schroeven van buiten naar binnen aanbrengen, verbindingen met moeren van binnenuit vastzetten.
- Haal de moeren en bouten tijdens de montage alleen handvast aan, zodat ze er niet uitvallen. Als u de moeren en schroeven als voor de eindmontage aanhaalt, kan de eindmontage niet correct en stabiel worden opgesteld.

9.1 Onderstel monteren (afb. 2, 3)

1. Draai de tafelcirkelzaag andersom (d.w.z. op de zaagtafel) op een vlak oppervlak.
2. Steek de vier onderstepoten (15) in de betreffende uitsparingen in de machinebehuizing.
3. Schroef deze telkens met een inbusbout (B) en een borgtandmoer (A) vast. Gebruik hiertoe de ringsleutel SW10 (D) en de ringsleutel SW10 (E).
4. Plaats telkens een dwarsarm onderstel (kort) (16) en een dwarsarm onderstel (lang) (16a) tussen de onderstepoten (15) aan de binnenzijde. Let op dat de lange zijde naar voren en de korte zijde aan de zijkant wordt geplaatst.
5. Bevestig de dwarsarmen onderstel (kort) (16) en een dwarsarmen onderstel (lang) (16a) met telkens vier slotbouten (C) en vier borgtandmoeren (A) op de onderstepoten (15). Gebruik hiertoe de bijgevoegde ringsleutel SW10 (D) om deze aan te halen.
6. Plaats een rubbervoet (18) op elke onderstepoot (15).
7. Monteer telkens een kantelbeveiligingsbeugel (17) aan de achterste onderstepoten (15). Schroef hiertoe telkens twee slotbouten (C) en twee borgtandmoeren (A) vast. Haal deze met de meegeleverde ringsleutel SW10 (D) aan.

9.2 Tafelverbredingen monteren (afb. 4)

1. Monteer de beide tafelverbredingen (7) met in totaal twee inbusbouten (B) en twee borgtandmoeren (A) op de zaagtafel (4). Neem hierbij de betreffende boorgaten op de zaagtafel (4) in acht. Gebruik hiertoe de ringsleutel SW10 (D) en de ringsleutel SW10 (E).
2. **Opmerking:** Let bij deze stap op de correcte uitlijning van de tafelverbredingen (7) tot de zaagtafel (4).

9.3 Dwarsarmen monteren (afb. 3, 4, 5)

1. Verwijder de zijdelings op de machinebehuizing aangebrachte inbusbouten (B) en borgtandmoeren (A).
2. Positioneer de dwarsarmen (8) op de tafelverbredingen aan de binnenzijde.
3. Fixeer de tafelverbredingen (7) en de onderstepoten (15) met de eerder verwijderde inbusbouten (B) en de borgtandmoeren (A) vast.

4. Bevestig de vier dwarsarmen (8) op de tafelverbreidingen (7) met telkens een inbusbout (B) en een borgtandmoer (A).
5. Haal aansluitend alle inbusbouten (B) met de meegeleverde ringsleutel SW10 (D) en de ringsleutel SW10 (E) aan.
6. Draai het product voorzichtig om en leg deze op de grond.

9.4 Geleiding parallelaanslag (incl. schaalverdeling) links/rechts (9 + 20) monteren (afb. 6)

1. Steek de beide geleidingen parallelaanslag (9 + 20) in elkaar.
2. Steek zes slotbouten (C) vanaf de buitenkant door de voorste gaten en bevestig deze losjes met een borgtandmoer (A).
3. Schuif nu de geleiding parallelaanslag (incl. schaalverdeling) (9 + 20) over de koppen van de slotbouten (C) tot deze in het midden van de zaagtafel (4) staat.
4. Draai de borgtandmoeren (A) aansluitend met de ringsleutel SW10 (D) vast.

Opmerking:

Vervolgens worden de beide samengevoegde geleidingen parallelaanslag (9 + 20) geleideblad genoemd.

9.5 Klemrails (22 + 23) monteren (afb. 6)

1. Steek de beide klemrails (22 + 23) in elkaar.
2. Steek zes slotbouten (C) vanaf de buitenkant door de achterste gaten en bevestig deze losjes met een borgtandmoer (A).
3. Schuif nu de aangebrachte klemrails (22 + 23) over de koppen van de slotbouten (C) tot deze in het midden van de zaagtafel (4) staat.
4. Draai de borgtandmoeren (A) aansluitend met de ringsleutel SW10 (D) vast.

9.6 Zaagbladbescherming

9.6.1 Tafelinzetstuk verwijderen (afb. 7, 8)

1. Stel het zaagblad (3) in op max. zaagdiepte, breng deze in de 0°-positie en borgen het (zie 11.2 en 11.3).
2. Draai de beide kruiskopschroeven (25a) los met behulp van een kruiskopschroevendraaier.
3. Verwijder het tafelinzetstuk (25) van de zaagtafel (4).

9.6.2 Splijtwig plaatsen en instellen (afb. 8)

Opmerking:

De splijtwig (2) moet voor de ingebruikname zijn ingesteld.

1. Draai de bevestigingsschroef (2a) los. Gebruik hiervoor de ringsleutel SW10 (D).
2. Duw de splijtwig (2) in de houder. **OPMERKING:** Deze stap is niet nodig als de splijtwig (2) al is aangebracht.
3. Lijn de splijtwig (2) zodanig uit dat
 - a) de afstand tussen het zaagblad (3) en de splijtwig (2) max. 3-8 mm (afb. 8) is en
 - b) het zaagblad (3) evenwijdig aan de splijtwig (2) is.
 - c) de uitsparingen in de splijtwig (2) in de tappenen van de splitwighouder grijpen.
4. Draai de bevestigingsschroef (2a) weer vast. Gebruik hiervoor de ringsleutel SW10 (D).

9.6.3 Tafelinzetstuk plaatsen (afb. 7)

1. Plaats het tafelinzetstuk (25) in de uitsparing.
2. Schroef de beide kruiskopschroeven (25a) vast met behulp van een kruiskopschroevendraaier.

9.6.4 Zaagbladbescherming (1) monteren (afb. 1, 8)

1. Schuif het zaagblad (3) maximaal naar buiten, door het handwiel (12) met de klok mee tot aan de aanslag te draaien.
2. Druk de borgbouten (1a) op de zaagbladbescherming (1).
3. Breng de ingedrukte borgbouten (1a) in de groef van de splijtwig (2) en laat deze weer los.
4. Zorg ervoor dat de zaagbladbescherming (1) vrij kan bewegen.
5. De demontage gebeurt in omgekeerde volgorde.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door verkeerd gemonteerde zaagbladbescherming

- Voordat u begint met zagen, moet u ervoor zorgen dat de zaagbladbescherming (1) automatisch op het te zagen materiaal wordt neergelaten.

9.6.5 Zaagbladbescherming controleren (afb. 1, 8)

Controleer de zaagbladbescherming (1) na de montage op de correcte werking.

1. Zet de zaagbladbescherming (1) omhoog en laat deze los.
2. De zaagbladbescherming (1) moet zelfstandig terugkeren naar de uitgangspositie.

9.7 Parallelaanslag plaatsen (afb. 11, 13)

1. Plaats de parallelaanslag (6) met een geopende klemming parallelaanslag (19) op de onder het 9.4 samengevoegde geleideblad geleiding parallelaanslag links/rechts (incl. schaalverdeling) (9 + 20) op de zaagtafel (4).
2. Om de positie van de parallelaanslag (6) te veranderen, verschuift u de parallelaanslag (6) met geopende klemming parallelaanslag (19) langs het geleideblad.
3. Om de parallele aanslag (6) in de gewenste positie vast te zetten, drukt u de klemming parallelaanslag (19) helemaal in en stelt u de spanning zo nodig bij met de vleugelmoer (6e).

9.8 Afschuingsaanslag monteren (afb. 1)

1. Duw de afschuingsaanslag (21) in de groef van de zaagtafel (4).
2. Maak de vastzetgreep (21a) los door deze tegen de wijzers van de klok in te draaien.
3. Draai de afschuingsaanslag (21) tot de pijl naar de gewenste hoek wijst.
4. Zet deze positie vast door de vastzetgreep (21a) met de wijzers van de klok mee te draaien.

9.9 Afzuiginstallatie aansluiten (afb. 10)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor oogletsel door rondwarrelende spaanders

- Draag een veiligheidsbril.
 - Bedien het product alleen met een geschikte spanenafzuiginstallatie. Gebruik geen huisstofzuiger.
1. Sluit een geschikte spanenafzuiginstallatie (niet meegeleverd) aan op de afzuigmof (24).
 2. Sluit de afzuigslang van een geschikte spanenafzuiginstallatie (bijv. een multifunctionele stofzuiger) aan op de afzuigmof (24).

LET OP

Controleer en reinig regelmatig de afzuigkanalen.

10. Voor de ingebruikname

10.1 Algemene aanwijzingen

- Controleer of het product geheel gemonteerd is.
- Controleer of de veiligheidsafdekkingen aanwezig, geïnstalleerd en gebruiksklaar zijn.
- Controleer of de schakelaar conform de voorschriften functioneren.
- Controleer of het product stabiel is opgesteld.
- Controleer of de stickers op het product aanwezig en leesbaar zijn. Ontbrekende of beschadigde stickers moeten worden vervangen of verwisseld.
- Controleer of de netspanning en de bedrijfsspanning overeenkomen, zie Technische gegevens.
- Controleer of de toevoerleidingen, verlengstukken, kabelhaspel, etc. niet te lang zijn. Anders kan er een spanningsval of een vertraagde start van de motor optreden.
- Controleer of de omgevingstemperatuur in acht wordt genomen.

10.2 Productspecifieke opmerkingen

- De machine moet stabiel staan.
- Het zaagblad (3) moet vrij kunnen draaien.
- Let bij al bewerkt hout op vreemde voorwerpen, zoals bijv. spijkers of schroeven etc.
- Voordat u de aan/uit-schakelaar (13) bedient, controleert u of het zaagblad (3) correct is gemonteerd en dat de bewegende delen soepel bewegen.
- Sluit de machine alleen aan op een correct geïnstalleerd geaard stopcontact dat met minimaal 16 A is gezekeerd.

11. Bediening

11.1 Schakelaar (afb. 1)

11.1.1 Aan/uit-schakelaar en STOP-schakelaar

1. Om de zaag in te schakelen, drukt u op de "I"-toets van de aan/uit-schakelaar (13). Wacht met zagen tot het zaagblad (3) zijn maximale toeren-tal heeft bereikt.
2. Om de zaag uit te schakelen, drukt u de STOP-schakelaar (14) in of tilt u de afdekkap op en drukt u op de aan/uit-schakelaar (13) de toets "0" in.

11.1.2 Overbelastingsbeveiligings (afb. 1)

Bij overbelasting van de motor schakelt deze vanzelf uit. Na een afkoeltijd (deze tijd is verschillend) kan de motor weer worden ingeschakeld.

1. Laat het product afkoelen.
2. Druk op de reset-knop (10).
3. Schakel de machine weer in zoals beschreven onder 11.1.1.

11.2 Zaagdiepte instellen (afb. 1)

Door te draaien aan het handwiel (12) kan het zaagblad (3) op de gewenste zaagdiepte worden ingesteld.

- **Met de klok mee:** grotere snijdiepte
- **Tegen de klok in:** kleinere zaagdiepte

Controleer de instelling aan de hand van een test-snede.

11.3 Zaaghoek instellen (afb. 14, 17, 18)

Met de tafelcirkelzaag kunnen versteksmeden naar links worden gemaakt van 0° tot 45° tot aan de parallelaanslag (6).

△ Controleer voor elke snede of er geen botsing mogelijk is tussen de parallelaanslag (6), afschuiningsaanslag (21) en het zaagblad (3).

1. Draai de klemming hoekafstelling (11) los.
2. Stel de gewenste hoek op de schaalverdeling in door tegelijkertijd het handwiel (12) in te drukken en te draaien.
3. Vergrendel de klemming hoekafstelling (11) in de gewenste hoekstand.

11.4 Gebruik van de parallelaanslag

11.4.1 Aanslaghoogte (afb. 15)

- De aanslagrail (5) van de parallelaanslag (6) heeft twee geleidingsvlakken met verschillende hoogte.
- Afhankelijk van de dikte van het te zagen materiaal, moet de aanslagrail (5) voor dik materiaal (meer dan 25 mm werkstukdikte) en voor dun materiaal (minder dan 25 mm werkstukdikte) worden gebruikt.

11.4.2 Aanslagrail instellen (afb. 11, 15)

1. Om de aanslagrail (5) naar het onderste geleideoppervlak te verplaatsen, maakt u de twee vleugelmoeren (6b) los om de aanslagrail (5) van de parallelaanslag (6) los te maken.

2. Trek de aanslagrail (5) langs de groef naar buiten.
3. Draai de aanslagrail (5) en schuif groefblokjes langs de tweede sleuf in.
4. De omzetting naar het hoge geleidingsvlak moet analoog worden uitgevoerd.

11.4.3 Zijde van de parallelaanslag wisselen (afb. 11, 15)

1. Draai de vleugelmoeren (6b) volledig los.
2. Verwijder de aanslagrail (5) en plaats de slotbouten (6d) op de tegenoverliggende zijde van de parallelaanslag (6) weer terug.
3. Plaats de volgringen (6c) en de vleugelmoeren (6b) weer terug en haal deze aan.

11.4.4 Peilglas(6a) en schaalverdeling controleren (afb. 6, 11)

- Er bevindt zich een schaalverdeling op het geleideblad aan de voorkant van de zaagtafel (4).

Om de parallelaanslag (6) op een specifieke afmeting in te stellen, gaat u als volgt te werk:

1. Draai de klemming parallelaanslag (19) los.
2. Verschuif de parallelaanslag (6) tot de gewenste afmeting op de schaalverdeling van het geleideblad in het kijkglas (6a) zichtbaar is.
3. Druk de klemming parallelaanslag(19) volledig naar beneden om deze te fixeren.
4. Voer een testsnede uit en meet het afgezaagde werkstuk.
5. Als de maat niet met de schaalverdeling overeenkomt, gaat u als volgt te werk.
6. Draai de klemming parallelaanslag (19) los.
7. Draai de borgtandmoeren (A) achter het geleideblad op de zaagtafel (4) los.
8. Houd de parallelaanslag (6) vast en verschuif het geleideblad, tot het kijkglas (6a) op de schaalverdeling de maat van het zojuist afgezaagde werkstuk weergeeft.
9. Haal de borgtandmoeren (A) vervolgens weer vast.

11.4.5 Zaagbreedte instellen (afb. 11)

- Bij het in de lengte zagen van houten delen moet de parallelaanslag (6) worden gebruikt.
- De parallelaanslag (6) kan op beide zijden van de zaagtafel (4) worden gemonteerd.

- Er bevindt zich een schaalverdeling op het geleideblad aan de voorkant van de zaagtafel (4).

Om de parallelaanslag (6) op een specifieke afmeting in te stellen, gaat u als volgt te werk:

1. Draai de klemming parallelaanslag (19) los.
2. Verschuif de parallelaanslag (6) tot de gewenste afmeting op de schaalverdeling van het geleideblad in het kijkglas (6a) zichtbaar is.
3. Druk de klemming parallelaanslag (19) volledig naar beneden om deze te fixeren.

11.5 Instellen van de afschuiningsaanslag (21) (afb. 1, 12)

Schuif de aanslagrail (21b) niet te ver in de richting van het zaagblad (3). De afstand tussen aanslagrail (21b) en zaagblad (3) moet ca. 2 cm bedragen.

11.5.1 Afschuiningsaanslag instellen (afb. 1, 12)

1. Bevestig de aanslagrail (21b) op de afschuiningsaanslag (21) door de vleugelmoer (21c) aan te draaien.
2. Schuif de afschuiningsaanslag (21) in een van de beide geleidingsgroeven van de zaagtafel (4).
3. Maak de vastzetgreep (21a) los en draai de afschuiningsaanslag (21) tot de gewenste hoek is ingesteld.
4. Draai de vastzetgreep (21a) weer vast.

12. Zagen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door verkeerde installatie

- Controleer of het product correct is geïnstalleerd.
- Controleer het zaagblad op beweegbaarheid en controleer de bewegende delen op soepel lopen.

LET OP

Na het inschakelen van de zaag moet u wachten tot het zaagblad (3) het maximum toerental heeft bereikt, voordat u de zaagsnede uitvoert.

12.1 Werkinstructies

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Onjuist gebruik kan leiden tot ernstig letsel.

- Neem de veiligheidsvoorschriften en werkinstructies in acht en volg ze op.
- Ga bij het uitvoeren van langssneden niet voor de tafelvormige zaag staan, maar plaats uzelf in een hoek ten opzichte van het zaagverloop.
- Gebruik altijd de parallelaanslag voor verstekschneden.
- Gebruik een schuifstok of duwhout om het werkstuk langs het zaagblad te geleiden. Vervang direct een beschadigde of versleten schuifstok.
- Beveilig lange werkstukken tegen omkantelen aan het einde van het snijproces. Gebruik hiervoor bijvoorbeeld een rolstaander.
- Wacht na het inschakelen van de tafelvormige zaag tot het zaagblad zijn maximale snelheid heeft bereikt alvorens de zaagsnede te maken.
- Bedien de tafelvormige zaag alleen met een afzuiginstallatie.
- Voer na elke nieuwe instelling een testsnede uit om de ingestelde afmetingen te controleren.
- Controleer en reinig regelmatig de afzuigkanalen.

12.2 Langssneden uitvoeren (afb. 16)

Gevaar!

Zaag rechthoekige werkstukken altijd met de langste zijde langs de parallelaanslag. Nooit met de korte zijde! Gevaar voor terugslag!

Met een langssnede zaagt u een werkstuk in de lengterichting. Een kant van het werkstuk moet hierbij tegen de parallelaanslag (6) worden gedrukt, terwijl de platte zijde op de zaagtafel (4) rust

1. Stel de parallelaanslag (6) overeenkomstig in op de hoogte van het werkstuk en de gewenste breedte (zie 11.4).
2. Tijdens het zagen wordt de zaagbladbescherming (1) door het werkstuk omhoog geschoven.
3. Schakel eerst de afzuiginstallatie in en daarna de tafelvormige zaag.
4. Plaats uw handen met gesloten vingers plat op het werkstuk en schuif deze op de parallelaanslag (6) langs het zaagblad (3).

5. Geef het werkstuk een zijdelingse geleiding door het met de linkerhand slechts tot aan de voorste rand van de zaagbladbescherming (1) vast te houden.
6. Schuif het werkstuk altijd tot het einde van de splijtwig (2) met de schuifstok (F) door.

12.2.1 Versteksneden uitvoeren (afb. 17)

Versteksneden worden altijd gemaakt met behulp van de parallelaanslag (6). De parallelaanslag (6) moet altijd rechts van het zaagblad (3) worden gemonteerd. Anders kunnen werkstukken tijdens het zagen tussen de parallelaanslag (6) en het zaagblad (3) worden vastgeklemd en worden weggeslingerd.

1. Stel het zaagblad (3) in op de gewenste hoek (zie 11.3).
2. Stel de parallelaanslag (6) in op basis van de breedte en hoogte van het werkstuk (zie 11.4).
3. Laat de zaagbladbescherming (1) op de zaagtafel (4) zakken.
4. Voer de snede uit volgens de breedte van het werkstuk (zie 12.2).

12.3 Dwarssneden uitvoeren (afb. 18)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door draaiende delen en scherpe randen

- Houd het geleide werkstuk vast.
 - Schuif het werkstuk met de afschuiningsaanslag naar voren tot het volledig is doorgezaagd.
1. Stel de afschuiningsaanslag (21) naar wens in (zie 11.5.1). Als het zaagblad (3) ook gekanteld moet worden, schuift u de afschuiningsaanslag (21) in de rechter geleidingsgroef. Zo voorkomt u dat noch uw hand, noch de afschuiningsaanslag (21) in contact komt met de zaagbladbescherming (1).
 2. Laat de zaagbladbescherming (1) op de zaagtafel (4) zakken. Tijdens het zagen wordt de zaagbladbescherming (1) door het werkstuk omhoog geschoven.
 3. Druk het werkstuk stevig tegen de afschuiningsaanslag (21).
 4. Schakel de afzuiginstallatie en vervolgens de tafelcirkelzaag in.
 5. Om de snede uit te voeren, schuift u de afschuiningsaanslag (21) en het werkstuk in de richting van het zaagblad (3).

12.4 Smalle werkstukken snijden (afb. 19)

Langssneden van werkstukken met een breedte van minder dan 120 mm moet worden uitgevoerd met behulp van een schuifstok (F).

Voor korte werkstukken moet de schuifstok (F) al direct aan het begin van de snede worden gebruikt.

1. Stel de parallelaanslag (6) overeenkomstig in op de hoogte van het werkstuk en de gewenste breedte (zie 11.4).
2. Plaats uw handen met gesloten vingers plat op het werkstuk en schuif deze op de parallelaanslag (6) langs het zaagblad (3).
3. Schuif het werkstuk altijd tot het einde van de splijtwig (2) met de schuifstok (F) door.

12.5 Zagen van zeer smalle werkstukken (afb. 19)

Voor langssneden van zeer smalle werkstukken met een breedte van 50 mm en minder moet absoluut een duwhout worden gebruikt. Het duwhout is niet meegeleverd! (Verkrijgbaar bij uw lokale vakhandel)

Vervang een versleten duwhout op tijd.

Werkstukken kunnen bij het zagen tussen de parallelaanslag (6) en het zaagblad (3) vastgeklemd raken, door het zaagblad (3) worden vastgegrepen of worden weggeslingerd. Daarom moet de voorkeur worden gegeven aan het lage geleideoppervlak van de parallelaanslag (6) (zie afb. 15). Zet indien nodig de aanslagrail (5) om (zie 11.4.2).

1. Stel de parallelaanslag (6) overeenkomstig in op de hoogte van het werkstuk en de gewenste breedte (zie 11.4).
2. Druk het werkstuk met het duwhout tegen de aanslagrail (5) en schuif het werkstuk met de schuifstok (F) tot het einde van de splijtwig (2) door.

12.6 Spaanplaten zagen

Om te voorkomen dat de snijranden bij het zagen van spaanplaat afbreken, gaat u als volgt te werk:

Het zaagblad (3) mag niet hoger dan 5 mm boven de dikte van het werkstuk worden ingesteld (zie ook 11.2).

12.7 Na het zagen

1. Schakel eerst de tafelcirkelzaag en daarna de afzuiginstallatie uit. Het zaagblad draait nog enige tijd na.

2. Koppel de tafelvormerzaag los van het stroomnet, door de voedingsstekker uit het stopcontact te trekken.
3. Verwijder het zaagblad van de zaagtafel pas als het zaagblad zich weer in rustpositie bevindt.
4. Laat de tafelvormerzaag volledig afkoelen.

12.8 Vastgelopen materiaal verwijderen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel aan vingers en handen door scherpe randen

- Draag veiligheidshandschoenen.
- Als het zaagblad in het werkstuk zich heeft vastgeklemd of als er andere blokkades optreden, gaat u als volgt te werk: Schakel de tafelvormerzaag direct uit en trek de voedingsstekker uit het stopcontact.
- Gebruik veiligheidshandschoenen, grijp het zaagblad niet vast met blote handen.

13. Reiniging

⚠ GEVAAR

Gevaar voor elektrische schokken door het binnendringen van water in het inwendige gedeelte van het apparaat

- Spuit het product nooit af met water.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door onverwacht opstarten van de machine

- Neem de voedingsstekker uit het stopcontact.

13.1 Product en zaagbladbescherming reinigen LET OP

Productschade door onvoldoende reiniging

- Reinig het product na elk gebruik.

LET OP

Productbeschadiging door agressieve oplos- of reinigingsmiddelen

- Verwijder grof vuil met een borstel.
 - Maak het product schoon met een vochtige, schone, pluisvrije doek en wat zachte zeep.
1. Verwijder stof en spaanders met een borstel na elke werkstap.
 2. Reinig de ventilatieopeningen zorgvuldig met een pluisvrije doek.

13.2 Product met perslucht reinigen

LET OP

Productbeschadiging door het gebruik van een te hoge druk op het persluchtinstallatie

Door met een hoge druk op de persluchtinstallatie het product te reinigen, kunnen elektrische componenten beschadigd raken.

- Gebruik een persluchtinstallatie met een lage druk van max. 2 bar.

1. Zorg voor een geschikte afstand tot het product.
2. Verwijder zware verontreinigingen met een persluchtinstallatie (max. 2 bar).

13.3 Spanenafzuiginstallatie reinigen

Een spanenafzuiginstallatie is niet meegeleverd. Volg voor de correcte reiniging van de afzuiginstallatie altijd de gebruikshandleiding van de desbetreffende fabrikant.

14. Transport

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door onverwacht opstarten van de machine

- Neem de voedingsstekker uit het stopcontact.

14.1 Algemene aanwijzingen

- Draag het product niet aan de tafelverbredingen (7), maar aan de zaagtafel (4).
- Verpak het product om transportschade te voorkomen. Gebruik de originele verpakking.
- Bescherm het product tegen trillingen en schokken, met name wanneer u het in een voertuig vervoert.
- Let op voldoende borging van de lading, tijdens transport in een voertuig.

14.2 Productspecifieke opmerkingen

1. Let bij het tillen van het product op het gewicht, zie technische gegevens.
2. Schakel het elektrisch apparaat altijd uit voor transport en koppel het los van de voeding.
3. Draag het elektrisch gereedschap in ieder geval met twee personen, grijp het niet vast bij de tafelverbredingen. Om te transporteren, tilt u het elektrische apparaat op aan de machinebehuizing.
4. Bescherm het elektrische apparaat tegen schokken, stoten en sterke trillingen, bijvoorbeeld bij het transport in voertuigen.

5. Beveilig het elektrisch apparaat tegen kantelen en wegglijden.
6. Gebruik nooit de veiligheidsvoorzieningen om het apparaat te hanteren of te transporteren.

15. Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door onverwacht opstarten van de machine

- Neem de voedingsstekker uit het stopcontact.

⚠ WAARSCHUWING

Waarschuwing voor onvoorzienbare gevaren en productschade

- Voer nooit ongeoorloofde wijzigingen of reparaties aan het product uit die niet zijn beschreven in de gebruikshandleiding.
- Laat de hier niet beschreven werkzaamheden uitvoeren door een gespecialiseerde werkplaats.

15.1 Algemene aanwijzingen

- Controleer het product op losse, versleten of beschadigde componenten.
- Controleer de stevige bevestiging van moeren, bouten en schroeven.
- Controleer afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op beschadigingen en juiste bevestiging.
- Controleer de elektrische aansluitingen. Reparaties aan de elektrische aansluitingen mogen alleen door een gespecialiseerde werkplaats worden uitgevoerd.

15.2 Product oliën

- 1.olie om de levensduur van het apparaat te verlengen eenmaal per maand de draaiende delen.
2. De motor niet oliën.

15.3 Koolborstels controleren en onderhouden (afb. 20)

Controleer de koolborstels bij een nieuwe machine na de eerste 50 bedrijfsuren of als de nieuwe borstels zijn gemonteerd. Controleer na de eerste controle om de 10 bedrijfsuren.

Wanneer de koolstof tot een lengte van 6 mm versleten is of de veer of shunt draad verbrand of beschadigd is, moet u beide borstels vervangen. Wanneer de borstels na het demonteren als inzetbaar beschouwd worden, kunt u ze weer inbouwen.

1. Draai de tafelcirkelzaag op de zijkant op een vlak oppervlak.
2. Open de vergrendeling (zoals in afb. 20 weergegeven) linksom met een kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd).
3. Verwijder vervolgens de koolborstels (27).
4. Controleer de koolborstels (27) zoals hierboven beschreven.
5. Plaats de koolborstels (27) in omgekeerde volgorde terug.

15.4 Zaagblad vervangen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel! Bij ondeskundig gebruik van de tafelcirkelzaag bestaat er gevaar op ernstige verwondingen.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door onverwacht opstarten van de machine

- Neem de voedingsstekker uit het stopcontact.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel aan vingers en handen door scherpe randen

- Draag veiligheidshandschoenen.

15.4.1 Zaagbladbescherming en tafelinzetstuk verwijderen (afb. 7, 8)

1. Druk de borgbouten (1a) op de zaagbladbescherming (1).
2. Houd de borgbouten (1a) ingedrukt en neem de zaagbladbescherming (1) uit de groef van de splijtzwij.(2).
3. Stel het zaagblad (3) in op max. zaagdiepte, breng deze in de 0°-positie en borg het (zie 113).
4. Draai de beide kruiskopschroeven (25a) los met behulp van een kruiskopschroevendraaier.
5. Verwijder het tafelinzetstuk (25) van de zaagtafel (4).

15.4.2 Zaagblad verwijderen (afb. 7, 8, 9)

VOORWAARDE: Het zaagblad (3) moet op de maximale zaagdiepte worden ingesteld (zie 11.2).

1. Steek de ringsleutel SW22 (E) op de buitenste zaagbladflens (3b) en bevestig zo de aandrijfas.
2. Draai de flensbout (3c) met de ringsleutel SW13 (D) tegen de klok in, om de flensbout (3c) te openen.
3. Houd het zaagblad (3) voorzichtig met één hand vast.
4. Haal de flensbout (3c) en de buitenste zaagbladflens (3b) van de aandrijfas af.
5. Haal nu het zaagblad (3) van de aandrijfas en trek dit voorzichtig naar boven uit de zaagtafel (4).

15.4.3 Zaagblad plaatsen (afb. 9)

1. Reinig zorgvuldig de buitenste zaagbladflens (3b) voordat u een nieuw zaagblad (3) monteert.
 2. Reinig de binnenflens (3a) en plaats deze weer terug.
 3. Plaats een nieuw zaagblad (3) op de aandrijfas. Let op de draairichting: De versteksneden van de tanden moet in de loopprijs (naar voren) wijzen. Normaal gesproken wordt de loopprijs ook op het zaagblad (3) aangegeven.
 4. Plaats de buitenste zaagbladflens (3b) terug op de aandrijfas. Zorg ervoor dat de buitenste zaagbladflens (3b) correct is uitgelijnd.
 5. Schroef de flensbout (3c) met de hand op de aandrijfas.
 6. Draai voorzichtig het zaagblad (3) in de loopprijs: Het moet nauwkeurig gecentreerd zijn en mag geen "ei" zijn. Controleer op juiste bevestiging van het zaagblad (3) en de buitenste zaagbladflens (3b). Lijn de onderdelen opnieuw uit als het zaagblad niet precies gecentreerd is.
- ⚠ WAARSCHUWING**
Waarschuwing voor onvoorzienbare gevaren en productschade.
- Controleer de instelling van het zaagblad na elke zaagbladvervanging.
7. Houd de buitenste zaagbladflens (3b) met de ringsleutel SW22 (E) vast.
 8. Draai de flensbout (3c) met de ringsleutel SW13 mm (D) met de klok mee vast.
 9. Monteer het tafelinzetstuk (25) en zaagbladbescherming (1) (zie 9.6.3 en 9.6.4).
 10. Controleer de juiste instelling van de splijtweg (2) (zie 9.6.2).

16. Reparatie & bestellen van reserveonderdelen

Na reparatie of onderhoud controleren of alle veiligheidstechnische delen zijn bevestigd en in optimale toestand zijn. Delen, waarbij er gevaar voor verwonding voor andere personen en kinderen bestaat, ontoegankelijk bewaren.

Let op: Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaan is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen. Draag hiertoe een klantenservice of een geautoriseerde specialist op. Overeenkomstig geldt dit ook voor accessoires.

Aansluitingen en reparaties

Aansluitingen en reparaties aan de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

Geef bij vragen de volgende gegevens door:

- Stroomtype van de motor
- Gegevens van het typeplaatje van de machine
- Gegevens van het typeplaatje van de motor

16.1 Bestelling van reserveonderdelen

Bij de bestelling van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- Modelaanduiding
- Artikelnummer
- Gegevens op het typeplaatje

Reserveonderdelen/accessoires

Zaagblad - artikelnr.	7901301604
Tafelinzetstuk - artikelnr.	5901313036
Schuifstok - artikelnr.	5901313021
Koolborstels - artikelnr.	5901308021

16.2 Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtdelen*: Koolborstels, tafelinzetstuk, schuifstok, zaagblad

* niet persé meegeleverd!

17. Opslag

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door onverwacht opstarten van de machine

- Neem de voedingsstekker uit het stopcontact.

LET OP

Productbeschadiging door verkeerde opslag

- Bewaar het product beschermd tegen vuil, stof en vocht.
- Bewaar het product in de originele verpakking.

1. Bewaar het product op een donkere, droge en vorstvrije locatie buiten het bereik van onbevoegden.
2. De optimale opslagtemperatuur ligt tussen 5 °C en 30 °C.
3. Bewaar de gebruikshandleiding bij het product.
4. Schuif het zaagblad (3) maximaal omlaag, door het handwiel (12) met de klok mee tot aan de aanslag te draaien (zie afb. 1).
5. Reservezaagbladen en de meegeleverde ringsleutels (E + D) kunnen worden opgeborgen in de daarvoor bestemde opbergruimte voor zaagbladen + ringsleutels (26) (zie afb. 6).

18. Elektrische aansluiting

De geïnstalleerde elektromotor is bedrijfsklaar aangesloten. De aansluiting voldoet aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften. De netaansluiting ter plaatse en de gebruikte verlengsnoeren moeten eveneens aan deze voorschriften voldoen.

- Het product voldoet aan de eisen van EN 61000-3-11 en valt onder de speciale aansluitvoorwaarden. Dit betekent dat gebruik op een willekeurig vrij te kiezen aansluitpunt niet toegestaan is.
- Het product kan tijdelijke spanningsschommelingen veroorzaken bij ongunstige condities van het elektriciteitsnet.
- Het product is uitsluitend voorzien voor het gebruik op aansluitpunten, die
 - a) een maximaal toegestane netimpedantie "Z" niet overschrijden, ($Z_{\max.} = 0,292 \Omega$) mag niet worden overschreden, of
 - b) een duurstroombelastbaarheid van het netwerk van ten minste 100 A per fase hebben.

- Als gebruiker moet u, zo nodig in overleg met uw energiebedrijf, ervoor zorgen dat het aansluitpunt dat u voor het product wilt gebruiken aan een van beide genoemde eisen a) of b) voldoet.

18.1 Defect elektrisch netsnoer

Bij elektrische aansluitkabels treedt vaak schade aan de isolatie op.

Mogelijke oorzaken zijn:

- Drukpunten, als aansluitkabels door venster- of deuropeningen worden geleid
- Knikken door een onvakkundige bevestiging of geleiding van het netsnoer
- Snijplekken omdat over het netsnoer is gereden
- Beschadigde isolatie omdat de stekker uit de wandcontactdoos is getrokken
- Scheuren door veroudering van de isolatie

Dergelijke defecte elektrische aansluitkabels mogen niet worden gebruikt en zijn levensgevaarlijk als de isolatie is beschadigd.

Controleer de elektrische aansluitkabels regelmatig op schade. Let erop dat bij het controleren het netsnoer niet op het stroomnet is aangesloten.

Elektrische aansluitkabels moeten aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften voldoen. Gebruik uitsluitend snoeren met dezelfde aanduiding.

Op de aansluitkabel moet de type-aanduiding vermeld staan.

Aansluitingen en reparaties aan de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

18.2 Wisselstroommotor

- De netspanning moet 220–240 V~ zijn.
- Verlengsnoeren moeten tot een lengte van 25 m een doorsnede hebben van 1,5 mm².
- Verlengsnoeren met een lengte van meer dan 25 m moeten een doorsnede van 2,5 mm² hebben.

Aansluittype Y

Als het netsnoer moet worden vervangen, dan moet dit door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger worden gedaan om veiligheidsrisico's te voorkomen.

19. Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Aanwijzingen betreffende de wetgeving Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur behoort niet bij het huishoudelijk afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!

- Oude batterijen of accu's die niet vast in het afgedankte apparaat zijn geïntegreerd, moeten vóór het afvoeren op niet-destructieve wijze worden verwijderd! Het afvoeren hiervan is geregeld in de wetgeving inzake batterijen.
- Eigenaars resp. gebruikers van elektrische en elektronische apparaten zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonsgerelateerde gegevens op het af te voeren afgedankte apparaat!
- Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid.
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:
 - Openbare afvalverwijderings- of inzamelpunten (bijv. gemeentewerven)
 - LIDL biedt u direct in de winkels en op de markten retourmogelijkheden aan. Terugzending en verwijdering zijn voor u gratis.
 - Tot drie afgedankte elektronische apparaten per apparaattype, met een randlengte van niet meer dan 25 centimeter, kunnen gratis naar de fabrikant worden teruggebracht zonder eerst een nieuw apparaat van de fabrikant te hoeven kopen, of naar een ander erkend verzamelpunt in je omgeving worden gebracht.

- Voor verdere aanvullende terugnamevoorwaarden van de fabrikanten en distributeurs verzoeken wij u contact op te nemen met de betreffende klantenservice.

- Bij levering van een nieuw elektrisch apparaat door de fabrikant aan een particulier huishouden, kan de fabrikant op verzoek van de eindgebruiker zorgen voor het kosteloos afhalen van het afgedankte elektrische apparaat. Neem hiertoe contact op met de klantenservice van de fabrikant.
- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden geïnstalleerd en verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

20. Verhelpen van storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Zaagblad laat los na het uitschakelen van de motor	Bevestigingsmoer te licht aangedraaid	Bevestigingsmoer rechts schroefdraad vastdraaien
Motor start niet	Uitval netzekering	Netzekering controleren
	Verlengsnoer defect	Verlengsnoer vervangen
	Aansluitingen op de motor of schakelaar niet OK	Door elektriciens laten controleren
	Motor of schakelaar defect	Door elektriciens laten controleren
Motor heeft geen vermogen, de zekering wordt geactiveerd	Onvoldoende doorsnede van het verlengsnoer	Zie "Elektrische aansluiting
	Overbelasting door stomp zaagblad	Zaagblad vervangen
Brandplekken op de zaagsnede	Stomp zaagblad	Zaagblad slijpen (alleen door een geautoriseerde slijper) of vervangen
	Onjuist zaagblad	Zaagblad vervangen
Motor verkeerde Draairichting	Condensator defect	Door elektriciens laten controleren
	Onjuiste aansluiting	Laat een elektricien de polariteit van de wandcontactdoos veranderen

21. Garantiebewijs

Geachte klant,

onze producten zijn aan een strenge kwaliteitscontrole onderhevig. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt het ons ten zeerste en vragen u zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het hieronder vermelde servicetelefoonnummer. Voor vorderingen in verband met garantie geldt het volgende:

- Deze garantievoorwaarden regelen bijkomende garantieprestaties. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetaast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor uw gratis.
- De garantieprestatie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en is beperkt tot het verhelpen van deze gebreken of het vervangen van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Een garantieovereenkomst komt daarom niet tot stand als het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt. Uitgesloten van onze garantie zijn verder schadeloosstellingen voor transport-schade, schade door nietnaleving van de montage-instructies of op grond van ondeskundige installatie, niet-naleving van de handleiding (zoals door b.v. aansluiting op een verkeerde netspanning of stroomsoort), oneigenlijke of onoordeelkundige toepassingen (zoals b.v. overbelasting van het apparaat of gebruik van niet toegestane inzetgereedschappen of toebehoren), niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsbepalingen, binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals b.v. zand, stenen of stof), gebruikmaking van geweld of invloeden van buitenaf (zoals b.v. schade door neervallen) alsmede door normale slijtage die zich bij het doelmatig gebruik van het apparaat voordoet.

Er kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt als op het apparaat reeds ingrepen werden uitgevoerd.

- De garantieperiode bedraagt 3 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het geldend maken van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt noch tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
- Om een garantieclaim geldend te maken neem contact op met het hieronder vermelde serviceadres. Als de klacht binnen de garantieperiode valt, ontvangt u van ons een retourbon waarmee u uw defecte apparaat gratis naar ons kunt retourneren. Wij verzoeken u de reden van de klacht zo nauwkeurig mogelijk te beschrijven. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie bezorgen wij u per omgaande een hersteld of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om mits betaling van de kosten defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

21.1 Afhandeling van een garantieclaim

Volg de onderstaande instructies om ervoor te zorgen dat uw claim snel wordt afgehandeld:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 449781_2310) bij de hand als bewijs van aankoop.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of op de sticker op de achterkant of onderkant van het product.
- Neem bij functiestoringen of andere defecten eerst telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder genoemde serviceafdeling.
- U kunt dan een als defect geregistreerd product, met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en met vermelding van wat het defect is en wanneer het defect is opgetreden, gratis opsturen naar het aan u opgegeven serviceadres.
- U kunt deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden op parkside-diy.com. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer uw land en gebruik het zoekvenster om de gebruikshandleiding te zoeken. Als u het artikelnummer (IAN) 449781_2310 invoert, gaat u naar de gebruikshandleiding voor uw artikel.

Servicecontact (NL):

Naam: TeleMarCom European
Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau

Telefoon: 00800 4003 4003

E-mail: service.NL@scheppach.com

Vestiging: Duitsland

Servicekontakt (BE):

Naam: TeleMarCom European
Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau

Telefoon: 00800 4003 4003

E-mail: service.BE@scheppach.com

Vestiging: Duitsland



1.	Explicación de los símbolos del producto	103
2.	Introducción	104
3.	Descripción del aparato	104
4.	Volumen de suministro	105
5.	Uso previsto	105
6.	Indicaciones de seguridad	106
7.	Datos técnicos.....	112
8.	Desembalaje.....	113
9.	Montaje	113
10.	Antes de la puesta en marcha.....	116
11.	Manejo.....	116
12.	Aserrado.....	118
13.	Limpieza	120
14.	Transporte	120
15.	Mantenimiento.....	121
16.	Reparación y pedido de piezas de repuesto.....	122
17.	Almacenamiento.....	123
18.	Conexión eléctrica.....	123
19.	Eliminación y reciclaje	124
20.	Solución de averías	125
21.	Certificado de garantía	126
22.	Plano de explosión	275
23.	Declaración de conformidad	276

1. Explicación de los símbolos del producto

	Antes de la puesta en marcha, leer y seguir el manual de instrucciones así como las indicaciones de seguridad.
	Use gafas de protección.
	Porte protección auditiva.
	Póngase mascarilla antipolvo.
	¡ATENCIÓN! ¡Peligro de lesiones! No tocar la hoja de sierra mientras se encuentre en funcionamiento.
	Altura de corte a 90°: 85 mm
	Altura de corte a 45°: 63 mm
	Grosor de la cuña abridora 2,5 mm
	Clase de protección II (aislamiento doble)
	El producto cumple con las normativas europeas vigentes.

2. Introducción

Fabricante:

Schepach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Estimado cliente:

Esperamos que el trabajo con su nuevo producto sea muy satisfactorio y fructífero.

Cláusula de exención de responsabilidad

El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por éste en los siguientes casos:

- tratamiento incorrecto,
- inobservancia del manual de instrucciones,
- reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado ajeno a nuestra empresa,
- montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales,
- empleo no conforme al previsto.
- Fallos de la instalación eléctrica en caso de incumplimiento de las normas eléctricas y disposiciones VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

Observe lo siguiente:

El manual de instrucciones forma parte de este producto.

Contiene indicaciones importantes sobre cómo trabajar con el producto de forma segura, adecuada y rentable y cómo evitar peligros, ahorrar costes de reparaciones, reducir periodos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del producto. Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del producto.

Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de funcionamiento y seguridad. Utilice el producto únicamente de la forma descrita y para los usos indicados. Guarde bien el manual de instrucciones y entregue todos los documentos en caso de ceder el producto a terceros.

3. Descripción del aparato

1. Protección de la hoja de sierra
- 2a. Perno de seguridad
3. Cuña abridora
- 2a. Tornillo de fijación
3. Hoja de sierra
- 3a. Brida interna
- 4b. Brida exterior
- 5c. Tornillo de brida
6. Mesa de aserrado
7. Carril de tope
8. Tope paralelo
- 6a. Mirilla
- 7b. Tuercas de mariposa
- 8c. Arandela
- 9d. Tornillo carroceros
- 10e. Tuerca de mariposa
11. Ensanchado de la mesa
12. Traviesa del ensanchado de la mesa
13. Guía de tope paralelo derecha (incl. escala)
14. Botón de reinicio
15. Sujeción de ajuste de ángulo
16. Rueda de mano
17. Interruptor de conexión/desconexión
18. Interruptor de PARADA
19. Pata del bastidor inferior
20. Traviesa del bastidor inferior (corta) (B)
- 16a. Traviesa del bastidor inferior (larga) (A)
17. Barra antivuelco
18. Pata de goma
19. Sujeción de tope paralelo
20. Guía de tope paralelo izquierda (incl. escala)
21. Calibre de filo transversal
- 21a. Mango de bloqueo
- 22b. Carril de tope
- 23c. Tuerca de mariposa
24. Regleta de bornes a izquierda
25. Regleta de bornes a derecha
26. Boca de aspiración
27. Inserción de la mesa
- 25a. Tornillos de cabeza ranurada en cruz
26. Almacenamiento hoja de sierra + llave poligonal
27. Escobillas de carbón

4. Volumen de suministro

Pos.	Canti- dad	Denominación
1	1x	Protección de la hoja de sierra
5	1x	Carril de tope
6	1x	Tope paralelo
6b	2x	Tuerca de mariposa
6c	2x	Arandela
6d	2x	Tornillo carrocerero (M6x40)
7	2x	Ensanchado de la mesa
8	4x	Travesa del ensanchado de la mesa
9	1x	Guía de tope paralelo derecha (incl. escala)
15	4x	Pata del bastidor inferior
16	2x	Travesa del bastidor inferior (corta) (B)
16 a	2x	Travesa del bastidor inferior (larga) (A)
17	2x	Barra antivuelco
18	4x	Pata de goma
20	1x	Guía de tope paralelo izquierda (incl. escala)
21	1x	Calibre de filo transversal
22	1x	Regleta de bornes a izquierda
23	1x	Regleta de bornes a derecha
A	48x	Tuerca dentada de bloqueo
B	16x	Tornillo de cabeza hexagonal (M6 x 12)
C	32x	Tornillo carrocerero M6 x 12
D	1x	Llave poligonal (SW10/SW13)
E	1x	Llave poligonal (SW10/SW22)
F	1x	Taco deslizante
	1x	Manual de instrucciones

5. Uso previsto

La sierra circular de mesa sirve para realizar cortes longitudinales y transversales (solo con calibre de filo transversal) de maderas de todo tipo y plástico, de acuerdo con el tamaño de la máquina. No se puede cortar ningún tipo de madera en rollo.

Solo se deben utilizar las hojas de sierra apropiadas (HM o CV) para la máquina.

Se prohíbe la utilización de hojas de sierra HSS y muelas de tronzar de todo tipo.

Notas:

Se considera uso previsto al cumplimiento de las normas, las indicaciones de seguridad, las descripciones y notas de este manual de instrucciones.

Deben cumplirse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en el manual de instrucciones.

Solo deben realizarse trabajos con y en el producto que estén descritos en este manual de instrucciones. Todos los demás trabajos de mantenimiento y reparación no descritos en este manual de instrucciones deben ser realizados por un centro de servicio al cliente.

Recuerde que nuestros aparatos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el aparato en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

También deben cumplirse las normas generales en materia de sanidad laboral y de técnicas de seguridad.

⚠ ATENCIÓN

El uso del producto obliga al cumplimiento de algunas medidas de seguridad a fin de evitar lesiones físicas y daños materiales. Por tal razón, lea cuidadosamente este manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Consérvelas bien para tener las informaciones disponibles en todo momento. En caso de entregar el producto a otra persona, facilite también el presente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer este manual de instrucciones y las advertencias de seguridad.

Si el usuario hiciera modificaciones en la máquina, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

A pesar de darse un uso conforme al previsto, no se pueden descartar por completo determinados factores de riesgos residuales. Pueden aparecer los siguientes riesgos debido a la construcción y a la estructura de la máquina:

- Contacto de la hoja de sierra en la zona de ase-rrado no cubierta.
- Contacto con la hoja de sierra mientras está en funcionamiento (lesión de corte)
- Retroceso de piezas de trabajo y de partes de piezas
- Fracturas de la hoja de sierra
- Evacuación de piezas defectuosas de metales duros de la hoja de sierra
- Lesiones en los oídos debido a la falta de uso de la protección auditiva.
- Emisiones nocivas para la salud de serrín de ma-dera durante el uso en espacios cerrados.

Explicación de las palabras de señalización de las instrucciones de uso

PELIGRO	Palabra de advertencia para indi-car una situación de peligro inmi-nente que, de no evitarse, provoca-rá la muerte o lesiones graves.
ADVER-TENCIA	Palabra de advertencia para indi-car una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, po-dría provocar la muerte o lesiones graves.
PRECAU-CIÓN	Palabra de advertencia para indi-car una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, po-dría provocar lesiones leves o mo-deradas.
ATENCIÓN	Palabra de advertencia para indi-car una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, po-dría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.
NOTA	Palabra de advertencia para indi-car una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, po-dría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.

6. Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales de seguridad para he-rramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a esta herramienta eléctrica.

Si no se respetan las siguientes instrucciones, pue-de producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.

El término empleado en las indicaciones de seguri-dad «herramienta eléctrica» se refiere tanto a las he-rramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con línea de alimentación), como a las herramientas eléctricas que funcionan por batería (sin línea de ali-mentación).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Tenga su zona de trabajo ordenada y bien iluminada.** Las zonas de trabajo desordenadas o mal iluminadas pueden causar accidentes.
- b) **Con la herramienta eléctrica, no trabaje en entornos en peligro de explosión en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) **Cuando use esta herramienta eléctrica, no permita que se acerquen niños u otras per-sonas.** Al distraerse puede perder el control de la herramienta eléctrica.

2. Seguridad eléctrica

- a) **La clavija de conexión de la herramien-ta eléctrica debe ser compatible con la toma de enchufe.** Bajo ningún concep-to se debe modificar la clavija. No utilice adaptadores de conexión en las herra-mientas eléctricas con toma de tierra. Las clavijas compatibles y sin modificar redu-cen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con las superfi-cies conectadas a tierra tales como tube-rías, calentadores, estufas y refrigeradores.**

Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con la tierra.

- c) **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No modifique la finalidad del cable de conexión para cargar, colgar la herramienta eléctrica o para desenchufar la clavija de la toma de enchufe.** Aleje el cable de conexión de fuentes de calor, de aceite, de bordes afilados o de componentes móviles. Unos cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
- e) **Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplee solo cables alargadores que también sean adecuados para zonas exteriores.** El uso de un cable alargador adecuado para zonas exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar el funcionamiento de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, emplee un interruptor de corriente de defecto.** El uso de un interruptor de protección de corriente residual reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

3. Seguridad de las personas

- a) **Sea cuidadoso y preste atención a lo que hace, y realice con prudencia el trabajo con una herramienta eléctrica. No use ninguna herramienta eléctrica si está cansado o si está bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un descuido durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) **Use equipo de protección individual y lleve siempre gafas de protección.** La utilización de equipos de protección individual, tales como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, etc. adecuados al tipo de herramienta eléctrica y a su empleo reduce el riesgo de sufrir lesiones.

- c) **Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que la herramienta eléctrica se encuentre desconectada antes de cogerla o transportarla o conectarla a la alimentación de corriente y/o a la batería.** Si transporta la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica a la toma de corriente estando ésta en posición de encendido, puede causar un accidente.
- d) **Antes de proceder al encendido de la herramienta eléctrica, retire cualquier herramienta de ajuste o llave de tuercas.** Una herramienta o una llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden causar lesiones.
- e) **Evite posturas forzadas. Procure una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio.** Así controlará mejor la herramienta eléctrica si surge una situación imprevista.
- f) **Use ropa adecuada. No use ropa holgada ni joyas. No acerque el cabello ni la ropa a las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- g) **Si pueden instalarse dispositivos de aspiración y recogida de polvo, estos deberán conectarse y emplearse de forma correcta.** El uso de un aspirador de polvo puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- h) **No se confíe ni ignore las reglas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera en caso de estar familiarizado con la herramienta eléctrica por un uso frecuente de la misma.** Un manejo poco atento puede causar lesiones de extrema gravedad en fracciones de segundo.

4. Uso y manipulación de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Trabaje con la herramienta eléctrica adecuada.** Si usa la herramienta eléctrica adecuada, trabajará mejor y más seguro dentro del rango de potencia indicado.
- b) **No emplee una herramienta eléctrica con un interruptor defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no se pueda conectar o desconectar de nuevo, es peligrosa y se debe reparar.

- c) **Retire la clavija de conexión de la toma de enchufe y/o retire una batería extraíble antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar piezas intercambiables de la herramienta o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida de precaución evita el arranque involuntario de la herramienta eléctrica.
- d) **Mantenga las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No deje utilizar la herramienta eléctrica a ninguna persona que no esté familiarizada con ella o que no haya leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas sin experiencia.
- e) **Cuide con esmero las herramientas eléctricas y los insertos intercambiables de la misma. Compruebe que las piezas móviles funcionan bien y no se atascan, que no hay piezas rotas ni dañadas, y que la herramienta eléctrica funciona correctamente. Si hay alguna pieza dañada, repárela antes de usar la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas que no han recibido el debido mantenimiento.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes cortantes y afilados conservadas cuidadosamente se atascan menos y son más fáciles de conducir.
- g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas, etc. conforme a estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los trabajos que se deben realizar.** El uso de herramientas eléctricas para fines no previstos puede ser peligroso.
- h) **Mantenga las empuñaduras y sus superficies secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Unas empuñaduras y unas superficies de agarre resbaladizas no permiten realizar un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

5. Servicio técnico

- a) **Haga reparar su herramienta eléctrica solo por personal técnico cualificado y únicamente con piezas de recambio originales.** Así se garantizará que la herramienta eléctrica siga siendo segura.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de compatibilidad electromagnética

Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos.

- Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

Indicaciones de seguridad para sierras circulares de mesa

Indicaciones adicionales relacionadas con la cubierta protectora

- a) **Solicite el montaje de las cubiertas protectoras. Las cubiertas protectoras deben estar en estado operativo y correctamente instaladas.** Las cubiertas protectoras sueltas, dañadas o que no funcionen correctamente deberán repararse o reemplazarse.
- b) **Para los cortes, utilice siempre la cubierta protectora de la hoja de sierra y la cuña abridora.** Para aquellos cortes en los que la hoja de sierra atraviesa por completo todo grosor de la pieza de trabajo, la cubierta protectora y otros dispositivos de seguridad minimizan el riesgo de lesiones.
- c) **Después de realizar cortes no visibles, p. ej., plegado, seccionado en procedimientos de rotación o ranurado, vuelva a fijar la cuña abridora de nuevo en su posición final más alta. Coloque la cubierta protectora mientras la cuña abridora esté en su posición final más alta.** La cubierta protectora y la cuña abridora minimizan el riesgo de lesiones.
- d) **Antes de conectar la herramienta eléctrica, asegúrese de que la hoja de sierra no toque la cubierta protectora, la cuña abridora o la pieza de trabajo.** El contacto accidental de estos componentes con la hoja de sierra puede provocar una situación peligrosa.
- e) **Ajuste la cuña abridora de acuerdo a la descripción de este manual de instrucciones.** El espacio, la posición y la orientación inadecuados motivar que la cuña abridora no evite eficazmente un retroceso.

- f) **Para que la cuña abridora pueda funcionar, esta debe encontrarse en la ranura de aserrado.** Cuando se realizan cortes en piezas de trabajo demasiado cortas, la cuña de separación resulta ineficiente como para permitir su intervención. En estas condiciones, la cuña de separación no puede evitar que se produzca un contragolpe.
- g) **Utilice una hoja de sierra adecuada para la cuña abridora.** Para que la cuña abridora funcione correctamente, el diámetro de la hoja de sierra debe ser compatible con la cuña abridora correspondiente, la hoja base de la hoja de sierra debe ser más fina que la cuña abridora y el ancho del diente debe ser mayor que el grosor de la cuña abridora.

Indicaciones de seguridad en el proceso de aserrado

- a) **⚠ PELIGRO: No coloque los dedos o las manos cerca de la hoja de sierra ni en la zona de aserrado.** En un momento de descuido o por un resbalón, su mano podría tocar la hoja de sierra y causarle lesiones graves.
- b) **Únicamente introduzca la pieza de trabajo en la hoja de sierra en sentido contrario a la dirección de giro.** Introducir la pieza de trabajo en la misma dirección que la dirección de giro de la hoja de sierra por encima de la mesa puede provocar que la pieza de trabajo y la mano sean arrastradas hasta la hoja de sierra.
- c) **Para cortes longitudinales, nunca utilice el tope-guía angular para introducir la pieza de trabajo, y para efectuar cortes transversales con tope-guía, nunca utilice adicionalmente el tope paralelo para ajustar la longitud.**
El guiado simultáneo de la pieza de trabajo con el tope paralelo y el tope de inglete aumentan la probabilidad de que la hoja de sierra se atasque y se produzca un retroceso.
- d) **Para cortes longitudinales, mantenga siempre la pieza de trabajo totalmente en contacto con el carril de tope y ejerza siempre la fuerza de avance sobre la pieza de trabajo entre el carril de tope y la hoja de sierra. Utilice un taco deslizante si la distancia entre el carril de tope y la hoja de sierra es inferior a 150 mm, y un bloque deslizante si la distancia es inferior a 50 mm.**

Estas ayudas de trabajo tienen por objeto que su mano permanezca a una distancia segura de la hoja de sierra.

- e) **Utilice únicamente el taco deslizante suministrado por el fabricante o un taco fabricado de acuerdo con las instrucciones.** El taco deslizante asegura una distancia suficiente entre la mano y la hoja de sierra.
- f) **Nunca utilice un taco deslizante dañado o entallado.** Un taco deslizante dañado o entallado puede romperse y provocar que su mano toque la hoja de sierra.
- g) **No trabajes "a mano desnuda". Utilice siempre el tope paralelo o el tope de inglete para posicionar y guiar la pieza de trabajo.** Por "mano desnuda" se entiende que la pieza de trabajo se apoya o guía con las manos en lugar de con un tope paralelo o un de inglete. Serrar a mano desnuda provoca desalineación, agarrotamiento y retroceso.
- h) **Nunca agarre o toque una hoja de sierra que está girando.** Agarrar una pieza de trabajo puede provocar un contacto involuntario con la hoja de sierra que está girando.
- i) **Apoye las piezas de trabajo largas y/o anchas detrás y/o al lado de la mesa de aserrado para que permanezcan en posición horizontal.** Las piezas de trabajo largas y/o anchas tienden a volcarse en el borde de la mesa de aserrado, lo que provoca la pérdida de control, el agarrotamiento de la hoja de sierra y el retroceso.
- j) **Introduzca uniformemente la pieza de trabajo. No doble, tuerza ni desplace lateralmente la pieza de trabajo. Si la hoja de sierra se agarrota, apague inmediatamente la herramienta eléctrica, desenchufe la clavija de conexión de la red y corrija la causa del agarrotamiento.** Si se atasca la hoja de sierra en la pieza de trabajo, puede producirse un retroceso o el bloqueo del motor.
- k) **No retire el material aserrado mientras la sierra esté en funcionamiento.** El material aserrado puede atascarse entre la hoja de sierra y el carril de tope o en la cubierta protectora y al retirarla podría tocar con los dedos la hoja de sierra. Apague la sierra y espere hasta que la hoja de sierra se detenga antes de retirar el material.

- l) **Para cortes longitudinales en piezas de trabajo con grosor inferior a 2 mm, utilice un tope paralelo adicional que esté en contacto con la superficie de la mesa.** Las piezas de trabajo finas pueden quedar atascadas bajo el tope paralelo, provocando un contragolpe.

Causas del retroceso y – correspondientes indicaciones de seguridad

Un retroceso es la reacción repentina de la pieza de trabajo como resultado de una hoja de sierra enganchada o atascada o un corte en la pieza de trabajo que es oblicua en relación con la hoja de sierra o si una parte de la pieza de trabajo queda atrapada entre la hoja de sierra y el tope paralelo u otro objeto estacionario.

En la mayoría de los casos, en caso de contragolpe, la pieza de trabajo se agarra por la parte trasera de la hoja de sierra, se levanta de la mesa de aserrado y se expulsa en la dirección del operario. Un retroceso es el resultado de un uso incorrecto o deficiente de la sierra circular de mesa. Se puede evitar tomando medidas de precaución como la que se describe a continuación.

- a) **Nunca se sitúe directamente alineado con la hoja de sierra. Manténgase siempre del lado de la hoja de sierra en el que se encuentra el carril de tope.**

En caso de retroceso, la pieza de trabajo puede salir despedida a gran velocidad sobre personas que estén de pie delante y en línea con la hoja de sierra.

- b) **Nunca extienda la mano por encima o por detrás de la hoja de sierra para extraer o apoyar la pieza de trabajo.** Puede producirse un contacto accidental con la hoja de sierra, o sus dedos podrían alcanzar la hoja de sierra por el efecto de un contragolpe.
- c) **Nunca sujete o presione la pieza de trabajo a aserrar contra la hoja de sierra cuando está girando.** Presionar la pieza de trabajo rechazada contra la hoja de sierra provoca el agarrotamiento y el retroceso.
- d) **Orienta el carril de tope en paralelo con respecto a la hoja de sierra.** Un carril de tope desalineado presiona la pieza de trabajo contra la hoja de sierra y provoca un retroceso.

- e) **Para cortes de sierra no visibles (p. ej. , plegado, ranurado o seccionado en procedimientos de rotación), utilice un anillo de presión para guiar la pieza de trabajo contra la mesa y el carril de tope.** Con un anillo de presión puede controlar mejor la pieza de trabajo en caso de contragolpe.
- f) **Tenga especial cuidado cuando corte en zonas no visibles de piezas de trabajo ensambladas.** La hoja de sierra ya hundida puede serrar objetos, lo que puede provocar un retroceso.
- g) **Apoye los paneles grandes para reducir el riesgo de retroceso de una hoja de sierra atascada.** Los paneles grandes pueden doblarse bajo su propio peso. Las placas deben estar apoyadas en aquellas partes que sobresalgan de la superficie de la mesa.
- h) **Tenga especial cuidado al serrar piezas de trabajo que estén torcidas, anudadas, deformadas o que no tengan un borde recto hacia el que puedan ser guiadas con un tope de inglete o a lo largo de carril de tope.** Una pieza de trabajo torcida, anudada o deformada es inestable y provoca una desalineación de la sierra con la hoja de sierra, atascos y retrocesos.
- i) **Nunca sierre varias piezas de trabajo apiladas una encima de la otra o una detrás de la otra.** La hoja de sierra puede penetrar en varias piezas y provocar un contragolpe.
- j) **Si desea volver a serrar con una sierra cuya hoja de sierra está insertada en la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en la ranura de aserrado para que los dientes de la sierra no queden atrapados en la pieza de trabajo.** Si la hoja de sierra queda atascada, se podría levantar la pieza de trabajo y provocar un retroceso al volver a comenzar a serrar.
- k) **Mantenga las hojas de sierra limpias, afiladas y suficientemente ajustadas. Nunca utilice hojas de sierra deformadas ni hojas de sierra con dientes agrietados o rotos.** Las hojas de sierra afiladas y correctamente ajustadas minimizan los atascos, bloqueos y retrocesos.

Indicaciones de seguridad para el manejo de sierras circulares de mesa

a) **Antes de retirar el inserto de mesa, cambiar la hoja de sierra, ajustar la cuña abridora o la cubierta protectora de la hoja de sierra o dejar la máquina desatendida, apague la sierra circular de mesa y desconéctela de la red eléctrica.** La toma de precauciones evita que ocurran accidentes.

b) **Nunca desatienda la sierra circular de mesa. Desconecte la herramienta eléctrica y no se aleje de ella hasta que se haya detenido por completo.** Una sierra desatendida representa un peligro incontrolable.

c) **Coloque la sierra circular de mesa en un lugar nivelado y bien iluminado donde pueda colocarse con seguridad y mantener el equilibrio. El lugar de instalación debe ofrecer suficiente espacio para manejar bien el tamaño de sus piezas de trabajo.**

El desorden, las zonas de trabajo no iluminadas y los suelos desnivelados y resbaladizos pueden provocar accidentes.

d) **Retire periódicamente las virutas de madera y el serrín de aserrado que queda debajo de la mesa de aserrado y/o de la aspiración de polvo.** El serrín acumulado es inflamable y es susceptible de autocombustión.

e) **Asegure la sierra circular de mesa.** Una sierra circular de mesa mal asegurada puede moverse o volcar.

f) **Retire las herramientas de ajuste, los restos de madera, etc. de la sierra circular de mesa antes de encenderla.** Una distracción o los posibles atascos pueden ser peligrosos.

g) **Utilice siempre hojas de sierra del tamaño correcto y con un orificio de montaje adecuado (p. ej., en forma romboidal o circular).** Las hojas de sierra no compatibles con las piezas de montaje de la sierra se deforman y provocan la pérdida de control.

h) **Nunca utilice materiales de montaje de la hoja de sierra dañados o incorrectos, como bridas, arandelas, tornillos o tuercas.** Este material de montaje de la hoja de sierra ha sido especialmente diseñado para su hoja de sierra, para un funcionamiento seguro y un rendimiento óptimo.

i) **Nunca se coloque sobre la sierra circular de mesa y no utilice la sierra circular de mesa a modo de taburete.** Se pueden producir lesiones graves si la herramienta eléctrica se vuelca o si entra accidentalmente en contacto con la hoja de sierra.

j) **Asegúrese de que la hoja de sierra esté montada en el sentido de giro correcto. No utilice muelas rectificadoras ni cepillos metálicos con la sierra circular de mesa.**

El montaje incorrecto de la hoja de sierra o el uso de accesorios no recomendados pueden provocar lesiones graves.

Indicaciones de seguridad para el manejo de las hojas de sierra

1. Utilice solo herramientas intercambiables cuando domine su manejo.
2. Respete el régimen máximo. Queda prohibido superar el régimen máximo indicado en la herramienta intercambiable. Respete, si se indica, el régimen.
3. Tenga en cuenta la dirección de giro del motor (hoja de sierra).
4. No utilice herramientas intercambiables que revistan fisuras. Deseche herramientas intercambiables con fisuras. Se prohíbe la reparación.
5. Limpie las superficies tensoras de suciedad, grasa, aceite y agua.
6. No utilice aros o manguitos reductores sueltos para reducir los taladros de hojas de sierra circular.
7. Preste atención a que los aros reductores fijos para asegurar la herramienta a emplear dispongan del mismo diámetro y como mínimo 1/3 del diámetro de corte.
8. Asegúrese de que los aros reductores se encuentren entre sí en paralelo.
9. Maneje herramientas intercambiables con precaución. Conserve estas preferiblemente en el embalaje original o en envases especiales. Vista guantes de protección para mejorar la seguridad de agarre y reducir el riesgo de lesión.
10. Asegúrese antes del uso de herramientas intercambiables que todos los dispositivos de protección se encuentren fijados correctamente.
11. Compruebe antes del uso que la herramienta intercambiable usada por usted cumpla los requisitos técnicos de esta herramienta eléctrica y se encuentre fijada correctamente.

12. Use la hoja de sierra suministrada solo para trabajos de corte de madera, nunca para el trabajo en metales.
13. Utilice la hoja de sierra correcta para el material a trabajar.
14. Utilice únicamente una hoja de sierra con un diámetro que cumpla las indicaciones de la sierra.
15. Utilice únicamente hojas de sierra que estén identificadas con el mismo número de revoluciones o uno más alto que el que tenga la herramienta eléctrica.
16. Utilice únicamente hojas de sierra recomendadas por el fabricante que cumplan con la normativa EN 847-1, en caso de que estén previstas para el corte de madera u otros materiales.
17. Utilice equipos adecuados de protección personal como, p. ej.:
 - Protección auditiva;
 - Guantes de protección durante la manipulación de las hojas de sierra.
18. Utilice solo hojas de sierra recomendadas por el fabricante que cumplan la norma EN 847-1. ¡Advertencia! ¡Al sustituir la hoja de sierra, preste atención a que el ancho de corte no sea menor y el grosor de la hoja base de la hoja de sierra no sea mayor que el grosor de la cuña abridora!
19. Evite el sobrecalentamiento de los dientes de la sierra al serrar madera y plástico. Reduzca la velocidad de avance para evitar que el plástico se derrita.
20. Tenga en cuenta que no están permitidos procesos complicados de cortes ocultos ni de cortes de biselos o cuñas.
21. No realice cortes longitudinales con inclinación en el lado en el que se produce la inclinación.
22. Al montar o ajustar el tope paralelo, asegúrese de alinear el tope paralelo a la hoja de sierra.

7. Datos técnicos

Motor de corriente alterna..... 220–240 V~ 50 Hz
 Consumo de potencia
 Vueltas 5000 2000 W (S1*)
 2200 W (S6 25 %**)
 Número de revoluciones en
 régimen de marcha al ralentí n_0 5300 min⁻¹
 Hoja de sierra de
 metal duro..... $\varnothing 254 \times \varnothing 30 \times 2,6$ mm
 Grosor de hoja maestra..... 1,6 mm
 Número de dientes 24

Grosor de la cuña abridora 2,5 mm
 Medida mín. de la pieza
 de trabajo An x L x Al 10 x 50 x 1mm
 Tamaño de mesa 630 x 545 mm
 Ensanchado de la mesa a izquierda/
 derecha..... 630 x 935 mm
 Altura de corte máx. 45° 63 mm
 Altura de corte máx. 0° 85 mm
 Hoja de sierra abatible de 0 hasta 45° a izquierda
 Ángulo de inglete de..... -60 hasta 60°
 Conexión de aspiración $\varnothing 35$ mm
 Clase de protección II
 Tipo de protección IPX0
 Peso aprox. 22 kg

*S1: Funcionamiento continuo con carga constante

**S6 25%:

Funcionamiento continuo con carga intermitente
 (10 min de duración del ciclo)

Para no calentar el motor de forma inadmisible, el motor puede estar en funcionamiento el 25 % de la duración del ciclo con la potencia nominal indicada y, a continuación, debe seguir funcionando sin carga el 75 % de la duración del ciclo.

Ruido

Los valores de ruido han sido determinados con arreglo a la norma EN 62841.

Nivel de presión acústica L_{PA} 94 dB
 Incertidumbre K_{PA} 3 dB
 Nivel de potencia acústica L_{WA} 107 dB
 Incertidumbre K_{WA} 3 dB

⚠ ADVERTENCIA

La contaminación acústica excesiva y frecuente puede provocar daños auditivos o pérdida auditiva.

- Utilice protección auditiva
- Realice pausas.

Valores totales de vibración (suma vectorial de tres direcciones) determinados conforme a norma EN ISO 62841.

NOTA: Los valores de emisión de ruidos indicados se han medido siguiendo un proceso de comprobación normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Los valores de emisión de ruidos indicados se pueden emplear también para una evaluación provisional de la carga.

ADVERTENCIA: Las emisiones de ruido pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica, dependiendo del tipo y modo de uso de la misma, especialmente, del tipo de pieza de trabajo con el que se trabaje.

Adopte las medidas necesarias para protegerse de los efectos adversos del ruido.

Tome también en consideración la secuencia de trabajo completa, es decir, también los momentos en los que la herramienta eléctrica trabaje sin carga o esté desconectada. Las medidas adecuadas abarcan, entre otras, el mantenimiento y los cuidados de la herramienta eléctrica y de las herramientas utilizadas, realizados de forma regular, unas pausas regulares y una buena planificación de las secuencias de trabajo.

8. Desembalaje

⚠ PELIGRO

Peligro de atragantamiento y asfixia

El material de embalaje, los dispositivos de seguridad para el embalaje y el transporte no son ningún juguete. Existe el peligro de atragantarse y asfixiarse con las bolsas de plástico, las láminas y las piezas pequeñas.

- Mantenga el material de embalaje, los dispositivos de seguridad para el embalaje y el transporte fuera del alcance de los niños.
- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje, los dispositivos de seguridad para el embalaje y el transporte (en caso de los haya).
- Asegúrese de que el volumen de suministro esté completo. Las reclamaciones deben comunicarse de inmediato al servicio de atención al cliente. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Compruebe si el volumen de suministro presenta daños de transporte. Las reclamaciones deben comunicarse de inmediato a la compañía de transporte. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.

- Conserve el embalaje hasta la finalización del período de garantía.
- Lea todo el manual de instrucciones.
- Utilice únicamente piezas de repuesto o accesorios originales. Puede encargar las piezas de repuesto o los accesorios originales a su proveedor técnico.
- Asegúrese de que los datos de la placa de características coincidan con los datos de red.

9. Montaje

⚠ ADVERTENCIA: Antes de efectuar cualquier trabajo de reequipamiento o montaje en la sierra circular de mesa, se deberá desconectar la clavija de conexión de la red.

⚠ ¡Atención!

¡Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo el aparato!

Para el montaje se necesitan:

- 1 llave poligonal (SW10/SW13) (D)
- 1 llave poligonal (SW10/SW22) (E)
- 1 destornillador de estrella (no incluido en el volumen de suministro)
- Coloque todas las piezas suministradas sobre una superficie plana.
- Agrupe las piezas que sean iguales.

NOTA:

- Si las conexiones se aseguran con un tornillo (cabeza redonda o hexagonal), tuercas hexagonales y arandela, la arandela debe colocarse debajo de la tuerca.
- Inserte los tornillos desde fuera hacia dentro, asegure las conexiones con tuercas desde dentro.
- Durante el montaje, apriete las tuercas y los tornillos solo hasta el punto en el cual no se puedan caer. Si aprieta/fija las tuercas y tornillos antes del montaje final, este no se podrá llevar a cabo.

9.1 Montaje del bastidor inferior (figs. 2, 3)

1. Colocar la sierra circular de mesa boca abajo (es decir, sobre la mesa de aserrado) en una superficie plana.
2. Introduzca las cuatro patas del bastidor inferior (15) en los huecos previstos en la carcasa de la máquina.

3. Atornillelos con un tornillo de cabeza hexagonal (B) y una tuerca dentada de bloqueo (A). Utilice para ello la llave poligonal SW10 (D) y la llave poligonal SW10 (E).
4. Coloque una travesa del bastidor inferior (corta) (16) y un travesaño del bastidor inferior (larga) (16a) entre las patas del bastidor inferior (15) en la parte interna. Asegúrese de que el lado largo esté colocado hacia delante y el corto hacia un lado.
5. Fije las traviesas del bastidor inferior (cortas) (16) y las traviesas del bastidor inferior (largas) (16a) a las patas del bastidor inferior (15) con cuatro tornillos carroceros (C) y cuatro tuercas dentadas de bloqueo (A) cada una. Utilice la llave poligonal SW10 (D) adjunta para apretarlos.
6. Coloque una pata de goma (18) en cada una de las patas del bastidor inferior (15).
7. Monte siempre un estribo de protección frente al vuelco (17) en las dos patas traseras del bastidor inferior (15). Utilice para ello dos tornillos carroceros (C) y dos tuercas dentadas de bloqueo (A). Apriételos con la llave poligonal SW10 (D) suministrada.

9.2 Montaje de los ensanchados de la mesa (fig. 4)

1. Atornille los dos ensanchados de la mesa (7) a la mesa de aserrado (4) utilizando dos tornillos de cabeza hexagonal (B) y dos tuercas dentadas de bloqueo (A). Preste atención a las perforaciones correspondientes en la mesa de aserrado (4). Utilice para ello la llave poligonal SW10 (D) y la llave poligonal SW10 (E).
2. **Nota:** Durante este paso, asegúrese de que los ensanchados de la mesa (7) estén correctamente alineados con la mesa de aserrado (4).

9.3 Montaje de las traviesas (figs. 3, 4 y 5)

1. Retire los tornillos de cabeza hexagonal (B) y las tuercas dentadas de bloqueo (A) colocados lateralmente.
2. Coloque las traviesas (8) en la parte interior de los ensanchados de la mesa.
3. Fije los ensanchados de la mesa (7) y las patas del bastidor inferior (15) con los tornillos de cabeza hexagonal (B) y las tuercas dentadas de bloqueo (A) retirados anteriormente.

4. Fije cuatro traviesas (8) a los ensanchados de la mesa (7) cada una con un tornillo de cabeza hexagonal (B) y una tuerca dentada de bloqueo (A).
5. Por último, apriete todos los tornillos de cabeza hexagonal (B) con la llave poligonal SW10 (D) y la llave poligonal SW10 (E) suministradas.
6. Con cuidado, gire el producto y colóquelo en el suelo.

9.4 Montaje de la guía de tope paralelo (incl. escala) izquierda/derecha (9 + 20) (fig. 6)

1. Inserte ambas guías del tope paralelo (9 + 20) una dentro de otra.
2. Introduzca seis tornillos carroceros (C) desde el exterior a través de los orificios delanteros y fíjelos sin apretar con una tuerca dentada de bloqueo (A).
3. Deslice la guía del tope paralelo a izquierda/derecha (incl. escala) (9 + 20) sobre las cabezas de los tornillos carroceros (C) hasta que quede centrada con respecto a la mesa de aserrado (4).
4. A continuación, apriete las tuercas dentadas de bloqueo (A) con la llave poligonal SW10 (E).

Nota:

En lo sucesivo, las dos guías ensambladas se denominarán carril guía del tope paralelo (9 + 20).

9.5 Montar la regleta de bornes a izquierda/derecha (22 + 23) (fig. 6)

1. Inserte ambas regletas de bornes (22 + 23) una dentro de otra.
2. Introduzca seis tornillos carroceros (C) desde el exterior a través de los orificios traseros y fíjelos sin apretar con una tuerca dentada de bloqueo (A).
3. Deslice la regleta de bornes (22 + 23) sobre las cabezas de los tornillos carroceros (C) hasta que quede centrada con respecto a la mesa de aserrado (4).
4. A continuación, apriete las tuercas dentadas de bloqueo (A) con la llave poligonal SW10 (E).

9.6 Protección de la hoja de sierra

9.6.1 Retirada de la inserción de la mesa (figs. 7 y 8)

1. Ajuste la hoja de sierra (3) a la máxima profundidad de corte, colóquela en la posición 0° y bloquéela (véanse 11.2 y 11.3).

2. Afloje los dos tornillos de cabeza ranurada en cruz (25a) con un destornillador de estrella.
3. Retire la inserción de la mesa (25) de la mesa de aserrado (4).

9.6.2 Colocación y ajuste de la cuña abridora (fig. 8)

Nota:

La cuña abridora (2) debe ajustarse antes de la primera puesta en servicio.

1. Afloje el tornillo de fijación (2a). Utilice para ello la llave poligonal SW10 (D).
2. Empuje la cuña abridora (2) hacia el soporte.
NOTA: este paso no es necesario si la cuña abridora (2) ya se ha insertado.
3. Alinee la cuña abridora (2) para que
 - a) la distancia entre la hoja de sierra (3) y la cuña abridora (2) sea de un máx. de 3-8 mm (fig. 8) y
 - b) la hoja de sierra (3) esté paralela a la cuña abridora (2).
 - c) enganche las escotaduras en la brida abridora (2) en las espigas del soporte de la cuña abridora.
4. Apriete de nuevo el tornillo de fijación (2a). Utilice para ello la llave poligonal SW10 (D).

9.6.3 Colocación de la inserción de la mesa (fig. 7)

1. Coloque la inserción de la mesa (25) en la escotadura.
2. Atornille los tornillos de cabeza ranurada en cruz (25a) con un destornillador de estrella.

9.6.4 Montaje de la protección de la hoja de sierra (1) (figs. 1, 8)

1. Saque la hoja de sierra (3) al máximo girando la rueda de mano (12) en sentido horario hasta llegar al tope.
2. Apriete el perno de seguridad (1a) en la protección de la hoja de sierra (1).
3. Introduzca el perno de seguridad presionado (1a) en la ranura de la cuña abridora (2) y suéltelo.
4. Asegúrese de que la protección de la hoja de sierra (1) pueda moverse libremente.
5. El desmontaje se efectúa en orden inverso.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro lesiones debido a que la protección de la hoja de sierra está mal montada

- Antes de comenzar el aserrado, asegúrese de que la protección de la hoja de sierra (1) descienda por sí sola hasta el material a serrar.

9.6.5 Comprobación de la protección de la hoja de sierra (figs. 1 y 8)

Después del montaje, compruebe que la protección de la hoja de sierra (1) funcione correctamente.

1. Levante la protección de la hoja de sierra (1) y suéltela.
2. La protección de la hoja de sierra (1) debería volver a desplazarse por sí misma a la posición inicial.

9.7 Colocación por encima del tope paralelo (figs. 11 y 13)

1. Coloque el tope paralelo (6) con la sujeción abierta del tope paralelo (19) en el carril guía indicado en 9.4, guía del tope paralelo a izquierda/derecha (incluida escala) (9 + 20) en la mesa de la sierra (4).
2. Para cambiar la posición del tope paralelo (6), deslice el tope paralelo (6) con la sujeción abierta del tope paralelo (19) a lo largo del carril guía.
3. Para fijar el tope paralelo (6) a la posición deseada, presione la sujeción de tope paralelo (19) por completo hacia abajo y ajuste la tensión con la tuerca de mariposa (6e) si fuera necesario.

9.8 Montaje del calibre de filo transversal (fig. 1)

1. Introduzca el calibre de filo transversal (21) en la ranura de la mesa de aserrado (4).
2. Afloje el mango de bloqueo (21a) girándolo en sentido antihorario.
3. Gire el calibre de filo transversal (21) hasta que la flecha muestre la medida angular deseada.
4. Asegure esta posición girando el mango de bloqueo (21a) en sentido horario.

9.9 Conexión del sistema de aspiración (fig. 10)

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones en los ojos por acumulación de virutas

- Use gafas de protección.

- Utilice este producto solo con un sistema de aspiración de virutas apropiado. No utilice un sistema de aspiración doméstico.
1. Conecte un equipo de aspiración de virutas adecuado (no incluido en el volumen de suministro) al tubo de aspiración (24).
 2. Conecte la manguera de aspiración de un sistema de extracción de virutas adecuado (p. ej., una aspiradora multiuso) al juego de tubos de aspiración de 4 piezas (24).

ATENCIÓN

Compruebe y limpie regularmente los canales de aspiración.

10. Antes de la puesta en marcha

10.1 Indicaciones generales

- Asegúrese de que el producto esté completamente montado.
- Asegúrese de que las cubiertas de protección estén presentes, estén montadas y listas para funcionar.
- Asegúrese de que los interruptores funcionen sin problemas.
- Asegúrese de que el producto esté emplazado de forma estable.
- Compruebe que las etiquetas del producto estén presentes y sean legibles. Las etiquetas faltantes o dañadas deberán reemplazarse o sustituirse.
- Compruebe que la tensión de red y la tensión de funcionamiento coincidan, véase los datos técnicos.
- Compruebe que los cables, las prolongaciones, el tambor del cable, etc. no sean demasiado largos. De lo contrario, puede haber una caída de voltaje o un retardo en el arranque del motor.
- Asegúrese de que se mantenga la temperatura ambiente.

10.2 Indicaciones específicas del producto

- La máquina se debe instalar en estado seguro.
- La hoja de sierra (3) debe poder circular libremente.
- En la madera ya mecanizada, prestar atención a los cuerpos extraños como, p. ej., clavos, tornillos, etc.

- Antes de accionar interruptor de conexión/desconexión (13), asegúrese de que la hoja de sierra (3) esté correctamente montada y que se tenga un fácil acceso a las piezas móviles.
- Conecte la máquina solo a una toma de enchufe con contacto de puesta a tierra instalado correctamente, que se encuentre protegida como mínimo con 16 A.

11. Manejo

11.1 Interruptor (fig. 1)

11.1.1 Interruptor de conexión/desconexión e interruptor de PARADA

1. Para conectar la sierra, pulse la tecla "I" en el interruptor de conexión/desconexión (13). Antes de iniciar el aserrado, espere hasta que la hoja de sierra (3) haya alcanzado su máximo número de revoluciones.
2. Para desconectar la sierra, pulse el interruptor de PARADA (14) o suba la tapa de la cubierta y presione la tecla "0" en el interruptor de conexión/desconexión (13).

11.1.2 Protección frente a sobrecargas (fig. 1)

En caso de sobrecarga del motor, este se desconecta automáticamente. Tras un tiempo de refrigeración (los tiempos varían), puede conectarse de nuevo el motor.

1. Deje enfriar el producto.
2. Pulse el botón de reinicio (10).
3. Vuelva a conectar la máquina como se describe en 11.1.1.

11.2 Ajuste de la profundidad de corte (fig. 1)

Se puede ajustar la hoja de sierra (3) a la profundidad de corte deseada girando la rueda de mano (12).

- **En sentido horario:** mayor profundidad de corte
- **En sentido antihorario:** menor profundidad de corte

Compruebe el ajuste mediante un corte de prueba.

11.3 Ajuste del ángulo de corte (figs. 14, 17 y 18)

Con la sierra circular de mesa, se pueden realizar cortes angulares hacia la izquierda de 0° a 45° hasta el tope paralelo (6).

△ Compruebe antes de cada corte que no se pueda producir ninguna colisión entre el tope paralelo (6), el calibre de filo transversal (21) y la hoja de sierra (3).

1. Afloje la sujeción de ajuste de ángulo (11).
2. Ajuste la medida angular deseada en la escala empujando simultáneamente y girando la rueda de mano (12).
3. Bloquee la sujeción de ajuste de ángulo (11) en la posición angular deseada.

11.4 Uso del tope paralelo

11.4.1 Ajuste del tope (fig. 15)

- El carril de tope (5) del tope paralelo (6) tiene dos superficies guía de diferente altura.
- En función del grosor de los materiales a cortar, hay que utilizar el carril de tope (5) para material grueso (más de 25 mm de grosor de herramienta) y para material fino (menos de 25 mm de grosor de herramienta).

11.4.2 Ajuste del carril de tope (figs. 11 y 15)

1. Para cambiar el carril de tope (5) a la superficie de guía inferior, afloje las dos tuercas de mariposa (6b) para soltar el carril de tope (5) del tope paralelo (6).
2. Tire del carril de tope (5) hacia fuera a lo largo de la ranura.
3. Gire el carril de tope (5) e inserte las tuercas correderas a lo largo de la segunda ranura.
4. El reajuste a la superficie guía superior debe realizarse de la misma forma.

11.4.3 Cambio del lado del tope paralelo (fig. 11 y 15)

1. Desenrosque las tuercas de mariposa (6b) por completo.
2. Retire el carril de tope (5) e inserte de nuevo los tornillos carroceros (6d) en el lado opuesto del tope paralelo (6).
3. Vuelva a colocar las arandelas (6c) y las tuercas de mariposa (6b) y apriételas.

11.4.4 Comprobación de la mirilla (6a) y la escala (figs. 6 y 11)

- Hay una escala en el carril guía en la parte delantera de la mesa de aserrado (4).

Para ajustar el tope paralelo (6) en una medida concreta, proceda de la siguiente manera:

1. Afloje la sujeción de ajuste de ángulo (19).
2. Deslice el tope paralelo (6) hasta que la dimensión deseada en la escala del carril guía sea reconocible en la mirilla (6a).
3. Empuje la palanca de sujeción (19) para fijar completamente hacia abajo.
4. Haga un corte de prueba y mida la pieza de trabajo aserrada.
5. Si la medición no coincide con la escala, proceda como se indica a continuación.
6. Afloje la sujeción de ajuste de ángulo (19).
7. Afloje las tuercas dentadas de bloqueo (A) situadas detrás del carril guía de la mesa de aserrado (4).
8. Sujete firmemente el tope paralelo (6) y desplace el carril guía hasta que la mirilla (6a) de la escala muestre la medida de la pieza que acaba de serrarse.
9. A continuación, vuelva a apretar las tuercas dentadas de bloqueo (A).

11.4.5 Ajuste del ancho de corte (fig. 11)

- Al cortar longitudinalmente piezas de madera, hay que utilizar el tope paralelo (6).
- El tope paralelo (6) puede montarse a ambos lados de la mesa de aserrado (4).
- Hay una escala en el carril guía en la parte delantera de la mesa de aserrado (4).

Para ajustar el tope paralelo (6) en una medida concreta, proceda de la siguiente manera:

1. Afloje la sujeción de ajuste de ángulo (19).
2. Deslice el tope paralelo (6) hasta que la dimensión deseada en la escala del carril guía sea reconocible en la mirilla (6a).
3. Empuje la palanca de sujeción (19) para fijar completamente hacia abajo.

11.5 Utilización del calibre de filo transversal (21) (figs. 1 y 12)

No aleje demasiado el carril de tope (21b) en la dirección de la hoja de sierra (3). La distancia entre el carril de tope (21b) y la hoja de sierra (3) debe ser de aprox. 2 cm.

11.5.1 Ajuste del calibre de filo transversal (figs. 1 y 12)

1. Fije el carril de tope (21b) al calibre de filo transversal (21) apretando la tuerca de mariposa (21c).
2. Empuje el tope transversal (21) dentro de una de las dos ranuras guía de la mesa de aserrado (4).
3. Afloje el mango de bloqueo (21a) y gire el calibre de filo transversal (21) hasta ajustar la medida angular deseada.
4. Vuelva a apretar el mango de bloqueo (21a).

12. Aserrado

⚠ ADVERTENCIA

Peligro lesiones debido a un montaje incorrecto

- Asegúrese de que el producto esté montado correctamente.
- Compruebe que la hoja de sierra tenga movilidad y que las piezas móviles sean fáciles de mover.

ATENCIÓN

Después de conectar la sierra, espere hasta que la hoja de sierra (3) haya alcanzado su número de revoluciones máximo antes de realizar el corte.

12.1 Indicaciones de trabajo

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones!

Existe peligro de graves lesiones debido al manejo inadecuado.

- Tenga en cuenta y siga las instrucciones de seguridad y de trabajo.
- Al efectuar cortes longitudinales, no se sitúe frente a la sierra circular de mesa; en su lugar, colóquese en ángulo con respecto al recorrido del corte.
- Utilice siempre el tope paralelo para efectuar cortes angulares.
- Utilice un taco deslizante o una madera deslizante para desplazar la pieza de trabajo de forma segura por la hoja de sierra. Sustituya inmediatamente un taco deslizante dañado o desgastado.
- Asegure las piezas de trabajo largas para que no vuelquen al final del proceso de corte. Para ello, utilice un soporte de desbobinado.
- Después de conectar la sierra circular de mesa, espere hasta que la hoja de sierra haya alcanzado su número de revoluciones máximo antes de realizar el corte.

- Utilice la sierra circular de mesa únicamente con sistema de aspiración.
- Después de cada nuevo ajuste, realice un corte de prueba para verificar las dimensiones ajustadas.
- Compruebe y limpie regularmente los canales de aspiración.

12.2 Ejecución de cortes longitudinales (fig. 16) ¡PELIGRO!

Asierre únicamente piezas de trabajo rectangulares con el lado largo en el tope paralelo. Nunca use el lado corto. Peligro de retroceso

Con un corte longitudinal, se corta una pieza de trabajo en su dirección longitudinal. Debe mantener presionado un borde de la pieza de trabajo contra el tope paralelo (6) mientras el lado plano descansa sobre la mesa de aserrado (4)

1. Ajuste el tope paralelo (6) de acuerdo con la altura de la pieza de trabajo y el ancho deseado (véase 11.4).
2. Durante el aserrado, la pieza de trabajo empuja hacia arriba la protección de la hoja de sierra (1).
3. Conecte primero el sistema de aspiración y después la sierra circular de mesa.
4. Coloque las manos planas sobre la pieza de trabajo cerrando los dedos, y deslícela a lo largo del tope paralelo (6) hacia la hoja de sierra (3).
5. Proporcione una guía lateral para la pieza de trabajo sosteniéndola solo con la mano izquierda hasta el borde delantero de la protección de la hoja de sierra (1).
6. Empuje siempre la pieza de trabajo hasta el final de la cuña abridora (2) con el taco deslizante (F).

12.2.1 Ejecución de cortes angulares (fig. 17)

Los cortes angulares siempre se realizan utilizando el tope paralelo (6). El tope paralelo (6) debe montarse, por lo general, a la derecha de la hoja de sierra (3). De lo contrario, las piezas de trabajo pueden quedar atascadas entre el tope paralelo (6) y la hoja de sierra (3) y salir proyectadas por la hoja de sierra alerrar.

1. Ajuste la hoja de sierra (3) a la medida angular deseada (véase 11.3).
2. Ajuste el tope paralelo (6) de acuerdo con el ancho y la altura de la pieza de trabajo (véase 11.4).

3. Baje el la protección de la hoja de sierra (1) sobre la mesa de aserrado (4).
4. Realice el corte de acuerdo con el ancho de la pieza de trabajo (véase 12.2).

12.3 Ejecución de cortes transversales (fig. 18)

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por piezas giratorias y bordes afilados

- Sujete firmemente la pieza de trabajo guiada.
 - Empuje la pieza de trabajo con el calibre de filo transversal hasta que esté completamente cortada.
1. Ajuste el calibre de filo transversal (21) según sea necesario (véase 11.5.1). Si la hoja de sierra (3) también está inclinada, empuje el calibre de filo transversal (21) dentro de la ranura de guía derecha. De esta manera, evitará que su mano y el calibre de filo transversal (21) entren en contacto con la protección de la hoja de sierra (1).
 2. Baje el la protección de la hoja de sierra (1) sobre la mesa de aserrado (4). Durante el aserrado, la pieza de trabajo empuja hacia arriba la protección de la hoja de sierra (1).
 3. Presione la pieza de trabajo firmemente contra el calibre de filo transversal (21).
 4. Encienda el sistema de aspiración y después la sierra circular de mesa.
 5. Para realizar el corte, deslice el calibre de filo transversal (21) y la pieza de trabajo en la dirección de la hoja de sierra (3).

12.4 Corte de piezas de trabajo estrechas (fig. 19)

Los cortes longitudinales de las piezas de trabajo con un ancho de menos de 120 mm deben realizarse con la ayuda de un taco deslizante (F).

Con piezas de trabajo cortas, el taco deslizante (F) debe usarse ya desde el comienzo del corte.

1. Ajuste el tope paralelo (6) de acuerdo con la altura de la pieza de trabajo y el ancho deseado (véase 11.4).
2. Coloque las manos planas sobre la pieza de trabajo cerrando los dedos, y deslícela a lo largo del tope paralelo (6) hacia la hoja de sierra (3).
3. Empuje siempre la pieza de trabajo hasta el final de la cuña abridora (2) con el taco deslizante (F).

12.5 Corte de piezas de trabajo muy estrechas (fig. 19)

Para cortes longitudinales de piezas de trabajo muy estrechas con un ancho de 50 mm o inferior, es fundamental usar una madera deslizante. ¡La madera deslizante no está incluida en el volumen de suministro! (Disponible en el comercio especializado relevante)

Reemplace oportunamente una madera deslizante desgastada.

Al serrar, las piezas de trabajo pueden quedar atrapadas entre el tope paralelo (6) y la hoja de sierra (3), ser capturadas y propulsadas por la hoja de sierra (3). Por eso, es preferible la superficie guía baja del tope paralelo (6) (véase fig. 15). En caso necesario, reajuste el carril de tope (5) (véase 11.4.2.).

1. Ajuste el tope paralelo (6) de acuerdo con la altura de la pieza de trabajo y el ancho deseado (véase 11.4).
2. Presione la pieza de trabajo con la madera deslizante (24a) contra el carril de tope (5) y empuje la pieza de trabajo con el taco deslizante (F) hasta el final de la cuña abridora (2).

12.6 Cortar tableros aglomerados

Para evitar una rotura o una degradación de los bordes de corte al cortar tableros de aglomerado, proceda del modo siguiente:

La hoja de sierra (3) no debe ajustarse a más de 5 mm por encima del grosor de la pieza de trabajo (véase también 11.2).

12.7 Después del aserrado

1. Desconecte primero la sierra circular de mesa y después el sistema de aspiración. La hoja de sierra sigue moviéndose por inercia durante bastante tiempo.
2. Desconecte la sierra circular de mesa de la red eléctrica desenchufando la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.
3. No retire los residuos de corte de la mesa de aserrado hasta que la hoja de sierra no vuelva a estar en posición de reposo.
4. Deje que la sierra circular de mesa se enfríe por completo.

12.8 Retirada del material atascado

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones en dedos y manos por bordes afilados

- Lleve guantes de protección.
- Si se queda agarrotada la hoja de sierra en la pieza de trabajo o si se produce algún tipo de bloqueo, proceda del modo siguiente: Desconecte inmediatamente la sierra circular de mesa y desenchufe la clavija de conexión a la red de la toma de enchufe.
- Utilice guantes de protección, no toque la hoja de sierra con las manos desnudas.

13. Limpieza

⚠ PELIGRO

Riesgo de descarga eléctrica debido a la entrada de agua al aparato

- No rocíe el producto con agua.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a un arranque inesperado de la máquina

- Retire la clavija de red de la toma de enchufe.

13.1 Limpiar el producto y la protección de la hoja de sierra

ATENCIÓN

Daños en el producto debido a una limpieza insuficiente

- Limpie el producto después de cada uso.

ATENCIÓN

Daños en el producto por solventes agresivos o agentes de limpieza

- Elimine la suciedad más gruesa con un cepillo.
 - Limpie el producto con un paño húmedo, limpio y sin pelusas y un poco de jabón suave.
1. Elimine el polvo y las virutas con un cepillo después de cada paso de trabajo.
 2. Limpie cuidadosamente las aberturas de ventilación con un paño sin pelusa.

13.2 Limpieza del producto con aire comprimido

ATENCIÓN

Daños en el producto debido al uso de una presión demasiado alta en el equipo de aire comprimido

La limpieza del producto con alta presión en el equipo de aire comprimido puede dañar los componentes eléctricos.

- Utilice un equipo de aire comprimido con una baja presión de máx. 2 bar.

1. Procure mantener una distancia adecuada con respecto al producto.
2. Elimine la suciedad intensa con un equipo de aire comprimido (máx. 2 bar).

13.3 Limpiar el sistema de extracción de virutas

El sistema de extracción de virutas no está incluido en el volumen de suministro. Para la limpieza correcta de su sistema de aspiración, siga el manual de instrucciones del fabricante correspondiente.

14. Transporte

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a un arranque inesperado de la máquina

- Retire la clavija de red de la toma de enchufe.

14.1 Indicaciones generales

- No transporte el producto por los ensanchados de la mesa (7), sino por la mesa de sierra (4).
- Embale el producto para evitar daños de transporte. Utilice el embalaje original.
- Proteja el producto contra impacto y vibración, especialmente durante el transporte en un vehículo.
- Asegúrese de que la carga esté suficientemente sujeta al transportarla en un vehículo.

14.2 Indicaciones específicas del producto

1. Al levantar el producto, tenga en cuenta su peso, consulte los datos técnicos.
2. Desconecte la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier transporte y desenchúfela de la alimentación de corriente.
3. Mueva la herramienta eléctrica entre al menos dos personas, no toque los ensanchados de la mesa. Para el transporte, levante la herramienta eléctrica por la carcasa de la máquina.

4. Proteja la herramienta eléctrica contra golpes, impactos y vibraciones fuertes, p. ej., durante el transporte en vehículos.
5. Asegure la herramienta eléctrica contra vuelcos y deslizamientos.
6. No utilice nunca los dispositivos de protección para el manejo o el transporte.

15. Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a un arranque inesperado de la máquina

- Retire la clavija de red de la toma de enchufe.

⚠ ADVERTENCIA

Advertencia de peligros imprevistos y daños al producto.

- Nunca realice cambios o reparaciones no autorizadas en el producto que no se describan en el manual de instrucciones.
- Encargue a un taller especializado cualquier trabajo que no esté aquí descrito.

15.1 Indicaciones generales

- Compruebe que el producto no tenga componentes sueltos, desgastados o dañados.
- Compruebe que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados.
- Compruebe que las cubiertas y los dispositivos de protección no estén dañados y estén bien ajustados.
- Compruebe las conexiones eléctricas. Las reparaciones de las conexiones eléctricas solo debe realizarlas un taller especializado.

15.2 Engrasado del producto

1. Engrase con aceite las piezas giratorias una vez al mes para prolongar la vida útil de la herramienta.
2. No engrase con aceite el motor.

15.3 Comprobación y mantenimiento de las escobillas de carbón (fig. 20)

Compruebe las escobillas de carbón de una máquina nueva después de las primeras 50 horas de funcionamiento, o si se montaron nuevos cepillos. Efectúe nuevas comprobaciones cada 10 horas de servicio tras la primera inspección.

Si el material de carbono está desgastado en una longitud de 6 mm o si los resortes o el hilo metálico en derivación están carbonizados o presentan daños, deben sustituirse ambas escobillas. Si tras desmontarlas se estima que las escobillas siguen siendo aptas para el uso, puede volver a montarlas.

1. Coloque la sierra circular de mesa de lado sobre una superficie plana.
2. Abra la cerradura (como se muestra en la fig. 20) en sentido antihorario con un destornillador plano (no incluido en el volumen de suministro).
3. Retire a continuación las escobillas de carbón (27).
4. Compruebe las escobillas de carbón (27) como se ha descrito anteriormente.
5. Vuelva a colocar las escobillas de carbón (27) en el orden contrario.

15.4 Cambie la hoja de sierra

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones! Existe peligro de graves lesiones debido al manejo inadecuado de la sierra circular de mesa.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a un arranque inesperado de la máquina

- Retire la clavija de red de la toma de enchufe.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones en dedos y manos por bordes afilados

- Lleve guantes de protección.

15.4.1 Retirada de la protección de la hoja de sierra y de la inserción de la mesa (figs. 7 y 8)

1. Apriete el perno de seguridad (1a) en la protección de la hoja de sierra (1).
2. Mantenga presionado el perno de seguridad (1a) y retire la protección de la hoja de sierra (1) de la ranura de la cuña abridora (2).
3. Ajuste la hoja de sierra (3) a la máxima profundidad de corte, colóquela en la posición 0° y bloquéela (véase 11.3).
4. Afloje los dos tornillos de cabeza ranurada en cruz (25a) con un destornillador de estrella.
5. Retire la inserción de la mesa (25) de la mesa de aserrado (4).

15.4.2 Retirada de la hoja de sierra (figs. 7, 8 y 9)

REQUISITO: La hoja de sierra (3) se ha ajustado a la profundidad de corte máxima (véase 11.2).

1. Introduzca la llave de estrella SW22 (E) en la brida exterior (3b) y, de este modo, fije el eje impulsor.
2. Gire el tornillo de brida (3c) con la llave poligonal SW13 (D) en sentido antihorario para abrir el tornillo de brida (3c).
3. Sostenga la hoja de sierra (3) con cuidado con una mano.
4. Retire el tornillo de cabeza hexagonal (3c) y la brida exterior (3b) del eje impulsor.
5. A continuación, retire la hoja de sierra (3) del eje impulsor y tire de ella con cuidado hacia arriba, sacándola de la mesa de aserrado (4).

15.4.3 Colocación de la hoja de sierra (fig. 9)

1. Limpie cuidadosamente la brida (3b) antes de montar una nueva hoja de sierra (3).
2. Limpie la brida interior (3a) y vuelva a colocarla.
3. Coloque una nueva hoja de sierra (3) en el eje impulsor. Tenga en cuenta el sentido de giro: El bisel de corte de los dientes debe apuntar en el sentido de marcha (hacia adelante). Normalmente, el sentido de marcha también se indica en la hoja de sierra(3).
4. Vuelva a colocar la brida exterior (3b) en el eje impulsor. Para ello, preste atención a la alineación correcta de la brida exterior (3b).
5. Atornille la brida exterior (3c) en el eje impulsor con la mano.
6. Con cuidado, gire la hoja de sierra (3) en el sentido de marcha: Debe quedar exactamente centrado y no "ovalado". Compruebe que la hoja de sierra (3) y la brida exterior (3b) asienten correctamente. Vuelva a alinear las piezas si la hoja de sierra no está bien centrada.

⚠ ADVERTENCIA

Advertencia de peligros imprevistos y daños al producto.

- Verifique el ajuste de la hoja de sierra después de cada cambio de hoja de sierra.

7. Mantenga fijada la brida exterior (3b) con la llave poligonal SW22 (E).
8. Gire el tornillo de brida (3c) con la llave poligonal SW13 (D) en sentido antihorario.
9. Monte la inserción de la mesa (25) la protección de la hoja de sierra (1) (véase 9.6.3 y 9.6.4).

10. Compruebe el ajuste correcto de la cuña abridora (2) (véase 9.6.2).

16. Reparación y pedido de piezas de repuesto

Tras la reparación o el mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas de seguridad técnica estén colocadas y se encuentran en estado óptimo. Las piezas que conllevan peligros de lesión deben estar inaccesibles a otras personas y a los niños.

Atención: Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.

Asigne a un servicio de atención al cliente o a un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

Conexiones y reparaciones

Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

En caso de dudas, facilite los siguientes datos:

- Tipo de corriente del motor
- Datos de la placa de características de la máquina
- Datos de la placa de características del motor

16.1 Pedido de piezas de repuesto

Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:

- Designación del modelo
- Número de artículo
- Datos de la placa de características

Piezas de repuesto / accesorios

Hoja de sierra - n.º de artículo 7901301604

Inserción de la mesa - n.º de artículo ... 5901313036

Taco deslizante - n.º de artículo..... 5901313021

Escobillas de carbón - n.º de artículo... 5901308021

16.2 Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso, o que se requieren los siguientes materiales de uso único.

Piezas de desgaste*: Escobillas de carbón, inserción de la mesa, taco deslizante, hoja de sierra

* ¡No incluidas obligatoriamente en el volumen de suministro!

17. Almacenamiento

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a un arranque inesperado de la máquina

- Retire la clavija de red de la toma de enchufe.

ATENCIÓN

Daños en el producto por a un almacenamiento incorrecto

- Almacene el producto protegido de la suciedad, el polvo y la humedad.
 - Almacene el producto en su embalaje original.
1. Guarde el producto en un lugar oscuro, seco y protegido contra las heladas que no sea accesible para personas no autorizadas.
 2. El rango de temperatura de almacenamiento es de 5° a 30°C.
 3. Conserve el manual de instrucciones junto con el producto.
 4. Baje la hoja de sierra (3) al máximo girando la rueda de mano (12) en sentido antihorario hasta llegar al tope (véase fig. 1).
 5. La hoja de sierra de repuesto y la llave poligonal suministradas (E + D) pueden guardarse en el dispositivo de almacenamiento para hojas de sierra + llave poligonal (26) previsto para ello (véase la fig. 6).

18. Conexión eléctrica

El motor eléctrico instalado está conectado y listo funcionar. La conexión cumple las disposiciones VDE y DIN pertinentes. La conexión de red por parte del cliente y los cables alargadores utilizados deben cumplir estas normas.

- El producto cumple los requisitos de la norma EN 61000-3-11 y está sometido a condiciones de conexión especiales. Ello significa que está prohibido un uso en puntos de conexión escogidos de forma arbitraria.

- El producto puede provocar fluctuaciones de tensión transitorias ante condiciones desfavorables de la red.
- El producto solo es apto para el uso en los puntos de conexión previstos,
 - a) no superan la impedancia de red máxima permitida "Z" ($Z_{\text{máx.}} = 0,292 \Omega$) no sobrepasar o
 - b) aquellos con una intensidad de corriente permanente admisible de red de como mínimo 100 A por fase.
- Como usuario deberá asegurarse, si fuera necesario tras una consulta previa a su compañía suministradora de electricidad, de que el punto de conexión al que desea conectar el producto cumple uno de los dos requisitos indicados, a) o b).

18.1 Línea de conexión eléctrica deficiente

En las líneas de conexión eléctrica surgen a menudo daños de aislamiento.

Las causas para ello pueden ser:

- Puntos de presión al conducir las líneas de conexión a través de ventanas o puertas entreabiertas
- Puntos de dobleces ocasionados por la fijación o el guiado incorrectos de la línea de conexión
- Zonas de corte al sobrepasar la línea de conexión
- Daños de aislamiento por tirar de la caja de enchufe mural
- Grietas causadas por la obsolescencia del aislamiento

Estos cables de conexión eléctrica deficientes no deben utilizarse, pues suponen un riesgo para la vida debido a los daños de aislamiento.

Supervisar con regularidad las líneas de conexión eléctrica en busca de posibles daños. Durante la comprobación, preste atención a que la línea de conexión no cuelgue de la red eléctrica.

Las líneas de conexión eléctrica deben cumplir las pertinentes disposiciones VDE y DIN. Utilice solo líneas de conexión con la misma certificación.

La impresión de la denominación del tipo en el cable de conexión es obligatoria.

Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

18.2 Motor de corriente alterna

- La tensión de red debe ser de 220-240 V~.
- Los cables alargadores de hasta 25 m de longitud deben poseer una sección transversal de 1,5 mm².
- Los cables alargadores de más de 25 m de longitud deben tener una sección transversal de 2,5 mm².

Tipo de conexión Y

Si fuera necesario sustituir el cable de conexión a la red, debe realizarlo el fabricante o su agente representante para evitar riesgos de seguridad.

19. Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

Notas sobre la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG, por sus siglas en alemán)



¡Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado!

- ¡Antes de la entrega, deben retirarse, libres de daños, las baterías usadas o las baterías recargables que no vengan instaladas de manera permanente en el aparato usado! Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlas después de su uso.
- ¡El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar!
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:
 - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales)

- LIDL le ofrece opciones de devolución directamente en sus tiendas y mercados. La devolución y la gestión de la eliminación son gratuitas para usted.
- Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 centímetros, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o bien llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.
- En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.
- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio particular, el fabricante puede encargarse de que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

20. Solución de averías

Avería	Posible causa	Solución
Tras la desconexión del motor se desmonta la hoja de sierra	Tuercas de sujeción ligeramente apretadas	Apretar las tuercas de sujeción rosca a la derecha
El motor no arranca	Fallo de fusible de red	Compruebe el fusible de red
	Cable alargador defectuoso	Intercambiar cable alargador
	Conexiones del motor o interruptor defectuosos	Revisión a cargo de un electricista especializado
	Motor o interruptor defectuosos	Revisión a cargo de un electricista especializado
El motor no funciona, el interruptor automático se dispara	Sección insuficiente de cable alargador	Véase "Conexión eléctrica"
	Sobrecarga por una hoja de sierra sin filo	Cambie la hoja de sierra
Quemaduras en la superficie de corte	Hoja de sierra sin filo	Afilar o sustituir la hoja de sierra (solo debe realizarlo un servicio de afilado autorizado)
	Hoja de sierra incorrecta	Intercambiar la hoja de sierra
Motor incorrecto Sentido de giro	Condensador defectuoso	Revisión a cargo de un electricista especializado
	Conexión incorrecta	Cambio de polaridad de la caja de enchufe mural a cargo de electricista especializado

21. Certificado de garantía

Estimado cliente,

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

- Estas condiciones de garantía regulan prestaciones de la garantía adicionales. Sus derechos legales a prestación de garantía no se ven afectados por la presente garantía. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
- La prestación de garantía se extiende exclusivamente a defectos ocasionados por fallos de material o de producción y está limitada a la reparación de los mismos o al cambio del aparato. Tenga en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, en taller o industrial. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. De nuestra garantía se excluye cualquier otro tipo de prestación adicional por daños ocasionados por el transporte, daños ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada), aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad, introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas), así como por el desgaste habitual por el uso.

El derecho a garantía pierde su validez cuando ya se hayan realizado intervenciones en el aparato.

- El periodo de garantía es de 3 años y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
- Para reclamar sus derechos de garantía, póngase en contacto con la dirección de servicio que aparece a continuación. Si la reclamación se encuentra dentro del periodo de garantía, pondremos a su disposición un impreso de devolución con el que podrá devolvernos su aparato defectuoso sin cargo alguno. Describa con la mayor precisión posible el motivo de la reclamación. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

21.1 Tramitación en caso de garantía

Para asegurarnos de que su solicitud se transmite con rapidez, siga las indicaciones a continuación:

- Para cualquier consultas, tenga a mano el recibo y el número de artículo (por ejemplo, IAN 449781_2310) como prueba de compra.
- Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, en un grabado del producto, en la portada de su manual (abajo, a la izquierda) o en la pegatina de la parte posterior o inferior del producto.
- En caso de fallos de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio que se indica más abajo.
- Después podrá enviar gratuitamente el producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le ha facilitado, adjuntando el comprobante de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo se ha producido.
- Puede consultar y descargar estos y muchos otros manuales en: parkside-diy.com. Este código QR le llevará directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y utilice la máscara de búsqueda para encontrar los manuales de instrucciones. Al introducir el número de artículo (IAN) 449781_2310 accederá al manual de instrucciones de su artículo.

Contacto de servicio (ES):

Nombre: ISTEGA S.L.
Ctra. De Cambre al Temple, 106 - A Barcala
ES - 15660 Cambre (A Coruna)

Teléfono: 00800 4003 4003

Correo electrónico: service.ES@scheppach.com

Sede: España



1.	Spiegazione dei simboli sul prodotto	129
2.	Introduzione.....	130
3.	Descrizione dell'apparecchio	130
4.	Contenuto della fornitura.....	131
5.	Impiego conforme alla destinazione d'uso	131
6.	Indicazioni di sicurezza	132
7.	Dati tecnici.....	138
8.	Disimballaggio	139
9.	Struttura.....	139
10.	Prima della messa in funzione.....	142
11.	Utilizzo	142
12.	Taglio	143
13.	Pulizia	145
14.	Trasporto	146
15.	Manutenzione.....	146
16.	Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio.....	148
17.	Stoccaggio	148
18.	Collegamento elettrico	149
19.	Smaltimento e riciclaggio	149
20.	Risoluzione dei guasti	150
21.	Certificato di garanzia	151
22.	Disegno esploso.....	275
23.	Dichiarazione di conformità.....	276

1. Spiegazione dei simboli sul prodotto

	Prima della messa in funzione leggere attentamente e osservare le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza.
	Indossare occhiali protettivi.
	Indossare otoprotettori.
	Indossare una maschera respiratoria antipolvere.
	ATTENZIONE: Pericolo di lesioni! Non toccare la lama in movimento.
	Altezza di taglio a 90°: 85 mm
	Altezza di taglio a 45°: 63 mm
	Spessore del cuneo spaccalegna: 2,5 mm
	Classe di protezione II (isolamento doppio)
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.

2. Introduzione

Produttore:

Schepach GmbH
Günzburger Str. 69
89335 Ichenhausen, Germania

Egregio cliente,

Le auguriamo un lavoro piacevole e di successo con il suo nuovo prodotto.

Esonero di responsabilità

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- uso improprio,
- mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
- riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato,
- montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali,
- Utilizzo non conforme.
- Guasti all'impianto elettrico dovuti alla mancata osservanza delle norme elettriche e delle disposizioni VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

Da osservare:

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto.

Esse contengono avvertenze importanti su come utilizzare il prodotto in modo sicuro, corretto ed economico, su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata di vita del prodotto. Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per il prodotto.

Cerchi di prendere dimestichezza, prima dell'utilizzo, con tutte le avvertenze di sicurezza e di comando. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione specificati. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e consegnare personalmente tutta la documentazione all'atto del passaggio del prodotto a terzi.

3. Descrizione dell'apparecchio

1. Protezione della lama della sega
- 2a. Bullone di sicurezza
3. Cuneo spaccalegna
- 2a. Vite di fissaggio
3. Lama della sega
- 3a. Flangia interna
- 4b. Flangia esterna
- 5c. Vite flangiata
6. Banco sega
7. Guida di arresto
8. Arresto parallelo
- 6a. Vetro-spia
- 7b. Dadi ad alette
- 8c. Rondella di rasamento
- 9d. Vite di chiusura
- 10e. Dado ad alette
11. Ampliamento banco
12. Traversina ampliamento banco
13. Guida arresto parallelo dx (incl. scala)
14. Tasto di reset
15. Bloccaggio regolazione angolare
16. Volantino
17. Interruttore ON/OFF
18. Interruttore STOP
19. Piede del telaio di base
20. Traversina telaio di base (corta) (B)
- 16a. Traversina telaio di base (lunga) (A)
17. Staffa anti-ribaltamento
18. Piede in gomma
19. Sistema di bloccaggio arresto parallelo
20. Guida arresto parallelo sx (incl. scala)
21. Guida per il taglio trasversale
- 21a. Manopola di arresto
- 22b. Guida di arresto
- 23c. Dado ad alette
24. Guida di fissaggio sx
25. Guida di fissaggio dx
26. Bocchettone di aspirazione
27. Inserto da banco
- 25a. Viti con intaglio a croce
26. Stoccaggio della lama della sega + chiave ad anello
27. Spazzole di carbone

4. Contenuto della fornitura

Pos.	Quantità	Denominazione
1	1x	Protezione della lama della sega
5	1x	Guida di arresto
6	1x	Arresto parallelo
6b	2x	Dado ad alette
6c	2x	Rondella di rasamento
6d	2x	Vite di chiusura (M6x40)
7	2x	Ampliamento banco
8	4x	Traversina ampliamento banco
9	1x	Guida arresto parallelo dx (incl. scala)
15	4x	Piede del telaio di base
16	2x	Traversina telaio di base (corta) (B)
16 a	2x	Traversina telaio di base (lunga) (A)
17	2x	Staffa anti-ribaltamento
18	4x	Piede in gomma
20	1x	Guida arresto parallelo sx (incl. scala)
21	1x	Guida per il taglio trasversale
22	1x	Guida di fissaggio sx
23	1x	Guida di fissaggio dx
A	48x	Dado dentato di blocco
B	16x	Vite a testa esagonale (M6x12)
C	32x	Vite di chiusura (M6x12)
D	1x	Chiave ad anello (SW10/SW13)
E	1x	Chiave ad anello (SW10/SW22)
F	1x	Spingitoio
	1x	Istruzioni per l'uso

5. Impiego conforme alla destinazione d'uso

La sega circolare da banco è destinata al taglio longitudinale e trasversale (solo con guida per il taglio trasversale) di tutti i tipi di legno e plastica, in funzione delle dimensioni della macchina. Non è consentito tagliare legname rotondo di alcun tipo.

Si possono utilizzare solo lame per sega adatte alla macchina (lame metallo duro o cromo-vanadio).

È vietato l'utilizzo di lame per sega in acciaio super rapido e dischi sezionatori di qualsiasi tipo.

Indicazioni:

Per impiego conforme alla destinazione d'uso si intende l'osservanza delle disposizioni, indicazioni di sicurezza, descrizioni e avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

Le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del fabbricante e le misure indicate nelle istruzioni per l'uso devono essere rispettate.

È consentito eseguire con e sul prodotto solo interventi descritti nelle presenti istruzioni per l'uso. Tutti gli ulteriori lavori di manutenzione e riparazione non descritti nelle presenti istruzioni per l'uso devono essere effettuati dall'assistenza clienti.

Si prega di osservare che i nostri apparecchi non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Non ci si assume alcuna responsabilità se l'apparecchio è impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

Rispettare le altre norme generali concernenti la medicina del lavoro e la tecnica di sicurezza.

⚠ Attenzione

Quando si utilizza il prodotto, occorre attenersi ad alcune misure di sicurezza per evitare lesioni e danni. Leggere dunque diligentemente e integralmente le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza. Conservare con cura queste istruzioni in modo da avere sempre a disposizione le necessarie informazioni. Qualora il prodotto venga ceduto a un'altra persona, consegnarle anche le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza. Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle indicazioni di sicurezza.

Modifiche alla macchina escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

Nonostante l'uso conforme alla destinazione d'uso alcuni fattori di rischio non possono essere completamente eliminati. A causa della struttura e del montaggio della macchina si possono presentare i seguenti rischi:

- Contatto della lama della sega in zona non coperta della sega stessa.
- accesso alla lama della sega in funzione (pericolo di taglio)
- contraccollo di pezzi da lavorare e parti dei pezzi da lavorare
- rotture della lama della sega
- proiezione di pezzi in metallo duro difettosi della lama della sega
- Danni all'udito a causa del non utilizzo dei necessari otoprotettori.
- Emissioni dannose per la salute di polvere di legno se si utilizza il prodotto in ambienti chiusi.

Spiegazione delle parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso

PERICOLO	Dicitura di segnalazione indicante la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, porta alla morte o a gravi lesioni.
AVVISO	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può portare alla morte o a gravi lesioni.
CAUTELA	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni di lieve o media entità.
ATTENZIONE	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.
AVVERTENZA	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.

6. Indicazioni di sicurezza

Indicazioni generali di sicurezza per gli attrezzi elettrici

⚠ **AVVISO:** Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici dei quali è dotato questo attrezzo elettrico.

L'inosservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriore consultazione.

Il termine "attrezzo elettrico" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce ad attrezzi elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) e ad attrezzi elettrici funzionanti a batteria (senza cavo di rete).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- Tenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone di lavoro disordinate e non illuminate potrebbero provocare infortuni.
- Non lavorare con l'attrezzo elettrico in aree a rischio di esplosione, nelle quali si trovino fluidi, gas o polveri infiammabili.** Gli attrezzi elettrici generano scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
- Tenere i bambini e le altre persone distanti durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** In caso di deviazione, si potrebbe perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

2. Sicurezza elettrica

- Il connettore dell'attrezzo elettrico deve essere adatto per la presa di corrente. Non deve essere assolutamente modificato. Non utilizzare adattatori con gli attrezzi elettrici con collegamento a terra.** Il rischio di scossa elettrica si riduce se si utilizzano spine non modificate e prese di corrente adatte.
- Evitare il contatto tra il corpo e le superfici che scaricano a terra, come ad es. tubi, elementi riscaldanti, fornelli e frigoriferi.** Sussiste un rischio elevato di scarica elettrica, se il proprio corpo è a potenziale di terra.
- Conservare gli attrezzi elettrici al riparo da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un attrezzo elettrico aumenta il rischio di scarica elettrica.
- Non utilizzare in modo scorretto il cavo di collegamento per trasportare e appendere l'attrezzo elettrico o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da calore, olio, spigoli appuntiti o parti in movimento.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se si utilizzano cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati.

- e) **Quando si lavora all'aperto con un attrezzo elettrico, utilizzare soltanto un cordone di prolunga indicato anche per l'uso in ambienti esterni.** L'impiego di un cordone di prolunga idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Se non è possibile evitare di utilizzare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3. Sicurezza delle persone

- a) **Essere vigili, prestare attenzione a quello che si fa e procedere in modo ragionevole quando si lavora con un attrezzo elettrico.** Non utilizzare l'attrezzo elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale e, sempre, occhiali protettivi.** Indossare dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di sicurezza o otoprotettori, a seconda del tipo di utilizzo dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare una messa in funzione accidentale.** Accertarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, o prima di sollevarlo o trasportarlo. Se durante il trasporto dell'attrezzo elettrico si tiene il dito sull'interruttore o se si collega l'attrezzo elettrico già acceso alla corrente elettrica, possono verificarsi incidenti.
- d) **Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi per dadi prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Un attrezzo elettrico o una chiave che si trova all'interno di una parte dell'attrezzo elettrico in rotazione può provocare lesioni.
- e) **Evitare una postura anomala. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo è possibile controllare in modo migliore l'attrezzo elettrico in situazioni impreviste.

- f) **Indossare abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli e capi d'abbigliamento lontani dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se si possono installare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, collegarli e utilizzarli correttamente.** L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i rischi dovuti alla polvere stessa.
- h) **Fare in modo di non trovarsi in condizioni di pericolo e tenere conto delle regole di sicurezza per gli attrezzi elettrici anche nel caso in cui, dopo vari utilizzi dell'attrezzo elettrico, sia stata acquisita una certa familiarità.** Maneggiare l'attrezzo senza fare attenzione può causare gravi lesioni nel giro di pochi secondi.

4. Utilizzo e manipolazione dell'attrezzo elettrico

- a) **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Utilizzare l'attrezzo elettrico adatto al lavoro eseguito.** Con l'attrezzo elettrico adatto, si lavora meglio e con maggior sicurezza mantenendosi entro il campo di potenza specificato.
- b) **Non utilizzare attrezzi elettrici con interruttore difettoso.** Un attrezzo elettrico che non si riesce più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Estrarre la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria estraibile prima di impostare i parametri dell'apparecchio, di sostituire parti degli attrezzi ausiliari o di riporre l'attrezzo elettrico.** Questa precauzione impedisce l'avvio accidentale dell'attrezzo elettrico.
- d) **Conservare gli attrezzi elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che l'attrezzo elettrico venga utilizzato da chi non ha dimestichezza nel suo uso o non ha letto le presenti istruzioni.** Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

- e) **Conservare gli attrezzi elettrici e l'attrezzo ausiliario con la massima cura. Controllare che i componenti mobili funzionino in modo impeccabile e non si blocchino; verificare che non ci siano componenti rotti o danneggiati che possano influenzare il funzionamento dell'attrezzo elettrico. Fare riparare i componenti danneggiati prima dell'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** Molti infortuni sono dovuti a una scorretta manutenzione degli attrezzi elettrici.
- f) **Conservare gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio con bordi affilati e sottoposti ad una manutenzione accurata si bloccano con una frequenza minore e sono più agevoli da controllare.
- g) **Utilizzare l'attrezzo elettrico, gli accessori, gli attrezzi ausiliari etc. attenendosi alle istruzioni. E prendendo in considerazione le condizioni operative e l'attività da svolgere.** Un utilizzo degli attrezzi elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può comportare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere le maniglie e le relative superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Maniglie e superfici della maniglia scivolose non permettono un comando e un controllo dell'attrezzo elettrico sicuri in situazioni imprevedibili.

5. Assistenza

- a) **Far riparare l'attrezzo elettrico soltanto da personale specializzato e qualificato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.** In questo modo si garantisce il costante funzionamento sicuro dell'attrezzo elettrico.

⚠ AVVISI

Pericolo dovuto a campo elettromagnetico

Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni.

- Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il fabbricante dell'impianto medico prima di utilizzare l'attrezzo elettrico.

Indicazioni di sicurezza per seghe circolari da banco

Indicazioni di sicurezza relative alle coperture di protezione

- a) **Lasciare montate le coperture di protezione. Le coperture di protezione devono essere funzionanti e montate in modo corretto.** Le coperture di protezione allentate, danneggiate o che non funzionano correttamente devono essere riparate o sostituite.
- b) **Per eseguire un taglio, utilizzare sempre la copertura di protezione della lama e il cuneo spaccalegna.** Quando si eseguono tagli in cui la lama attraversa completamente lo spessore del pezzo, la copertura di protezione e altri dispositivi di sicurezza riducono il rischio di lesioni.
- c) **Dopo aver completato i tagli nascosti, come ad es. incassature, interruzioni in fase di ribaltamento o scanalature, fissare nuovamente il cuneo spaccalegna in posizione di fine corsa in alto. Regolare il cuneo spaccalegna in base alla descrizione contenuta in queste istruzioni per l'uso.** La copertura di protezione e il cuneo spaccalegna riducono il rischio di lesioni.
- d) **Prima di accendere l'elettro utensile, accertarsi che la lama della sega non tocchi la copertura di protezione, il cuneo spaccalegna o il pezzo.** Il contatto accidentale di questi componenti con la lama può creare una situazione pericolosa.
- e) **Regolare il cuneo spaccalegna in base alla descrizione contenuta in queste istruzioni per l'uso.** Se la posizione, l'allineamento o le distanze sono sbagliate, il cuneo spaccalegna potrebbe non riuscire a evitare efficacemente un contraccolpo.
- f) **Affinché il cuneo spaccalegna possa funzionare, deve trovarsi nel passaggio sega.** In caso di tagli su pezzi che risultano troppo corti affinché il cuneo spaccalegna possa far presa, quest'ultimo risulta inefficace. In questa situazione non è possibile evitare il contraccolpo tramite il cuneo spaccalegna.

- g) **Utilizzare la lama di sega adatta per il cuneo spaccalegna.** Affinché il coltello divisore sia efficace, il diametro della lama della sega deve essere adatto al cuneo spaccalegna corrispondente, la lama della sega originale deve essere più sottile del cuneo spaccalegna e la larghezza dei denti deve essere maggiore dello spessore del cuneo spaccalegna.

Avvertenze di sicurezza per la procedura di taglio

- a) **⚠ PERICOLO: Non avvicinare mai le mani e le dita alla lama o alla zona sega.** Basta un attimo di negligenza o un movimento sbagliato e la mano potrebbe finire nell'area di azione della lama e subire lesioni gravissime.
- b) **Spingere il pezzo da lavorare esclusivamente nella direzione opposta al senso di rotazione della lama.** Se il pezzo viene fatto avanzare nella stessa direzione del senso di rotazione della lama al di sopra del tavolo, è possibile che il pezzo stesso e la mano dell'utente vengano trascinati dalla lama.
- c) **Per quanto riguarda i tagli longitudinali, non utilizzare mai la battuta obliqua per l'avanzamento del pezzo, e per i tagli obliqui con la battuta obliqua non utilizzare mai anche l'arresto parallelo per la regolazione della lunghezza.**
Se il pezzo viene fatto avanzare contemporaneamente con l'arresto parallelo e la battuta obliqua, aumenta la probabilità che la lama si blocchi e si verifichi un contraccolpo.
- d) **Quando si eseguono tagli longitudinali, mantenere sempre il pezzo da lavorare a pieno contatto con la guida di arresto e applicare sempre la forza di avanzamento al pezzo tra la guida di arresto e la lama della sega. Utilizzare uno spingitoio se la distanza fra la guida di arresto e la lama è inferiore a 150 mm, e uno spingitoio con impugnatura se la distanza è inferiore a 50 mm.** Questi ausili per il lavoro fanno sì che la mano dell'utente rimanga sempre a distanza di sicurezza dalla lama.
- e) **Utilizzare soltanto lo spingitoio fornito dal produttore o uno spingitoio fabbricato in conformità alle istruzioni.** Lo spingitoio garantisce che vi sia una distanza sufficiente fra la mano e la lama.

- f) **Non utilizzare mai uno spingitoio danneggiato o tagliato.** Uno spingitoio danneggiato o segato può rompersi e di conseguenza la mano dell'utente potrebbe venire a contatto con la lama della sega.
- g) **Non lavorare „a mano libera“. Utilizzare sempre l'arresto parallelo o la battuta obliqua per appoggiare e condurre il pezzo.** “A mano libera” significa sorreggere o far avanzare il pezzo da lavorare con le mani invece che con l'arresto parallelo o la battuta per tagli obliqui. Il taglio a mano libera provoca errori di orientamento, bloccaggi e contraccolpi.
- h) **Non avvicinare mai le mani sopra o intorno a una lama in rotazione.** Se si afferra un pezzo, si può provocare un contatto accidentale con la lama in rotazione.
- i) **Sorreggere i pezzi lunghi e/o larghi dietro e/o lateralmente il banco sega facendo in modo che rimangano orizzontali.** Pezzi lunghi e/o larghi tendono a cadere dal bordo del banco sega, facendo perdere il controllo, bloccare la lama e provocare un contraccolpo.
- j) **Muovere il pezzo in modo uniforme. Non piegare, ruotare o spostare lateralmente il pezzo da lavorare. Se la lama si inceppa, spegnere immediatamente l'elettro utensile, staccare la spina ed eliminare immediatamente la causa del blocco.** L'inceppamento della lama dovuto al pezzo da lavorare può causare un contraccolpo o il blocco del motore.
- k) **Non rimuovere il materiale tagliato mentre la sega è in funzione.** Il materiale tagliato può collocarsi fra la lama e la guida di arresto o inserirsi nella copertura di protezione e nel rimuovere il materiale le dita potrebbero essere catturate dalla lama. Prima di rimuovere il materiale, spegnere la sega e attendere fino al completo arresto della lama.
- l) **Per i tagli longitudinali di pezzi di spessore inferiore a 2 mm, utilizzare un arresto parallelo supplementare che sia a contatto con la superficie del tavolo.** I pezzi sottili possono incastrarsi sotto all'arresto parallelo e provocare un contraccolpo.

Contraccolpo – Cause e relative indicazioni di sicurezza

Un contraccolpo è una reazione improvvisa del pezzo da lavorare provocata da una lama che si blocca o si incastra o da un taglio eseguito in obliquo rispetto alla lama, oppure causata dall'incastrarsi di una parte del pezzo da lavorare tra la lama e l'arresto parallelo o un altro elemento fisso.

Nella maggior parte dei casi, in conseguenza del contraccolpo, il pezzo viene afferrato dalla parte posteriore della lama, sollevato dal banco e scaraventato verso l'operatore. Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo errato o improprio della sega circolare da banco. È possibile evitarlo adottando le dovute misure preventive, come di seguito descritto.

- a) **Non posizionarsi mai in linea diretta con la lama. Mantenersi sempre sul lato della lama su cui si trova anche la guida di arresto.** L'eventuale contraccolpo può scaraventare il pezzo ad alta velocità verso le persone che si trovano davanti alla lama o sulla sua stessa linea.
- b) **Non tirare né sorreggere mai il pezzo mettendo le mani sopra o dietro la lama.** Potrebbe verificarsi un contatto accidentale con la lama, oppure un contraccolpo può far sì che le dita vengano trascinate dalla lama.
- c) **Non tenere né spingere mai il pezzo che viene tagliato contro la lama in rotazione.** Se in fase di taglio si spinge il pezzo contro la lama, può verificarsi un blocco o un contraccolpo.
- d) **Allineare la guida di arresto parallelamente alla lama della sega.** Se la guida di arresto non è allineata correttamente, essa spinge il pezzo da lavorare contro la lama provocando un contraccolpo.
- e) **Per i tagli coperti (ad es. incassature, scanalature o interruzioni in fase di ribaltamento) utilizzare un pressore a pettine per guidare il pezzo premendolo contro il tavolo e la guida di arresto.** Grazie al pressore a pettine è possibile controllare meglio il pezzo in caso di contraccolpo.
- f) **Prestare particolare attenzione quando si eseguono tagli in aree non visibili di pezzi assemblati.** La lama della sega in affondamento può bloccarsi su elementi che possono generare un contraccolpo.

- g) **Sostenere i pannelli grossi per evitare il rischio di contraccolpo dovuto a una lama incastrata.** Lastre di grandi dimensioni possono piegarsi al centro in virtù del proprio peso. Le lastre devono essere sostenute in tutti quei punti in cui fuoriescono dalla superficie del tavolo.
- h) **Procedere con particolare cautela se i pezzi sono deformati, nodosi e contorti o se non presentano un bordo diritto tramite il quale possano essere fatti avanzare con una batuta obliqua o lungo una guida di arresto.** Un pezzo deformato, nodoso o contorto è instabile e provoca errori di orientamento della fessura di taglio con la lama, bloccaggi e contraccolpi.
- i) **Non tagliare mai pezzi impilati uno sopra l'altro o uno dietro l'altro.** La lama potrebbe afferrare uno o più pezzi, provocando un contraccolpo.
- j) **Per riavviare una sega la cui lama è infilata in un pezzo, centrare la lama nel passaggio sega in modo da evitare che i denti della sega restino incastrati nel pezzo in lavorazione.** Se la lama rimane bloccata, può sollevare il pezzo e ne potrebbe derivare un contraccolpo qualora la sega venga nuovamente messa in funzione.
- k) **Mantenere le lame pulite, affilate e sufficientemente stradate. Non usare mai lame deformate o con denti incrinati o spezzati.** Le lame affilate e stradate correttamente minimizzano le probabilità di inceppamento, bloccaggio e contraccolpo.

Avvertenze di sicurezza sull'uso delle seghe circolari da banco

- a) **Spegnere la sega circolare da banco e scollegarla dalla rete elettrica prima di rimuovere l'inserito della tavola, sostituire la lama, effettuare le regolazioni del cuneo spaccalegna o della copertura di protezione della lama della sega e quando la macchina resta incustodita.** Le precauzioni servono ad evitare gli incidenti.
- b) **Non lasciare mai in funzione la sega circolare da banco se incustodita.** Spegnere l'elettrotensile e non allontanarsi finché non si è arrestato completamente. Se la sega rimane in funzione senza essere presidiata, costituisce un pericolo incontrollabile.

- c) **Collocare la sega circolare da banco in un luogo che abbia un pavimento piano e che sia ben illuminato, e in cui si possa assumere una posizione sicura restando bene in equilibrio. Il luogo di installazione deve essere sufficientemente spazioso da consentire di maneggiare agevolmente i pezzi da lavorare.** Il disordine, le zone di lavoro non illuminate e i pavimenti scivolosi e/o non piani possono essere causa di infortuni.
- d) **Rimuovere regolarmente i trucioli e la segatura da sotto il banco sega e/o dal sistema di aspirazione della polvere.** La segatura accumulatasi è infiammabile e può incendiarsi autonomamente.
- e) **Fissare la sega circolare da banco.** Se la sega circolare da banco non è fissata correttamente, può spostarsi o ribaltarsi.
- f) **Rimuovere eventuali strumenti di regolazione, i residui di legno, ecc., dalla sega circolare da banco prima di accenderla.** Eventuali distrazioni o bloccaggi possono essere pericolosi.
- g) **Utilizzare sempre lame per sega di dimensioni corrette e con foro di alloggiamento adatto (ad es. a forma di rombo o circolare).** Le lame per sega che non si adattano ai componenti di montaggio della sega ruotano in modo irregolare e possono provocare la perdita del controllo.
- h) **Non utilizzare mai materiale di montaggio danneggiato o sbagliato, quali flangia, rondelle, viti o dadi.** Questo materiale di montaggio della lama della sega è stato progettato appositamente per questa sega, al fine di garantire un funzionamento sicuro e prestazioni ottimali.
- i) **Non salire mai sulla sega circolare da banco né utilizzarla come sgabello.** Se l'elettro utensile si ribalta o se si entra inavvertitamente in contatto con la lama, si possono subire lesioni gravi.
- j) **Accertarsi che la lama sia montata nella direzione di rotazione giusta. Con la sega circolare da banco non utilizzare mai mole da smerigliatura o spazzole metalliche.** Il montaggio errato della lama o l'utilizzo di accessori non raccomandati possono essere causa di lesioni gravi.

Indicazioni di sicurezza per la manipolazione delle lame per sega

1. Utilizzare solo utensili di cui si padroneggia l'uso.
2. Rispettare il numero di giri massimo. Il numero massimo di giri riportato sull'utensile non deve essere superato. Se indicato, rispettare l'intervallo del numero di giri.
3. Rispettare la direzione di rotazione del motore della lama della sega.
4. Non utilizzare utensili che presentano cricche o crepe. Scartare gli utensili che presentano cricche o crepe. Non è consentito ripararle.
5. Pulire le superfici di serraggio da sporco, grasso, olio e acqua.
6. Non utilizzare anelli o spine di riduzione allentate per ridurre i fori in caso di seghe circolari.
7. Accertarsi che gli anelli di riduzione fissati per bloccare l'utensile abbiano lo stesso diametro e almeno 1/3 del diametro di taglio.
8. Accertarsi che gli anelli di riduzione fissati siano paralleli tra loro.
9. Maneggiare gli utensili ausiliari con cautela. Conservarli preferibilmente nella confezione originale o in contenitori speciali. Indossare guanti protettivi per migliorare la sicurezza di presa e ridurre il rischio di lesione.
10. Prima dell'utilizzo degli utensili ausiliari, accertarsi che tutti i dispositivi di protezione siano fissati correttamente.
11. Accertarsi prima dell'impiego che l'utensile ausiliario utilizzato soddisfi i requisiti tecnici di questo elettro utensile e sia fissato correttamente.
12. Utilizzare la lama della sega fornita in dotazione solo per tagliare il legno, mai per la lavorazione di metalli.
13. Utilizzare la lama della sega adatta per il materiale da lavorare.
14. Utilizzare solo una lama della sega il cui diametro sia corrispondente ai dati della sega.
15. Utilizzare solo lame per sega contrassegnate con un regime uguale o superiore a quello dell'attrezzo elettrico.
16. Utilizzare solo lame per sega raccomandate dal fabbricante che, se destinate al taglio di legno o materiali simili, siano conformi alla norma EN 847-1.

17. Indossare dei dispositivi di protezione individuale adeguati, come per esempio:
 - Otoprotettori;
 - Guanti protettivi durante la manipolazione delle lame della sega.
18. Utilizzare solo lame per sega accomandate dal fabbricante conformi alla norma EN 847-1. Avviso! All'atto della sostituzione della lama della sega, assicurarsi che la larghezza di taglio non sia inferiore e lo spessore della lama originaria non sia superiore allo spessore del cuneo spaccalegna!
19. Durante il taglio di legno e plastica, evitare il surriscaldamento dei denti della sega. Ridurre la velocità di avanzamento per evitare lo scioglimento della plastica.
20. Osservare che non sono ammissibili complicate procedure di taglio a scomparsa né il taglio di piani inclinati/cunei.
21. Non effettuare tagli longitudinali con inclinazione sul lato verso il quale si è chini.
22. Durante il montaggio o la regolazione dell'arresto parallelo, assicurarsi di allineare parallelamente l'arresto parallelo alla lama della sega.

7. Dati tecnici

Motore a corrente alternata 220–240 V~ 50 Hz
 Potenza assorbita 2000 W (S1*)
 5000 giri 2200 W (S6 25 %*)
 Numero di giri regime minimo n_0 5300 min⁻¹
 Lama della sega in
 metallo duro ø 254 x ø 30 x 2,6 mm
 Spessore secondo la scheda
 caratteristiche 1,6 mm
 Numero dei denti 24
 Spessore del cuneo spaccalegna 2,5 mm
 Dimensioni min. del pezzo
 da lavorare L x L x H 10 x 50 x 1 mm
 Dimensioni del banco 630 x 545 mm
 Ampliamento banco sx/dx 630 x 935 mm
 Altezza di taglio max. 45 ° 63 mm
 Altezza di taglio max. 0 ° 85 mm
 Lama della sega orientabile da 0 a 45° sx
 Angolo bisello da -60 a 60°
 Attacco di aspirazione ø 35 mm
 Classe di protezione II
 Grado di protezione IPX0
 Peso ca. 22 kg

*S1: Funzionamento continuo a carico costante

**S6 25%:

Funzionamento continuativo con carico intermittente (durata del ciclo 10 min)

Per non riscaldare il motore in maniera intollerabile, il motore può operare per il 25% del tempo di ciclo con la potenza nominale specificata e deve poi continuare a funzionare per il 75% del tempo di ciclo senza carico.

Rumore

I valori di rumorosità sono stati determinati secondo la norma EN 62841.

Livello di pressione acustica L_{pA}	94 dB
Incertezza K_{pA}	3 dB
Livello di potenza acustica L_{WA}	107 dB
Incertezza K_{WA}	3 dB

⚠ AVVISIO

Un'esposizione eccessiva e frequente al rumore può causare danni all'udito o la perdita dell'udito.

- Indossare gli otoprotettori
- Prendersi periodi di pausa.

Valori totali delle vibrazioni (somma vettoriale in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 62841.

NOTA: I valori delle emissioni sonore indicati sono stati misurati con un metodo di prova standardizzato e possono essere utilizzati per confrontare un attrezzo elettrico con un altro.

I valori delle emissioni sonore indicati possono essere utilizzati anche per una prima valutazione del carico.

AVVISO: I valori delle emissioni sonore possono differire dai valori specificati durante l'uso effettivo dell'attrezzo elettrico a seconda del modo in cui l'attrezzo elettrico viene utilizzato e, in particolare, del tipo di pezzo da lavorare su cui si opera. Adottare delle misure di protezione contro l'inquinamento acustico.

Considerare in questo caso il processo operativo nel suo complesso, dunque anche in momenti nel quale l'attrezzo elettrico funziona a vuoto o è disattivato. Misure adeguate comprendono tra le altre cose anche una manutenzione e una cura regolari dell'attrezzo elettrico e degli utensili impiegati, nonché pause regolari e una buona pianificazione dei processi di lavoro.

8. Disimballaggio

⚠ PERICOLO

Pericolo di ingerimento e soffocamento

Il materiale d'imballaggio e i dispositivi di sicurezza per l'imballaggio e per il trasporto non sono giocattoli per bambini. Sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti possono essere ingeriti e causare il soffocamento.

- Tenere il materiale d'imballaggio e i dispositivi di sicurezza per l'imballaggio e per il trasporto lontano dalla portata dei bambini.
- Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela il prodotto.
- Rimuovere il materiale d'imballaggio e i dispositivi di sicurezza per l'imballaggio e per il trasporto (se presenti).
- Controllare che la il contenuto della fornitura sia completo. Eventuali reclami devono essere immediatamente inoltrati al servizio clienti. Non si accettano reclami successivi.
- Controllare che il contenuto della fornitura non abbia subito danni dovuti al trasporto. Eventuali reclami devono essere inoltrati direttamente all'impresa di trasporto. Non si accettano reclami successivi.
- Conservare l'imballaggio fino al termine del periodo di garanzia.
- Leggere integralmente le istruzioni per l'uso.
- Impiegare solo pezzi di ricambio o accessori originali. I pezzi di ricambio o gli accessori originali sono reperibili presso il proprio rivenditore specializzato.
- Controllare che i dati della piastrina indicatrice corrispondano ai dati della rete.

9. Struttura

⚠ **AVVISO:** Prima di ogni lavoro di manutenzione, di conversione o di montaggio sulla sega circolare da banco, estrarre la spina elettrica dalla presa di corrente.

⚠ **Attenzione!**

Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente l'apparecchio!

Per il montaggio è necessario disporre di:

- 1x Chiave ad anello (SW10/SW13) (D)
- 1x Chiave ad anello (SW10/SW22) (E)
- 1x cacciavite a croce (non contenuto nella fornitura)

- Posizionare tutti i pezzi forniti su una superficie piana.
- Raggruppare i pezzi uguali.

NOTA:

- Se i raccordi sono fissati con una vite (a testa tonda o esagonale), dadi esagonali e rondella piana, la rondella piana deve essere collocata sotto il dado.
- Inserire sempre le viti dall'esterno all'interno, fissando i raccordi con dadi dall'interno.
- Durante il montaggio, stringere i dadi e le viti solo fintanto da evitarne la caduta. Se i dadi e le viti vengono stretti/serrati a fondo già prima del montaggio finale, non sarà possibile effettuare il montaggio finale.

9.1 Montaggio del telaio di base (Fig. 2, 3)

1. Posizionare la sega circolare da banco capovolta (cioè sul banco della sega) su una superficie piana.
2. Inserire i quattro piedi del telaio di base (15) nelle tacche appositamente previste presenti nell'alloggiamento della macchina.
3. Avvitarli rispettivamente con un bullone a testa esagonale (B) e un dado dentato di blocco (A). A tal fine, utilizzare la chiave ad anello SW10 (D) e la chiave ad anello SW10 (E).
4. Posizionare una traversina del telaio di base (corta) (16) e una traversina trasversale del telaio di base (lunga) (16a) tra i piedi del telaio di base (15) sul lato interno. Assicurarsi che il lato lungo sia posizionato davanti e quello corto sia posizionato lateralmente.

5. Fissare le traversine del telaio di base (corte) (16) e le traversine del telaio di base (lunghe) (16a) ai piedi del telaio di base (15) utilizzando per ciascuna traversina quattro dadi dentati di blocco (C) e quattro viti di chiusura (A). Per stringerli, utilizzare la chiave ad anello SW 10 (D) in dotazione.
6. Inserire un piede in gomma (18) su ciascuno dei piedi del sotto telaio (15).
7. Montare rispettivamente una staffa antiribaltamento (17) sui piedi del telaio di base posteriori (15). Utilizzare per ciascuna staffa due dadi dentati di blocco (C) e due viti di chiusura (A). Stringerli con la chiave ad anello SW10 (D) in dotazione.

9.2 Montaggio dell'ampliamento banco (Fig. 4)

1. Avvitare le due ampliamenti banco (7) al banco sega (4) con due viti a testa esagonale (B) e due dadi dentati di blocco (A). Prestare attenzione ai fori corrispondenti presenti sul banco sega (4). A tal fine, utilizzare la chiave ad anello SW10 (D) e la chiave ad anello SW10 (E).
2. **Avvertenza:** In questa fase, prestare attenzione al corretto allineamento degli ampliamenti banco (7) rispetto al banco sega (4).

9.3 Montaggio del telaio di base (Fig. 3, 4, 5)

1. Rimuovere le viti a testa esagonale (B) e i dadi dentati di blocco (A).
2. Posizionare le traversine (8) sul lato interno degli ampliamenti banco.
3. Fissare gli ampliamenti banco (7) e i piedi del telaio di base (15) con le viti a testa esagonale (B) e i dadi dentati di blocco (A) precedentemente rimossi.
4. Fissare quattro traversine (8) agli ampliamenti banco (7) con una vite a testa esagonale (B) e un dado dentato di blocco (A).
5. Infine, stringere tutte le viti a testa esagonale (B) utilizzando la chiave ad anello SW 10(D) e la chiave ad anello SW10 (E) in dotazione.
6. Capovolgere con cautela il prodotto e appoggiarlo sul pavimento.

9.4 Montaggio dell'arresto parallelo (incl. scala) sx/dx (9 + 20) (Fig. 6)

1. Inserire entrambe le guide dell'arresto parallelo (9 + 20) l'una nell'altra.

2. Inserire sei viti di chiusura (C) dall'esterno attraverso i fori anteriori e fissarle saldamente con un dado dentato di blocco (A).
3. Far scorrere la guida dell'arresto parallelo a sx/dx (incl. scala) (9 + 20) sulle teste delle viti di chiusura (C) finché non risulta centrata rispetto al banco sega (4).
4. Stringere quindi i dadi dentati di blocco (A) con la chiave ad anello SW10 (D).

Nota:

Di seguito, le due guide assemblate dell'arresto parallelo vengono chiamate barra di guida (9 + 20).

9.5 Montare le guide di fissaggio sx/dx (22 + 23) (Fig. 6)

1. Inserire entrambe le guide di fissaggio (22 + 23) l'una nell'altra.
2. Inserire sei viti di chiusura (C) dall'esterno attraverso i fori posteriori e fissarle saldamente con un dado dentato di blocco (A).
3. Far scorrere la guida di fissaggio assemblata (22 + 23) sulle teste delle viti di chiusura (C) finché non risulta centrata rispetto al banco sega (4).
4. Stringere quindi i dadi dentati di blocco (A) con la chiave ad anello SW10 (D).

9.6 Protezione della lama della sega

9.6.1 Rimozione dell'inserito da banco (Fig. 7, 8)

1. Regolare la lama della sega (3) alla massima profondità di taglio, portarla in posizione 0° e bloccarla (vedere 11.2e 11.3).
2. Allentare le due con intaglio a croce (25a) con un cacciavite a croce.
3. Rimuovere l'inserito del banco (25) dal banco sega (4).

9.6.2 Inserimento e regolazione del cuneo spaccalegna (Fig. 8)

Nota:

Prima della prima messa in funzione, è necessario regolare il cuneo spaccalegna (2).

1. Allentare le vite di fissaggio (2a). A tal fine, utilizzare la chiave ad anello SW10 (D).
2. Spingere il cuneo spaccalegna (2) nel supporto.

NOTA: Questo passo non è necessario qualora il cuneo spaccalegna (2) sia già stato inserito.

3. Allineare il cuneo spaccalegna (2) in modo tale che
 - a) la distanza tra la lama della sega (3) e il cuneo spaccalegna (2) sia max. 3-8 mm (Fig. 8) e
 - b) la lama della sega (3) sia parallela al cuneo spaccalegna (2).
 - c) agganciare le tacche nel cuneo spaccalegna (2) nei perni del supporto di tale cuneo.
4. Serrare nuovamente la vite di fissaggio (2a). A tal fine, utilizzare la chiave ad anello SW10 (D).

9.6.3 Inserimento dell'inserito da banco (Fig. 7)

1. Posizionare l'inserito del banco (25) nella tacca.
2. Avvitare le viti con intaglio a croce (25a) usando un cacciavite a croce.

9.6.4 Montaggio della protezione della lama della sega (1) (Fig. 1, 8)

1. Sollevare la lama della sega (3) il più possibile ruotando il volantino (12) in senso orario fino alla battuta di arresto.
2. Premere il bullone di sicurezza (1a) sulla protezione della lama della sega (1).
3. Inserire il bullone di sicurezza (1a) pressato nella scanalatura del cuneo spaccalegna (2) e rilasciarlo.
4. Prestare attenzione che la protezione della lama della sega (1) possa muoversi liberamente.
5. Lo smontaggio avviene in ordine inverso.

⚠ AVVISI

Pericolo di lesioni dovuto a una protezione della lama della sega non montata correttamente

- Prima di iniziare a segare, assicurarsi che la protezione della lama della sega (1) si abbassi autonomamente sul materiale da segare.

9.6.5 Controllo della protezione della lama della sega (Fig. 1, 8)

Verificare il corretto funzionamento della protezione della lama della sega (1) dopo il montaggio.

1. Sollevare la protezione della lama della sega (1) e rilasciarla.
2. La protezione della lama della sega (1) dovrebbe ritornare automaticamente nella posizione iniziale.

9.7 Montaggio dell'arresto parallelo (Fig. 11, 13)

1. Posizionare l'arresto parallelo (6), con il bloccaggio dell'arresto parallelo (19) aperto, sulla barra di guida, assemblata al punto 9.4., della guida dell'arresto parallelo sx/dx (incl. scala) (9 + 20) sul banco sega (4).
2. Per modificare la posizione dell'arresto parallelo (6), spostare l'arresto parallelo (6), con il bloccaggio dell'arresto parallelo (19) aperto, lungo la barra di guida.
3. Per fissare l'arresto parallelo (6) nella posizione desiderata, premere fino in fondo il sistema di bloccaggio dell'arresto parallelo (19) e, se necessario, regolare la tensione con il dado ad alette (6e).

9.8 Montaggio della guida per il taglio trasversale (Fig. 1)

1. Spingere la guida per il taglio trasversale (21) nella scanalatura del banco sega (4).
2. Allentare la manopola di arresto (21a) ruotandola in senso antiorario.
3. Ruotare la guida per il taglio trasversale (21) fino a quando la freccia indica il valore angolare di squadra desiderato.
4. Bloccare questa posizione ruotando la manopola di arresto (21a) in senso orario.

9.9 Collegare l'impianto di aspirazione (Fig. 10)

⚠ AVVISI

Pericolo di lesioni agli occhi dovute al roteare dei trucioli

- Indossare degli occhiali protettivi.
- Utilizzare il prodotto solo con un adeguato impianto di aspirazione dei trucioli. Non utilizzare un aspirapolvere per uso domestico.

1. Collegare un adeguato impianto di aspirazione dei trucioli (non incluso nel contenuto della fornitura) al bocchettone di aspirazione (24).
2. Collegare il flessibile di aspirazione di un impianto di aspirazione dei trucioli idoneo (per es. un aspirapolvere multifunzione) al bocchettone di aspirazione (24).

ATTENZIONE

Controllare e pulire regolarmente i canali di aspirazione.

10. Prima della messa in funzione

10.1 Avvertenze generali

- Controllare che il prodotto sia completamente montato.
- Controllare che le coperture di protezione siano presenti, montate e pronte all'uso.
- Controllare che gli interruttori funzionino correttamente.
- Controllare che il prodotto sia posizionato in maniera stabile.
- Controllare che gli adesivi sul prodotto siano presenti e leggibili. Adesivi mancanti o danneggiati vanno rimpiazzati o sostituiti.
- Verificare che la tensione di rete e la tensione di esercizio corrispondano, vedere Dati tecnici.
- Controllare che i cavi, le prolunghe, il tamburo per cavi, ecc. non siano troppo lunghi. Altrimenti si possono verificare cadute di tensione o avviamenti del motore ritardati.
- Controllare che venga mantenuta la temperatura ambiente.

10.2 Avvertenze specifiche per il prodotto

- La macchina deve essere posizionata in modo stabile.
- La lama della sega (3) deve poter scorrere liberamente.
- In caso di legno prelaborato, fare attenzione alla presenza di corpi estranei, come ad es. chiodi o viti etc.
- Prima di azionare l'interruttore ON/OFF (13), accertarsi che la lama (3) sia montata correttamente e i pezzi mobili si spostino facilmente.
- Collegare la macchina solo a una presa di corrente con massa installata conformemente alle norme con un fusibile di almeno 16A.

11. Utilizzo

11.1 Interruttore (Fig. 1)

11.1.1 Interruttore ON/OFF e interruttore STOP

1. Per accendere la sega, premere il tasto "I" sull'interruttore ON/OFF (13). Prima di iniziare a segare, attendere che la lama (3) raggiunga il suo regime massimo.
2. Per spegnere la sega, premere l'interruttore STOP (14) o sollevare la copertura e premere il pulsante "0" sull'interruttore On/Off (13).

11.1.2 Protezione da sovraccarico (Fig. 1)

In caso di sovraccarico il motore si disinserisce automaticamente. Dopo un tempo di raffreddamento (di durata diversa) è possibile inserire nuovamente il motore.

1. Lasciare raffreddare il prodotto.
2. Premere il tasto di reset (10).
3. Riaccendere la macchina come descritto al punto 11.1.1.

11.2 Regolazione della profondità di taglio (Fig. 1)

Ruotando il volantino (12) è possibile regolare la lama della sega (3) alla profondità di taglio desiderata.

- **In senso orario:** profondità di taglio maggiore
 - **In senso antiorario:** profondità di taglio minore
- Verificare la regolazione con un taglio di prova.

11.3 Regolazione dell'angolo di taglio (Fig. 14, 17, 18)

Con la sega circolare da banco è possibile eseguire tagli obliqui verso sinistra da 0° a 45° fino all'arresto parallelo (6).

⚠ Prima di ogni taglio, verificare che non sia possibile alcuna collisione tra l'arresto parallelo (6), la guida per il taglio trasversale (21) e la lama della sega (3).

1. Allentare il bloccaggio della regolazione dell'angolo (11).
2. Regolare il valore angolare desiderato sulla scala premendo e ruotando contemporaneamente il volantino (12).
3. Bloccare il bloccaggio della regolazione dell'angolo (11) nella posizione angolare desiderata.

11.4 Utilizzo dell'arresto parallelo

11.4.1 Altezza di arresto (Fig. 15)

- La guida di arresto (5) dell'arresto parallelo (6) dispone di due superfici di guida di altezze diverse.
- Per ogni spessore dei materiali da taglio deve essere usata una guida di arresto (5) per materiali spessi (sopra i 25 mm di spessore del pezzo da lavorare) e per materiali sottili (sotto i 25 mm di spessore del pezzo da lavorare).

11.4.2 Regolazione della guida di arresto (Fig. 11, 15)

1. Per adattare la guida di arresto (5) alla superficie di guida inferiore, allentare entrambi i dadi ad alette (6b) per svincolare la guida di arresto (5) dall'arresto parallelo (6).
2. Estrarre la guida di arresto (5) lungo la scanalatura.
3. Ruotare la guida di arresto (5) e far rientrare i tasselli scorrevoli lungo la seconda scanalatura.
4. L'adattamento alla superficie di guida superiore va eseguito allo stesso modo.

11.4.3 Cambio lato dell'arresto parallelo (Fig. 11, 15)

1. Svitare completamente i dadi ad alette (6b).
2. Rimuovere la guida di arresto (5) e reinserire le viti a testa tonda (6d) sul lato opposto dell'arresto parallelo (6).
3. Riposizionare le rondelle (6c) e i dadi ad alette (6b) e avvitarli.

11.4.4 Controllo del vetro-spia (6a) e della scala (Fig. 6, 11)

- Sulla barra di guida sul lato anteriore del banco sega (4) è presente una scala.

Per regolare l'arresto parallelo (6) su una dimensione specifica, procedere come segue:

1. Allentare il bloccaggio dell'arresto parallelo (19).
2. Spostare l'arresto parallelo (6) fino a quando la dimensione desiderata non risulta visibile sulla scala della barra di guida nel vetro-spia (6a).
3. Premere fino in fondo il bloccaggio dell'arresto parallelo (19) per fissarlo.
4. Eseguire un taglio di prova e misurare il pezzo tagliato.
5. Se la misura non corrisponde alla scala, procedere come segue.
6. Allentare il bloccaggio dell'arresto parallelo (19).
7. Allentare i dadi dentati di blocco (A) dietro la barra di guida sul banco sega (4).
8. Tenere saldamente l'arresto parallelo (6) e spostare la barra di guida fino a quando il vetro-spia (6a) della scala indica la dimensione del pezzo appena tagliato.
9. Stringere nuovamente i dadi dentati di blocco (A).

11.4.5 Regolazione della larghezza di taglio (Fig. 11)

- In caso di taglio longitudinale di parti in legno occorre utilizzare l'arresto parallelo (6).
- È possibile bloccare l'arresto parallelo (6) su entrambi i lati del banco sega (4).
- Sulla barra di guida sul lato anteriore del banco sega (4) è presente una scala.

Per regolare l'arresto parallelo (6) su una dimensione specifica, procedere come segue:

1. Allentare il bloccaggio dell'arresto parallelo (19).
2. Spostare l'arresto parallelo (6) fino a quando la dimensione desiderata non risulta visibile sulla scala della barra di guida nel vetro-spia (6a).
3. Premere fino in fondo il bloccaggio dell'arresto parallelo (19) per fissarlo.

11.5 Uso della guida per il taglio trasversale (21) (Fig. 1, 12)

Non spingere troppo la guida di arresto (21b) in direzione della lama della sega (3). La distanza tra la guida di arresto (21b) e la lama della sega (3) deve essere di circa 2 cm.

11.5.1 Regolazione della guida per il taglio trasversale (Fig. 1, 12)

1. Fissare la guida di arresto (21b) alla guida per il taglio trasversale (21) stringendo il dado ad alette (21c).
2. Spingere la guida per il taglio trasversale (21) in una delle due scanalature di guida del banco sega (4).
3. Allentare la manopola di arresto (21a) e ruotare la guida per il taglio trasversale (21) fino a quando non viene regolato il valore angolare desiderato.
4. Serrare nuovamente la manopola di arresto (21a) ruotandola.

12. Taglio

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni dovuto a un montaggio non corretto

- Controllare che il prodotto sia montato correttamente.
- Controllare la mobilità della lama e la facilità di movimento dei pezzi mobili.

ATTENZIONE

Dopo l'accensione della sega, prima di effettuare il taglio, è necessario attendere che la lama della sega (3) raggiunga il suo massimo regime.

12.1 Istruzioni di lavoro

⚠ AVVISI

Pericolo di lesioni!

In caso di utilizzo improprio, sussiste il pericolo di gravi lesioni.

- Osservare e seguire le indicazioni di lavoro e sicurezza.

- Quando si eseguono tagli longitudinali, non so-
stare frontalmente rispetto alla sega circolare da
banco, ma posizionarsi obliquamente rispetto
all'andamento del taglio.
- Utilizzare sempre l'arresto parallelo per i tagli obliqui.
- Utilizzare uno spingitoio o un legno scorrevole per
spostare in avanti il pezzo da lavorare sulla lama
in modo sicuro. Sostituire immediatamente uno
spingitoio danneggiato o usurato.
- Mettere in sicurezza i pezzi da lavorare lunghi per
evitarne il ribaltamento alla fine del processo di
taglio. A tale scopo, utilizzare per es. un supporto
di scorrimento.
- Dopo l'accensione della sega circolare da banco,
attendere che la lama abbia raggiunto il suo mas-
simo regime prima di effettuare il taglio.
- Azionare la sega circolare da banco solo con un
impianto di aspirazione.
- Dopo ogni nuova regolazione, eseguire un taglio
di prova per verificare le dimensioni regolate.
- Controllare e pulire regolarmente i canali di aspi-
razione.

12.2 Eseguire tagli longitudinali (Fig. 16)

PERICOLO!

**Tagliare solo pezzi rettangolari con il lato lungo
sull'arresto parallelo Non usare mai il lato corto!
Pericolo di contraccolpi!**

Con un taglio longitudinale si taglia un pezzo da lavoro nella sua direzione longitudinale. Tenere premuto un bordo del pezzo da lavorare contro l'arresto parallelo (6), mentre il lato piatto poggia sul banco sega (4)

1. Regolare l'arresto parallelo (6) in funzione dell'altezza del pezzo da lavorare e della larghezza desiderata (vedere 11.4).

2. Durante il taglio, la protezione della lama della sega (1) viene spinta verso l'alto dal pezzo da lavorare.
3. Accendere dapprima l'impianto di aspirazione e poi la sega circolare da banco.
4. Posizionare le mani con le dita chiuse sul pezzo da lavorare e spingerlo lungo l'arresto parallelo (6) nella lama della sega (3).
5. Guidare lateralmente il pezzo da lavorare tenendolo saldamente con la mano sinistra solo fino al bordo anteriore della protezione della lama della sega (1).
6. Spingere sempre il pezzo da lavorare fino all'estremità del cuneo spaccalegna (2) con lo spingitoio (F).

12.2.1 Eseguire tagli obliqui (Fig. 17)

In linea di massima, i tagli obliqui vengono sempre effettuati con l'arresto parallelo (6). L'arresto parallelo (6) deve essere montato sempre a destra della lama della sega (3). Altrimenti, durante il taglio, i pezzi da lavorare potrebbero rimanere incastrati tra l'arresto parallelo (6) e la lama della sega (3) ed essere scagliati.

1. Regolare la lama della sega (3) sul valore angolare di squadra desiderato (vedere 11.3).
2. Regolare l'arresto parallelo (6) in funzione della larghezza e dell'altezza del pezzo da lavorare (vedere 11.4).
3. Abbassare la protezione della lama della sega (1) sul banco sega (4).
4. Effettuare il taglio in base alla larghezza del pezzo da lavorare (vedere 12.2).

12.3 Esecuzione di tagli trasversali (Fig. 18)

⚠ AVVISI

Pericolo di lesioni dovuto a pezzi rotanti e bordi taglienti

- Tenere saldamente il pezzo da lavorare guidato.
 - Spingere in avanti il pezzo da lavorare con la guida per il taglio trasversale fino a quando non risulta completamente tagliato.
1. Regolare la guida per il taglio trasversale (21) come necessario (vedere 11.5.1). Qualora sia necessario inclinare anche la lama della sega (3), spingere la guida per il taglio trasversale (21) nella scanalatura di guida destra. In questo modo, né la mano né la guida per il taglio trasversale (21) verranno a contatto con la protezione della lama della sega (1).

2. Abbassare la protezione della lama della sega (1) sul banco sega (4). Durante il taglio, la protezione della lama della sega (1) viene spinta verso l'alto dal pezzo da lavorare.
3. Premere saldamente il pezzo da lavorare contro la guida per il taglio trasversale (21).
4. Accendere l'impianto di aspirazione e poi la sega circolare da banco.
5. Per eseguire il taglio, spingere la guida per il taglio trasversale (21) e il pezzo da lavorare in direzione della lama della sega (3).

12.4 Tagliare pezzi da lavorare sottili (Fig. 19)

I tagli longitudinali di pezzi da lavorare con una larghezza inferiore a 120 mm devono essere necessariamente effettuati con l'ausilio di uno spingitoio (F). Per pezzi da lavorare corti è necessario utilizzare lo spingitoio (F) già a inizio taglio.

1. Regolare l'arresto parallelo (6) in funzione dell'altezza del pezzo da lavorare e della larghezza desiderata (vedere 11.4).
2. Posizionare le mani con le dita chiuse sul pezzo da lavorare e spingerlo lungo l'arresto parallelo (6) nella lama della sega (3).
3. Spingere sempre il pezzo da lavorare fino all'estremità del cuneo spaccalegna (2) con lo spingitoio (F).

12.5 Tagliare pezzi da lavorare molto sottili (fig. 19)

Per i tagli longitudinali di pezzi da lavorare molto sottili di larghezza non superiore a 50 mm è indispensabile l'utilizzo di un legno scorrevole. Il legno scorrevole non è incluso nel contenuto della fornitura! (Disponibile presso il rivenditore specializzato pertinente)

Sostituire tempestivamente un legno scorrevole usurato.

Durante il taglio, i pezzi da lavorare possono rimanere incastrati tra l'arresto parallelo (6) e la lama (3), catturati dalla lama (3) ed espulsi. Pertanto, è da preferire la superficie di guida inferiore dell'arresto parallelo (6) (vedere Fig. 15). Se necessario, adattare la guida di arresto (5) (vedere 11.4.2).

1. Regolare l'arresto parallelo (6) in funzione dell'altezza del pezzo da lavorare e della larghezza desiderata (vedere 11.4).

2. Premere il pezzo da lavorare con il legno scorrevole contro la guida di arresto (5) e spingere il pezzo da lavorare con lo spingitoio (F) fino all'estremità del cuneo spaccalegna (2).

12.6 Taglio dei pannelli di truciolo

Per evitare lo scoppio dei bordi di taglio durante il taglio di pannelli di truciolo, procedere come segue: La lama della sega (3) non va impostata a un'altezza maggiore di 5 mm rispetto allo spessore del pezzo da lavorare (vedere anche 11.2).

12.7 Dopo l'uso della sega

1. Spegnerne, per prima cosa, la sega circolare da banco e poi l'impianto di aspirazione. La lama della sega continua a funzionare ancora per un tempo più lungo.
2. Staccare la sega circolare da banco dalla rete elettrica, staccando la spina elettrica dalla presa.
3. Rimuovere ora i residui di taglio dal banco sega, se la lama della sega si ritrova di nuovo in posizione di riposo.
4. Lasciare raffreddare completamente la sega circolare da banco.

12.8 Rimozione del materiale incastrato

⚠ AVVISI

Pericolo di lesioni alle dita e alle mani dovuto a bordi taglienti

- Indossare dei guanti protettivi.

- Se la lama della sega si incastra nel pezzo da lavorare o si verificano altri blocchi, procedere nel modo seguente: Spegnerne immediatamente la sega circolare da banco ed estrarre la spina elettrica dalla presa di corrente.
- Utilizzare dei guanti protettivi, non afferrare la lama della sega a mani nude.

13. Pulizia

⚠ PERICOLO

Pericolo di scossa elettrica dovuta alla penetrazione di acqua all'interno dell'apparecchio

- Non spruzzare il prodotto con acqua.

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni dovuto all'avvio imprevisto della macchina

- Estrarre la spina elettrica dalla presa.

13.1 Pulire il prodotto e la protezione della lama della sega

ATTENZIONE

Danni al prodotto dovuti a una pulizia insufficiente

- Pulire il prodotto dopo ogni uso.

ATTENZIONE

Danni al prodotto dovuti a solventi o detergenti aggressivi

- Rimuovere lo sporco grossolano con una spazzola.
 - Pulire il prodotto con un panno umido, pulito e privo di lanugine e un po' di sapone molle.
1. Rimuovere polvere e trucioli con una spazzola dopo ciascun ciclo di lavoro.
 2. Pulire diligentemente le aperture di ventilazione con un panno privo di lanugine.

13.2 Pulizia del prodotto con l'aria compressa

ATTENZIONE

Danni al prodotto dovuti all'utilizzo di una pressione troppo elevata sull'apparecchio pneumatico

La pulizia del prodotto con un'alta pressione sull'apparecchio pneumatico può danneggiare i componenti elettrici.

- Utilizzare un apparecchio pneumatico con una bassa pressione di max. 2 bar.

1. Prestare attenzione a una distanza adeguata dal prodotto.
2. Rimuovere lo sporco ostinato con un apparecchio pneumatico (max. 2 bar).

13.3 Pulire l'impianto di aspirazione dei trucioli

Nel contenuto della fornitura non è incluso un impianto di aspirazione dei trucioli. Per una corretta pulizia dell'impianto di aspirazione, seguire le istruzioni per l'uso del rispettivo fabbricante.

14. Trasporto

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni dovuto all'avvio imprevisto della macchina

- Estrarre la spina elettrica dalla presa.

14.1 Avvertenze generali

- Non trasportare il prodotto per gli ampliamenti banco (7), ma per il banco sega (4).
- Imballare il prodotto per evitare danni dovuti al trasporto. Impiegare l'imballaggio originale.
- Proteggere il prodotto da vibrazioni e urti, soprattutto durante il trasporto in un veicolo.
- Assicurarsi che il carico sia adeguatamente fissato durante il trasporto a bordo di un veicolo.

14.2 Avvertenze specifiche per il prodotto

1. Tenere conto del peso del prodotto durante il suo sollevamento, vedere Dati tecnici.
2. Spegner l'elettrotensile prima del trasporto e scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
3. L'attrezzo elettrico dovrebbe essere trasportato da almeno due persone evitando di afferrarlo per mezzo degli ampliamenti banco. Per il trasporto, sollevare l'attrezzo elettrico dall'alloggiamento della macchina.
4. Proteggere l'utensile elettrico da urti, colpi o forti vibrazioni, ad es. durante il trasporto in veicoli.
5. Mettere in sicurezza l'elettrotensile per evitare ribaltamenti e scivolamenti.
6. Non utilizzare mai i dispositivi di protezione per maneggiare o trasportare la macchina.

15. Manutenzione

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni dovuto all'avvio imprevisto della macchina

- Estrarre la spina elettrica dalla presa.

⚠ AVVISO

Avviso di rischi imprevedibili e di danni al prodotto

- Non effettuare mai modifiche o riparazioni non autorizzate sul prodotto che non siano descritte nelle istruzioni per l'uso.
- Far effettuare a un'officina specializzata i lavori non descritti.

15.1 Avvertenze generali

- Controllare che il prodotto non presenti componenti allentati, usurati o danneggiati.
- Controllare la tenuta di dadi, perni e viti.
- Controllare che i coperchi e i dispositivi di protezione non siano danneggiati e che il loro posizionamento sia corretto.
- Controllare i collegamenti elettrici. Le riparazioni dei collegamenti elettrici devono essere effettuate solo da un'officina specializzata.

15.2 Oliatura del prodotto

1. Per allungare la durata di vita dell'utensile oliare una volta al mese le parti rotanti.
2. Non oliare il motore.

15.3 Controllo e manutenzione delle spazzole di carbone (Fig. 20)

Controllare le spazzole di carbone su una macchina nuova dopo le prime 50 ore di funzionamento, o se sono state montate spazzole nuove. Dopo il primo controllo ripetere i controlli ogni 10 ore di servizio. Quando il carbone si è usurato fino a raggiungere una lunghezza di 6 mm, la molla o il cavo di derivazione sono bruciati o danneggiati, è necessario sostituire entrambe le spazzole. Se dopo aver smontato le spazzole ci si accorge che queste sono ancora utilizzabili, è possibile rimontarle.

1. Posizionare la sega circolare da banco su un fianco e su una superficie piana.
2. Aprire la chiusura (come mostrato nella Fig. 20) in senso antiorario con un cacciavite a punta piatta (non contenuto nella fornitura).
3. Rimuovere quindi le spazzole di carbone (27).
4. Controllare le spazzole di carbone (27) come descritto sopra.
5. Reinserire le spazzole di carbone (27) eseguendo la procedura in ordine inverso.

15.4 Sostituire la lama della sega

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni! Utilizzando in maniera impropria la sega circolare da banco c'è il pericolo di gravi lesioni.

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni dovuto all'avvio imprevisto della macchina

- Estrarre la spina elettrica dalla presa.

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni alle dita e alle mani dovuto a bordi taglienti

- Indossare dei guanti protettivi.

15.4.1 Rimozione dell'inserito da banco (Fig. 7, 8)

1. Premere il bullone di sicurezza (1a) sulla protezione della lama della sega (1).
2. Tenere premuto il bullone di sicurezza (1a) e rimuovere la protezione della lama della sega (1) dalla scanalatura del cuneo spaccalegna (2).
3. Regolare la lama della sega (3) alla massima profondità di taglio, portarla in posizione 0° e bloccarla (vedere 11.3).
4. Allentare le due con intaglio a croce (25a) con un cacciavite a croce.
5. Rimuovere l'inserito del banco (25) dal banco sega (4).

15.4.2 Rimozione della lama della sega (Fig. 7, 8, 9)

PREREQUISITO: la lama della sega (3) è stata impostata alla massima profondità di taglio (vedere 11.2).

1. Inserire la chiave ad anello SW22 (E) sulla flangia esterna (3b) bloccando in tal modo l'albero di trasmissione.
2. Ruotare in senso antiorario la vite flangiata (3c) con la chiave ad anello SW13 (D) per aprire la vite flangiata (3c).
3. Tenere con cautela la lama della sega (3) con una mano.
4. Rimuovere la vite flangiata (3c) e la flangia esterna (3b) dall'albero di trasmissione.
5. Rimuovere dunque la lama della sega (3) dall'albero di trasmissione ed estrarla con cautela dal banco sega (4) tirandola verso l'alto.

15.4.3 Inserimento della lama della sega (Fig. 9)

1. Pulire accuratamente la flangia esterna e interna (3b) prima di montare una nuova lama della sega (3).
2. Pulire la flangia interna (3a) e reinserirla.
3. Collocare una nuova lama (3) sull'albero di trasmissione. Prestare attenzione al senso di rotazione: l'inclinazione del taglio dei denti deve puntare nella direzione di marcia (in avanti). Di norma la direzione di funzionamento è indicata sulla lama della sega (3).

4. Posizionare nuovamente la flangia esterna (3b) sull'albero di trasmissione. Assicurarsi che la flangia esterna (3b) sia correttamente allineata.
5. Avvitare a mano la vite flangiata (3c) sull'albero di trasmissione.
6. Ruotare con cautela la lama della sega (3) nella direzione di marcia: deve essere perfettamente centrata senza "barcollare". Verificare che la lama della sega (3) e la flangia esterna (3b) siano alloggiare correttamente. Riallineare le parti qualora la lama non sia esattamente centrata.

⚠ AVVISO

Avviso di rischi imprevedibili e di danni al prodotto.

- Controllare la regolazione della lama dopo ogni sostituzione della lama della sega.
7. Tenere ferma la flangia esterna (3b) con la chiave ad anello SW22 (E).
 8. Avvitare saldamente in senso antiorario la vite flangiata (3c) con la chiave ad anello SW13 (D).
 9. Montare l'inserto da banco (25) e la protezione della lama della sega (1) (vedere 9.6.3 e 9.6.4).
 10. Controllare la corretta regolazione del cuneo spaccalegna (2) (vedere 9.6.2).

16. Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio

Dopo la riparazione o la manutenzione, accertarsi che tutti i componenti tecnici di sicurezza siano applicati e si trovino in stato impeccabile. Conservare in un posto inaccessibile i componenti potenzialmente pericolosi per altre persone e bambini.

Attenzione: Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali. Incaricare un servizio clienti o un esperto autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

Allacciamenti e riparazioni

Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

Si prega di fornire i seguenti dati in caso di domande:

- Tipo di corrente del motore
- Dati della piastrina indicatrice della macchina
- Dati della piastrina indicatrice del motore

16.1 Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Denominazione del modello
- Numero di articolo
- Dati della targhetta identificativa

Ricambi / Accessori

Lama della sega - Articolo N. 7901301604

Inserto da banco - Articolo N. 5901313036

Spingitoio - Articolo N. 5901313021

Spazzole di carbone - Articolo N. 5901308021

16.2 Informazioni sulle riparazioni

Occorre osservare che i seguenti pezzi di questo prodotto sono soggetti a usura dovuta all'uso o naturale o che i seguenti pezzi sono necessari come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: Spazzole di carbone, inserto da banco, spingitoio, lama

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

17. Stoccaggio

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni dovuto all'avvio imprevisto della macchina

- Estrarre la spina elettrica dalla presa.

ATTENZIONE

Danni al prodotto dovuti a stoccaggio improprio

- Stoccare il prodotto al riparo da sporco, polvere e umidità.
- Stoccare il prodotto nell'imballaggio originale.

1. Stoccare il prodotto in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e inaccessibile a persone non autorizzate.
2. La temperatura ottimale di stoccaggio è compresa tra 5 °C e 30 °C.
3. Conservare le istruzioni per l'uso insieme al prodotto.
4. Abbassare la lama della sega (3) il più possibile ruotando il volantino (12) in senso antiorario fino alla battuta di arresto (vedere Fig. 1).

5. Le lame per sega di ricambio e le chiavi ad anello in dotazione (E + D) possono essere conservate nell'apposito alloggiamento previsto per la lama della sega e le chiavi ad anello (26) (vedere Fig. 6).

18. Collegamento elettrico

Il motore elettrico installato è allacciato e pronto per l'esercizio. L'allacciamento è conforme alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. L'allacciamento alla rete da parte del cliente e i cavi di prolunga piegati devono essere conformi a tali norme.

- Il prodotto soddisfa i requisiti della EN 61000-3-11 ed è soggetto a condizioni speciali per l'allacciamento. Ciò significa che non ne è consentito l'uso con collegamento a punti scelti a proprio piacimento.
- In caso di condizioni di rete sfavorevoli, il prodotto può portare a temporanee oscillazioni di tensione.
- Il prodotto è concepito esclusivamente per essere utilizzato in punti di collegamento che
 - a) non superino un'impedenza di rete massima ammissibile "Z" ($Z_{\max} = 0,292 \Omega$), oppure
 - b) che abbiano una resistenza di corrente continua della rete almeno di 100 A per fase.
- In qualità di utilizzatore, ove necessario dopo aver parlato con il proprio ente di fornitura di energia elettrica, è necessario assicurare che il punto di collegamento in cui si desidera azionare il prodotto soddisfi uno dei due requisiti sopra riportati a) o b).

18.1 Linea di allacciamento elettrica difettosa

Sui cavi di alimentazione elettrica si verificano spesso danni all'isolamento.

Le cause possono essere le seguenti:

- Schiacciature, laddove i cavi di alimentazione vengono fatti passare attraverso finestre o interstizi di porte
- Piegature a causa del fissaggio o della conduzione dei cavi stessi eseguiti in modo non appropriato
- Tagli causati dal transito sui cavi di alimentazione
- Danni all'isolamento causati dalle operazioni di distacco dalla presa a parete
- Cricche a causa dell'invecchiamento dell'isolamento

Tali cavi di alimentazione elettrici difettosi non possono essere utilizzati e rappresentano un pericolo mortale a causa dei danni all'isolamento.

Controllare regolarmente che i cavi di alimentazione elettrica non siano danneggiati. Assicurarsi che, durante tale controllo, il cavo di alimentazione non sia collegato alla rete elettrica.

I cavi per il collegamento elettrico devono essere conformi alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. Impiegare solo linee di allacciamento con il medesimo contrassegno.

La designazione del tipo deve essere stampata sul cavo di collegamento.

Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

18.2 Motore a corrente alternata

- La tensione di rete deve essere di 220–240 V~.
- I cavi di prolunga fino a 25 m di lunghezza devono avere una sezione di 1,5 mm².
- I cavi di prolunga fino a 25 m di lunghezza devono avere una sezione di 2,5 mm².

Tipo di collegamento Y

Se è necessario, sostituire il cavo di allacciamento alla rete: la sostituzione deve essere effettuata dal produttore o da un suo rappresentante per evitare rischi per la sicurezza.

19. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenze relative alla legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG)



I dispositivi elettrici ed elettronici usati non rientrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!

- Le batterie o gli accumulatori utilizzati non integrati nel dispositivo usato devono essere rimossi prima della consegna, senza distruggerli! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.

- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
 - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali)
 - LIDL vi offre la possibilità di restituzione direttamente nelle filiali e nei negozi. La restituzione e lo smaltimento sono per voi del tutto gratuiti.
- È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
- Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.
- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nel paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati.

20. Risoluzione dei guasti

Guasto	Possibile causa	Rimedio
La lama della sega si stacca dopo la disattivazione del motore	Dado di fissaggio stretto troppo poco	Stringere il dado di fissaggio con filettatura destrorsa
Il motore non si avvia	Guasto fusibile di rete	Controllare il fusibile di rete
	Cavo di prolunga difettoso	Sostituire il cavo di prolunga
	Collegamenti al motore o interruttore non correttamente funzionanti	Fare eseguire un controllo da parte di un elettricista
	Motore o interruttore difettosi	Fare eseguire un controllo da parte di un elettricista
Il motore non trasmette potenza, si attiva la protezione	Sezione del cavo della prolunga non sufficiente	vedi "Allacciamento elettrico"
	Sovraccarico in seguito a lama senza filo	Sostituire la lama della sega
Aree bruciate sulla superficie di taglio	Lama smussata	Affilare la lama della sega (solo da parte di un servizio di affilatura autorizzato) o sostituirla
	Lama errata	Sostituire la lama della sega
Motore errato Senso di rotazione	Condensatore difettoso	Fare eseguire un controllo da parte di un elettricista
	Collegamento errato	Fare cambiare la polarità della presa a parete a un elettricista

21. Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del servizio assistenza sotto indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

- Queste condizioni di garanzia regolano ulteriori prestazioni di garanzia. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso di garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
- La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente le anomalie riconducibili a difetti del materiale o di produzione ed è limitata all'eliminazione di queste anomalie o alla sostituzione dell'apparecchio. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Un contratto di garanzia non viene concluso quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o con attività equivalenti. Dalla nostra garanzia sono escluse inoltre le prestazioni di risarcimento per danni dovuti al trasporto o danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per il montaggio o per installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come per es. collegamento a tensione di rete o tipo di corrente non corretto), dall'uso improprio o illecito (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili o accessori non consentiti), dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e di manutenzione, dalla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere), dall'impiego della forza o dall'influsso esterno (come per es. danni dovuti a caduta) e dall'usura normale e dovuta all'impiego.

Il diritti di garanzia decadono quando sono già effettuati interventi sull'apparecchio.

- Il periodo di garanzia è 3 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Questo vale anche nel caso si ricorra ad un servizio sul posto.
- Per la rivendicazione dei vostri diritti di garanzia, vi preghiamo di rivolgervi all'indirizzo di assistenza sotto indicato. Se il reclamo perviene entro il periodo di garanzia, sarà messa a vostra disposizione una bolla di reso con la quale potrete restituire gratuitamente l'apparecchio difettoso. Indicate il motivo di reclamo nel modo più dettagliato possibile. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo a stretto giro di posta.

Naturalmente effettuiamo a pagamento anche riparazioni sull'apparecchio che non rientrano o non rientrano più nella garanzia. A tale scopo inviate l'apparecchio all'indirizzo del servizio assistenza.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

21.1 Gestione della garanzia

Al fine di garantire una rapida elaborazione della vostra richiesta, si prega di seguire le istruzioni riportate di seguito:

- per qualsiasi richiesta, tenere a portata di mano lo scontrino d'acquisto e il numero dell'articolo (ad es. IAN 449781_2310) come prova d'acquisto.
- Il numero di articolo può essere riportato sulla targhetta identificativa del prodotto, inciso direttamente sul prodotto, sul frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure sull'adesivo posto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.
- In caso di malfunzionamento o altri difetti, contattare innanzitutto il servizio di assistenza sotto indicato per telefono o via e-mail.
- Potete inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo di assistenza fornito, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando il difetto e la data in cui si è verificato.
- È possibile visualizzare e scaricare questo manuale e molti altri su parkside-diy.com. Questo codice QR vi porterà direttamente su parkside-diy.com. Selezionate il vostro Paese e utilizzate la maschera di ricerca per cercare le istruzioni per l'uso. Inserire il numero di articolo (IAN) 449781_2310 per accedere alle istruzioni per l'uso dell'articolo.

Contatto assistenza (IT):

Nome: TeleMarCom European
Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau
Telefono: 00800 4003 4003
E-mail: service.IT@scheppach.com
Sede: Germania

Contatto assistenza (CH):

Nome: Klaus-Häberlin AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster
Telefono: 00800 4003 4003
E-Mail: service.CH@scheppach.com
Sede: Svizzera



1.	Vysvětlení symbolů na výrobku	154
2.	Úvod	155
3.	Popis přístroje	155
4.	Rozsah dodávky	155
5.	Použití v souladu s určením	156
6.	Bezpečnostní pokyny	157
7.	Technické údaje	162
8.	Rozbalení	163
9.	Konstrukce	163
10.	Před uvedením do provozu	165
11.	Obsluha	166
12.	Řezání	167
13.	Čištění	169
14.	Přeprava	169
15.	Údržba	170
16.	Oprava & objednávka náhradních dílů	171
17.	Skladování	172
18.	Elektrické připojení	172
19.	Likvidace a recyklace	172
20.	Odstraňování poruch	173
21.	Záruční list	174
22.	Rozpadový výkres	275
23.	Prohlášení o shodě	276

1. Vysvětlení symbolů na výrobku

	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.
	Noste ochranné brýle.
	Noste ochranu sluchu.
	Noste protiprašnou masku.
	POZOR: Nebezpečí zranění! Nedotýkejte se pilového kotouče v provozu.
	Výška řezu při 90°: 85 mm
	Výška řezu při 45°: 63 mm
	Tloušťka štípacího klínu: 2,5 mm
	Třída ochrany II (dvojitá izolace)
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.

2. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Vyloučení ručení

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborné manipulace,
- Nedodržování návodu k obsluze,
- opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky,
- montáže a výměny neoriginálních náhradních dílů,
- Použití, které není v souladu s určením.
- výpadků elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit prostoj a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních směrnic uvedených v tomto návodu k obsluze musíte striktně dodržovat předpisy platné pro provoz výrobku ve Vaší zemi.

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

3. Popis přístroje

1. Kryt pilového kotouče
- 2a. Zajišťovací čep
3. Štípací klín
- 2a. Upevňovací šroub
3. Pilový kotouč
- 3a. Vnitřní příruba

- 4b. Vnější příruba
- 5c. Přírubový šroub
6. Stůl pily
7. Dorazová lišta
8. Paralelní doraz
- 6a. Olejznak
- 7b. Křídlové matice
- 8c. podložka
- 9d. Vratový šroub
- 10e. Křídlová matice
11. Rozšíření stolu
12. Příčná vzpěra rozšíření stolu
13. Vedení paralelního dorazu vpravo (vč. stupnice)
14. Knoflík Reset
15. Upnutí přestavení úhlu
16. Ruční kolečko
17. spínač pro zapnutí/vypnutí
18. Spínač STOP
19. Patka podvozku
20. Příčná vzpěra podvozku (krátká) (B)
- 16a. Příčná vzpěra podvozku (dlouhá) (A)
17. Chránič proti převrácení
18. Gumová patka
19. Upnutí paralelního dorazu
20. Vedení paralelního dorazu vlevo (vč. stupnice)
21. Šablona příčného řezu
- 21a. Zajišťovací rukojeť
- 22b. Dorazová lišta
- 23c. Křídlová matice
24. Svěrná lišta vlevo
25. Svěrná lišta vpravo
26. odsávací hrdlo
27. Stolní vložka
- 25a. Šrouby s křížovou hlavou
26. Uložení pilového kotouče + očkový klíč
27. Uhlíkové kartáče

4. Rozsah dodávky

Pol.	Počet	Označení
1	1x	Kryt pilového kotouče
5	1x	Dorazová lišta
6	1x	Paralelní doraz
6b	2x	Křídlová matice
6c	2x	podložka
6d	2x	Vratový šroub (M6x40)

7	2x	Rozšíření stolu
8	4x	Příčná vzpěra rozšíření stolu
9	1x	Vedení paralelního dorazu vpravo (vč. stupnice)
15	4x	Patka podvozku
16	2x	Příčná vzpěra podvozku (krátká) (B)
16 a	2x	Příčná vzpěra podvozku (dlouhá) (A)
17	2x	Chránič proti převrácení
18	4x	Gumová patka
20	1x	Vedení paralelního dorazu vlevo (vč. stupnice)
21	1x	Šablona příčného řezu
22	1x	Svěrná lišta vlevo
23	1x	Svěrná lišta vpravo
A	48x	Pojistná ozubená matice
B	16x	Šroub se šestihrannou hlavou (M6x12)
C	32x	Vratový šroub (M6x12)
D	1x	Očkový klíč (vel.10/vel.13)
E	1x	Očkový klíč (vel. 10/Vel. 22)
F	1x	Posuvná tyč
	1x	Provozní návod

5. Použití v souladu s určením

Stolní kotoučová pila slouží k podélnému a příčnému řezání (pouze s šablonou příčného řezu) dřeva všeho druhu a plastu úměrně velikosti stroje. Nesmí se řezat žádná kulatina.

Smí se používat pouze pro stroj vhodné pilové kotouče (pilové kotouče HM nebo CV).

Použití pilových kotoučů HSS a řezných kotoučů všeho druhu je zakázáno.

Upozornění:

K použití v souladu s určením patří dodržování předpisů, bezpečnostních pokynů, popisů a upozornění v tomto návodu k obsluze.

Je nutné dodržovat předpisy pro bezpečnost, práci a údržbu od výrobce a rozměry uvedené v návodu k obsluze.

S výrobkem a na něm se smí provádět pouze práce popsané v tomto návodu k obsluze. Veškeré další údržbářské a opravářské práce nepopsané v tomto návodu k obsluze musí provádět zákaznický servis.

Respektujte prosím to, že naše přístroje nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případě, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla pro oblasti pracovního lékařství a bezpečnostně technická pravidla.

▲ POZOR

Při použití výrobku je nutné dodržovat jednotlivá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Pročtěte si proto pečlivě návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobře uschovejte, abyste měli tyto informace vždy k dispozici. Když výrobek předáváte jiné osobě, předejte spolu s ním návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Změny stroje zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

I přes používání v souladu s určením nelze zcela zamezit určitým rizikovým faktorům. Na základě konstrukce a uspořádání stroje se mohou vyskytnout následující rizika:

- Kontakt pilového kotouče v nezakryté oblasti řezání.
- Sáhnutí do běžícího pilového kotouče (řezné poranění)
- Zpětný ráz obrobků a částí obrobků
- Zlomení pilového kotouče
- Vymrštění vadných dílů pilového kotouče z tvrdokovu
- Poškození sluchu, pokud se nepoužívá nezbytná ochrana sluchu.
- Zdraví škodlivé emise dřevěného prachu při používání v uzavřených místnostech.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

NEBEZ- PEČÍ	Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.
VAROVÁNÍ	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.
OPATRŇE	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.
POZOR	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.
UPOZORNĚNÍ	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

6. Bezpečnostní pokyny

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

⚠ VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.

Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uchovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě nebo na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
- Nepracujte s tímto elektrickým nástrojem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.
- Udržujte děti nebo jiné osoby během používání elektrického nástroje v patřičné vzdálenosti.** Při nesoustředěnosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

2. Elektrická bezpečnost

- Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku. Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topeními, sporáky a chladničkami.**
Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.
- Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Přípojovací vedení nepoužívejte k přenášení a zavěšení elektrického nástroje, nebo k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Přípojovací vedení chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané přípojně vedení zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Používáte-li elektrický nástroj venku, používejte prodlužovací kabely vhodné i pro venkovní použití.** Používání vhodného prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.

- f) Pokud není možno zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič. Použití vložky pro proudový chránič zmírňuje riziko zasažení elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní a neustále dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozumem. Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
- b) Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle. Použití osobních ochranných pracovních prostředků jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu podle druhu a způsobu použití elektrických nástrojů zmenšuje riziko zranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Než elektrický nástroj připojíte k napájení proudem a/nebo akumulátoru a než jej budete zvedat nebo nosit, ujistěte se, že je vypnutý. Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li elektrický nástroj do zásuvky zapnutý, může to vést k nehodám.
- d) Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby. Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu elektrického nástroje, může vést ke zraněním.
- e) Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- f) Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
- g) Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat. Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.

- h) Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po čase používání elektrického nástroje znáte. Nedbalé chování může vést ve zlomku sekundy k těžkým zraněním.

4. Používání a manipulace s elektrickým nástrojem

- a) Nepřetěžujte elektrický nástroj. Pro svou práci používejte vhodný elektrický nástroj. S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
- b) Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný. Elektrický nástroj, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) Než budete provádět nastavení nástroje, měnit díly vložného nástroje nebo elektrický nástroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor. Toto preventivní bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
- d) Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřečetly tento návod. Elektrické nástroje představují nebezpečí, jsou-li používány nezkušenými osobami.
- e) O elektrické nástroje a nástavec pečlivě pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejdou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním elektrického nástroje opravit. Příčinou mnoha nehod je špatně udržovaný elektrický nástroj.
- f) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně přičí a lze je snadněji vést.
- g) Používejte elektrický nástroj, příslušenství, nástavce atd. v souladu s instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Používání elektrických nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.

- h) **Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.

5. Servis

- a) **Nechte svůj elektrický nástroj opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost elektrického nástroje.

△ VAROVÁNÍ

Ohrožení elektromagnetickým polem

Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty.

- Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

Bezpečnostní pokyny pro stolní kotoučové pily

Bezpečnostní pokyny týkající se ochranných krytů

- a) **Nechte namontovat ochranné kryty. Ochranné kryty musí být namontovány ve funkčním stavu a správně.** Uvolněné, poškozené nebo nesprávně fungující ochranné kryty je třeba opravit nebo vyměnit.
- b) **Pro dělicí řezy používejte vždy ochranný kryt pilového kotouče a štípací klín.** Při dělicích řezech, u kterých pilový kotouč zcela prořízne tloušťku obrobku, snižuje ochranný kryt a další bezpečnostní zařízení riziko zranění.
- c) **Po dokončení skrytých řezů, jako je polodrážkování, rozmítání během manipulace nebo drážkování, opět upevněte štípací klín v jeho nejvyšší koncové poloze. Ochranný kryt nasadte, když je štípací klín v nejvyšší koncové poloze.** Ochranný kryt a štípací klín snižuje riziko zranění.

- d) **Před zapnutím elektrického nástroje zajistěte, aby se pilový kotouč nedotýkal ochranného krytu, štípacího klínu nebo obrobku.** Když se pilový kotouč těchto komponentů nedopadne, může to vést k nebezpečné situaci.
- e) **Štípací klín nastavte podle popisu v tomto návodu k obsluze.** Nesprávné vzdálenosti, poloha a vyrovnaní mohou být důvodem toho, že štípací klín nezabrání účinně zpětnému rázu.
- f) **Aby byl štípací klín účinný, musí být v řezné mezeře.** Při řezání do obrobků, které jsou příliš krátké na to, aby mohl štípací klín zabrat, je štípací klín neúčinný. Za těchto podmínek nemůže štípací klín zabránit zpětnému rázu.
- g) **Používejte pilový kotouč vhodný pro štípací klín.** Aby štípací klín fungoval správně, musí průměr pilového kotouče odpovídat patřičnému štípacímu klínu, list pilového kotouče musí být tenčí než štípací klín a šířka zubu musí být větší než tloušťka štípacího klínu.

Bezpečnostní pokyny pro postup řezání

- a) **△ NEBEZPEČÍ: Nesahejte prsty ani rukama do blízkosti pilového kotouče nebo do oblasti řezání.** Moment nepozornosti nebo vysmeknutí by mohl vést k posunutí vaší ruky směrem k pilovému kotouči a k vážným poraněním.
- b) **Obrobek vedte pouze proti směru otáčení pilového kotouče.** Přivedení obrobku ve stejném směru jako je směr otáčení pilového kotouče nad stolem může vést k tomu, že obrobek a vaše ruka budou vtaženy k pilovému kotouči.
- c) **Při podélných řezech nepoužívejte nikdy k přivádění obrobku pokosový doraz a při příčných řezech s pokosovým dorazem nepoužívejte pro nastavení délky nikdy navíc paralelní doraz.** Současné vedení obrobku pomocí paralelního dorazu a pokosového dorazu zvyšuje pravděpodobnost uvíznutí pilového kotouče a zpětného rázu.

- d) Při podélných řezech udržujte obrobek v plném kontaktu s dorazovou lištou a vždy působte posuvnou silou na obrobek mezi dorazovou lištou a pilovým kotoučem. Používejte posuvnou tyč, pokud je mezi dorazovou lištou a pilovým kotoučem vzdálenost menší než 150 mm, a posuvný blok, pokud je vzdálenost menší než 50 mm. Takové pracovní pomůcky se starají o to, aby vaše ruka zůstala v bezpečné vzdálenosti od pilového kotouče.
- e) **Používejte pouze přiloženou posuvnou tyč od výrobce nebo tyč vyrobenou podle těchto pokynů.** Posuvná tyč zajišťuje dostatečnou vzdálenost mezi rukou a pilovým kotoučem.
- f) **Nikdy nepoužívejte poškozenou nebo naříznutou posuvnou tyč.** Poškozená nebo naříznutá posuvná tyč může prasknout a způsobit, že se vaše ruka dostane do pilového kotouče.
- g) **Nikdy nepracujte „volnou rukou“. K přiložení a vedení obrobku vždy používejte paralelní doraz nebo pokosový doraz.** „Volnou rukou“ znamená podepírat nebo vést obrobek rukama namísto pomocí paralelního dorazu nebo dorazu pokosu. Řezání volnou rukou vede k chybnému vyrovnaní, vzpříčení a zpětnému rázu.
- h) **Nikdy nesahejte okolo otáčejícího se pilového kotouče a přes něj.** Sáhání po obrobku může vést k neúmyslnému dotyku otáčejícího se pilového kotouče.
- i) **Dlouhé a/nebo široké obrobky podepřete za a/ nebo vedle stolu pily, aby zůstaly vodorovné.** Dlouhé a/nebo široké obrobky mají tendenci se na okraji stolu pily překlopit; to vede ke ztrátě kontroly, vzpříčení pilového kotouče a zpětnému rázu.
- j) **Obrobek přivádějte rovnoměrně. Obrobek neohýbejte, nekrutěte a nepohybujte jím do stran. Pokud pilový kotouč uvizne, elektrický nástroj okamžitě vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku a odstraňte příčinu vzpříčení.** Vzpříčení pilového kotouče kvůli obrobku může vést ke zpětnému rázu nebo zablokování motoru.
- k) **Dokud pila běží, neodstraňujte odříznutý materiál.** Odříznutý materiál se může usadit mezi pilovým kotoučem a dorazovou lištou nebo v ochranném krytu a při odstraňování může vaše prsty vtáhnout k pilovému kotouči. Než začnete materiál odstraňovat, vypněte pilu a vyčkejte, dokud se pilový kotouč nezastaví.

- l) **Pro podélné řezání obrobků tenčích než 2 mm používejte doplňkový paralelní doraz, který bude ve styku s povrchem stolu.** Tenké obrobky se mohou pod paralelním dorazem zaklínit a způsobit zpětný ráz.

Zpětný ráz – Příčiny a odpovídající bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce obrobku následkem zaseknutí, vzpříčení pilového kotouče nebo když je řez v obrobku prováděn šikmo vůči pilovému kotouči, nebo když se část obrobku vzpříčí mezi pilovým kotoučem a paralelním dorazem nebo jiným pevným objektem.

Ve většině případů je v případě zpětného rázu obrobek zachycen zadní částí pilového kotouče, vyzvednut ze stolu pily a odmrštěn ve směru obsluhy. Zpětný ráz je důsledkem chybného nebo nesprávného používání stolní kotoučové pily. Lze mu zabránit vhodnými preventivními opatřeními, popsány dále.

- a) **Nikdy si nestoupejte do přímé linie s pilovým kotoučem. Vždy se zdržujte na té straně pilového kotouče, na které se nachází dorazová lišta.** V případě zpětného rázu může být obrobek vymrštěn vysokou rychlostí na osoby, které stojí před pilovým kotoučem a v linii jeho prodloužení.
- b) **Nikdy nesahejte přes nebo za pilový kotouč, abyste podepřeli nebo táhli obrobek.** Může dojít k neúmyslnému dotyku pilového kotouče, nebo zpětný ráz může vtáhnout vaše prsty k pilovému kotouči.
- c) **Odřezávaný obrobek nikdy nedržte a netlačte proti otáčejícímu se pilovému kotouči.** Přítlačení obrobku, který je třeba rozříznout, proti pilovému kotouči, vede k zaseknutí a zpětnému rázu.
- d) **Vyrovnejte dorazovou lištu paralelně s pilovým kotoučem.** Nevyrovaná dorazová lišta tlačí obrobek proti pilovému kotouči a vyvolá zpětný ráz.
- e) **Při zakrytém řezání (např. polodrážkování, drážkování nebo rozmítání během manipulace) používejte pro vedení obrobku proti stolu a dorazové liště přítlačný hřeben.** Pomocí přítlačného hřebenu lze obrobek lépe kontrolovat při případném zpětném rázu.

- f) **Bud'te mimořádně opatrní při řezání sestavených obrobků v oblasti, kam nevidíte.** Nořící se pilový kotouč se může zařiznout do objektů, které mohou způsobit zpětný ráz.
- g) **Velké desky podepřete, abyste snížili riziko zpětného rázu způsobeného vzpříčeným pilovým kotoučem.** Velké desky se mohou svou vlastní hmotností prohnout. Desky musí být podepřené všude tam, kde přechívají přes povrch stolu.
- h) **Bud'te mimořádně opatrní při řezání obrobků, které jsou zkroucené, zauzlené, protažené nebo nemají rovný okraj, který by bylo možné vést pomocí pokosového dorazu nebo podél dorazové lišty.** Protažený, zauzlený, zkroucený obrobek je nestabilní a vede k nesprávnému vyrovnání řezné mezery a pilového kotouče, tedy ke vzpříčení a zpětnému rázu.
- i) **Nikdy neřežte více na sebe nebo za sebou položených obrobků.** Pilový kotouč by mohl zachytit jednu nebo několik částí a způsobit zpětný ráz.
- j) **Pokud chcete pilu, jejíž kotouč uvízl v obrobku, opět nastartovat, vycentrujte pilový kotouč v řezné mezeře tak, aby nebyly zuby pily zaseknuté do obrobku.** Pokud se pilový kotouč zasekne, může se obrobek nadzvednout a způsobit zpětný ráz při opětovném nastartování pily.
- k) **Pilové kotouče udržujte čisté, ostré a dostatečně rozvedené. Nikdy nepoužívejte protažené pilové kotouče nebo pilové kotouče s popraskanými nebo polámanými zuby.** Ostré a správně rozvedené pilové kotouče minimalizují uvíznutí, zablokování a zpětný ráz.

Bezpečnostní pokyny pro obsluhu stolních kotoučových pil

- a) **Před odstraněním stolové vložky, výměnou pilového kotouče, nastavením štipacího klínu nebo provedením ochranného krytu pilového kotouče a pokud stroj necháváte bez dohledu stolní kotoučovou pilu vypněte a odpojte ji od sítě.** Pro zabránění nehodám slouží preventivní bezpečnostní opatření.
- b) **Stolní kotoučovou pilu nenechte nikdy běžet bez dohledu. Elektrický nástroj nevypínejte a neopouštějte, dokud se zcela nezastaví.** Běžící pila bez dohledu představuje nekontrolované nebezpečí.

- c) **Stolní kotoučovou pilu nainstalujte na místo, které je rovné a dobře osvětlené a kde můžete bezpečně stát a udržovat rovnováhu.** Místo instalace musí poskytovat dostatek prostoru na dobrou manipulaci s obrobky vaší velikosti. Nepořádek, neosvětlené pracovní oblasti a nerovné a kluzké podlahy mohou vést k nehodám.
- d) **Pravidelně odstraňujte piliny a pilinový prach pod stolem pily a / nebo ze systému odsávání prachu.** Nahromaděné piliny jsou hořlavé a mohou se samy od sebe vznítit.
- e) **Zajistěte stolní kotoučovou pilu.** Nesprávně zajištěná stolní kotoučová pila se může pohnout nebo převrátit.
- f) **Před zapnutím stolní kotoučové pily z ní odstraňte seřizovací nástroje, zbytky dřeva atd.** Vychýlení nebo vzpříčení může být nebezpečné.
- g) **Používejte vždy pilové kotouče o správné velikosti s vhodným otvorem pro upínání (např. kosočtvercový nebo kulatý).** Pilové kotouče nehodící se k montážním dílům pily při chodu hází a vedou ke ztrátě kontroly.
- h) **Nikdy nepoužívejte pro pilové kotouče poškozený nebo nesprávný montážní materiál jako např. přírubu, podložky, šrouby nebo matice.** Tento materiál pro montáž pilového kotouče byl zkonstruován speciálně pro Vaši pilu, pro bezpečný provoz a dosažení optimálního výkonu.
- i) **Na stolní kotoučovou pilu se nikdy nestavějte a nepoužívejte ji jako schůdek.** Když se elektrický nástroj převrátí nebo když se nedopatřením dostanete do kontaktu s pilovým kotoučem, může dojít k vážným zraněním.
- j) **Zajistěte, aby byl pilový kotouč namontovaný ve správném směru otáčení. Na stolní kotoučové pile nepoužívejte brusné kotouče nebo drátěné kartáče.**
Při nesprávné montáži pilového kotouče nebo použití příslušenství, které nebylo doporučeno, může dojít k vážným poraněním.

Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s pilovými kotouči

1. Abyste mohli ovládat manipulaci, nasad'te pouze nástavce.
2. Dodržujte nejvyšší počet otáček. Nesmí být překročen nejvyšší počet otáček uvedený na nástavci. Je-li uveden, dodržujte rozsah otáček.

3. Dodržujte směr otáčení motoru a pilového kotouče.
4. Nepoužívejte prasklé nástavce. Prasklé nástavce vyřadte z používání. Opravy nejsou povoleny.
5. Z povrchu čelisti odstraňte nečistoty, masťotu, olej a vodu.
6. Pro zmenšení otvorů v pilových kotoučích nepoužívejte volné redukční kroužky ani pouzdra.
7. Dávejte pozor na to, aby měly redukční kroužky připevňované za účelem zajištění nástavce stejný průměr a alespoň 1/3 průřezu.
8. Zajistěte, aby byly připevňované redukční kroužky umístěny vůči sobě paralelně.
9. S nástavci manipulujte opatrně. Nejlepším způsobem jejich uložení je originální obal nebo speciální obaly. Používejte ochranné rukavice, abyste zlepšili bezpečnost úchopu a dále snížili riziko zranění.
10. Před použitím nástavců se ujistěte, že jsou správně připevněny všechny ochranné prostředky.
11. Před použitím se ujistěte, že vámi používaný nástavec splňuje technické požadavky tohoto elektrického nástroje a že je správně připevněn.
12. Dodávaný pilový kotouč použijte pouze k řezání dřeva, nikdy k obrábění kovů.
13. Používejte správný pilový kotouč pro zpracovávaný materiál.
14. Používejte pouze pilový kotouč o průměru odpovídajícím údajům na pile.
15. Používejte pouze pilové kotouče se stejnými nebo vyššími otáčkami, než je uvedeno na elektrickém nástroji.
16. Používejte pouze pilové kotouče doporučené výrobcem, které pokud jsou určené k řezání dřeva a podobných materiálů, odpovídají normě EN 847-1.
17. Používejte vhodné osobní ochranné prostředky, jako například:
 - ochrana sluchu;
 - ochranné rukavice při manipulaci s pilovými kotouči.
18. Používejte pouze pilové kotouče doporučené výrobcem, které odpovídají normě EN 847-1. Varování! Při výměně pilového kotouče dbejte na to, aby šířka řezu nebyla menší a tloušťka základny pilového kotouče nebyla větší než tloušťka štípacího klínu!
19. Při řezání dřeva a plastů zabraňte přehřátí pilových zubů. Snízte rychlost posuvu, abyste zabránili roztavení plastu.

20. Neopomeňte, že komplikované metody skrytých řezů a řezání zkosení / klínů nejsou přípustná.
21. Neprovádějte podélné řezání se sklonem ke straně, na které se nacházíte.
22. Při montáži nebo nastavování paralelního dorazu se ujistěte, že je paralelní doraz vyrovnaný souběžně s pilovým listem.

7. Technické údaje

Motor na střídavý proud.....	220–240 V~ 50 Hz
Příkon 5000 otáček	2000 W (S1*)
.....	2200 W (S6 25 %**)
Volnoběžné otáčky n_0	5300 min ⁻¹
Pilový list z tvrdokovu.....	ø 254 x ø 30 x 2,6 mm
Tloušťka těla listu.....	1,6 mm
Počet zubů.....	24
Tloušťka štípacího klínu	2,5 mm
Min. rozměry obrobku Š x D x V	10 x 50 x 1 mm
Velikost stolu.....	630 x 545 mm
Rozšíření stolu vlevo/vpravo	630 x 935 mm
Řezná výška max. 45 °	63 mm
Řezná výška max. 0 °	85 mm
Otočný pilový kotouč.....	0 až 45 ° vlevo
Úhel zkosení	-60 až 60°
Přípojka odsávání	ø 35 mm
Třída ochrany.....	II
Třída ochrany.....	IPX0
Hmotnost	cca 22 kg

*S1: Nepřetržitý provoz při konstantním zatížení

**S6 25 %:

Kontinuální provoz s přerušovaným zatížením (pracovní cyklus 10 min)

Aby nedošlo k nedovolenému přehřátí motoru, nesmí motor překročit 25 % pracovního cyklu s uvedeným jmenovitým výkonem a následně musí běžet 75 % pracovního cyklu bez zatížení.

Hluk

Hodnoty hluku byly zjištěny podle normy EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 94 dB

Nejistota K_{pA}3 dB

Hladina akustického výkonu L_{WA} 107 dB

Nejistota K_{WA}3 dB

⚠ VAROVÁNÍ

Příliš vysoké a časté zatížení hlukem může způsobit poškození sluchu nebo ztrátu sluchu.

- Noste ochranu sluchu
- Dělejte při práci přestávky.

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěny podle EN 62841.

UPOZORNĚNÍ: Uvedené hodnoty hlukových emisí byly naměřeny podle normované zkušební metody a mohou být použity ke srovnání elektrického nástroje s jiným.

Uvedené hodnoty hlukových emisí lze použít rovněž k předběžnému odhadu zatížení.

VAROVÁNÍ: Hodnoty hlukových emisí se mohou během reálného používání elektrického nástroje lišit od uvedených hodnot v závislosti na způsobu použití elektrického nástroje, především podle toho, jaký obrobek se bude obrábět.

Proveďte opatření na ochranu před zatížením hlukem. Zohledněte přitom celý pracovní postup, tedy také dobu, kdy elektrický nástroj pracuje bez zatížení nebo je vypnutý. Vhodná opatření zahrnují mimo jiné pravidelnou údržbu a péči o elektrický nástroj a vložné nástroje, pravidelné přestávky a dobré plánování pracovních postupů.

8. Rozbalení

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí spolknutí a udušení

Balící materiál, balicí a přepravní pojistky nejsou dětská hračka. Spolknutí plastových sáčků, fólií, malých dílů může způsobit usnutí.

- Balicí materiál, balicí a přepravní pojistky chraňte před dětmi.
- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál, balicí a přepravní pojistky (pokud jsou přítomné).
- Zkontrolujte úplnost rozsahu dodávky. Reklamacce je třeba ihned oznámit zákaznickému servisu. Pozdější reklamace nebudou uznány.

- Zkontrolujte rozsah dodávky na škody způsobené přepravou. Reklamacce je třeba ihned oznámit přepravnímu podniku. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Obal uchovejte až do uplynutí záruční doby.
- Přečtěte si celý návod k obsluze.
- Používejte pouze originální náhradní díly nebo příslušenství. Originální náhradní díly nebo originální příslušenství obdržíte u svého specializovaného prodejce.
- Zkontrolujte, zda se údaje na typovém štítku shodují s údaji sítě.

9. Konstrukce

⚠ VAROVÁNÍ: Před každou údržbou, přestavbou a před montážními pracemi na stolní kotoučové pile je třeba vytáhnout síťovou zástrčku.

⚠ Pozor!

Před uvedením do provozu přístroj bezpodmínečně kompletně smontujte!

K montáži potřebujete:

- 1x očkový klíč (vel.10/vel.13) (D)
- 1x očkový klíč (vel. 10/vel. 22) (E)
- 1x křížový šroubovák (není součástí rozsahu dodávky)

- Položte všechny dodané díly na rovnou plochu.
- Rozdělte je do skupin podle stejných dílů.

UPOZORNĚNÍ:

- Když jsou spoje zajištěny šroubem (s půlkulovou nebo se šestihrannou hlavou), šestihrannými maticemi a podložkou, je třeba vložit podložku pod matici.
- Šrouby je třeba vkládat vždy zvenku dovnitř a spojení zajistit maticemi zevnitř.
- Matice a šrouby během montáže utahujte pouze natolik, aby nemohly vypadnout. Když matice a šrouby dotáhnete již před konečnou montáží, nebude možné konečnou montáž provést.

9.1 Montáž podvozku (obr. 2, 3)

1. Stolní kotoučovou pilu položte obráceně (na stůl pily) na rovnou plochu.
2. Zasuňte čtyři patky podvozku (15) do vybrání v opláštění stroje k tomu určená.

- Sešroubujte je vždy jedním šroubem s šestihlannou hlavou (B) a jednou pojistnou ozubenou maticí (A). Použijte k tomu očkový klíč vel. 10 (D) a očkový klíč vel.10 (E).
- Vložte vždy jednu příčnou vzpěru podvozku (krátkou) (16) a jednu příčnou vzpěru podvozku (dlouhou) (16a) mezi patky podvozku (15) na vnitřní straně. Dbejte na to, aby dlouhá strana byla umístěna vpředu a krátká na boku.
- Upevněte příčné vzpěry podvozku (krátké) (16) a příčné vzpěry podvozku (dlouhé) (16a) vždy čtyřmi vratovými šrouby (C) a čtyřmi pojistnými ozubenými maticemi (A) k patkám podvozku (15). Použijte přiložený očkový klíč vel. 10 (D) k jejich utažení.
- Na každou patku podvozku (15) nasuňte vždy jednu gumovou patku (18).
- Na zadní patky podvozku (15) namontujte vždy jeden chránič proti převrácení (17). Použijte k tomu vždy dva vratové šrouby (C) a dvě pojistné ozubené matice (A). Utáhněte je dodaným očkovým klíčem vel. 10 (D).

9.2 Montáž rozšíření stolu (obr. 4)

- Příšroubujte obě rozšíření stolu (7) vždy dvěma šrouby s šestihlannou hlavou (B) a dvěma pojistnými ozubenými maticemi (A) ke stolu pily (4). Dbejte přitom na odpovídající otvory vyvrtané ve stolu pily (4). Použijte k tomu očkový klíč vel. 10 (D) a očkový klíč vel.10 (E).
- Upozornění:** Při tomto kroku dbejte na správné vyrovnaní rozšíření stolu (7) vůči stolu pily (4).

9.3 Montáž příčných vzpěr (obr. 3, 4, 5)

- Odstraňte bočně umístěné šrouby s šestihlannou hlavou (B) a pojistné ozubené matice (A).
- Umístěte příčné vzpěry (8) na vnitřní straně rozšíření stolu.
- Upevněte rozšíření stolu (8) a patky podvozku (15) prve odstraněnými šrouby s šestihlannou hlavou (B) a pojistnými ozubenými maticemi (A).
- Upevněte čtyři příčné vzpěry (8) k rozšíření stolu (7) pomocí vždy jednoho šroubu s šestihlannou hlavou (B) a jedné pojistné ozubené matice (A).
- Následně všechny šrouby s šestihlannou hlavou (B) utáhněte dodaným očkovým klíčem vel. 10 (D) a očkovým klíčem vel. 10 (E) fest.
- Výrobek opatrně otočte a postavte ho na zem.

9.4 Montáž vedení paralelního dorazu (vč. stupnice) vlevo/vpravo (9 + 20) (obr. 6)

- Zastrčte do sebe obě vedení paralelního dorazu (9 + 20).
- Protáhněte zvenčí šest vratových šroubů (C) předními otvory a upevněte je volně vždy jednou pojistnou ozubenou maticí (A).
- Posunujte vedení paralelního dorazu vlevo/vpravo (vč. Stupnice) (9 + 20) přes hlavy vratových šroubů (C), až bude stát uprostřed proti stolu pily (4) .
- Následně utáhněte pojistné ozubené matice (A) očkovým klíčem vel. 10 (E).

Upozornění:

Dále jsou obě vzájemně spojená vedení paralelního dorazu (9 + 20) nazývána vodicí lišta.

9.5 Montáž svěracích lišt vlevo/vpravo (22 + 23) (obr. 6)

- Zastrčte do sebe obě svěrací lišty (22 + 23).
- Protáhněte zvenčí šest vratových šroubů (C) zadními otvory a upevněte je volně vždy jednou pojistnou ozubenou maticí (A).
- Posunujte zasunutou svěrací lištu (22 + 23) přes hlavy vratových šroubů (C), až bude stát uprostřed proti stolu pily (4).
- Následně utáhněte pojistné ozubené matice (A) očkovým klíčem vel. 10 (E).

9.6 Kryt pilového kotouče

9.6.1 Odebrání stolní vložky (obr. 7, 8)

- Nastavte pilový kotouč (3) na max. hloubku řezu, uveďte ho do polohy 0° a zaaretujte ho (viz 11.2 a 11.3).
- Křížovým šroubovákem povolte oba křížové šrouby (25a).
- Odeberte stolní vložku (25) ze stolu pily (4).

9.6.2 Vložení a nastavení štipacího klínu (obr. 8)

Upozornění:

Štipací klín (2) musí být nastaven před prvním uvedením do provozu.

- Povolte upevňovací šroub (2a). K tomu použijte očkový klíč vel.10 (D).
- Nasuňte štipací klín (2) do držáku. **UPOZORNĚNÍ:** Tento krok odpadá, pokud již byl štipací klín (2) vložen.

3. Vyrovnajte štípací klín (2) tak, aby
 - a) vzdálenost mezi pilovým kotoučem (3) a štípacím klínem (2) činila max. 3-8 mm (obr. 8) a
 - b) aby byl pilový kotouč (3) paralelně se štípacím klínem (2).
 - c) aby vybrání ve štípacím klínu (2) zabírala do čepů držáku štípacího klínu.
4. Opět pevně utáhněte upevňovací šroub (2a). K tomu použijte očkový klíč vel.10 (D).

9.6.3 Vložení stolní vložky (obr. 7)

1. Vložte stolní vložku (25) do vybrání.
2. Přišroubujte šrouby křížovou hlavou (25a) křížovým šroubovákem.

9.6.4 Montáž krytu pilového kotouče (1) (obr. 1, 8)

1. Vyšroubujte pilový kotouč (3) na maximum směrem nahoru tím, že otáčíte ručním kolečkem (12) ve směru pohybu hodinových ručiček až na doraz.
2. Přitlačte zajišťovací čep (1a) ke krytu pilového kotouče (1).
3. Zasuňte přitlačený zajišťovací čep (1a) do drážky štípacího klínu (2) a pusťte ho.
4. Dbejte na to, aby byl kryt pilového kotouče (1) volně pohyblivý.
5. Demontáž probíhá v opačném pořadí.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nesprávně namontovaným krytem pilového kotouče

- Před zahájením řezání zajistěte, aby se kryt pilového kotouče (1) samočinně sklopil na řezaný materiál.

9.6.5 Kontrola krytu pilového kotouče (obr. 1, 8)

Po montáži zkontrolujte funkčnost krytu pilového kotouče (1).

1. Nadzvedněte kryt pilového kotouče (1) a pusťte ho.
2. Kryt pilového kotouče (1) by se měl samočinně vrátit do výchozí polohy.

9.7 Nasazení paralelního dorazu (obr. 11, 13)

1. Nasaďte paralelní doraz (6) s otevřeným upnutím paralelního dorazu (19) na vodící lištu sestavenou v bodě 9.4. vedení paralelního dorazu vlevo/vpravo (vč. stupnice) (9 + 20) na stole pily (4).

2. Chcete-li změnit polohu paralelního dorazu (6), přesuňte paralelní doraz (6) s otevřeným upnutím paralelního dorazu (19) podél vodící lišty.
3. Chcete-li paralelní doraz (6) zafixovat v požadované poloze, zatlačte upnutí paralelního dorazu (19) zcela směrem dolů a v případě potřeby upravte napnutí pomocí křídlové matice (6e).

9.8 Montáž šablony příčného řezu (obr. 1)

1. Zasuňte šablonu příčného řezu (21) do drážky stolu pily (4).
2. Povolte zajišťovací rukojeť (21a) tím, že jí otáčíte proti směru pohybu hodinových ručiček.
3. Otáčejte šablonou příčného řezu (21), dokud nebude šipka ukazovat na požadovaný úhlový rozměr.
4. Polohu zajistěte tím, že otočíte zajišťovací rukojeť (21a) ve směru pohybu hodinových ručiček.

9.9 Připojení odsávacího zařízení (obr. 10)

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění očí vířícími třískami

- Používejte ochranné brýle.
- Výrobek provozujte pouze s vhodným odsávacím zařízením na třísky. Nepoužívejte domácí vysavač.

1. Připojte vhodné odsávací zařízení na třísky (není obsaženo v rozsahu dodávky) k odsávacímu hrdlu (24).
2. Připojte odsávací hadici vhodného odsávacího zařízení na třísky (např. víceúčelový vysavač) na odsávací hrdlo (24).

POZOR

Pravidelně kontrolujte a čistěte odsávací kanály.

10. Před uvedením do provozu

10.1 Všeobecné pokyny

- Zkontrolujte, že je výrobek kompletně smontován.
- Zkontrolujte, zda jsou ochranné kryty přítomné, namontované a funkční.
- Zkontrolujte, zda spínače řádně fungují.
- Zkontrolujte, zda je výrobek nainstalován stabilně.
- Zkontrolujte, zda jsou na výrobku nálepky a zda jsou čitelné. Chybějící nebo poškozené nálepky je třeba ihned nahradit.
- Zkontrolujte, zda se shoduje síťové napětí a provozní napětí, viz Technické údaje.

- Zkontrolujte, zda nejsou přívodní kabely, prodloužení, kabelový buben atd. příliš dlouhé. Jinak může dojít k poklesu napětí nebo zpožděnému rozběhu motoru.
- Zkontrolujte, zda je dodržena teplota prostředí.

10.2 Specifická upozornění pro výrobek

- Stroj musí mít vždy stabilní polohu.
- Pilový kotouč (3) musí mít možnost volného pohybu.
- U již obrobeného dřeva dávejte pozor na cizí tělesa, např. hřebíky nebo šrouby atd.
- Před zapnutím spínače pro zapnutí/vypnutí (13) se ujistěte, zda je pilový kotouč (3) správně namontován a pohyblivé díly se pohybují lehce.
- Stroj připojte pouze do zásuvky s řádně nainstalovaným ochranným kontaktem jištěnou minimálně 16 A.

11. Obsluha

11.1 Spínač (obr. 1)

11.1.1 Zapínač/vypínač a spínač STOP

1. Pro zapnutí pily stiskněte na spínači pro zapnutí/vypnutí (13) tlačítko „I“. Před zahájením řezání počkejte, dokud nedosáhne pilový kotouč (3) maximálních otáček.
2. Chcete-li vypnout pilu, stiskněte spínač STOP (14) nebo nadzvedněte krytku a stiskněte na zapínači/vypínači (13) tlačítko „0“.

11.1.2 Ochrana proti přetížení (obr. 1)

Při přetížení se motor sám vypne. Po určité době na vychladnutí (čas se liší) je možné motor znovu zapnout.

1. Výrobek nechte vychladnout.
2. Stiskněte knoflík Reset (10).
3. Stroj znovu zapněte, jak je popsáno v 11.1.1.

11.2 Nastavení hloubky řezu (obr. 1)

Pilový kotouč (3) lze nastavit na požadovanou hloubku řezu otáčením ručním kolečkem (12).

- **Ve směru hodinových ručiček:** větší hloubka řezu
- **Proti směru hodinových ručiček:** menší hloubka řezu

Nastavení zkontrolujte pomocí zkušebního řezu.

11.3 Nastavení úhlu řezu (obr. 14, 17, 18)

Stolní kotoučovou pilou lze provádět šikmé řezy doleva pod úhlem 0 ° až 45 ° vůči paralelnímu dorazu (6).

⚠ Před každým řezem zkontrolujte, zda nemůže mezi paralelním dorazem (6), šablonou příčného řezu (21) a pilový kotoučem (3) dojít ke kolizi.

1. Uvolněte upnutí přestavení úhlu (11).
2. Současným zatlačením ručního kolečka (12) a jeho otáčením nastavte požadovaný úhlový rozměr na stupnici.
3. Upnutí přestavení úhlu (11) zaaretujte v požadovaném nastavení úhlu.

11.4 Použití paralelních dorazů

11.4.1 Výška dorazu (obr. 15)

- Dorazová lišta (5) paralelního dorazu (6) má dvě různé vysoké vodící plochy.
- Podle tloušťky řezaných materiálů je třeba použít dorazovou lištu (5) pro tlustý materiál (tloušťka obrobku nad 25 mm) a pro tenký materiál (tloušťka obrobku pod 25 mm).

11.4.2 Nastavení dorazové lišty (obr. 11, 15)

1. Pro přestavení dorazové lišty (5) na nižší vodící plochu je třeba povolit obě křídlové matice (6b) pro uvolnění dorazové lišty (5) od paralelního dorazu (6).
2. Dorazovou lištu (5) vytáhněte podél drážky.
3. Dorazovou lištu (5) otočte a zaveďte vodící vložky podél druhé drážky.
4. Přestavení na vysokou vodící plochu je třeba provést analogicky.

11.4.3 Výměna strany paralelního dorazu (obr. 11, 15)

1. Zcela odšroubujte křídlové matice (6b).
2. Sejměte dorazovou lištu (5) a vratové šrouby (6d) znovu zasuňte na protilehlé straně paralelního dorazu (6).
3. Znovu nasadte přílohy (6c) a křídlové matice (6b) a pevně je přišroubujte.

11.4.4 Kontrola průzoru (6a) a stupnice (obr. 6, 11)

- Na vodící liště na přední straně stolu pily (4) se nachází stupnice.

Chcete-li paralelní doraz (6) nastavit na určitý rozměr, postupujte následujícím způsobem:

1. Uvolněte upnutí paralelního dorazu (19).
2. Přesuňte paralelní doraz (6), až bude požadovaný rozměr na stupnici vodící lišty viditelný v průzoru (6a).
3. Pro upevnění stlačte upnutí paralelního dorazu (19) úplně dolů.
4. Proveďte zkušební řez a změřte odříznutý obrobek.
5. Pokud by rozměr nesouhlasil se stupnicí, postupujte následujícím způsobem.
6. Uvolněte upnutí paralelního dorazu (19).
7. Uvolněte pojistné ozubené matice (A) za vodící lištou na stole pily (4).
8. Přidržte paralelní doraz (6) a posunujte vodící lištu, až se v průzoru (6a) na stupnici ukáže rozměr právě odříznutého obrobku.
9. Následně opět utáhněte pojistné ozubené matice (A).

11.4.5 Nastavení šířky řezu (obr. 11)

- Při podélných řezech dřevěných dílů se musí používat paralelní doraz (6).
- Paralelní doraz (6) lze namontovat na obě strany stolu pily (4).
- Na vodící liště na přední straně stolu pily (4) se nachází stupnice.

Chcete-li paralelní doraz (6) nastavit na určitý rozměr, postupujte následujícím způsobem:

1. Uvolněte upnutí paralelního dorazu (19).
2. Přesuňte paralelní doraz (6), až bude požadovaný rozměr na stupnici vodící lišty viditelný v průzoru (6a).
3. Pro upevnění stlačte upnutí paralelního dorazu (19) úplně dolů.

11.5 Použití šablony příčného řezu (21) (obr. 1, 12)

Neposouvajte dorazovou lištu (21b) příliš daleko ve směru pilového kotouče (3). Vzdálenost mezi dorazovou lištou (21b) a pilovým kotoučem (3) musí činit cca 2 cm.

11.5.1 Nastavení šablony příčného řezu (obr. 1, 12)

1. Upevněte dorazovou lištu (21b) k šabloně příčného řezu (21) tím, že dotáhnete křídlovou matici (21c).

2. Posuňte šablonu příčného řezu (21) do jedné ze dvou vodících drážek stolu pily (4).
3. Povolte zajišťovací rukojeť (21a) a otáčejte šablonou příčného řezu (21), dokud není nastaven požadovaný rozměr úhlu.
4. Znovu utáhněte zajišťovací rukojeť (21a).

12. Řezání

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění následkem nesprávné montáže

- Zkontrolujte, zda je výrobek řádně namontován.
- Zkontrolujte lehkost chodu pilového kotouče a pohyblivých dílů.

POZOR

Po zapnutí pily musíte dříve, než zahájíte řezání, počkat, až dosáhne pilový kotouč (3) maximálních otáček.

12.1 Pracovní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

V případě neodborné manipulace hrozí nebezpečí těžkých zranění.

- Dodržujte bezpečnostní a pracovní pokyny.

- Při provádění podélných řezů si nestoupejte před stolní kotoučovou pilu, postavte se šikmo vůči průběhu řezu.
- Při šikmých řezech vždy používejte paralelní doraz.
- Používejte posuvnou tyč nebo posuvné dřevo pro vedení obrobku podél pilového kotouče. Poškozenou nebo opotřebenou posuvnou tyč neprodlelně vyměňte.
- Dlouhé obrobky zajistěte na konci řezání proti převrácení. Použijte k tomu např. odvalovací stojan.
- Po zapnutí stolní kotoučové pily počkejte s řezáním, dokud pilový kotouč nedosáhne maximálních otáček.
- Stolní kotoučovou pilu provozujte jen s odsávacím zařízením.
- Po každém novém nastavení proveďte zkušební řez pro kontrolu nastavených rozměrů.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte odsávací kanály.

12.2 Provádění podélných řezů (obr. 16)

NEBEZPEČÍ!

Obdélníkové obrobky řezte vždy tak, aby dlouhá strana byla u paralelního dorazu. Nikdy ne krátká strana! Nebezpečí zpětného rázu!

Při podélném řezu se obrobek řeze v podélném směru. Hranu obrobku je třeba tlačít proti paralelnímu dorazu (6), zatímco plochá strana přiléhá na stůl pily (4).

1. Paralelní doraz (6) nastavte podle výšky obrobku a podle požadované šířky (viz 11.4).
2. Při řezání tlačí obrobek kryt pilového kotouče (1) nahoru.
3. Nejprve zapněte odsávací zařízení a poté stolní kotočovou pilu.
4. Položte ruce se semknutými prsty naplocho na obrobek a posouvejte jej podél paralelního dorazu (6) k pilovému kotouči (3).
5. Obrobku poskytněte boční vedení tím, že jej budete přidržovat levou rukou pouze k přednímu okraji krytu pilového kotouče (1).
6. Obrobek suňte vždy až ke konci štipacího klínu (2) pomocí posuvné tyče (F).

12.2.1 Provádění šikmých řezů (obr. 17)

Šikmé řezy se provádějí zásadně za použití paralelního dorazu (6). Paralelní doraz (6) musí být zásadně namontován zprava od pilového kotouče (3). Jinak se mohou obrobky při řezání vzpříčit mezi paralelním dorazem (6) a pilovým kotoučem (3) a mohou být odmrštěny.

1. Pilový kotouč (3) nastavte na požadovaný úhlový rozměr (viz 11.3).
2. Paralelní doraz (6) nastavte podle šířky a výšky obrobku (viz 11.4).
3. Spustte kryt pilového kotouče (1) na stůl pily (4) dolů.
4. Řez provádějte podle šířky obrobku (viz 12.2).

12.3 Provádění příčných řezů (obr. 18)

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění otáčejícími se částmi a ostrými hranami

- Vedený obrobek pevně držte.
- Posuňte obrobek pomocí šablony příčného řezu natolik dopředu, až bude zcela prořiznutý.

1. Nastavte šablonu příčného řezu (21), jak je potřeba (viz 11.5.1). Pokud je třeba pilový kotouč (3) navíc nastavit šikmo, posuňte šablonu příčného řezu (21) do pravé vodící drážky. Tím zabráníte tomu, aby se vaše ruka a šablona příčného řezu (21) dostaly do kontaktu s krytem pilového kotouče (1).
2. Spustte kryt pilového kotouče (1) na stůl pily (4) dolů. Při řezání tlačí obrobek kryt pilového kotouče (1) nahoru.
3. Pevně přitlačte obrobek proti šabloně příčného řezu (21).
4. Zapněte odsávací zařízení a poté stolní kotočovou pilu.
5. Pro provedení řezu posuňte šablonu příčného řezu (21) a obrobek ve směru pilového kotouče (3).

12.4 Řezání úzkých obrobků (obr. 19)

Podélné řezy obrobků se šířkou menší než 120 mm se musí bezpodmínečně provádět pomocí posuvné tyče (F).

U krátkých obrobků je třeba posuvnou tyč (F) použít už na začátku řezání.

1. Paralelní doraz (6) nastavte podle výšky obrobku a podle požadované šířky (viz 11.4).
2. Položte ruce se semknutými prsty naplocho na obrobek a posouvejte jej podél paralelního dorazu (6) k pilovému kotouči (3).
3. Obrobek suňte vždy až ke konci štipacího klínu (2) pomocí posuvné tyče (F).

12.5 Řezání velmi úzkých obrobků (obr. 19)

Pro podélné řezy velmi úzkých obrobků o šířce 50 mm a méně je třeba bezpodmínečně používat posuvné dřevo. Posuvné dřevo není součástí rozsahu dodávky! (Dostupné v příslušném specializovaném obchodě)

Opatřebované posuvné dřevo včas vyměňte.

Obrobky se mohou při řezání vzpříčit mezi paralelním dorazem (6) a pilovým kotoučem (3), mohou být pilovým kotoučem (3) zachyceny a odmrštěny. Proto upřednostňujte nižší vodící plochu paralelního dorazu (6) (viz obr. 15). V případě potřeby přestavte dorazovou lištu (5) (viz 11.4.2).

1. Paralelní doraz (6) nastavte podle výšky obrobku a podle požadované šířky (viz 11.4).
2. Tlačte obrobek pomocí posuvného dřeva proti dorazové liště (5) a posouvejte jej pomocí posuvné tyče (F) až ke konci štipacího klínu (2).

12.6 Řezání dřevotřískových desek

Abyste zabránili vylamování řezných hran při řezání dřevotřískových desek, postupujte následovně: Nenastavujte pilový kotouč (3) výše než 5 mm nad tloušťku obrobku (viz také 11.2).

12.7 Po řezání

1. Nejprve vypněte stolní kotoučovou pilu a poté odsávací zařízení. Pilový kotouč delší dobu ještě dobíhá.
2. Odpojte stolní kotoučovou pilu od elektrické sítě tím, že vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
3. Odpad z řezání odstraňte ze stolu pily teprve, když se pilový kotouč nachází v klidové poloze.
4. Nechte stolní kotoučovou pilu zcela vychladnout.

12.8 Odstranění vzpríceného materiálu

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění prstů a rukou ostrými hranami

- Používejte ochranné rukavice.
- Pokud pilový kotouč uvízne v obrobku nebo dojde k jinému zablokování, postupujte následovně: Vypněte stolní kotoučovou pilu a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Používejte ochranné rukavice, neuchopujte pilový kotouč holýma rukama.

13. Čištění

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zasažení elektrickým proudem následkem průniku vody do vnitřku přístroje

- Výrobek neostříkujte vodou.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nečekaným rozběhem stroje

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

13.1 Vyčistěte výrobek a kryt pilového kotouče

POZOR

Poškození výrobku nedostatečným čištěním

- Výrobek vyčistěte po každém použití.

POZOR

Poškození výrobku agresivními ředidly a čistícími prostředky

- Hrubé nečistoty odstraňte pomocí kartáče.

- Výrobek vyčistěte vlhkým čistým hadrem nepouštějícím vlákna a trochou mazacího mydla.

1. Po každém pracovním kroku odstraňte prach a třísky kartáčem.
2. Větrací otvory vyčistěte pečlivě hadrem nepouštějícím vlákna.

13.2 Čištění výrobku stlačeným vzduchem

POZOR

Poškození výrobku použitím příliš vysokého tlaku vzduchu pneumatického přístroje

Vyčištěním výrobku vysokým tlakem pneumatického přístroje se mohou poškodit elektrické konstrukční díly.

- Používejte pneumatický přístroj s nízkým tlakem max. 2 bary.

1. Pamatuje na dostatečný odstup od výrobku.
2. Silná znečištění odstraňte pneumatickým přístrojem (max. 2 bary).

13.3 Vyčistěte odsávací zařízení na třísky

Odsávací zařízení na třísky není obsaženo v rozsahu dodávky. Pro řádné čištění Vašeho odsávacího zařízení postupujte podle návodu k obsluze příslušného výrobce.

14. Přeprava

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nečekaným rozběhem stroje

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

14.1 Všeobecné pokyny

- Nenoste výrobek za rozšíření stolu (7), nýbrž za stůl pily (4).
- Abyste zabránili škodám způsobeným přepravou, výrobek zabalte. Použijte originální balení.
- Chraňte výrobek před vibracemi a otřesy, zejména při přepravě ve vozidle.
- Při přepravě ve vozidle dbejte na dostatečné zajištění nákladu.

14.2 Specifická upozornění pro výrobek

1. Při zvedání výrobku vezměte v úvahu jeho hmotnost, viz Technické údaje.
2. Před každou přepravou elektrické nářadí vypněte a odpojte jej od napájení proudem.

- Elektrický nástroj přenášejte minimálně ve dvou, nechtejte jej za rozšíření stolu. Pro přepravu zvedněte elektrický nástroj za opláštění stroje.
- Chraňte elektrické nástroje před úderem, nárazy a silnými vibracemi, např. při přepravě ve vozídech.
- Zajistěte elektrické nářadí proti překlopení a sklouznutí.
- Nikdy nepoužívejte ochranná zařízení k manipulaci nebo přepravě.

15. Údržba

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nečekaným rozběhem stroje

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

⚠ VAROVÁNÍ

Varování před nepředvídatelnými nebezpečími a poškozením výrobku

- Na výrobku nikdy neprovádějte svévolné změny nebo opravy, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze.
- Práce, které popsané nejsou, svěřte specializované dílně.

15.1 Všeobecné pokyny

- Zkontrolujte, zda na výrobku nejsou volné, opotřebené nebo poškozené konstrukční součásti.
- Zkontrolujte pevné usazení matic, čepů a šroubů.
- Zkontrolujte poškození a správné usazení krytů a ochranných zařízení.
- Zkontrolujte elektrické přípojky. Opravy na elektrických přípojkách smí provádět pouze specializovaná dílna.

15.2 Olejování výrobku

- Jednou za měsíc naolejujte otočné díly, abyste prodloužili životnost nástroje.
- Motor však neolejujte.

15.3 Kontrola a údržba uhlíkových kartáčů (obr. 20)

Zkontrolujte uhlíkové kartáče u nového stroje po uplynutí prvních 50 provozních hodin, nebo pokud byly namontovány nové kartáče. Po první kontrole kartáče kontrolujte každých 10 provozních hodin.

Pokud se uhlík opotřebuje na pouhých 6 mm délky nebo pokud se pružina či paralelní drát spálí nebo poškodí, musíte oba kartáče vyměnit. Pokud zjistíte, že jsou kartáče po vyjmutí ještě použitelné, můžete je namontovat zpátky.

- Stolní kotoučovou pilu položte na bok na rovnou plochu.
- Otevřete uzávěr (jak je zobrazeno na obr. 20) proti směru hodinových ručiček plochým šroubovákem (není v rozsahu dodávky).
- Následně uhlíkové kartáče (27) odeberte.
- Zkontrolujte uhlíkové kartáče (27), jak je popsáno výše.
- Uhlíkové kartáče (27) opět vložte v opačném pořadí.

15.4 Výměna pilového kotouče

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění! V případě neodborné manipulace se stolní kotoučovou pilou hrozí nebezpečí těžkých zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nečekaným rozběhem stroje

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění prstů a rukou ostrými hranami

- Používejte ochranné rukavice.

15.4.1 Odebrání krytu pilového kotouče a stolní vložky (obr. 7, 8)

- Přitlačte zajišťovací čep (1a) ke krytu pilového kotouče (1).
- Držte zajišťovací čep (1a) stlačený a vyjměte kryt pilového kotouče (1) z drážky štipacího klínu (2).
- Nastavte pilový kotouč (3) na max. hloubku řezu, uveďte jej do polohy 0° a zaaretujte (viz 11.3).
- Křížovým šroubovákem povolte oba křížové šrouby (25a).
- Odeberte stolní vložku (25) ze stolu pily (4).

15.4.2 Odebrání pilového kotouče (obr. 7, 8, 9)

PŘEDPOKLAD: Pilový kotouč (3) je nastaven na maximální hloubku řezu (viz 11.2).

- Nasaďte očkový klíč vel. 22 (E) na vnější přírubu (3b) a tím upevněte hnací hřídel.

2. Otáčejte přírubovým šroubem (3c) očkovým klíčem vel. 13 (D) proti směru pohybu hodinových ručiček, abyste povolili přírubový šroub (3c).
3. Přidržíte pilový kotouč (3) opatrně jednou rukou.
4. Sejměte přírubový šroub (3c) a vnější přírubu (3b) z hnací hřídele.
5. Nyní sejměte pilový kotouč (3) z hnacího hřídele a opatrně jej stáhněte směrem nahoru ze stolu pily (4).

15.4.3 Vložení pilového kotouče (obr. 9)

1. Než namontujete nový pilový kotouč (3), pečlivě vyčistěte vnější přírubu (3b).
2. Vyčistěte vnitřní přírubu (3a) a opět ji vložte zpět.
3. Vložte nový pilový kotouč (3) na hnací hřídel. Dávejte pozor na směr otáčení: Ostří zubů kotouče musí směřovat po směru chodu (dopředu). V normálním případě je směr chodu uveden také na pilovém kotouči (3).
4. Nasaďte znovu vnější přírubu (3b) na hnací hřídel. Dbejte přitom na správné vyrovnaní vnější příruby (3b).
5. Nasroubujte rukou přírubový šroub (3c) na hnací hřídel.
6. Opatrně otáčejte pilovým kotoučem (3) ve směru chodu: Musí být přesně vycentrovaný a nesmí „házet“. Zkontrolujte správné uložení pilového kotouče (3) a vnější příruby (3b). Pokud není pilový kotouč přesně vycentrovaný, součásti znovu vycentrujte.

⚠ VAROVÁNÍ

Varování před nepředvídatelnými nebezpečími a poškozením výrobku.

- Po každé výměně pilového kotouče zkontrolujte jeho nastavení.

7. Zajistěte vnější přírubu (3b) pomocí očkového klíče vel. 22 (E).
8. Utahujte přírubový šroubem (3c) očkovým klíčem vel. 13 (D) ve směru hodinových ručiček.
9. Namontujte stolní vložku (25) a kryt pilového kotouče (1) (viz 9.6.3 a 9.6.4).
10. Zkontrolujte správné nastavení štipacího klínu (2) (viz 9.6.2).

16. Oprava & objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

Pozor: Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo nevyužitím originálních náhradních dílů.

Obraťte se na oddělení služeb zákazníků nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Připojky a opravy

Připojení a opravy elektrické vybavy mohou provádět pouze odborní elektrikáři.

Při zpětných dotazech uvádějte následující údaje:

- Typ proudu napájecího motor
- Údaje z typového štítku stroje
- Údaje z typového štítku motoru

16.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

Náhradní díly/příslušenství

Pilový kotouč - č. výrobku..... 7901301604

Stolní vložka - č. výrobku 5901313036

Posuvná tyč - č. výrobku..... 5901313021

Uhlíkové kartáče - č. výrobku 5901308021

16.2 Servisní informace

Je nutno dávat pozor na to, že v případě tohoto výrobku podléhají následující díly opotřebení přirozeně nebo použitím, resp. jsou potřeba následující díly jako spotřební materiály.

Opotřebitelné díly*: Uhlíkové kartáčky, stolní vložka, posuvná tyč, pilový kotouč

* není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

17. Skladování

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nečekaným rozběhem stroje

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

POZOR

Poškození výrobku následkem nesprávného uskladnění

- Výrobek skladujte chráněný před nečistotami, prachem a vlhkostí.
- Výrobek skladujte v originálním obalu.

1. Výrobek uskladněte na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem a nepovolanými osobami.
2. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 °C a 30 °C.
3. Návod k obsluze uchovávejte u výrobku.
4. Sešroubujte pilový kotouč (3) na maximum směrem dolů tím, že otáčíte ručním kolečkem (12) proti směru hodinových ručiček až na doraz (viz obr. 1).
5. Náhradní pilové kotouče a dodané očkové klíče (E + D) lze ukládat do zařízení, které je určené k uložení pilového kotouče + očkového klíče (26) (viz obr. 6).

18. Elektrické připojení

Nainstalovaný elektromotor je připojen a připraven k provozu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Těmto předpisům musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použitá prodlužovací vedení.

- Výrobek splňuje požadavky normy EN 61000-3-11 a podléhá zvláštním připojovacím podmínkám. To znamená, že použití libovolných, volně vybraných připojovacích bodů není přípustné.
- Výrobek může při špatných podmínkách sítě způsobit přechodné výkyvy napětí.
- Výrobek je určen pro použití výhradně v připojovacích bodech, které
 - a) nepřekračují maximální přípustnou impedanci sítě „Z“ ($Z_{\max.} = 0,292 \Omega$), nepřekračovat, nebo
 - b) které mají trvalou proudovou zatížitelnost nejmeně 100 A na fázi.
- Vy jako uživatel se musíte ujistit, v případě potřeby i dotazem u svého dodavatele energie, zda váš připojovací bod, na kterém chcete výrobek provozovat, splňuje jeden ze dvou uvedených požadavků a) nebo b).

18.1 Poškozené elektrické přípojné vedení

U elektrických přípojných vedení často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Otačená místa, je-li přípojné vedení vedeno oknem nebo štěrbinou ve dveřích
- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přípojného vedení
- Zlomená místa kvůli přejetí přes přípojné vedení
- Poškození izolace kvůli vytržení z nástěnné zásuvky
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace

Takto vadná přípojná vedení nesmí být používána a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečná.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrická přípojná vedení nejsou poškozená. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě. Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení se stejným označením.

Potisk typového označení na přívodním kabelu je povinný.

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

18.2 Motor na střídavý proud

- Síťové napětí musí být 220–240 V~.
- Prodlužovací vedení do délky 25 m musí mít průřez 1,5 mm².
- Prodlužovací vedení delší než 25 m musí mít průřez 2,5 mm².

Typ připojení Y

Pokud je zapotřebí výměna vedení pro připojení na síť, musí to provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo bezpečnostním rizikům.

19. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.

- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)

- LIDL nabízí možnosti vrácení přímo na pobočkách a v obchodech. Vrácení a likvidace jsou pro Vás zdarma.
- Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
- Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

20. Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Pilový kotouč se po vypnutí motoru uvolní	Upevňovací matice je nedotažená	Utáhněte upevňovací matici pravotočivým závitem
Motor se nerozběhne	Výpadek síťové pojistky	Zkontrolujte síťovou pojistku
	Prodlužovací vedení je vadné	Vyměňte prodlužovací vedení
	Připojky k motoru nebo spínači nejsou v pořádku	Nechte zkontrolovat odborným elektrikářem
	Motor nebo spínač je vadný	Nechte zkontrolovat odborným elektrikářem
Motor nepodává výkon, vypadává pojistka	Průřez prodlužovacího vedení není dostatečný	viz „Elektrická přípojka“
	Přetížení kvůli tupému pilovému kotouči	Výměna pilového kotouče
Spálená místa na ploše řezu	Tupý pilový kotouč	Naostřete pilový kotouč (pouze autorizovaná brousící firma) nebo jej vyměňte
	Nesprávný pilový kotouč	Vyměňte pilový kotouč
Motor chybí Směr otáčení	Vadný kondenzátor	Nechte zkontrolovat odborným elektrikářem
	Nesprávná přípojka	Nechte odborného elektrikáře změnit polaritu nástěnné zásuvky

21. Záruční list

Važena zakaznice, vážený zakazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

- Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
- Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložitelných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno

- Záruční doba činí 3 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
- Pro uplatnění nároku ze záruky se prosím obraťte na adresu servisu uvedenou dole. Pokud se reklamáce uplatňuje v záruční době, dáme Vám k dispozici formulář pro vrácení, pomocí kterého nám můžete vadný přístroj zdarma zaslat zpět. Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespadají nebo již nespadají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

21.1 Postup v případě záruky

Abyste zajistili rychlé vyřízení své žádosti, postupujte podle níže uvedených pokynů:

- Pro všechny dotazy si prosím připravte účtenku a číslo výrobku (např. IAN 449781_2310) jako doklad o nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- V případě chyb funkce nebo jiných závad se nejprve telefonicky nebo e-mailem obraťte na níže uvedené servisní oddělení.
- Poté můžete bezplatně zaslat výrobek označený jako vadný na adresu servisu, přiložit doklad o koupi (účtenku) a uvést, o jakou vadu se jedná a kdy k ní došlo.
- Tyto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Tento QR kód vás přenese přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky vyhledejte návody k obsluze. Zadejte číslo výrobku (IAN) 449781_2310, abyste získali přístup k návodu k obsluze vašeho výrobku.

Kontakt na servis (CZ):

Jméno: S&E Solutions s.r.o. - Zahrada v akci
Moravská 1278
CZ - 57001 Litomyšl
Telefon: 00800 4003 4003
E-mail: service.CZ@scheppach.com
Sídlo: Česká republika



1.	Vysvetlenie symbolov na výrobku	177
2.	Úvod	178
3.	Opis zariadenia	178
4.	Rozsah dodávky	179
5.	Použitie v súlade s určením	179
6.	Bezpečnostné upozornenia	180
7.	Technické údaje	185
8.	Vybalenie	186
9.	Zostavenie	186
10.	Pred uvedením do prevádzky	189
11.	Ovládanie	189
12.	Pílenie	190
13.	Čistenie	192
14.	Preprava	193
15.	Údržba	193
16.	Oprava a objednávanie náhradných dielov	194
17.	Skladovanie	195
18.	Elektrické pripojenie	195
19.	Likvidácia a recyklácia	196
20.	Odstraňovanie porúch	197
21.	Záručný list	198
22.	Rozložený výkres	275
23.	Vyhlásenie o zhode	276

1. Vysvetlenie symbolov na výrobku

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich.
	Noste ochranné okuliare.
	Noste ochranu sluchu.
	Noste protiprachovú masku.
	POZOR: Nebezpečenstvo poranenia! Nesiahajte do bežiaceho pílového kotúča.
	Výška rezu pri 90°: 85 mm
	Výška rezu pri 45°: 63 mm
	Hrúbka rozovieracieho klinu: 2,5 mm
	Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.

2. Úvod

Výrobca:

Schepach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým výrobkom.

Vylúčenie záruky

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- nesprávnej manipulácii,
- nedodržaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- Použitie v rozpore s určením.
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113/0113.

Dodržiavajte:

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku.

Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

3. Opis zariadenia

1. Ochrana pílového kotúča
- 2a. Poistný kolík
3. Rozovierací klin
- 2a. Upevňovacia skrutka
3. Pílový kotúč
- 3a. Vnútoraná príručka
- 4b. Vonkajšia príručka
- 5c. Prírubová skrutka
6. Stôl píly
7. Dorazová lišta
8. Paralelný doraz
- 6a. Priezor
- 7b. Kridlové matice
- 8c. Podložka
- 9d. Skrutka s plochou guľovou hlavou a štvorhranom
- 10e. Kridlová matica
11. Rozšírenie stola
12. Priečna výstuha rozšírenia stola
13. Vedenie paralelného dorazu vpravo (vrát. stupnice)
14. Tlačidlo Reset
15. Upnutie na nastavovanie uhla
16. Ručné koleso
17. Zapínač/vypínač
18. Spínač STOP
19. Noha podstavca
20. Priečna výstuha podstavca (krátka) (B)
- 16a. Priečna výstuha podstavca (dlhá) (A)
17. Ochranný oblúk proti prevráteniu
18. Gumená päťka
19. Upnutie paralelného dorazu
20. Vedenie paralelného dorazu vľavo (vrát. stupnice)
21. Posuvné meradlo priečného rezu
- 21a. Aretačná rukoväť
- 22b. Dorazová lišta
- 23c. Kridlová matica
24. Upínacia lišta vľavo
25. Upínacia lišta vpravo
26. Odsávacie hrdlo
27. Vložka stola
- 25a. Skrutky s krížovou drážkou
26. Uloženie pílového kotúča + očkového kľúča
27. Uhlíkové kefy

4. Rozsah dodávky

Pol.	Počet	Označenie
1	1x	Ochrana pilového kotúča
5	1x	Dorazová lišta
6	1x	Paralelný doraz
6b	2x	Krídlová matica
6c	2x	Podložka
6d	2x	Skrutka s plochou guľovou hlavou a štvorhranom (M6x40)
7	2x	Rozšírenie stola
8	4x	Priečna výstuha rozšírenia stola
9	1x	Vedenie paralelného dorazu vpravo (vrát. stupnice)
15	4x	Noha podstavca
16	2x	Priečna výstuha podstavca (krátka) (B)
16 a	2x	Priečna výstuha podstavca (dlhá) (A)
17	2x	Ochranný oblúk proti prevráteniu
18	4x	Gumená päťka
20	1x	Vedenie paralelného dorazu vľavo (vrát. stupnice)
21	1x	Posuvné meradlo priečného rezu
22	1x	Upínacia lišta vľavo
23	1x	Upínacia lišta vpravo
A	48x	Rohatková matica
B	16x	Skrutka so šesťhrannou hlavou (M6x12)
C	32x	Skrutka s plochou guľovou hlavou a štvorhranom (M6x12)
D	1x	Očkový kľúč (veľ. 10/veľ. 13)
E	1x	Očkový kľúč (veľ. 10/veľ. 22)
F	1x	Posuvná tyč
	1x	Návod na obsluhu

5. Použitie v súlade s určením

Stolová kotúčová píla slúži na pozdĺžne a priečne rezanie (len s posuvným meradlom priečného rezu) dreva akéhokolvek druhu a umelej hmoty v rozsahu zodpovedajúcom veľkosti stroja. Guľatiny akéhokolvek druhu sa nesmú rezať.

Používať sa smú iba pilové kotúče, ktoré sú vhodné pre stroj (pilové kotúče HM alebo CV).

Použitie pilových kotúčov a rozbrusovacích kotúčov všetkých typov je zakázané.

Upozornenia:

K použitiu v súlade s určením patrí dodržiavanie predpisov, bezpečnostných upozornení, popisov a pokynov v tomto návode na obsluhu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby od výrobcu, ako aj rozmery uvedené v návode na obsluhu.

Smú sa vykonávať len tie práce len s výrobkom a na výrobku, ktoré sú popísané v tomto návode na obsluhu. Všetky ďalšie údržbové a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu musí vykonať servisné stredisko.

Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa prístroj používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Musia sa dodržiavať aj iné všeobecné pracovno-lekárske a bezpečnostno-technické pravidlá.

⚠ POZOR

Pri použití výrobku sa musí dodržiavať niekoľko bezpečnostných opatrení, aby sa predišlo poraneniam a škodám. Dôkladne si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia. Tento návod dobre uschovajte, aby ste mali tieto informácie neustále k dispozícii. V prípade, že výrobok odovzdávate iným osobám, odovzdajte im aj tento návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia. Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných upozornení.

Pri škodách vzniknutých v dôsledku zmien na stroji sa vylučuje záruka výrobcu.

Napriek používaniu v súlade s určením nie je možné celkom vylúčiť určité faktory zostatkového rizika. Podmienené konštrukciou a výstavbou stroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce riziká:

- kontakt s pilovým kotúčom v nezakrytej oblasti pílenia.
- zasiahnutie do bežiacého pilového kotúča (rezné poranenie),
- spätný náraz obrobkov a častí obrobkov,
- zlomenie pilového kotúča,
- vymrštenie chybných častí pilového kotúča z tvrdého kovu,
- poškodenia sluchu pri nepoužívaní potrebnej ochrany sluchu.
- zdraviu škodlivé emisie z drevených prachov pri používaní v uzavretých priestoroch.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

NEBEZPEČENSTVO	Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.
VAROVANIE	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.
OPATRNE	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.
POZOR	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.
UPOZORNENIE	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

6. Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

⚠ VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového vedenia).

1. Bezpečnosť pracoviska

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
- S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradia vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od elektrického náradia počas jeho používania.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými náradiami.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako napríklad rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Chráňte elektrické náradia pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte prípojnú vedenie na nosenie či zavesenie elektrického náradia, ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte prípojnú vedenie pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.** Poškodené alebo zamotané prípojnú vedenie zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- e) Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte iba predlžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj pre exteriér. Používanie predlžovacieho vedenia vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič. Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte rozumne.** Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Pred zdvihnutím alebo nosením sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté, predtým ako ho pripojíte k napájaniu prúdom a/alebo ku akumulátoru. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak zapnuté elektrické náradie pripojíte k napájaniu prúdom, môže dôjsť k úrazom.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže viesť k poraneniam.
- e) **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela.** Zaistite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky.** Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohybujúcich sa dielov. Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.

- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.
- h) **Nenechajte sa ukolisť falošnou bezpečnosťou a dbajte na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste vďaka mnohonásobnému použitiu oboznámení s elektrickým náradím.** Lahkovážne konanie môže v okamihu viesť k ťažkým poraneniam.

4. Používanie a ošetrovanie elektrického náradia

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte.** Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel. Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Skôr ako vykonáte nastavenia prístroja, vymeníte časti vloženého nástroja alebo elektrické náradia odložte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberte odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí.** Elektrické náradie nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskusené osoby.
- e) **O svoje elektrické náradie a vložený nástroj sa dôkladne starajte.** Kontrolujte, či pohybujúce sa časti fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že to negatívne ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené diely opraviť. Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrických náradí.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.

- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako predpísané používania môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukováti a uchopovacie plochy rukováti udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku.** Kľzké rukováti a uchopovacie plochy rukováti neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5. Servis

- a) **Vaše elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým zaistíte, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo v dôsledku elektromagnetického poľa

Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty.

- Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte pred tým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

Bezpečnostné upozornenia pre stolové kotúčové pily

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa ochranných krytov

- a) **Nechajte ochranné kryty namontované. Ochranné kryty musia byť vo funkčnom stave a správne namontované.** Uvoľnené, poškodené alebo nesprávne fungujúce ochranné kryty sa musia opraviť alebo vymeniť.
- b) **Na deliace rezy používajte vždy ochranný kryt pílového kotúča a rozovierací klin.** V prípade deliacich rezov, pri ktorých pílový kotúč pili cez celú hrúbku obrobku, znižuje ochranný kryt a iné bezpečnostné zariadenia riziko poranení.

- c) **Po dokončení krytých rezov, ako napríklad polodrážkovanie, oddelenie pri prekladaní alebo vydrážkovanie, upevníte rozovierací klin opäť vo svojej najvyššej koncovej polohe. Nasaďte ochranný kryt, keď je rozovierací klin vo svojej najvyššej koncovej polohe.** Ochranný kryt a rozovierací klin znižujú riziko vzniku poranení.
- d) **Pred zapnutím elektrického prístroja sa uistite, že pílový kotúč sa nedotýka ochranného krytu, rozovieracieho klinu alebo obrobku.** Náhodný kontakt týchto komponentov s pílovým kotúčom môže viesť k nebezpečnej situácii.
- e) **Nastavte rozovierací klin podľa popisu v tomto návode na obsluhu.** Nesprávne vzdialenosti, poloha a vyrovnanie môžu byť dôvodom, že rozovierací klin nezabrání účinne spätnému nárazu.
- f) **Aby bol rozovierací klin účinný, musí sa nachádzať v štrbine píly.** Pri rezoch v obrobkoch, ktoré sú príliš krátke na zapadnutie do rozovieracieho klinu, je rozovierací klin neúčinný. Za týchto podmienok nie je možné zabrániť spätnému nárazu rozovieracím klinom.
- g) **Používajte pílový kotúč vhodný pre rozovierací klin.** Aby rozovierací klin správne účinkoval, musí priemer pílového kotúča odpovedať príslušnému rozovieraciemu klinu, kmeňový list pílového kotúča musí byť tenší ako rozovierací klin a šírka zubu musí byť väčšia ako hrúbka rozovieracieho klinu.

Bezpečnostné upozornenia pre pílenie

- a) **⚠ NEBEZPEČENSTVO: Zabráňte tomu, aby sa vaše prsty a ruky dostali do blízkosti pílového kotúča alebo do oblasti pílenia.** Chvilka nepozornosti alebo vyšmyknutie by mohlo viesť ku obráteniu pílového kotúča k vašej ruke a následne ku vážnym poraneniam.
- b) **Obrobok vedte iba proti smeru otáčania pílového kotúča.** Privedenie obrobku do rovnakého smeru, ako je smer otáčania pílového kotúča ponad stôl, môže viesť k tomu, že obrobok a vaša ruka budú vtiahnuté do pílového kotúča.
- c) **Pri pozdĺžnych rezoch nikdy nepoužívajte na privedenie obrobku pokosový doraz a pri priečnych rezoch pokosovým dorazom nikdy nepoužívajte dodatočne paralelný doraz pre nastavenie dĺžky.**

SúčasnÉ vedenie obrobku s paralelným dorazom a pokosovým dorazom zvyšuje pravdepodobnosť, že pílový kotúč sa zasekne a dôjde ku spätnému nárazu.

- d) **Pri pozdĺžnych rezoch vždy udržiavajte obrobok v úplnom kontakte s dorazovou lištou a vždy pôsobia privádzacou silou na obrobok medzi dorazovou lištou a pílovým kotúčom. Ak je vzdialenosť medzi dorazovou lištou a pílovým kotúčom menšia ako 150 mm, použite posuvnú tyč a ak je vzdialenosť menšia ako 50 mm, použite posuvný blok.** Takéto pracovné pomocné prostriedky sa starajú o to, aby vaša ruka bola v dostatočnej vzdialenosti od pílového kotúča.
- e) **Použite dodanú posuvnú tyč výrobcu alebo takú, ktorá je vyrobená podľa pokynov.** Posuvná tyč zabezpečuje dostatočnú vzdialenosť medzi rukou a pílovým kotúčom.
- f) **Nikdy nepoužívajte poškodenú alebo opitú posuvnú tyč.** Poškodená alebo opitá posuvná tyč sa môže zlomiť a viesť k tomu, že vaša ruka sa dostane do pílového kotúča.
- g) **Nepracujte „voľne od ruky“. Na vloženie a vedenie obrobku vždy používajte paralelný alebo pokosový doraz.** „Voľne od ruky“ znamená, že obrobok je podopieraný a vedený nie paralelným alebo pokosovým dorazom, ale rukami. Pílenie voľne od ruky vedie ku chybnému vyrovnaniu, zaseknutiu a spätnému nárazu.
- h) **Nikdy nesiahajte do okolia otáčajúceho sa pílového kotúča alebo ponad neho.** Siahanie po obrobku môže viesť k neúmyselnému dotknutiu otáčajúceho sa pílového kotúča.
- i) **Podoprite dlhé a/alebo široké obrobky zozadu a/alebo z boku pílového stola tak, aby tieto boli vo vodorovnej polohe.** Dlhé a/alebo široké obrobky majú sklon prevrátiť sa cez okraj pílového stola; to vedie ku strate kontroly, zaseknutiu pílového kotúča a spätnému nárazu.
- j) **Obrobok vedte rovnomerne. Obrobok neohýbajte, nekrúťte a neposúvajte ich do strán. Ak sa pílový kotúč zasekne, okamžite vypnite elektrický prístroj, vytiahnite sieťovú zástrčku a odstráňte príčinu zaseknutia.** Zaseknutie pílového kotúča cez obrobok môže viesť ku spätnému nárazu alebo ku blokovaniu motora.

- k) **Neodstraňujte spílený materiál, kým píla beží.** Spílený materiál sa môže usadiť medzi dorazovou lištou a pílovým kotúčom alebo v ochrannom kryte a pri odstraňovaní budú vaše prsty vtiahnuté do pílového kotúča. Pred odstránením materiálu vypnite pílu a počkajte, kým sa pílový kotúč úplne nezastaví.
- l) **Pre pozdĺžne rezy obrobkov, ktoré sú tenšie ako 2 mm, použite dodatočný paralelný doraz, ktorý má kontakt s povrchom stola.** Tenké obrobky sa môžu zakliniť pod paralelným dorazom a viesť ku spätnému nárazu.

Spätný náraz – Príčiny a príslušné bezpečnostné upozornenia

Spätný náraz je okamžitou reakciou obrobku v dôsledku zakliesneného, zaseknutého pílového kotúča alebo šikmo vykonaného rezu do obrobku vzhľadom na pílový kotúč alebo ak sa časť obrobku zasekla medzi pílovým kotúčom a paralelným dorazom alebo iným pevným objektom.

Najčastejšie sa pri spätnom náraze zachytí obrobok o zadnú časť pílového kotúča, zdvihne sa pílovým stolom a vymrští sa smerom ku obsluhu. Spätný náraz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania stolovej kotúčovej píly. Je možné sa mu vyhnúť prostredníctvom vhodných bezpečnostných opatrení uvedených v nasledujúcom popise.

- a) **Nikdy nestojte v priamej línii s pílovým kotúčom. Vždy sa držte na tej strane pílového kotúča, na ktorej sa nachádza aj dorazová lišta.** Pri spätnom náraze sa môže obrobok vymrštíť vyššou rýchlosťou na osoby, ktoré stoja pred pílovým kotúčom a v jednej línii s pílovým kotúčom.
- b) **Nikdy nesiahajte ponad alebo poza pílový kotúč, aby ste vytiahli obrobok alebo ho podopreli.** Môže dôjsť ku neúmyselnému kontaktu s pílovým kotúčom alebo spätý náraz môže spôsobiť, že vaše prsty sa vtiahnu do pílového kotúča.
- c) **Nikdy nedržte a nestláčajte obrobok, ktorý sa má odpíliť, proti otáčajúcemu sa pílovému kotúču.** Stláčanie obrobku, ktorý sa má odpíliť, proti pílovému kotúču vedie ku zaseknutiu a spätnému nárazu.

- d) **Dorazovú lištu vyrovnajte do polohy rovno-bežnej s pilovým kotúčom.** Nevyrovnaná dorazová lišta tlačí obrobok proti pilovému kotúču a vytvára spätný náraz.
- e) **Pri krytých rezoch píly (napr. polodrážkovanie, vydrážkovanie alebo oddelenie pri prekladaní) použite prítlačný hrebeň, aby bol obrobok vedený proti stolu a dorazovej lište.** Prítlačným hrebeňom môžete lepšie kontrolovať obrobok v prípade spätného nárazu.
- f) **Obzvlášť opatrní buďte pri pílení v nie dobre viditeľných oblastiach zmontovaných obrobkov.** Ponárajúci sa pilový kotúč môže píliť do objektov, ktoré môžu spôsobiť spätný náraz.
- g) **Väčšie dosky podoprite, aby ste znížili riziko spätného nárazu v dôsledku zaseknutého pilového kotúča.** Veľké dosky sa môžu pod vlastnou váhou prehnúť. Dosky musia byť podoprené všade tam, kde prečnievajú povrchy stola.
- h) **Buďte obzvlášť opatrní pri pílení obrobkov, ktoré sú pretočené, zauzlené, predĺžené alebo nemajú rovnú hranu, ku ktorej môžu byť vedené pokosovým dorazom alebo pozdĺž dorazovej lišty.** Predĺžený, zauzlený alebo pretočený obrobok je nestabilný a vedie ku chybnému vyrovnaniu reznej škáry s pilovým kotúčom, ku zaseknutiu a spätnému nárazu.
- i) **Nikdy nepíľte viacero na sebe alebo za sebou nahromadené obrobky.** Pilový kotúč by mohol zachytiť jeden alebo viacero častí a spôsobiť spätný náraz.
- j) **Ak chcete reštartovať pílu, ktorej pilový kotúč sa zasekol v obrobku, vycentrujte pilový kotúč v medzere tak, aby sa pilové zuby nezakliesnili v obrobku.** Ak je pilový kotúč zaseknutý, pri reštartovaní píly sa môže obrobok zdvihnúť a spôsobiť spätný náraz.
- k) **Pilový kotúč udržiavajte čistý, ostrý a dostatočne nastavený. Nikdy nepoužívajte predĺžené pilové kotúče alebo pilové kotúče s popraskanými alebo zlomenými zubami.** Ostré a správne nastavené pilové kotúče znižujú zaseknutie, blokovanie a spätný náraz.

Bezpečnostné upozornenia pre ovládanie stolových kotúčových píl

- a) **Vypnite stolovú kotúčovú pílu a odpojte ju od siete predtým, než odstránite vložku stola, vymeníte pilový kotúč, vykonáte nastavenia rozovieracieho klinu alebo ochranného krytu pilového kotúča a keď je stroj bez dozoru.** Bezpečnostné opatrenia slúžia na zabránenie nehodám.
- b) **Nikdy nenechávajte stolovú kotúčovú pílu bežať bez dozoru. Vypnite elektrický prístroj a neodchádzajte od neho, kým sa úplne nezastaví.** Píla bežiacia bez dozoru predstavuje nekontrolované nebezpečenstvo.
- c) **Stolovú kotúčovú pílu nainštalujte na miesto, ktoré je rovné a dobre osvetlené a kde môžete bezpečne stáť a udržať rovnováhu. Miesto inštalácie musí poskytovať dostatočný priestor, aby bola možná dobrá manipulácia s veľkosťou obrobku.** Neporiadok, neosvetlené pracovné oblasti a nerovné, šmyklivé podlahy môžu viesť k nehodám.
- d) **Pravidelne odstraňujte piliny a triesky spod stola píly a/alebo z odsávania prachu.** Nahromadené piliny sú horľavé a môžu sa vznietiť.
- e) **Zaistite stolovú kotúčovú pílu.** Neodborne zaistená stolová kotúčová píla sa môže pohybovať alebo preklopiť.
- f) **Odstráňte nastavovacie nástroje, zvyšky dreva atď. zo stolovej kotúčovej píly predtým, než tieto zapnete.** Odvedenie alebo možné zaseknutie môžu byť nebezpečné.
- g) **Používajte vždy pilové kotúče správnej veľkosti a s vhodným otvorom pre upnutie (napr. kosoštvorcový alebo kruhový).** Pilové kotúče, ktoré nepasujú k montážnym dielom píly, idú nerovnomerne a vedú k strate kontroly.
- h) **Nikdy nepoužívajte poškodený alebo chybný montážny materiál pilového kotúča ako napr. príruka, podložky, skrutky alebo matice.** Tento montážny materiál pilového kotúča bol špeciálne skonštruovaný pre vašu pílu, pre bezpečnú prevádzku a optimálny výkon.
- i) **Nikdy nevstavajte na stolovú kotúčovú pílu a nepoužívajte stolovú kotúčovú pílu ako stúpací stolček.** Ak sa preklopí elektrický prístroj alebo ak dôjde ku náhodnému kontaktu s pilovým kotúčom, môže dôjsť ku vážnym poraneniam.

j) Uistite sa, že pílový kotúč je namontovaný v správnom smere otáčania. Nepoužívajte žiadne brúsne kotúče alebo drôtené kety so stolovou kotúčovou pilou.

Neodborná montáž pílového kotúča alebo použitie neodporúčaného príslušenstva môže viesť ku vážnym poraneniam.

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa manipulácie s pílovými kotúčmi

1. Používajte iba prístroje, s ktorými viete manipulovať.
2. Dodržiavajte maximálne otáčky. Najvyššie otáčky uvedené na prístroji sa nesmú prekročiť. Ak je to uvedené, dodržiavajte rozsah otáčok.
3. Dodržiavajte smer otáčania pílového kotúča.
4. Nepoužívajte žiadne prístroje s trhlinami. Prístroje s trhlinami vyradte. Oprava nie je povolená.
5. Upínacie plochy zbavte nečistôt, tuku, oleja a vody.
6. Nepoužívajte žiadne redukčné krúžky ani puzdrá na zmenšenie otvorov pri kotúčoch kotúčových píl.
7. Dbajte na to, aby fixované redukčné krúžky na zaistenie nástroja mali rovnaký priemer a minimálne 1/3 rezného priemeru.
8. Uistite sa, že fixované redukčné krúžky sú navzájom paralelné.
9. S nástrojmi manipulujte s opatrnosťou. Skladujte ich v originálnom obale alebo v špeciálnych puzdách. Na zlepšenie bezpečného uchopenia a zníženie rizika poranenia noste ochranné rukavice.
10. Pred použitím nástrojov sa uistite, že všetky ochranné zariadenia boli upevnené v súlade s predpismi.
11. Pred použitím sa uistite, že vami používaný nástroj zodpovedá technickým požiadavkám tohto elektrického prístroja a je upevnený v súlade s predpismi.
12. Dodaný pílový kotúč používajte iba na rezanie do dreva, nikdy na obrábanie kovov.
13. Použite správny pílový kotúč pre materiál, ktorý sa má spracovať.
14. Používajte iba pílový kotúč s priemerom podľa údajov na píle.
15. Používajte len pílové kotúče, ktoré sú označené rovnako veľkými alebo vyššími otáčkami ako na elektrickom náradí.

16. Používajte iba pílové kotúče odporúčané výrobcom, ktoré, ak sú určené na rezanie dreva alebo podobných materiálov, odpovedajú norme EN 847-1.
17. Noste vhodné osobné ochranné prostriedky, ako napr.:
 - ochrana sluchu;
 - ochranné rukavice pri manipulácii s pílovými kotúčmi.
18. Používajte iba pílové kotúče odporúčané výrobcom, ktoré zodpovedajú norme EN 847-1. Varovanie! Pri výmene pílového kotúča dávajte pozor na to, aby šírka rezu nebola menšia a hrúbka kmeňového listu pílového kotúča nebola väčšia ako je hrúbka rozovieracieho klinu!
19. Pri pílení dreva a umelých hmôt zabráňte prehriatiu pílových zubov. Znížte rýchlosť posuvu, aby ste zabránili roztaveniu umelej hmoty.
20. Dbajte na to, že nie sú dovolené komplikované postupy prekrývacích rezov a rezanie šikmých plôch/klinov.
21. Nevýkonávajte pozdĺžne rezy so sklonom na stranu, na ktorú sa nakláňa.
22. Pri montáži alebo nastavovaní paralelného dorazu zabezpečte, aby bol paralelný doraz nasmerovaný rovnobežne k pílovému kotúču.

7. Technické údaje

Motor na striedavý prúd	220–240 V~ 50 Hz
Príkon 5000 otáčok	2000 W (S1*)
.....	2200 W (S6 25 %*)
Otáčky pri chode naprázdno n_0	5300 min ⁻¹
Pílový kotúč z tvrdokovu	ø 254 x ø 30 x 2,6 mm
Hrúbka kmeňového listu	1,6 mm
Počet zubov	24
Hrúbka rozovieracieho klinu.....	2,5 mm
Min. rozmery obrobku Š x H x V	10 x 50 x 1 mm
Veľkosť stola	630 x 545 mm
Rozšírenie stola vľavo/vpravo	630 x 935 mm
Výška rezu max. 45 °	63 mm
Výška rezu max. 0 °	85 mm
Pílový kotúč otočný	0 až 45 ° vľavo
Pokosový uhol	-60 až 60°
Odsávacía prípojka.....	ø 35 mm
Trieda ochrany	II
Stupeň ochrany krytom.....	IPX0
Hmotnosť	cca 22 kg

*S1: Nepretržitá prevádzka s konštantným zaťažením

**S6 25 %:

Priebežná prevádzka s prerušovaným zaťažením (trvanie cyklu 10 min.)

Aby sa motor nezahrial na zakázanú hodnotu, smie sa motor prevádzkovať len na 25 % trvania cyklu s uvedeným menovitým výkonom a potom sa musí prevádzkovať len na 75 % trvania cyklu bez zaťaženia.

Hluk

Hodnoty hluku boli stanovené v súlade s normou EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA}	94 dB
Neistota K_{pA}	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}	107 dB
Neistota K_{WA}	3 dB

VAROVANIE

Príliš vysoké a časté zaťaženia hlukom môžu viesť k poškodeniam sluchu alebo k strate sluchu.

- Noste ochranu sluchu.
- Robte pracovné prestávky.

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) stanovené podľa normy EN 62841.

UPOZORNENIE: Uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným zariadením.

Uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj na predbežný odhad zaťaženia.

VAROVANIE: Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia, predovšetkým, aký druh obrobku sa obrába.

Vykonajte opatrenia na ochranu proti zaťaženiám hlukom.

Zohľadnite pritom celkový pracovný proces, teda aj okamihy, počas ktorých pracuje elektrické náradie bez záťaže alebo je vypnuté. Vhodné opatrenia, okrem iného, zahŕňajú aj pravidelnú údržbu a starostlivosť elektrického prístroja a použitých prístrojov, pravidelné prestávky, ako aj dobré plánovanie pracovných procesov.

8. Vybalenie

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenia

Baliaci materiál, poistky na baliaciach a prepravné poistky nie sú hračkami pre deti. Plastové vrecká, fólie a malé časti sa môžu prehltnúť a viesť k zaduseniu.

- Zabráňte prístupu detí k baliacemu materiálu, poistkám na baliaciach a prepravným poistkám.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, poistky na baliaciach a prepravné poistky (ak sú k dispozícii).
- Skontrolujte úplnosť rozsahu dodávky. Reklamácie musia byť oznámené bezprostredne zákazníkemu servisu. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Skontrolujte rozsah dodávky ohľadom škôd pri preprave. Reklamácie musia byť oznámené bezprostredne prepravnej spoločnosti. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Balenie uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Prečítajte si celý návod na obsluhu.
- Použite len originálne náhradné diely a príslušenstvo. Originálne náhradné diely alebo príslušenstvo získate u vášho špecializovaného predajcu.
- Skontrolujte, či sa údaje na typovom štítku zhodujú s parametrami elektrickej siete.

9. Zostavenie

VAROVANIE: Pred všetkými údržbovými, prestavbovými alebo montážnymi prácami na stolovej kotúčovej pile sa musí vytiahnuť sieťová zástrčka.

Pozor!

Prístroj pred uvedením do prevádzky bezpodmienečne kompletne zmontujte!

Na montáž potrebujete:

- 1x očkový kľúč (veľ. 10/veľ. 13) (D)
- 1x očkový kľúč (veľ. 10/veľ. 22) (E)
- 1x krížový skrutkovač (nie je v rozsahu dodávky)

- Všetky dodané diely položte na rovný povrch.
- Rovnaké diely rozdeľte do skupín.

UPOZORNENIE:

- Ak sú spoje zaistené skrutkou (guľatá hlava alebo šesťhran), šesťhrannými maticami a podložkou, musí sa podložka umiestniť pod maticu.
- Skrutky vždy zasúvajte zvonka dovnútra, spoje zaistíte maticami zvnútra.
- Matice a skrutky počas montáže utiahnite iba do tej miery, aby nespadli. Ak sa matice a skrutky utiahnu/pritiahnu už pred konečnou montážou, nie je možné vykonať konečnú montáž.

9.1 Montáž podstavca (obr. 2, 3)

1. Položte stolovú kotúčovú pílu naopak (t. j. na stôl píly) na rovný povrch.
2. Zasuňte štyri nohy podstavca (15) do na to určených vybrání v telese stroja.
3. Každú z nich zoskrutkujte pomocou skrutky so šesťhrannou hlavou (B) a rohatekovej matice (A). Na tento účel použite očkový kľúč veľ. 10 (D) a očkový kľúč veľ. 10 (E).
4. Umiestnite jednu priečnu výstup podstavca (krátku) (16) a jednu priečnu výstup podstavca (dlhú) (16a) medzi nohy podstavca (15) na vnútornej strane. Uistite sa, že dlhá strana je umiestnená smerom dopredu a krátka strana je umiestnená bočne.
5. Pripevnite priečne výstupy podstavca (krátke) (16) a priečne výstupy podstavca (dlhé) (16a) k nohám podstavca (15) pomocou štyroch skrutiek s plochými guľovými hlavami a štvorhranmi (C) a štyroch rohatekových matíc (A). Na ich utiahnutie použite priložený očkový kľúč veľ. 10 (D).
6. Na každú z nôh podstavca (15) nasadte po jednej gumenej pätky (18).
7. Namontujte strmeň na ochranu proti prevráteniu (17) na zadné nohy podstavca (15). Na tento účel použite dve skrutky s plochou guľovou hlavou a štvorhranom (C) a dve rohatekové matice (A). Uťahnite ho dodaným očkovým kľúčom veľ. 10 (D).

9.2 Montáž rozšírení stola (obr. 4)

1. Priskrutkujte dve rozšírenia stola (7) k stolu píly (4) pomocou dvoch skrutiek so šesťhrannou hlavou (B) a dvoch rohatekových matíc (A). Dbajte pritom na príslušné otvory na stole píly (4). Na tento účel použite očkový kľúč veľ. 10 (D) a očkový kľúč veľ. 10 (E).
2. **Upozornenie:** Pri tomto kroku dbajte na správne vyrovnanie rozšírení stola (7) so stolom píly (4).

9.3 Montáž priečných výstuh (obr. 3, 4, 5)

1. Odskrutkujte skrutky so šesťhrannou hlavou (B) a rohatekové matice (A) pripevnené na boku.
2. Umiestnite priečne výstupy (8) na vnútornej strane rozšírení stola.
3. Pripevnite rozšírenia stola (7) a nohy podstavca (15) predtým odstránenými skrutkami so šesťhrannou hlavou (B) a rohatekovými maticami (A).
4. Pripevnite štyri priečne výstupy (8) k rozšíreniam stola (7) pomocou skrutky so šesťhrannou hlavou (B) a rohatekovej matice (A).
5. Nakoniec utiahnite všetky skrutky so šesťhrannou hlavou (B) pomocou dodaného očkového kľúča veľ. 10 (D) a očkového kľúča veľ. 10 (E).
6. Opatrne otočte výrobok a položte ho na podlahu.

9.4 Montáž vedenia paralelného dorazu (vrátane stupnice) vľavo/vpravo (9 + 20) (obr. 6)

1. Vložte obe vedenia paralelného dorazu (9 + 20) do seba.
2. Z vonkajšej strany vložte šesť skrutiek s plochou guľovou hlavou a štvorhranom (C) cez predné otvory a každú voľne upevnite rohatekovou maticou (A).
3. Nasuňte vedenie paralelného dorazu vľavo/vpravo (vrátane stupnice) (9 + 20) cez hlavy skrutiek s plochou guľovou hlavou a štvorhranom (C), až kým nebude vycentrované na stole píly (4).
4. Následne utiahnite rohatekové matice (A) pomocou očkového kľúča veľ. 10 (E).

Upozornenie:

V ďalšom texte sa vedenia paralelného dorazu (9 + 20), ktoré sú spojené dohromady, nazývajú vodiacom lištou.

9.5 Montáž upínacích lišt vľavo/vpravo (22 + 23) (obr. 6)

1. Vložte obe upínacie lišty (22 + 23) do seba.
2. Z vonkajšej strany vložte šesť skrutiek s plochou guľovou hlavou a štvorhranom (C) cez zadné otvory a každú voľne upevnite rohatekovou maticou (A).
3. Nasuňte pripnutú upínaciu lištu (22 + 23) cez hlavy skrutiek s plochou guľovou hlavou a štvorhranom (C), až kým nebude vycentrovaná na stole píly (4).
4. Následne utiahnite rohatekové matice (A) pomocou očkového kľúča veľ. 10 (E).

9.6 Ochrana pílového kotúča

9.6.1 Odstránenie vložky stola (obr. 7, 8)

1. Nastavte pílový kotúč (3) na max. hĺbku rezu a uveďte ho do polohy 0° a zaistite ho (pozri 11.2 a 11.3).
2. Uvoľnite dve skrutky s križovou drážkou (25a) pomocou križového skrutkovača.
3. Odnímate vložku stola (25) zo stola píly (4).

9.6.2 Nasadenie a nastavenie rozovieracieho klina (obr. 8)

Upozornenie:

Rozovierací klin (2) musí byť nastavený pred prvým použitím.

1. Uvoľnite upevňovaciu skrutku (2a). Použite na to očkový kľúč veľ. 10 (D).
2. Posuňte rozovierací klin (2) do držiaka. **UPOZORNENIE:** Tento krok zaniká, ak je už rozovierací klin (2) nasadený.
3. Vyrovnajte rozovierací klin (2) tak, aby
 - a) vzdialenosť medzi pílovým kotúčom (3) a rozovieracím klinom (2) bola max. 3 – 8 mm (pozri obr. 8) a
 - b) pílový kotúč (3) bol rovnobežný s rozovieracím klinom (2).
 - c) Vybrania v rozovieracom klinu (2) umiestnite do čapov držiaka rozovieracieho klina.
4. Znovu pevne utiahnite upevňovaciu skrutku (2a). Použite na to očkový kľúč veľ. 10 (D).

9.6.3 Vloženie vložky stola (obr. 7)

1. Vložte vložku stola (25) do vybrania.
2. Zaskrutkujte skrutky s križovou drážkou (25a) pomocou križového skrutkovača.

9.6.4 Montáž ochrany pílového kotúča (1) (obr. 1, 8)

1. Presuňte pílový kotúč (3) maximálne nahor otáčaním ručného kolesa (12) v smere hodinových ručičiek, kým sa nezastaví.
2. Stlačte poistný kolík (1a) na ochrane pílového kotúča (1).
3. Zaveďte poistný kolík (1a) do drážky rozovieracieho klina (2) a uvoľnite ho.
4. Dbajte na to, aby sa ochrana pílového kotúča (1) voľne pohybovala.
5. Demontáž sa uskutočňuje v opačnom poradí.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávne namontovanej ochrany pílového kotúča

- Pred začiatkom pílenia sa uistite, že ochrana pílového kotúča (1) sa automaticky spúšťa na pílný materiál.

9.6.5 Kontrola ochrany pílového kotúča (obr. 1, 8)

Po montáži skontrolujte ochranu pílového kotúča (1) ohľadom správnej funkcie.

1. Zdvihnite ochranu pílového kotúča (1) a uvoľnite ho.
2. Ochrana pílového kotúča (1) by sa mala automaticky vrátiť do pôvodnej polohy.

9.7 Nasadenie paralelného dorazu (obr. 11, 13)

1. Umiestnite paralelný doraz (6) s otvoreným upnutím paralelného dorazu (19) do spojenej vodiacej lišty podľa 9.4 pre vedenie paralelného dorazu vľavo/vpravo (vrátane stupnice) (9 + 20) na stole píly (4).
2. Ak chcete zmeniť polohu paralelného dorazu (6), posuňte paralelný doraz (6) pozdĺž vodiacej lišty s otvoreným upnutím paralelného dorazu (19).
3. Ak chcete zafixovať paralelný doraz (6) v požadovanej polohe, stlačte upnutie paralelného dorazu (19) úplne nadol a v prípade potreby nastavte napnutie pomocou krídlovej matice (6e).

9.8 Montáž posuvného meradla priečného rezu (obr. 1)

1. Posuvné meradlo priečného rezu (21) posuňte do drážky stola píly (4).
2. Uvoľnite aretačnú rukoväť (21a) otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
3. Otočte posuvné meradlo priečného rezu (21), kým nebude šípka ukazovať na požadovanú uhlovú mieru.
4. Zaistite túto polohu otočením aretačnej rukoväte (21a) v smere hodinových ručičiek.

9.9 Pripojenie odsávacieho zariadenia (obr. 10)

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia očí v dôsledku víriacich triesok

- Noste ochranné okuliare.
- Výrobok prevádzkujte iba s vhodným odsávacím zariadením triesok. Nepoužívajte žiadny domáci vysávač.

1. Pripojte vhodné zariadenie na odsávanie triesok (nie je v rozsahu dodávky) na odsávacie hrdlo (24).
2. Odsávaciu hadicu vhodného zariadenia na odsávanie triesok (napr. viacúčelový vysávač) pripojte na odsávacie hrdlo (24).

POZOR

Pravidelne kontrolujte a čistite odsávacie kanály.

10. Pred uvedením do prevádzky

10.1 Všeobecné pokyny

- Výrobok skontrolujte, či je úplne namontovaný.
- Skontrolujte, či sú k dispozícii ochranné kryty a či sú namontované a pripravené na vykonávanie funkcie.
- Skontrolujte, či spínače správne fungujú.
- Skontrolujte, či je výrobok stabilný.
- Skontrolujte, či sa na výrobku nachádzajú nálepky a sú čitateľné. Chýbajúce a poškodené nálepky sa musia nahradiť alebo vymeniť.
- Skontrolujte, či sa zhoduje sieťové napätie a prevádzkové napätie, pozri technické údaje.
- Skontrolujte, či nie sú prírodné vedenia, predĺženia, kábový bubon atď. príliš dlhé. Inak môže dôjsť k výpadku napätia alebo oneskoreným spusteniam motora.
- Skontrolujte, či je dodržaná okolitá teplota.

10.2 Upozornenia špecifické pre výrobok

- Stroj musí byť nainštalovaný v stabilnej polohe.
- Pílový kotúč (3) sa musí voľne pohybovať.
- V prípade už spracovaného dreva dávajte pozor na cudzie telesá, ako napr. kĺnce alebo skrutky atď.
- Skôr než stlačíte zapínač/vypínač (13), uistite sa, či je pílový kotúč (3) správne namontovaný a či pohyblivé diely vykazujú ľahký chod.
- Pripojte stroj iba k riadne nainštalovanej zásuvke s ochranným kontaktom, ktorá je zaistená minimálne 16 A.

11. Ovládanie

11.1 Spínač (obr. 1)

11.1.1 Zapínač/vypínač a spínač STOP

1. Na zapnutie píly stlačte na zapínači/vypínači (13) tlačidlo „I“. Počkajte pred začiatkom pílenia, kým pílový kotúč (3) nedosiahne maximálne otáčky.

2. Ak chcete pílu vypnúť, stlačte spínač STOP (14) alebo zdvihnite snímateľný kryt a stlačte tlačidlo „0“ na zapínači/vypínači (13).

11.1.2 Ochrana proti preťaženiu (obr. 1)

Pri preťažení motora sa tento samočinnne vypne. Po vychladení (časovo odlišné) je možné motor znovu zapnúť.

1. Nechajte výrobok vychladnúť.
2. Stlačte tlačidlo Reset (10).
3. Zapnite stroj tak, ako je opísané v bode 11.1.1.

11.2 Nastavenie hĺbky rezu (obr. 1)

Otočením ručného kolesa (12) sa môže pílový kotúč (3) nastaviť na požadovanú hĺbku rezu.

- **V smere hodinových ručičiek:** väčšia hĺbka rezu
- **Protí smeru hodinových ručičiek:** menšia hĺbka rezu

Nastavenie prekontrolujte na základe skúšobného rezu.

11.3 Nastavenie rezného uhla (obr. 14, 17, 18)

Pomocou stolovej kotúčovej píly sa môžu vykonať šikmé rezy doľava od 0 ° do 45 ° k paralelnému dorazu (6).

△ Pred každým rezom skontrolujte, či medzi paralelným dorazom (6), posuvným meradlom priečného rezu (21) a pílovým kotúčom (3) nemôže dôjsť ku kolízii.

1. Uvoľnite upnutie na nastavovanie uhla (11).
2. Nastavte požadovaný uhol na stupnici (12) súčasným zatlačením a otočením ručného kolesa.
3. Zaisťte upnutie na nastavovanie uhla (11) v požadovanej uhlovej polohe.

11.4 Použitie paralelného dorazu

11.4.1 Výška dorazu (obr. 15)

- Dorazová lišta (5) paralelného dorazu (6) má dve rôzne vysoké vodiace plochy.
- V závislosti od hrúbky rezaných materiálov sa musí použiť dorazová lišta (5) na hrubý materiál (hrúbka obrobku viac ako 25 mm) a na tenký materiál (hrúbka obrobku menej ako 25 mm).

11.4.2 Nastavenie dorazovej lišty (obr. 11, 15)

1. Na prestavenie dorazovej lišty (5) na nižšiu vodiacu plochu sa musia povoliť obe krídlové matice (6b), aby sa mohla uvoľniť dorazová lišta (5) z paralelného dorazu (6).
2. Vytiahnite dorazovú lištu (5) pozdĺž drážky.
3. Otáčajte dorazovú lištu (5) a zasunite vodiace vložky pozdĺž druhej drážky.
4. Prestavenie na vysokú vodiacu plochu sa musí vykonať analógovo.

11.4.3 Výmena strany paralelného dorazu (obr. 11, 15)

1. Vyskrutkujte krídlové matice (6b).
2. Odnímate dorazovú lištu (5) znova zastrčte skrutky s plochými guľovými hlavami a štvorhranmi (6d) na protiláhlej strane paralelného dorazu (6).
3. Vložte podložky (6c) a krídlové matice (6b) späť a pevne ich priskrutkujte.

11.4.4 Kontrola priezoru (6a) a stupnice (obr. 6, 11)

- Na vodiacej lište na prednej strane stola pily (4) sa nachádza stupnica.

Ak potrebujete nastaviť paralelný doraz (6) na konkrétny rozmer, postupujte takto:

1. Uvoľníte upnutie paralelného dorazu (19).
2. Paralelný doraz (6) posuňte tak, aby sa požadovaný rozmer na stupnici vodiacej lišty ukázal v priezore (6a).
3. Na zafixovanie stlačte upnutie paralelného dorazu (19) úplne nadol.
4. Vykonajte skúšobný rez a zmerajte odrezaný obrobok.
5. Ak sa rozmer nezhoduje so stupnicou, postupujte nasledovne.
6. Uvoľníte upnutie paralelného dorazu (19).
7. Uvoľníte rohové matice (A) za vodiacou lištou na stole pily (4).
8. Podržte paralelný doraz (6) a posúvajte vodiacu lištu, kým priezor (6a) na stupnici neukazuje rozmer obrobku, ktorý ste práve odrezali.
9. Následne opäť utiahnite rohové matice (A).

11.4.5 Nastavenie šírky rezu (obr. 11)

- Pri pozdĺžnom rezaní drevených dielov sa musí použiť paralelný doraz (6).
- Paralelný doraz (6) je možné namontovať na obe strany stola pily (4).

- Na vodiacej lište na prednej strane stola pily (4) sa nachádza stupnica.

Ak potrebujete nastaviť paralelný doraz (6) na konkrétny rozmer, postupujte takto:

1. Uvoľníte upnutie paralelného dorazu (19).
2. Paralelný doraz (6) posuňte tak, aby sa požadovaný rozmer na stupnici vodiacej lišty ukázal v priezore (6a).
3. Na zafixovanie stlačte upnutie paralelného dorazu (19) úplne nadol.

11.5 Používanie posuvného meradla priečného rezu (21) (obr. 1, 12)

Dorazovú lištu (21b) neposúvajte príliš ďaleko v smere pílového kotúča (3). Vzdialenosť medzi dorazovou lištou (21b) a pílovým kotúčom (3) musí byť približne 2 cm.

11.5.1 Nastavenie posuvného meradla priečného rezu (obr. 1, 12)

1. Upevnite dorazovú lištu (21b) na posuvnom meradle priečného rezu (21) utiahnutím krídlovej matice (21c).
2. Posuvné meradlo priečného rezu (21) posuňte do jednej alebo oboch vodiacich drážok stola pily (4).
3. Uvoľníte aretačnú rukoväť (21a) a otáčajte posuvné meradlo priečného rezu (21), kým nebude nastavený požadovaný uhlový rozmer.
4. Aretačnú rukoväť (21a) znovu utiahnite.

12. Pílenie

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávnej montáže

- Skontrolujte, či je výrobok správne namontovaný.
- Skontrolujte pílový kotúč ohľadom pohyblivosti a pohyblivé diely ohľadom ľahkosti chodu.

POZOR

Po zapnutí pily musíte počkať, kým pílový kotúč (3) dosiahne maximálne otáčky, až potom môžete vykonať rez.

12.1 Pracovné pokyny

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

V prípade neodbornej manipulácie hrozí nebezpečenstvo ťažkých poranení.

- Dodržiavajte a dbajte na bezpečnostné a pracovné upozornenia.
- Pri vykonávaní pozdĺžnych rezov nestojte vpredu pred stolovou kotúčovou pilou, ale postavte sa šikmo voči priebehu rezu.
- Pri vykonávaní šikmých rezov vždy používajte paralelný doraz.
- Na bezpečné vedenie obrobku popri pilovom kotúči používajte posuvnú tyč alebo posuvný hranol. Poškodenú alebo opotrebovanú posuvnú tyč okamžite vymeňte.
- Dlhé obrobky zaistite proti spadnutiu na konci procesu rezania. Na tento účel použite napr. valčekový stojan.
- Po zapnutí stolovej kotúčovej píly počkajte, kým pilový kotúč dosiahne maximálne otáčky, až potom vykonajte rez.
- Stolovú kotúčovú pilu prevádzkujte iba s odsávacím zariadením.
- Po každom novom nastavení vykonajte skúšobný rez s cieľom prekontrolovať nastavené rozmery.
- Pravidelne kontrolujte a čistite odsávacie kanály.

12.2 Vykonávanie pozdĺžnych rezov (obr. 16)

NEBEZPEČENSTVO!

Obdĺžnikové obrobky pilte len dlhou stranou na paralelnom doraze. Nikdy nie krátkou stranou! Nebezpečenstvo spätného nárazu!

Pozdĺžnym rezom rozrežete obrobok v pozdĺžnom smere. Jednu hranu obrobku pritom musíte tlačiť proti paralelnému dorazu (6), zatiaľ čo plochá strana leží na stole píly (4).

1. Paralelný doraz (6) nastavte tak, aby zodpovedal výške obrobku a požadovanej šírke (pozri 11.4).
2. Pri pílení dochádza k vytlačaniu ochrany pilového kotúča (1) nahor od obrobku.
3. Najskôr zapnite odsávacie zariadenie a potom stolovú kotúčovú pilu.
4. Ruky so zovretými prstami položte naplocho na obrobok a posúvajte ho pozdĺž paralelného dorazu (6) k pilovému kotúču (3).

5. Obrobku poskytnite bočné vedenie tým, že ho budete pridržovať ľavou rukou, avšak iba kým nedosiahne predný okraj ochrany pilového kotúča (1).
6. Obrobok vždy posúvajte až ku koncu štiepacieho klina (2) pomocou posuvnej tyče (F).

12.2.1 Vykonávanie šikmých rezov (obr. 17)

Šikmé rezy sa zásadne vykonávajú za použitia paralelného dorazu (6). Paralelný doraz (6) by sa mal zásadne namontovať na pravej strane pilového kotúča (3). V opačnom prípade sa môžu obrobky zachytiť medzi paralelný doraz (6) a pilový kotúč (3) a môžu byť pri rezaní vymrštené.

1. Pilový kotúč (3) nastavte na požadovaný uhlový rozmer (pozri 11.3).
2. Paralelný doraz (6) nastavte podľa šírky a výšky konkrétneho obrobku (pozri 11.4).
3. Ochranu pilového kotúča (1) spustíte nadol na stôl píly (4).
4. Vykonajte rez v súlade so šírkou obrobku (pozri 12.2).

12.3 Vykonávanie priečnych rezov (obr. 18)

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia z dôvodu rotujúcich častí a ostrých hrán

- Pevne držte vedený obrobok.
 - Posúvajte obrobok s posuvným meradlom priečného rezu dovedy, kým sa tento úplne nepreže.
1. Posuvné meradlo priečného rezu (21) nastavte podľa potreby (pozri 11.5.1). Ak zároveň dôjde k prestaveniu pilového kotúča (3) do šikmej polohy, posuvné meradlo priečného rezu (21) zasuniete do pravej vodiacej drážky. Tým zabránite kontaktu vašej ruky a posuvného meradla priečného rezu (21) s ochranou pilového kotúča (1).
 2. Ochranu pilového kotúča (1) spustíte nadol na stôl píly (4). Pri pílení dochádza k vytlačaniu ochrany pilového kotúča (1) nahor od obrobku.
 3. Obrobok pevne pritlačte na posuvné meradlo priečného rezu (21).
 4. Zapnite odsávacie zariadenie a potom stolovú kotúčovú pilu.
 5. Rez vykonajte posúvaním posuvného meradla priečného rezu (21) a obrobku v smere pilového kotúča (3).

12.4 Rezanie úzkych obrobkov (obr. 19)

Pozdĺžne rezy na obrobkoch so šírkou menšou ako 120 mm sa musia vykonávať pomocou posuvnej tyče (F).

V prípade krátkych obrobkov sa posuvná tyč (F) musí používať už pri začatí rezu.

1. Paralelný doraz (6) nastavte tak, aby zodpovedal výške obrobku a požadovanej šírke (pozri 11.4).
2. Ruky so zovretými prstami položte naplocho na obrobok a posúvajte ho pozdĺž paralelného dorazu (6) k pílovému kotúču (3).
3. Obrobok vždy posúvajte až ku koncu štiepacieho klina (2) pomocou posuvnej tyče (F).

12.5 Rezanie veľmi úzkych obrobkov (obr. 19)

Na vykonávanie pozdĺžnych rezov veľmi tenkých obrobkov so šírkou 50 mm a menšou sa musí bezpodmienečne používať posuvný hranol. Posuvný hranol nie je v rozsahu dodávky! (Dostupný v príslušných špecializovaných predajniach)

Včas vymeňte opotrebované posuvné drevo.

Obrobky sa môžu pri pílení zaseknúť medzi paralelný doraz (6) a pílový kotúč (3), zachytiť o pílový kotúč (3) a vymrštiť. Preto sa musí uprednostniť dolná vodiaca plocha paralelného dorazu (6) (pozri obr. 15). Prestavte v prípade potreby dorazovú lištu (5) (pozri 11.4.2).

1. Paralelný doraz (6) nastavte tak, aby zodpovedal výške obrobku a požadovanej šírke (pozri 11.4).
2. Posuvným drevom pritlačte obrobok na dorazovú lištu (5) a posuvnou tyčou (F) posuňte obrobok až ku koncu rozovieracieho klínu (2).

12.6 Rezanie drevotrieskových dosiek

S cieľom zabrániť vylamovaniu rezných hrán pri rezaní drevotrieskových dosiek postupujte nasledovne: Pílový kotúč (3) by nemal byť nastavený do výšky, ktorá presahuje hrúbku obrobku o viac než 5 mm (pozri tiež 11.2).

12.7 Po pílení

1. Najskôr vypnite stolovú kotúčovú pílu a potom odsávacie zariadenie. Pílový kotúč ešte dlhší čas dobieha.
2. Stolovú kotúčovú pílu odpojte od elektrickej siete vytiahnutím sieťovej zástrčky zo zásuvky.

3. Odpad vzniknutý pri rezaní odstraňujte zo stola píly až po úplnom zastavení pohybu pílového kotúča.
4. Stolovú kotúčovú pílu nechajte úplne vychladnúť.

12.8 Odstraňovanie zaseknutého materiálu

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia prstov a rúk v dôsledku ostrých hrán

- Noste ochranné rukavice.

- Ak sa pílový kotúč zasekol v obrobku alebo sa vyskytli iné blokovania, postupujte nasledovne: Vypnite okamžite stolovú kotúčovú pílu a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Používajte ochranné rukavice, pílového kotúča sa nedotýkajte holými rukami.

13. Čistenie

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom v dôsledku preniknutia vody do vnútra prístroja

- Neostrekujte výrobok vodou.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného rozbehu stroja

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

13.1 Čistenie výrobku a ochrany pílového kotúča

POZOR

Poškodenie výrobku v dôsledku nedostatočného čistenia

- Výrobok po každom použití vyčistite.

POZOR

Poškodenie výrobku v dôsledku agresívnych rozpúšťacích a čistiacich prostriedkov

- Odstráňte hrubé nečistoty pomocou kefy.
- Vyčistite výrobok vlhkou, čistou handrou neuvolňujúcou vlákna a trochou mazľavého mydla.

1. Po každom pracovnom procese odstráňte prach a triesky pomocou kefy.
2. Vyčistite opatrne vetracie otvory handrou neuvolňujúcou vlákna.

13.2 Čistenie výrobku stlačeným vzduchom

POZOR

Poškodenie výrobku v dôsledku používania použité priliš vysokého tlaku v pneumatickom prístroji

Čistenie výrobku vysokým tlakom v pneumatickom prístroji môže poškodiť elektrické diely.

- Používajte pneumatický prístroj s nízkym tlakom max. 2 bar.

1. Dbajte na vhodnú vzdialenosť od výrobku.
2. Odstráňte silné znečistenia pomocou pneumatického prístroja (max. 2 bar).

13.3 Čistenie zariadenia na odsávanie triesok

Zariadenie na odsávanie triesok nie je v rozsahu dodávky. Pre správne vyčistenie vášho odsávacieho zariadenia dodržiavajte návod na obsluhu príslušného výrobcu.

14. Preprava

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného rozbehu stroja

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

14.1 Všeobecné pokyny

- Pri prenášaní výrobku nepoužívajte rozšírenia stola (7), ale stôl píly (4).
- Zabaľte výrobok, aby ste zabránili škodám pri preprave. Používajte pôvodné balenie.
- Výrobok chráňte pred vibráciami a otrasmi, predovšetkým pri preprave vo vozidle.
- Dbajte na dostatočné zabezpečenie nákladu pri preprave vo vozidle.

14.2 Upozornenia špecifické pre výrobok

1. Pri zdvíhaní výrobku dbajte na jeho hmotnosť, pozri Technické údaje.
2. Elektrický prístroj pred každou prepravou vypnite a odpojte ho od napájania prúdom.
3. Elektrické náradie noste vždy dvaja, nechyťajte ho za rozšírenia stola. Na prepravu zdvíhajte elektrické náradie za kryt stroja.
4. Elektrické náradie chráňte pred nárazmi, údermi a silnými vibráciami, napr. pri preprave vo vozidlách.
5. Elektrický prístroj zaistite proti prevráteniu a pokĺznutiu.

6. Ochranné zariadenia nikdy nepoužívajte na manipuláciu alebo prepravu.

15. Údržba

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného rozbehu stroja

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

⚠ VAROVANIE

Varovanie pred nepredvídateľnými nebezpečenstvami a poškodením výrobku

- Nikdy nevykonávajte svojvoľne zmeny alebo opravy výrobku, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu.
- Práce, ktoré nie sú opísané, nechajte vykonať odbornou dielňou.

15.1 Všeobecné pokyny

- Skontrolujte výrobok ohľadom voľných, opotrebovaných alebo poškodených konštrukčných dielov.
- Skontrolujte pevné utiahnutie matic, čapov a skrutiek.
- Prekontrolujte kryty a ochranné zariadenia ohľadom poškodenia a správneho upevnenia.
- Skontrolujte elektrické prípojky. Opravy na elektrických prípojkách smie vykonávať len odborná dieľňa.

15.2 Olejovanie výrobku

1. Raz za mesiac naolejujte otočné diely na predĺženie životnosti nástroja.
2. Motor neolejujte.

15.3 Kontrola a údržba uhlíkových kefiék (obr. 20)

Skontrolujte uhlíkové kefy pri novom stroji po prvých 50 prevádzkových hodinách alebo keď sa namontovali nové kefy. Po prvej kontrole ich kontrolujte každých 10 prevádzkových hodín.

Ak je uhlík opotrebovaný na dĺžku 6 mm, pružina alebo vedľajší koncový drôt je spálený alebo poškodený, musíte vymeniť obidve kefy. Ak kefy po vymontovaní ohodnotíte ako použiteľné, môžete ich opäť namontovať.

1. Položte stolovú kotúčovú pílu nabok na rovný povrch.

2. Otvorte uzáver (ako je znázornené na obr. 20) proti smeru hodinových ručičiek pomocou plochého skrutkovača (nie je v rozsahu dodávky).
3. Následne odoberte uhlíkové kefy (27).
4. Skontrolujte uhlíkové kefy (27), ako je opísané vyššie.
5. Nasadte späť uhlíkové kefy (27) v opačnom poradí.

15.4 Výmena pilového listu

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia! V prípade neodbornej manipulácie so stolovou kotúčovou pilou hrozí nebezpečenstvo ťažkých poranení.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného rozbehu stroja

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia prstov a rúk v dôsledku ostrých hrán

- Noste ochranné rukavice.

15.4.1 Odstránenie ochrany pilového kotúča a vložky stola (obr. 7, 8)

1. Stlačte poistný kolík (1a) na ochrane pilového kotúča (1).
2. Podržte stlačený poistný kolík (1a) a odstráňte ochranu pilového kotúča (1) z drážky rozovieracieho klinu (2).
3. Nastavte pilový kotúč (3) na max. hĺbku rezu a uveďte ho do polohy 0°, a zaistite ho (pozri 11.3).
4. Uvoľníte dve skrutky s križovou drážkou (25a) pomocou križového skrutkovača.
5. Odnímate vložku stola (25) zo stola píly (4).

15.4.2 Odstránenie pilového kotúča (obr. 7, 8, 9)

PREDPOKLAD: Pilový kotúč (3) bol nastavený na maximálnu hĺbku rezu (pozri 11.2).

1. Nasadte očkový kľúč veľ. 22 (E) na vonkajšiu prírubu (3b) a upevnite tak hnací hriadeľ.
2. Otočte prírubovú skrutku (3c) pomocou očkového kľúča veľ. 13 (D) proti smeru hodinových ručičiek, aby ste otvorili prírubovú skrutku (3c).
3. Opatrne, ale pevne držte rukou pilový kotúč (3).
4. Odstráňte prírubovú skrutku (3c) a vonkajšiu prírubu (3b) z hnačieho hriadeľa.

5. Následne zložte z hnačieho hriadeľa pilový kotúč (3) a opatrne ho vytiahnite von zo stola píly (4) v smere nahor.

15.4.3 Vloženie pilového kotúča (obr. 9)

1. Pred montážou nového pilového kotúča (3) dôkladne očistite vonkajšiu prírubu (3b).
2. Vyčistite vnútornú prírubu (3a) a znova ju vložte.
3. Na hnací hriadeľ nasadte nový pilový kotúč (3). Dávajte pritom pozor na smer otáčania: Skosená rezná plocha zubov musí byť otočená do smeru chodu (dopredu). Smer chodu je štandardne uvedený aj na pilovom kotúči (3).
4. Umiestnite vonkajšiu prírubu (3b) späť na hnací hriadeľ. Uistite sa pritom, že vonkajšia prírubu (3b) je správne zarovnaná.
5. Rukou utiahnite prírubovú skrutku (3c) na hnačom hriadeľi.
6. Opatrne otáčajte pilovým kotúčom (3) v smere chodu: Musí byť presne vycentrovaný a nesmie zabiehať do strán. Skontrolujte, či sú pilový kotúč (3) a vonkajšia prírubu (3b) správne usadené. Pokiaľ pilový kotúč nie je presne vycentrovaný, diely znova vyrovnajte.

⚠ VAROVANIE

Varovanie pred nepredvídateľnými nebezpečenstvami a poškodením výrobu.

- Skontrolujte nastavenie pilového kotúča po každej výmene pilového kotúča.
7. Vonkajšiu prírubu (3b) pridržte na mieste pomocou očkového kľúča veľ. 22 (E).
 8. Pomocou očkového kľúča veľ. 13 (D) utiahnite prírubovú skrutku (3c) v smere hodinových ručičiek.
 9. Namontujte vložku stola (25) a ochranu pilového kotúča (1) (pozri 9.6.3 a 9.6.4).
 10. Skontrolujte správne nastavenie rozovieracieho klinu (2) (pozri 9.6.2).

16. Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

Pozor: Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Prípoky a opravy

Prípoky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

V prípade otázok uveďte, prosím, nasledujúce údaje:

- druh prúdu motora,
- údaje z typového štítka stroja,
- údaje z typového štítka motora.

16.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledujúce údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítka

Náhradné diely/príslušenstvo

Pílťový kotúč - č. artikla	7901301604
Vložka stola - č. artikla	5901313036
Posuvná tyč - č. artikla	5901313021
Uhlíkové kefy- č. artikla	5901308021

16.2 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: Uhlíkové kefy, vložka stola, posuvná tyč, pílťový kotúč

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

17. Skladovanie

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného rozbehu stroja

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

POZOR

Poškodenie výrobku v dôsledku nesprávneho uskladnenia

- Uskladnite výrobok chránený pred špinou, prachom a vlhkosťou.
- Uskladnite výrobok v pôvodnom balení.

1. Výrobok skladujte na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste neprístupnom pre neoprávnené osoby.
2. Optimálna skladovacia teplota je medzi 5 °C a 30 °C.
3. Návod na obsluhu skladujte pri výrobku.
4. Presuňte pílťový kotúč (3) maximálne nadol otáčaním ručného kolesa (12) proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nezastaví (pozri obr. 1).
5. Náhradné pílťové kotúče aj dodané očkové kľúče (E + D) sa môžu uchovávať v prípravku určenom na skladovanie pílťových kotúčov + očkového kľúča (26) (pozri obr. 6).

18. Elektrické pripojenie

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predĺžovacie vedenie, musia zodpovedať týmto predpisom.

- Výrobok spĺňa požiadavky normy EN 61000-3-11 a podlieha špeciálnym podmienkam pripojenia. To znamená, že použitie na ľubovoľných voľne voliteľných pripojných bodoch nie je dovolené.
- Výrobok môže v prípade nepriaznivých sieťových pomerov viesť k prechodným kolísaniam napätia.
- Výrobok je určený výhradne na používanie na pripojných bodoch, ktoré
 - a) neprekračujú maximálnu prípustnú impedanciu siete „Z“ (Z_{max} = 0,292 Ω) alebo
 - b) majú zaťažiteľnosť permanentným prúdom siete minimálne 100 A na fázu.
- Ako používateľ musíte zabezpečiť, v prípade potreby po konzultáciách s vaším dodávateľom elektrickej energie, aby pripojný bod, na ktorom chcete výrobok prevádzkovať, spĺňal jednu z dvoch uvedených požiadaviek a) alebo b).

18.1 Poškodené elektrické prípojné vedenie

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- tlakové miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami,
- miesta zalomenia v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia,
- rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie,
- poškodenie izolácie pri vytrhnutí z nástennej zásuvky,
- trhliny v dôsledku starnutia izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životnebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením.

Vytlačenie označenia typu na prípojnom kábli je predpis.

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

18.2 Motor na striedavý prúd

- Sieťové napätie musí predstavovať 220–240 V–.
- Predlžovacie vedenia do dĺžky 25 m musia vykazovať prierez 1,5 mm².
- Predlžovacie vedenia nad 25 m musia mať prierez 2,5 mm².

Druh pripojenia Y

Ak je potrebná výmena sieťového prívodu, tak ju musí vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby sa zabránilo bezpečnostným ohrozeniam.

19. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG)



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - LIDL vám ponúka možnosti vrátenia priamo v pobočkách a supermarketoch. Vrátenie a likvidáciu máte bezplatne.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
 - Viac dopĺňujúcich podmienok spätného odboru výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu platiť odlišné ustanovenia pre likvidáciu starých elektrických a elektronických zariadení.

20. Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Pílový kotúč sa po vypnutí motora uvoľňuje	Príliš slabo utiahnutá upevňovacia matica	Utiahnite pravotočivú upevňovaciu maticu
Motor sa nerozbíha	Výpadok sieťovej poistky	Skontrolujte sieťovú poistku
	Chybné predlžovacie vedenie	Vymeňte predlžovacie vedenie
	Prípojky na motore alebo na spínači nie sú v poriadku	Nechajte skontrolovať odborným elektrikárom
	Chybný motor alebo spínač	Nechajte skontrolovať odborným elektrikárom
Motor neposkytuje žiadny výkon, zareaguje poistka	Nedostatočný prierez predlžovacieho vedenia	Pozri „Elektrická prípojka“
	Prefaženie spôsobené tupým pílovým kotúčom	Výmena pílového listu
Spálené plochy na reznej ploche	Tupý pílový kotúč	Naostrite alebo vymeňte pílový kotúč (smie vykonať len autorizovaná služba pre ostrenie)
	Nesprávny pílový kotúč	Vymeňte pílový kotúč
Nesprávny smer otáčania motora	Chybný kondenzátor	Nechajte skontrolovať odborným elektrikárom
	Nesprávne pripojenie	Odborným elektrikárom nechajte vymeniť polaritu nástennej zásuvky

21. Záručný list

Vážená zákaznička, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

- Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
- Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu.

Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.

- Doba záruky je 3 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
- Pre uplatnenie Vášho nároku na záruku sa, prosím, obráťte na nižšie uvedenú adresu servisu. Pokiaľ reklamácia prebieha počas záručnej doby, dáme Vám k dispozícii formulár o vrátení tovaru, s ktorým nám môže svoj chybný prístroj bezplatne poslať späť. Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespadajú alebo už nespadajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

21.1 Spracovanie záruky

Aby sme mohli zaručiť rýchle vybavenie Vašej žiadosti, riadte sa nasledujúcimi pokynmi:

- Pre všetky otázky si pripravte pokladničný blok a číslo artikla (napr. IAN 449781_2310) ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku na výrobku, vyryté na výrobku, na titulnej strane vášho návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa vyskytli funkčné poruchy alebo iné chyby, najskôr kontaktujte nižšie uvedené servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom.
- Výrobok, ktorý bol zachytený ako chybný, potom môžete bezplatne zaslať na Vám oznámenú adresu servisu. Priložte k nemu doklad o kúpe (pokladničný blok) a uveďte, o akú chybu ide a kedy sa vyskytla.
- Túto príručku a mnohé ďalšie si môžete prečítať a stiahnuť na stránke parkside-diy.com. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a hľadajte návody na obsluhu pomocou masky vyhľadávania. K návodu na obsluhu vášho artikla sa dostanete zadaním čísla artikla (IAN) 449781_2310.

Kontakt na servis (SK):

Meno: S&E Solutions s.r.o. - Zahrada v akci
Moravská 1278
CZ - 57001 Litomyšl

Telefón: 00800 4003 4003

E-mail: service.SK@scheppach.com

Sídlo: Česká republika



1.	A terméken található szimbólumok magyarázata.....	201
2.	Bevezetés	202
3.	A készülék leírása	202
4.	Szállított elemek	203
5.	Rendeltetésszerű használat.....	203
6.	Biztonsági utasítások	204
7.	Műszaki adatok	210
8.	Kicsomagolás	210
9.	Felépítés	211
10.	Üzembe helyezés előtt	213
11.	Kezelés	213
12.	Fűrészelés	215
13.	Tisztítás	217
14.	Szállítás	217
15.	Karbantartás.....	218
16.	Javítás és pótalkatrészek rendelése.....	219
17.	Tárolás	220
18.	Elektromos csatlakozás.....	220
19.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	221
20.	Hibaelhárítás	222
21.	JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	223
22.	Robbantott ábra	275
23.	Megfelelőségi nyilatkozat	276

1. A terméken található szimbólumok magyarázata

	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat.
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen hallásvédőt.
	Viseljen porvédő maszkot.
	FIGYELEM: Sérülésveszély! Ne nyúljon a mozgó fűrészlaphoz.
	Vágási magasság 90°-nál: 85 mm
	Vágási magasság 45°-nál: 63 mm
	Hasítóék vastagsága: 2,5 mm
	II. védelmi osztály (kettős szigetelés)
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.

2. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új terméké használatához.

Felelősség kizárása

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés,
- A kezelési útmutató be nem tartása,
- illetéktelen javítás,
- nem eredeti pótalkatrészek beépítése és becserélése,
- Nem rendeltetésszerű használat.
- a villamos berendezés működésképtelensége a villamos előírások és a VDE 0100, valamint a DIN 57113 / 0113 előírásainak be nem tartása esetén.

Vegye figyelembe a következőket:

Az üzemeltetési útmutató a termék részét képezi. Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen üzemeltetési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól az üzemeltetési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

3. A készülék leírása

1. Fűrészlapvédő
- 2a. Biztosító csapszeg
3. hasítóék
- 2a. Rögzőtőcsavar
3. Fűrészlap
- 3a. Belső perem
- 4b. Külső perem
- 5c. Peremes csavar
6. Fűrészasztal
7. Ütközősín
8. Párhuzamos ütköző
- 6a. Kémlelőablak
- 7b. Szárnyas anyák
- 8c. Hézagoló alátét
- 9d. Kapupánt csavar
- 10e. Szárnyas anya
11. Asztalszélesítő
12. Asztalszélesítő haránttámasza
13. Párhuzamos ütköző jobb oldali vezetőeleme (skálával)
14. Reset gomb (visszaállító gomb)
15. Szögbeállítás befogója
16. Kézikerék
17. Be-/kikapcsoló
18. Leállító kapcsoló
19. Állvány lába
20. Állvány haránttámasza (rövid) (B)
- 16a. Állvány haránttámasza (hosszú) (A)
17. Billenésgátló
18. Gumiláb
19. Párhuzamos ütköző befogója
20. Párhuzamos ütköző bal oldali vezetőeleme (skálával)
21. Ferdevágó idomszer
- 21a. Reteszelő fogantyú
- 22b. Ütközősín
- 23c. Szárnyas anya
24. Bal oldali rögzőtőcsín
25. Jobb oldali rögzőtőcsín
26. Szívócsonk
27. Asztalbetét
- 25a. Kereszthornyos csavarok
26. Fűrészlap csapágyazása + csillagkulcs
27. Szénkefék

4. Szállított elemek

Tétel	Darab-szám	Megnevezés
1	1 db	Fűrészlapvédő
5	1 db	Ütközősín
6	1 db	Párhuzamos ütköző
6b	2x	Szárnas anya
6c	2x	Hézagoló alátét
6d	2x	Kapupánt csavar (M6x40)
7	2x	Asztalszélesítő
8	4 db	Asztalszélesítő haránttámasza
9	1 db	Párhuzamos ütköző jobb oldali vezetőeleme (skálával)
15	4 db	Állvány lába
16	2x	Állvány haránttámasza (rövid) (B)
16 a	2x	Állvány haránttámasza (hosszú) (A)
17	2x	Billenésgátló
18	4 db	Gumiláb
20	1 db	Párhuzamos ütköző bal oldali vezetőeleme (skálával)
21	1 db	Ferdevágó idomszer
22	1 db	Bal oldali rögzítősín
23	1 db	Jobb oldali rögzítősín
A	48x	Talpas recés anya
B	16 db	Hatlapfejű csavar (M6x12)
C	32x	Kapupánt csavar (M6x12)
D	1 db	Csillagkulcs (10/13 kulcsnyílás)
E	1 db	Csillagkulcs (10/22 kulcsnyílás)
F	1 db	Tolóbot
	1 db	Üzemeltetési útmutató

5. Rendeltetésszerű használat

Az asztali körfűrész minden típusú fa és műanyag hossz- és keresztirányú (csak ferdevágó idomszerrel) vágására szolgál, a gép méretétől függően. Semmilyen fajta kör keresztmetszetű fát nem szabad vágni.

A géphez csak megfelelő (HM vagy CV típusú) fűrészlapokat szabad használni.

Tilos bármilyen típusú HSS fűrészlapot és darabolótárcsát használni.

Megjegyzések:

A rendeltetésszerű használathoz tartozik a jelen kezelési útmutató előírásainak, biztonsági utasításainak, leírásainak és megjegyzéseinek betartása is. Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a kezelési útmutatóban meghatározott méreteket.

Csak olyan munkák végezhetők a termékkel / terméken, amelyeket a kezelési útmutató tartalmaz. A jelen kezelési útmutatóban nem szereplő összes további karbantartási és javítási munkát egy ügyfélszolgálati kirendeltséggel végeztessen el.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem professzionális, hivatásszerű vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

Vegye figyelembe a további általános érvényű munkaegészségügyi és biztonságtechnikai szabályokat is.

▲ FIGYELEM

A termék használata során a sérülések és károk elkerülése érdekében be kell tartani néhány óvintézkedést. Ezért figyelmesen olvassa el a jelen kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat. Gondosan őrizze meg, hogy a szükséges információk bármikor a rendelkezésre állhassanak. Amennyiben átadja a terméket más személynek, akkor mellékelje a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat.

Ha a gépen változtatást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A rendeltetésszerű használat ellenére bizonyos kockázatok teljes egészében nem küszöbölhetők ki. A gép szerkezetéből és felépítéséből kifolyólag a következő kockázatok jelentkezhetnek:

- A fűrészlap megérintése a fedetlen fűrészelési területen.

- A működő fűrészlapba történő benyúlás (vágási sérülés)
- A munkadarabok és a munkadarab részeinek visszacsapása
- A fűrészlap törése
- A fűrészlap hibás keményfém részeinek kivetése
- Halláskárosodás, ha nem használja a szükséges hallásvédőt.
- Zárt helyiségekben számolni kell a fapor egészségkárosító kibocsátásával.

A kezelési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata

VESZÉLY	Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.
FIGYELMEZTETÉS	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.
VIGYÁZAT	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.
FIGYELEM	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.
MEGJEGYZÉS	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

6. Biztonsági utasítások

Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

⚠ **FIGYELMEZTETÉS** Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámmal mellékeltek.

A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel), illetve az akkumulátorról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

1. A munkahely biztonsága

- Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendetlenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújthatják a port és a gőzöket.
- Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát az elektromos szerszám felett.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozódugója illeszkedjen a csatlakozóaljzatba. A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adapteres csatlakozót.** A változatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Megnö az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
- Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat.** Az elektromos szerszámokba hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
- Ne használja a csatlakozó vezetékét a rendeltetésétől eltérő módon, például az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a csatlakozóaljzatból való kihúzásához. Tartsa távol a csatlakozó vezetékét hőtől, olajtól, éles élektől és a mozgó alkatrészeitől.** A sérült vagy összegubancolódott csatlakozó vezeték növeli az áramütés kockázatát.

- e) Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket alkalmazzon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót. A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3. Személyi biztonság

- a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során józan ésszel cselekedjen. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll. Az elektromos szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
- b) Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig használjon védőszemüveget. Az elektromos szerszám típusától és használatától függően alkalmazott személyi védőfelszerelések, például pormaszk, csúszásmentes munkavédelmi cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. A szerszám áramellátásra és/vagy akkumulátorra való csatlakoztatása, felvétele vagy szállítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ki van-e kapcsolva az elektromos szerszám. Ha az elektromos szerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, az balesetet okozhat.
- d) Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.
- e) Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.

- f) Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen több ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészekről. A mozgó alkatrészek elkapathatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) Ha lehetséges a porelszívó és -gyűjtő berendezések felszerelése, azokat csatlakoztatni és megfelelően használni kell. A por elszívására szolgáló berendezés használatával csökkenthetők a por által okozott veszélyek.
- h) Ne keletsen hamis biztonságérzetet és ne szegje meg az elektromos szerszámra vonatkozó biztonsági szabályokat még abban az esetben sem, ha az elektromos szerszám többszöri használat után ismerni véli. A másodperc törtredése alatt bekövetkező súlyos sérülések lehetnek a következményei annak, ha a szerszámot gondatlanul kezeli.

4. Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához mindig az arra megfelelő elektromos szerszámot használja. A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója. Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.
- c) Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, cserélhető szerszámokat cserél ki vagy félreteszi az elektromos szerszámot. Ezen elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan elindulását.
- d) A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol tárolja. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.

- e) Gondosan ápolja az elektromos szerszámat és a cserélhető szerszámat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének az elektromos szerszám működésére. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan ápolt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
- g) **Az elektromos szerszámat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja.** Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatot is. Az elektromos szerszámoknak a tervezett alkalmazásoktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) **A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani.** A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötte az uralmát előre nem látható helyzetekben.

5. Szerviz

- a) **Csak képzett szakszeméllyel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa meg elektromos szerszámát.** Ezáltal biztosítható az elektromos szerszám biztonságának megőrzése.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Elektromágneses mező által okozott veszély

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra.

- A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

Az asztali körfűrészekre vonatkozó biztonsági utasítások

Védőburkolatra vonatkozó biztonsági utasítások

- a) **Hagyja felszerelve a védőburkolatokat.** A védőburkolatoknak működőképes és megfelelően felszerelt állapotban kell lenni. A meglazult, sérült vagy nem megfelelően működő védőburkolatokat meg kell javítani vagy ki kell cserélni.
- b) **A daraboló vágásokhoz mindig használja a fűrészlap védőburkolatát és a hasítóéket.** Az olyan daraboló vágások esetén, amikor a fűrészlap teljes mértékben átfűrészeli a munkadarab vastagságát, a védőburkolat és az egyéb biztonsági berendezések a sérülések kockázatát csökkentik.
- c) **Fedett vágások, mint pl. a falcolás, az átfordítással végzett hosszanti élbe vágás vagy a hornyolás végrehajtása után állítsa a hasítóéket ismét a legfelső végállásába.** Helyezze fel a védőburkolatot, amíg a hasítóék a legfelső végállásában található. A védőburkolat és a hasítóék csökkentik a sérülések kockázatát.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlap nem ér a védőburkolathoz, a hasítóékhoz vagy a munkadarabhoz.** Amennyiben ezek a komponensek véletlenül a fűrészlaphoz érnek, akkor az veszélyes helyzethez vezethet.
- e) **Állítsa be a hasítóéket a jelen üzemeltetési utasításban található leírásnak megfelelően.** A hibás távolságok, pozíció és irány lehet az oka annak, hogy a hasítóék nem tudja megakadályozni a visszacsapódást.
- f) **Ahhoz, hogy a hasítóék hatni tudjon, a fűrészelt hézagban kell lennie** Az olyan munkadarabokban végzett vágások esetén, amelyek túl rövidek, a hasítóék nem képes kifejtetni a hatását. Ilyen feltételek mellett a hasítóék nem képes megakadályozni a visszacsapódást.
- g) **A hasítóékhoz illő fűrészlapot használjon.** Ahhoz, hogy a hasítóék megfelelően működjön, a fűrészlap átmérőjének illeszkedni kell a megfelelő hasítóékhoz, fűrészlap törzslapja legyen vékonyabb, mint a hasítóék, és a fogszélesség legyen nagyobb a hasítóék vastagságánál.

A fűrészelési műveletre vonatkozó biztonsági utasítások

- a) **△ VESZÉLY:** Kezét és ujjait tartsa távol a fűrészlaptól és a fűrészelés területétől. Egy pillanatnyi figyelmetlenség vagy a munkadarab elcsúszása a fűrészlaphoz vezetheti a kezét, és súlyos sérüléseket okozhat.
- b) **A munkadarabot csak a forgásiránnyal ellentétesen vezesse a fűrészlaphoz.** Ha a forgásiránnyal azonos irányban vezeti a munkadarabot a fűrészasztal felett a fűrészlaphoz, az azzal járhat, hogy a munkadarabot és a kezét berántja a fűrészlap.
- c) **Hosszanti vágásoknál soha ne használjon gérvágó ütközőt a munkadarab bevezetéséhez, és a gérvágó ütközővel végzett keresztirányú vágásoknál soha ne használja a párhuzamos ütközőt a hosszbeállításhoz.** Ha egyszerre vezeti a munkadarabot a párhuzamos és a gérvágóütközővel, akkor megnő a valószínűsége, hogy a fűrészlap megszorul és visszacsap.
- d) **Hosszanti vágásnál mindig tartsa a munkadarabot teljesen az ütközősínre szorítva, és az ütközősínnek és a fűrészlap között fejtse ki előtoló erőt a munkadarabra.** Használjon tolóbotot, ha az ütközősín és a fűrészlap közötti távolság kisebb, mint 150 mm, illetve tolóblokkot, ha a távolság kisebb, mint 50 mm. Az ilyen segédeszközök biztosítják, hogy a keze biztonságos távolságban maradjon a fűrészlaptól.
- e) **Csak a gyártó által tartozékként mellékelte tolóbotot használja, vagy olyat, amelynek kialakítása megfelel az előírásoknak.** A tolóbot kelő távolságot biztosít a keze és a fűrészlap között.
- f) **Soha ne használjon olyan tolóbotot, amely sérült, vagy amelybe belevágott.** A sérült vagy befűrészelt tolóbot eltörhet, ami miatt a keze a fűrészlaphoz érhet.
- g) **Ne dolgozzon „szabad kézzel”. A munkadarab felhelyezéséhez és vezetéséhez mindig használja a párhuzamos vagy a gérvágó ütközőt.** A „szabad kézzel” azt jelenti, hogy a munkadarabot a párhuzamos ütköző vagy a gérvágó ütköző helyett pusztán kézzel tolja vagy vezeti. A szabad kézzel végzett fűrészelés iránytévesztéshez, a munkadarab megszorulásához és visszacsapódásához vezet.

- h) **Soha ne nyúljon át a forgó fűrészlap fölélt vagy mellett.** Ha egy munkadarab után nyúl, akaratlanul is megérintheti a forgó fűrészlapot.
- i) **Ha hosszabb/szélesebb munkadarabbal dolgozik, támassza meg a fűrészasztal mellett vagy mögött, hogy vízszintes helyzetben maradjon.** A hosszabb/szélesebb munkadarabok hajlamosak lebillenni a fűrészasztal széléről; ezáltal elveszítheti fölélttük az uralmat, megszorulhat a fűrészlap, és visszacsapódhat a munkadarab.
- j) **A munkadarabot egyenletesen vezesse. Ne hajlítsa meg, ne forgassa el és ne tolja el oldalirányban a munkadarabot. Ha megszorul a fűrészlap, azonnal kapcsolja ki az elektromos szerszámot, húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és hárítsa el a megszorulás okát.** Ha a fűrészlap beleszorul a munkadarabba, akkor az visszacsapódhat, illetve beállhat a fűrész motorja.
- k) **Ne távolítsa el a levágott darabokat, míg a fűrész jár.** A levágott darabok beszorulhatnak a fűrészlap és az ütközősín vagy a védőburkolat közé, és eltávolításuk közben beránthatják az ujját a fűrészlaphoz. Mielőtt eltávolítja a darabokat, mindig kapcsolja ki a fűrészt, és várja meg, hogy a fűrészlap teljesen leálljon.
- l) **Ha 2 mm-nél vékonyabb munkadarabot vág hosszanti irányba, használjon kiegészítő párhuzamos ütközőt, mely felfekszik az asztal felületére.** A vékony munkadarabok beékelődhetnek a párhuzamos ütköző alá, ami visszacsapódáshoz vezethet.

Visszacsapódás – oka és a megfelelő biztonsági utasítások

A visszacsapódás a munkadarab hirtelen reakciója, ha a fűrészlap elakad vagy megszorul, illetve ha a munkadarabon ferdén vezetett vágást ejt, valamint ha a munkadarab egy része beszorul a fűrészlap és a párhuzamos ütköző vagy valamely más rögzített elem közé.

Visszacsapódás esetén a fűrészlap hátsó része általában elkapja a munkadarabot, felemeli a fűrészasztalról, és kidobja a kezelő irányába. A visszacsapódás az asztali körfűrész helytelen vagy hibás használatának következménye. Ez az alábbiakban leírt elővigyázatossági intézkedésekkel megelőzhető.

- a) **Soha ne álljon közvetlenül a fűrészlappal egy vonalba. Mindig a fűrészlapnak azon az oldalán tartózkodjon, ahol az ütközősín található.** Visszacsapódás esetén a munkadarab nagy sebességgel dobódhat ki a fűrészlap előtt, azzal egy vonalban álló személyek irányába.
- b) **A munkadarab húzásához vagy megtámasztásához soha ne nyúljon a fűrészlap fölé vagy mögé.** Véletlenül megérintheti a fűrészlapot vagy a munkadarab visszacsapódhat, és a gép beránthatja az ujját a fűrészlaphoz.
- c) **Soha ne tartsa vagy nyomja rá a levágandó munkadarabot a forgó fűrészlapra.** Ha a levágandó munkadarabot rányomja a fűrészlapra, az megszorulhat vagy visszacsapathat.
- d) **Az ütközősín a fűrészlappal párhuzamosan állítsa be.** Ha nem állítja be rendesen az ütközősín, akkor az a fűrészlaphoz nyomja a munkadarabot, és visszacsapódást idézhet elő.
- e) **Fedett vágások (falcolás, hornyolás vagy felsliccelés) esetén nyomófésűvel vezesse a munkadarabot az asztalhoz és az ütközősínhez.** A nyomófésűvel jobban tudja uralni a munkadarabot, ha az visszacsapna.
- f) **Legyen különösen óvatos, amikor összetett munkadarab nem belátható részét vágja.** A bemerülő fűrészlap belevághat olyan tárgyakba, melyek visszacsapódást okozhatnak.
- g) **A nagy lapokat támassza alá, hogy ezzel megakadályozza a beszoruló fűrészlap által okozott visszacsapódás kockázatát.** A nagy lapok meghajolhatnak a saját súlyuk miatt. Ahol a lap túlnyúlik a fűrészasztalon, mindenütt alá kell támasztani.
- h) **Legyen különösen óvatos olyan munkadarab fűrészeléskor, amely megvetemedett, göcsörtös, vagy nincs olyan egyenes éle, melynek mentén a gérvágó ütközővel vagy az ütközősín mentén lehetne vezetni.** A megvetemedett, göcsörtös vagy megcsavarodott munkadarab instabil, ami azzal jár, hogy a vágási él eltér a fűrészlap síkjától, és a munkadarab megszorulhat vagy visszacsapódhat.
- i) **Soha ne fűrészelj több egymásra vagy egymás mögé halmozott munkadarabot.** A fűrészlap elkaphat egy vagy több ilyen darabot, és visszacsapódást okozhat.

- j) **Ha újra el akarja indítani a munkadarabba beszorult fűrészlapú fűrész, akkor központosza a fűrészlapot a fűrészelt hézagban úgy, hogy a fűrész fogai ne akadjanak a munkadarabba.** Ha beszorul a fűrészlap, akkor a fűrész újraindításakor megemelheti a munkadarabot, ami visszacsapódással járhat.
- k) **A fűrészlapokat tartsa tisztán, élesen, és kellő mértékben terpesztve. Ne használjon megvetemedett vagy repedt, illetve törött fogú fűrészlapot.** Az éles és helyesen terpesztett fűrészlap hajlamos a legkevésbé megszorulni, beállni, vagy visszacsapódást okozni.

Az asztali körfűrész kezelésére vonatkozó biztonsági utasítások

- a) **Mielőtt eltávolítja az asztalbetétet, kicseréli a fűrészlapot, beállítja a hasítóéket vagy a fűrészlap védőburkolatát, illetve ha felügyelet nélkül hagyja a gépet, kapcsolja ki az asztali körfűrész, és válassza le az elektromos hálózatról.** Az óvintézkedések a baleset megelőzését szolgálják.
- b) **Soha ne hagyja felügyelet nélkül működni az asztali körfűrész. Kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és ne hagyja magára, míg teljesen le nem állt.** A felügyelet nélkül működő fűrész ellenőrizhetetlen veszélyforrás.
- c) **Az asztali körfűrész sík talajon, jól megvilágított helyen állítsa fel, ahol biztosan áll a lábán, és meg tudja őrizni egyensúlyát.** A felállítás helyén elegendő tér álljon rendelkezésre a nagyobb munkadarabok kezeléséhez.
- A rendetlenség, a megvilágítatlan munkaterület és a csúszós padló balesethez vezethet.**
- d) **Rendszeresen távolítsa el a fűrészport és forgácsot a fűrészasztal alól és az elszívóból.** A felgyűlt fűrészpor éghető és öngyulladásra hajlamos.
- e) **Biztosítsa az asztali körfűrész.** Ha nem rögzíti szabályszerűen az asztali körfűrész, az elmozdulhat vagy felborulhat.
- f) **Mielőtt bekapcsolná, távolítsa el a beállító szerszámokat, famaradékot stb. az asztali körfűrészről.** Ha a fűrész valamitől kitér vagy megszorul, az veszélyes lehet.

- g) Mindig helyes méretű és megfelelő (pl. rombusz alakú vagy kerek) rögzítőfurattal rendelkező fűrészlapokat használjon.** A fűrész szerelvényeihez nem illő fűrészlap nem fut koncentrikusan, és elveszítheti fölötte az uralmát.
- h) Soha ne használjon sérült vagy nem odaillő fűrészlaprögzítő szerelvényeket, pl. peremeket, alátéteket, csavarokat vagy anyákat.** A fűrészlaprögzítő szerelvényeket kifejezetten az Ön fűréséhez terveztük a biztonságos üzemeltetésért és az optimális teljesítményért.
- i) Soha ne álljon fel az asztali körfűrésze, és ne használja fellépőként.** Súlyos sérüléseket szenvedhet, ha az elektromos szerszám felborul, vagy ha véletlenül hozzáér a fűrészlaphoz.
- j) Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap helyes forgásirányban van felszerelve. Az asztali körfűrésszel ne használjon csiszolókorongot vagy drótkétfetárcsát.** A fűrészlap helytelen felszerelése vagy a nem ajánlott tartozékok használata súlyos sérüléseket okozhat.

Kiegészítő biztonsági utasítások a fűrészlapok kezeléséhez

1. Csak olyan cserélhető szerszámokat használjon, melyekkel magabiztosan dolgozik.
2. Vegye figyelembe a maximális fordulatszámot. Ne lépje túl a cserélhető szerszáma megadott maximális fordulatszámot. Tartsa be a megadott fordulatszám-tartományt, ha fel van tüntetve.
3. Ügyeljen a motor és a fűrészlap forgásirányára.
4. Ne használjon repedt cserélhető szerszámokat. Ha repedt a cserélhető szerszám, selejtezze ki. A javítása nem megengedett.
5. A befogófelületeket tisztítsa meg a szennyeződésektől, zsírtól, olajtól, víztől.
6. Ne használjon laza szűkítőgyűrűket vagy -perselyeket a körfűrészlap furatainak szűkítésére.
7. Ügyeljen arra, hogy a cserélhető szerszám biztosítására használt rögzített szűkítőgyűrűk átmérője legalább ugyanakkora legyen, illetve átmérőjük legyen legalább a vágási átmérő 1/3-a.
8. Gondoskodjon arról, hogy a rögzített szűkítőgyűrűk párhuzamosak legyenek egymással.
9. Bánjon óvatosan a cserélhető szerszámokkal. Legjobb, ha az eredeti csomagolásukban, vagy erre a célra készült tartóban tárolja őket. Viseljen védőkesztyűt, hogy javítsa a fogása biztonságát, és ezzel is csökkentse a sérülés veszélyét.
10. A cserélhető szerszámokkal végzett minden egyes munkát előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az összes biztonsági felszerelés szabályszerűen rögzítve van.
11. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a használni kívánt cserélhető szerszám megfelel az elektromos szerszám műszaki feltételeinek, és szabályszerűen van rögzítve.
12. A mellékelt fűrészlapot csak fa fűrészelésére használja, soha ne használja fémek megmunkálásához.
13. A megmunkálandó anyagnak megfelelő fűrészlapot használjon.
14. Kizárólag a fűrészlen megadott adatoknak megfelelő átmérőjű fűrészlapot használjon.
15. Kizárólag olyan fűrészlapokat használjon, amelyek fordulatszáma megegyezik vagy nagyobb az elektromos szerszámon jelöltnél.
16. Csak a gyártó által ajánlott fűrészlapokat használjon, amelyek – amennyiben fa vagy hasonló anyagok vágására használja őket – megfelelnek az EN 847-1 szabványnak.
17. Viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést, például:
 - hallásvédőt;
 - a fűrészlapok kezeléséhez védőkesztyűt.
18. Csak a gyártó által ajánlott fűrészlapokat használjon, amelyek megfelel az EN 847-1 szabványnak. Figyelmeztetés! A fűrészlap cseréjekor ügyeljen arra, hogy a vágásszélesség ne legyen kisebb, a fűrészlap törzsvastagsága pedig ne legyen nagyobb a hasítóék vastagságánál!
19. Fa és műanyagok fűrészeléskor kerülje a fűrészfogak túlhevülését. Az előtolási sebesség csökkentésével kerülje el a műanyag megolvadását.
20. Kérjük, vegye figyelembe, hogy bonyolult fedett vágásokat végezni, illetve ferde szögben/éket vágni nem megengedett.
21. A döntött hosszanti vágást ne azon az oldalon végezze, amerre a vágás lejt.
22. A párhuzamos ütköző felszerelésekor vagy beállításakor ügyeljen arra, hogy a párhuzamos ütközőt a fűrészlappal párhuzamos helyzetbe igazítsa.

7. Műszaki adatok

Váltóáramú motor	220-240 V~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel	
5000 fordulat	2000 W (S1*)
.....	2200 W (S6 25 %**)
Üresjárat fordulatszám n_0	5300 min ⁻¹
Keményfém fűrészlap	ø 254 x ø 30 x 2,6 mm
Törzslap vastagság	1,6 mm
Fogak száma	24
Hasítóék vastagsága	2,5 mm
Munkadarab min. mérete,	
Sz x H x Ma	10 x 50 x 1 mm
Asztal mérete: 630 x 545 mm	
Asztalszélesítő bal/jobb	630 x 935 mm
Max. vágási magasság, 45°	63 mm
Max. vágási magasság, 0°	85 mm
Forgatható fűrészlap	0 - 45° balra
Gömbölyítési szög	-60 - 60°
Elszívó csatlakozó	ø 35 mm
Védelmi osztály	II.
Védettségi típus	IPX0
Tömeg	kb. 22 kg

*S1: Folyamatos üzem állandó terheléssel

**S6 25%:

folyamatos működés szakaszos terheléssel (ciklusidő: 10 perc)

Ahhoz, hogy a motor ne melegedjen fel túlságosan, a motor a ciklusidő 25%-ában a megadott névleges teljesítménnyel üzemeltethető, majd ezt a ciklusidő 75%-ában terhelés nélküli működésnek kell követnie.

Zaj

A zaj értékeinek megállapítása az EN 62841 szabvány szerint történt.

Hangnyomásszint L_{pA}	94 dB
Mérési bizonytalanság K_{pA}	3 dB
Hangteljesítményszint L_{WA}	107 dB
Bizonytalanság K_{WA}	3 dB

▲ FIGYELMEZTETÉS

A túl hosszú és gyakori zajterhelések halláskárosodást vagy hallásvesztést okozhatnak.

- Viseljen hallásvédőt
- Iktasson be szüneteket.

A teljes rezgési értékek (három irány vektorösszege) megállapítása az EN 62841 szabvány alapján történt.

MEGJEGYZÉS: A megadott zajkibocsátási értékek mérése szabványok által előírt vizsgálati eljárással történt, és megfelelő adatok az egyik elektromos szerszám másik szerszámmal történő összehasonlításához.

A megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becsüléséhez is használhatók.

FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos szerszám használatának módjától függően a zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használat során, különösen a munkadarab típusától függően eltérhetnek a megadott értéktől.

Hozzon olyan intézkedéseket, amelyek védenek a zajterheléssel szemben.

Ehhez a teljes munkafolyamatot vegye figyelembe, vagyis azokat az időpontokat is, amikor az elektromos szerszám terhelés nélkül működik vagy ki van kapcsolva. A megfelelő intézkedések közé tartozik többek között az elektromos szerszám és a betétszerszámok rendszeres karbantartása és ápolása, a rendszeres szünetek, valamint a munkafolyamatok megfelelő megtervezése is.

8. Kicsomagolás

▲ VESZÉLY

Lenyelés- és fulladásveszély

A csomagolóanyag, a csomagolási és szállítási biztosító nem játékszer. A műanyag tasakok, fóliák és apró alkatrészek lenyelve fulladást okozhatnak.

- A csomagolóanyagot, csomagolási és szállítási biztosítókat tartsa gyermekektől távol.

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, csomagolási és szállítási biztosítókat (ha vannak).
- Ellenőrizze, hogy a szállított elemek hiánytalanok-e. Reklamációs igényét azonnal jelentse az ügyfélszolgálatnak. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e szállítási sérülések a szállított elemeken. Reklamációs igényét közvetlenül a szállítást végző cégnek jelentse be. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.

- A jótállási idő leteltéig őrizze meg a csomagolást.
- Maradékaltalanul olvassa át a kezelési útmutatót.
- Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon. Eredeti pótalkatrészeket vagy tartozékokat szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán szereplő adatok egyeznek a hálózati adatokkal.

9. Felépítés

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Az asztali körfűrészben végzett minden karbantartási, átszerelési és összeszerelési munkát előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

⚠ Figyelem!

Az üzembe helyezés előtt feltétlenül szerelje össze teljesen a készüléket!

A szereléshez a következőkre van szükség:

- 1 db csillagkulcs (10/13 kulcsnyílás) (D)
- 1 db csillagkulcs (10/22 kulcsnyílás) (E)
- 1 db csillagcsavarhúzó (nem tartozik a szállított elemek közé)

- Helyezze a leszállított alkatrészeket sík felületre.
- Csoportosítsa az egyforma alkatrészeket.

MEGJEGYZÉS:

- Ha a csatlakozásokat (kerek fejű vagy hatlapfejű) csavarral, hatlapfejű anyákkal és alátéttel rögzíti, akkor az alátétet az anya alá kell helyezni.
- A csavarokat mindig kívülről befelé helyezze be, és anyákkal belülről rögzítse a csatlakozásokat.
- A szerelés során az anyákat és a csavarokat csak annyira húzza meg, hogy ne tudjanak leesni. Ha már a készre szerelés előtt szorosra húzza az anyákat és a csavarokat, akkor a készre szerelés nem végezhető el.

9.1 Állvány összeszerelése (2, 3. ábra)

1. Helyezze el az asztali körfűrész fejével lefelé (azaz a fűrészasztalra) sík felületen.
2. Dugja az állvány négy lábát (15) a gép házának erre szolgáló mélyedéseibe.
3. Csavarozza össze őket egy-egy hatlapfejű csavarral (B) és talpas recés anyával (A). Ehhez használja a 10-es kulcsnyílású csillagkulcsot (D) és a 10-es kulcsnyílású csillagkulcsot (E).

4. Helyezze az állvány egy-egy (rövid) haránttámaszát (16) és egy-egy (hosszú) haránttámaszát (16a) az állvány lábai (15) közé a belső oldalra. Ügyeljen arra, hogy a hosszú oldalt előre helyezze, a rövid oldalt pedig oldalra.
5. Rögzítse az állvány (rövid) haránttámaszait (16) és (hosszú) haránttámaszait (16a) egyenként négy darab kapupánt csavarral (C) és négy talpas recés anyával (A) az állvány lábaira (15). A meghúzáshoz használja a tartozékként mellékelt 10-es kulcsnyílású csillagkulcsot (D).
6. Dugjon rá egy-egy gumitalpat (18) az állvány minden lábára (15).
7. Szereljen fel egy-egy billenésgátlót (17) az állvány hátsó lábaira (15). Ehhez használjon egyenként két darab kapupánt csavart (C) és két talpas recés anyát (A). Húzza meg őket a tartozékként mellékelt 10-es kulcsnyílású csillagkulccsal (D).

9.2 Asztalszélesítők felszerelése (4. ábra)

1. Csavarozza rá a két asztalszélesítőt (7) a fűrészasztalra (4) egyenként két darab hatlapfejű csavarral (B) és két talpas recés anyával (A). Közben ügyeljen arra, hogy a fűrészasztalon (4) kialakított megfelelő furatokat használja. Ehhez használja a 10-es kulcsnyílású csillagkulcsot (D) és a 10-es kulcsnyílású csillagkulcsot (E).
2. **Megjegyzés:** Ennél a lépésnél ügyeljen az asztalszélesítők (7) helyes beigazítására a fűrészasztalhoz (4) képest.

9.3 Haránttámaszok felszerelése (3, 4, 5. ábra)

1. Távolítsa el a gép házának oldalára felszerelt hatlapfejű csavarokat (B) és fogazott záróanyákat (A).
2. Helyezze a haránttámaszokat (8) az asztalszélesítő belső oldalára.
3. Rögzítse az asztalszélesítőt (7) és az állvány lábait (15) a korábban eltávolított hatlapfejű csavarokkal (B) és fogazott záróanyákkal (A).
4. Rögzítse a négy haránttámaszt (8) az asztalszélesítőkre (7) egy-egy hatlapfejű csavarral (B) és talpas recés anyával (A).
5. Végül húzza meg az összes hatlapfejű csavart (B) a tartozékként mellékelt 10-es kulcsnyílású csillagkulccsal (D) és a 10-es kulcsnyílású csillagkulccsal (E).
6. Óvatosan fordítsa át a terméket, és állítsa a padlóra.

9.4 Párhuzamos ütköző bal/jobbs oldali vezetőelemének (9 + 20) felszerelése (skálával) (6. ábra)

1. Dugja össze egymással a párhuzamos ütköző két vezetőelemét (9 + 20).
2. Dugjon be kívülről hat darab kapupánt csavart (C) az elülső furatokba, és rögzítse őket lazán egy-egy talpas recés anyával (A).
3. Tolja rá a párhuzamos ütköző vezetőelemét (a skálával együtt) (9 + 20) a kapupánt csavarok (C) fejére, míg a vezetőelem közepén nem áll a fűrészasztalhoz (4) képest.
4. Ezután húzza meg a fogazott záróanyákat (A) a 10-es kulcsnyílású csillagkulccsal (D).

Megjegyzés:

A továbbiakban a párhuzamos ütköző két egymásba dugott vezetőelemét (9 + 20) vezetősinnek nevezzük.

9.5 A bal/jobbs oldali vezetősin (22 + 23) felszerelése (6. ábra)

1. Dugja össze egymással a két vezetősint (22 + 23).
2. Dugjon be kívülről hat darab kapupánt csavart (C) a hátsó furatokba, és rögzítse őket lazán egy-egy fogazott záróanyával (A).
3. Tolja rá az összedugott vezetősint (22+23) a kapupántcsavarok (C) fejére, míg a vezetőelem közepén nem áll a fűrészasztalhoz (4) képest.
4. Ezután húzza meg a fogazott záróanyákat (A) a 10-es kulcsnyílású csillagkulccsal (D).

9.6 Fűrészlappvédő

9.6.1 Asztalbetét eltávolítása (7, 8. ábra)

1. Állítsa a fűrészlapot (3) a maximális vágási mélységre, majd vigye 0°-os állásba, és rögzítse (lásd 11.2 és 11.3).
2. Oldja ki a két keresztornyos csavart (25a) csillagcsavarhúzóval.
3. Vegye le a fűrészasztalról (4) az asztalbetétet (25).

9.6.2 Hasítóék behelyezése és beállítása (8. ábra)

Megjegyzés:

A hasítóéket (2) az első üzembe helyezés előtt be kell állítani.

1. Lazítsa meg a rögzítőcsavart (2a). Ehhez használja a 10-es kulcsnyílású csillagkulcsot (D).

2. Tolja a tartóba a hasítóéket (2). **MEGJEGYZÉS:** Ez a lépés kimarad, ha a hasítóék (2) már be van helyezve.
3. Úgy igazítsa be a hasítóéket (2), hogy
 - a) a fűrészlapp (3) és a hasítóék (2) közötti távolság 3-8 mm legyen (8. ábra), és
 - b) a fűrészlapp (3) a hasítóékkal (2) párhuzamosan álljon.
 - c) a hasítóék (2) bemarásai beleakaszkodjanak a hasítóék tartójának csapjaiba.
4. Ismét húzza meg a rögzítőcsavart (2a). Ehhez használja a 10-es kulcsnyílású csillagkulcsot (D).

9.6.3 Asztalbetét behelyezése (7. ábra)

1. Helyezze a bemarásba az asztalbetétet (25).
2. Csavarozza a helyére a két keresztornyos csavart (25a) csillagcsavarhúzóval.

9.6.4 Fűrészlappvédő (1) felszerelése (1, 8. ábra)

1. Tolja ki teljesen a fűrészlapot (3) a kézikereket (12) ütközésig az óramutató járásával egyező irányba forgatva.
2. Nyomja be a fűrészlappvédőn (1) található biztosító csapszeget (1a).
3. Vezesse be a benyomott biztosító csapszeget (1a) a hasítóék (2) hornyába, és engedje el.
4. Ügyeljen arra, hogy a fűrészlappvédő (1) szabadon mozogjon.
5. A leszerelés fordított sorrendben történik.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A helytelenül felszerelt fűrészlappvédő által okozott sérülésveszély

- A fűrészelés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlappvédő (1) magától lesüllyed a fűrészelt anyagra.

9.6.5 Fűrészlappvédő ellenőrzése (1, 8. ábra)

A felszerelést követően ellenőrizze, hogy a fűrészlappvédő (1) helyesen működik-e.

1. Emelje fel, majd engedje el a fűrészlappvédőt (1).
2. A fűrészlappvédőnek (1) magától vissza kell térnie a kiindulási helyzetbe.

9.7 Párhuzamos ütköző felhelyezése (11, 13. ábra)

1. Helyezze a párhuzamos ütközőt (6) a párhuzamos ütköző nyitott befogójával (19) a 9.4 szakasz szerint összedugott vezetősínre, mely a párhuzamos ütköző bal/jobbs oldali vezetőeleméből (skálával) (9 + 20) áll a fűrészasztalon (4).
2. A párhuzamos ütköző (6) helyzetének módosításához tolja el a párhuzamos ütközőt (6) a vezetősín mentén, miközben a párhuzamos ütköző befogója (19) nyitva van.
3. A párhuzamos ütköző (6) kívánt pozícióban történő rögzítéséhez nyomja le teljesen a párhuzamos ütköző befogóját (19), és szükség esetén állítsa be a feszességet a szárnyas anya (6e) segítségével.

9.8 Ferdevágó idomszer felszerelése (1. ábra)

1. Tolja bele a ferdevágó idomszert (21) a fűrészasztal (4) hornyába.
2. Az óramutató járásával ellentétesen forgatva oldja ki a reteszelő fogantyút (21a).
3. Fordítsa el a ferdevágó idomszert (21) annyira, hogy a nyíl a kívánt szög méretre mutasson.
4. Rögzítse ebben a helyzetben a reteszelő fogantyút (21a) az óramutató járásának irányába forgatva.

9.9 Az első szívó berendezés csatlakoztatása (10. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A szemek szétrepülő forgácsok által okozott sérülésének veszélye

- Viseljen védőszemüveget.
 - Csak megfelelő forgácselszívó berendezéssel üzemeltesse a terméket. Ne használjon háztartási porszívót.
1. Csatlakoztasson megfelelő forgácselszívó berendezést (nem tartozik a szállított elemek közé) az első szívócsonkra (24).
 2. Csatlakoztassa egy megfelelő forgácselszívó berendezés (pl. multifunkciós porszívó) első szívó tömlőjét az első szívócsonkra (24).

FIGYELEM

Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa az első szívócsonkokat.

10. Üzembe helyezés előtt

10.1 Általános megjegyzések

- Ellenőrizze, hogy a terméket teljesen összeszerelte-e.
- Ellenőrizze, hogy a védőburkolatok hiánytalanok-e, fel vannak-e szerelve és működőképesek-e.
- Ellenőrizze, hogy a kapcsolók megfelelően működnek-e.
- Ellenőrizze, hogy a terméket stabil helyre állította-e fel.
- Ellenőrizze, hogy a terméken elhelyezett matricák hiánytalanok és olvashatók-e. A hiányzó vagy sérült matricákat pótolja vagy cserélje ki.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség és az üzemi feszültség egyezik-e, lásd a Műszaki adatokat.
- Ellenőrizze, hogy a tápvezetékek, hosszabbítók, kábeldob stb. nem túl hosszúak-e. Ellenkező esetben feszültségcsökkenésre vagy a motor késleltetett indulására kerülhet sor.
- Ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet megfelelő-e.

10.2 Termékspecifikus megjegyzések

- A gépet úgy kell felállítani, hogy biztonságosan álljon.
- A fűrészlap (3) szabadon kell tudjon futni.
- Győződjön meg arról, hogy a feldolgozásra előkészített faanyagban nincsenek idegen testek, pl. szögek, csavarok stb.
- Mielőtt működteti a be-/kikapcsolót (13), győződjön meg a fűrészlap (3) megfelelő felszereléséről és a mozgó alkatrészek könnyű mozgásáról.
- Csak megfelelően telepített védőérintkezővel ellátott, legalább 16 A-re biztosított csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a gépet.

11. Kezelés

11.1 Kapcsoló (1. ábra)

11.1.1 Be-/kikapcsoló és STOP kapcsoló

1. A fűrész bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsolón (13) az „I” gombot. A fűrész elindulása előtt várja meg, hogy a fűrészlap (3) elérje a maximális fordulatszámát.
2. A fűrész kikapcsolásához nyomja meg a STOP kapcsolót (14), vagy emelje fel a fedőfedelelet, és nyomja meg a „0” gombot a be-/kikapcsolón (13).

11.1.2 Túlterhelés elleni védelem (1. ábra)

A motor túlterhelés esetén magától lekapcsol. Ha lehűlt (ennek időtartama változó), a motor ismét bekapcsolható.

1. Hagyja lehűlni a terméket.
2. Nyomja meg a Reset gombot (10).
3. Kapcsolja vissza a gépet a 11.1.1 pontban leírtak szerint.

11.2 A vágásmélység beállítása (1. ábra)

A fűrészlap (3) a kézikerek (12) forgatásával állítható be a kívánt vágásmélységre.

- **Az óramutató járásának irányában:** nagyobb vágásmélység
- **Az óramutató járásával ellentétesen:** kisebb vágásmélység

Ellenőrizze a beállítást egy próbavágással.

11.3 A vágási szög beállítása (14, 17, 18. ábra)

Az asztali körfűrészrel a párhuzamos ütközőhöz (6) képest balra 0° és 45° közötti szögben végezhet ferde vágásokat.

△ Minden egyes vágás előtt ellenőrizze, hogy a párhuzamos ütköző (6), a ferdevágó idomszer (21) és a fűrészlap (3) nem ütközhet egymásnak.

1. Oldja ki a szögbeállítás befogóját (11).
2. Állítsa be a skála kívánt szögeértékét a kézikereket (12) egyszerre benyomva és elforgatva.
3. Rögzítse a szögbeállítás befogóját (11) a kívánt szögállásban.

11.4 A párhuzamos ütköző használata

11.4.1 Ütköző magassága (15. ábra)

- A párhuzamos ütköző (6) ütközősínje (5) két különböző magasságú vezetőfelülettel rendelkezik.
- Az ütközősín (5) a vágandó anyag vastagságától függően vastag anyagokhoz (25 mm feletti munkadarab-vastagság) és vékony anyagokhoz (25 mm alatti munkadarab-vastagság) is használható.

11.4.2 Ütközősín beállítása (11, 15. ábra)

1. Az ütközősín (5) alacsonyabb vezetőfelületre való átállításához oldja ki mindkét szárnyas anyát (6b), hogy leoldhassa az ütközősín (5) a párhuzamos ütközőről (6).

2. Húzza ki az ütközősín (5) a horony mentén.
3. Fordítsa el az ütközősín (5), és vezesse be a horonycsapokat a második horony mentén.
4. A magas vezetőfelületre történő átállítást ugyanígy kell végezni.

11.4.3 A párhuzamos ütköző oldalának váltása (11, 15. ábra)

1. Teljesen csavarja ki a szárnyas anyákat (6b).
2. Vegye le az ütközősín (5), és dugja át a kapupánt csavarokat (6d) a párhuzamos ütköző (6) szemközti oldalára.
3. Helyezze vissza a hézagoló alátéteket (6c) és a szárnyas anyákat (6b), és csavarozza őket a helyükre.

11.4.4 A kémlelőablak (6a) és a skála ellenőrzése (6, 11. ábra)

- A fűrészasztal (4) elülső oldalán elhelyezett vezetősín skála található.

A párhuzamos ütköző (6) adott méretre való beállításához a következőképpen járjon el:

1. Oldja ki a párhuzamos ütköző befogóját (19).
2. Tolja el annyira a párhuzamos ütközőt (6), míg a vezetősín skáláján a kémlelőablakban (6a) a kívánt méret nem lesz látható.
3. A rögzítéshez nyomja le teljesen a párhuzamos ütköző befogóját (19).
4. Végezzen próbavágást, és mérje le a lefűrészelt munkadarabot.
5. Ha a méret nem egyezik a skálával, járjon el a következőképpen.
6. Oldja ki a párhuzamos ütköző befogóját (19).
7. Oldja ki a vezetősín mögötti talpas recés anyákat (A) a fűrészasztalon (4).
8. Tartsa meg a párhuzamos ütközőt (6), és tolja el a vezetősín, míg a kémlelőablak (6a) a skálán az imént lefűrészelt munkadarab méretét nem mutatja.
9. Ezt követően húzza meg ismét a talpas recés anyákat (A).

11.4.5 Vágási szélesség beállítása (11. ábra)

- Ha hosszában vág fadarabokat, a párhuzamos ütközőt (6) kell használnia.
- A párhuzamos ütköző (6) a fűrészasztal (4) mindkét oldalára felszerelhető.
- A fűrészasztal (4) elülső oldalán elhelyezett vezetősín skála található.

A párhuzamos ütköző (6) adott méretre való beállításhoz a következőképpen járjon el:

1. Oldja ki a párhuzamos ütköző befogóját (19).
2. Tolja el annyira a párhuzamos ütközőt (6), míg a vezetősín skáláján a kémlelőablakban (6a) a kívánt méret nem lesz látható.
3. A rögzítéshez nyomja le teljesen a párhuzamos ütköző befogóját (19).

11.5 Ferdevágó idomszer (21) használata (1, 12. ábra)

Ne tolja az ütközősínt (21b) túlságosan a fűrészlap (3) felé. Az ütközősín (21b) és a fűrészlap (3) közötti távolságnak kb. 2 cm-nek kell lennie.

11.5.1 Ferdevágó idomszer beállítása (1, 12. ábra)

1. Rögzítse az ütközősínt (21b) a ferdevágó idomszeren (21) a szárnyas anya (21c) meghúzásával.
2. Tolja be a ferdevágó idomszert (21) a fűrészasztal (4) két vezetőhornyának egyikébe.
3. Oldja ki a reteszelő fogantyút (21a), és addig forgassa a ferdevágó idomszert (21), amíg be nem állítja a kívánt szöget.
4. Húzza meg ismét a reteszelő fogantyút (21a).

12. Fűrészelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A helytelen összeszerelés által okozott sérülésveszély

- Ellenőrizze, hogy a termék megfelelően van-e összeszerelve.
- Ellenőrizze a fűrészlap mozgathatóságát, valamint hogy könnyen mozognak-e a mozgó alkatrészek.

FIGYELEM

A fűrész bekapcsolása után meg kell várni, hogy a fűrészlap (3) elérje a maximális fordulatszámát, mielőtt vágást végezne vele.

12.1 Munkavégzési utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Szakszerűtlen kezelés esetén súlyos sérülések veszélye áll fenn.

- Vegye figyelembe és kövesse a biztonsági és munkavégzési utasításokat.

- Hosszanti vágások kivitelezése esetén ne az asztali körfűrészszel szemben álljon, hanem a vágás irányához képest ferdén helyezkedjen el.
- Ferde vágásokhoz mindig használja a párhuzamos ütközőt.
- Használjon tolóbotot vagy tolófát, hogy a fűrészlaphoz vezethesse a munkadarabot. A sérült vagy kopott tolóbotot azonnal cserélje ki.
- A hosszú munkadarabokat biztosítsa, hogy a vágási folyamat végén ne billenjenek le. Ehhez használjon pl. legördítő állványt.
- Mielőtt vágást végezne, az asztali körfűrész bekapcsolása után várja meg, hogy a fűrészlap elérje a maximális fordulatszámát.
- Csak elszívó berendezéssel együtt üzemeltesse az asztali körfűrész.
- Minden egyes új beállítás után végezzen próbavágást a beállított méretek ellenőrzése érdekében.
- Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa az elszívócsatornákat.

12.2 Hosszanti vágások végrehajtása (16. ábra) VESZÉLY!

A szögletes munkadarabot mindig csak a hosszú oldalával a párhuzamos ütköző mentén fűrészelve. Soha ne a rövidebb oldalán! Visszacsapás veszélye!

Hosszanti vágás esetén hosszanti irányban vághatja el a munkadarabot. Ilyenkor a munkadarab egyik szélét a párhuzamos ütköző (6) felé kell nyomni, miközben a munkadarab lapos oldala a fűrészasztalra (4) fekszik

1. A munkadarab magasságának és a kívánt szélességnek megfelelően állítsa be a párhuzamos ütközőt (6) (lásd: 11.4).
2. Fűrészelés közben a munkadarab felfelé nyomja a fűrészlapvédőt (1).
3. Először az elszívó berendezést kapcsolja be, majd utána az asztali körfűrész.
4. Összezárt ujjakkal fektesse kezeit a munkadarabra, és a munkadarabot a párhuzamos ütköző (6) mentén tolja a fűrészlaphoz (3).
5. Oldalsó vezetéssel segítse a munkadarabot oly módon, hogy bal kezével csak a fűrészlapvédő (1) elülső széléig tartja a munkadarabot.
6. A munkadarabot mindig tolja el a hasítóék (2) végéig a tolóbottal (F).

12.2.1 Ferde vágások végrehajtása (17. ábra)

A ferde vágásokat alapvetően a párhuzamos ütköző (6) használatával végezze. A párhuzamos ütközőt (6) alapvetően a fűrészlaptól (3) jobbra kell felszerelni. Ellenkező esetben fűrészelés közben a munkadarab beszorulhat a párhuzamos ütköző (6) és a fűrészlap (3) közé, és kirepülhet.

1. Állítsa be a kívánt szögre a fűrészlapot (3) (lásd: 11.3).
2. A munkadarab szélességétől és magasságától függően állítsa be a párhuzamos ütközőt (6) (lásd: 11.4).
3. Eressze le a fűrészasztalra (4) a fűrészlapvédőt (1).
4. Végezze el a vágást a munkadarab szélességének megfelelően (lásd: 12.2).

12.3 Keresztvágások végrehajtása (18. ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS

A forgó alkatrészek és éles szélek által okozott sérülésveszély

- Tartsa meg a vezetett munkadarabot.
- Addig tolja előre a munkadarabot a ferdevágó idomszerrel, amíg teljesen át nem vágja a munkadarabot.

1. Szükség szerint állítsa be a ferdevágó idomszert (21) (lásd: 11.5.1). Ha a fűrészlapot (3) emellett ferde helyzetbe is kell állítani, akkor tolja a jobb oldali vezetőhoronyba a ferdevágó idomszert (21). Ezzel elkerülhető, hogy a keze vagy a ferdevágó idomszer (21) hozzáérjen a fűrészlapvédőhöz (1).
2. Eressze le a fűrészasztalra (4) a fűrészlapvédőt (1). Fűrészelés közben a munkadarab felfelé nyomja a fűrészlapvédőt (1).
3. Nyomja rá a munkadarabot erősen a ferdevágó idomszerre (21).
4. Először az elszívó berendezést kapcsolja be, majd utána az asztali körfűrész.
5. A vágás végrehajtásához tolja a fűrészlap (3) irányába a ferdevágó idomszert (21) és a munkadarabot.

12.4 Keskeny munkadarabok vágása (19. ábra)

A 120 mm-nél kisebb szélességű munkadarabok hosszanti vágását feltétlenül tolóbot (F) segítségével kell végrehajtani.

Rövid munkadaraboknál már a vágás kezdetén használni kell a tolóbotot (F).

1. A munkadarab magasságának és a kívánt szélességnek megfelelően állítsa be a párhuzamos ütközőt (6) (lásd: 11.4).
2. Összezárt ujjakkal fedtesse kezeit a munkadarabra, és a munkadarabot a párhuzamos ütköző (6) mentén tolja a fűrészlaphoz (3).
3. A munkadarabot mindig tolja el a hasítóék (2) végéig a tolóbottal (F).

12.5 Nagyon vékony munkadarabok vágása (19. ábra)

Nagyon vékony, 50 mm-es vagy kisebb szélességű munkadarabok hosszanti vágásaihoz feltétlenül használjon tolófát. A tolófa nincs a szállított elemek között! (Szaküzletben kapható)

Ha elkopott a tolófa, időben cserélje le.

Fűrészelés közben a munkadarab beszorulhat a párhuzamos ütköző (6) és a fűrészlap (3) közé, illetve a fűrészlap (3) elragadhatja és kirepítheti a munkadarabot. Ezért ajánlott inkább a párhuzamos ütköző (6) alacsony vezetőfelületét használni (lásd a 15. ábrát). Szükség esetén állítsa át az ütközősínt (5) (lásd: 11.4.2).

1. A munkadarab magasságának és a kívánt szélességnek megfelelően állítsa be a párhuzamos ütközőt (6) (lásd: 11.4).
2. Nyomja rá a munkadarabot az ütközősínre (5) a tolófával, majd tolja át a tolóbottal (F) a hasítóék (2) végéig a munkadarabot.

12.6 Forgácslapok vágása

Annak érdekében, hogy forgácslapok vágásánál megakadályozza a vágási élek kitörését, a következőképpen járjon el:

A fűrészlapot (3) legfeljebb 5 mm-rel a munkadarab-vastagság fölé állítsa be (lásd még: 11.2).

12.7 A fűrészelés után

1. Először az asztali körfűrész kapcsolja ki, majd utána az elszívó berendezést. A fűrészlap még hosszabb ideig utánfut.
2. Válassza le az asztali körfűrész villamos hálózatról azáltal, hogy kihúzza a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
3. Csak akkor távolítsa el a vágási hulladékot a fűrészasztalról, ha a fűrészlap már nyugalmi helyzetben van.
4. Hagyja teljesen lehűlni az asztali körfűrész.

12.8 Beszorult anyag eltávolítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ujjak és kezek sérülésének veszélye az éles szélek-nél

- Viseljen védőkesztyűt.
- Ha a fűrészlap beszorul a munkadarabba vagy egyéb blokkolásokra kerül sor, a következőképen járjon el: azonnal kapcsolja ki az asztali kör-fűrész, és húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- Használjon védőkesztyűt, soha ne fogja meg puszta kézzel a fűrészlapot.

13. Tisztítás

⚠ VESZÉLY

A készülék belsejébe hatoló víz által okozott áramütés veszélye

- Ne permetezze le vízzel a terméket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gép váratlan elindulása által okozott sérülésveszély

- A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzatból.

13.1 A termék és a fűrészlapvédő tisztítása

FIGYELEM

- A termék elégtelen tisztítás miatti károsodása
- Minden használat után tisztítsa meg a terméket.

FIGYELEM

A termék agresszív oldó- vagy tisztítószeres miatti károsodása

- Kefével távolítsa el a durva szennyeződést.
 - A termék tisztítását nedves, tiszta, szőszmentes kendővel és némi kenőszappannal végezze.
1. Minden egyes munkafolyamat után kefével távolítsa el a port és a forgácsokat.
 2. Egy szőszmentes kendővel gondosan tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat.

13.2 A termék tisztítása sűrített levegővel

FIGYELEM

A termék károsodása a sűrített levegős készülék túl magas nyomáson történő használata miatt

Ha a sűrített levegős készüléket túl nagy nyomáson használva végzi a termék tisztítását, akkor károsodhatnak az elektromos alkatrészek.

- A sűrített levegős készüléket alacsony, max. 2 bar nyomáson használja.

1. Ügyeljen arra, hogy megfelelő távolságot tartson a terméktől.
2. Sűrített levegős készülékkel (max. 2 bar) távolítsa el az erős szennyeződéseket.

13.3 A forgácselszívó berendezés tisztítása

A forgácselszívó berendezés nincs a szállított elemek között! A forgácselszívó berendezés szabályszerű tisztításához kövesse az adott gyártó kezelési útmutatójában foglaltakat.

14. Szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gép váratlan elindulása által okozott sérülésveszély

- A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzatból.

14.1 Általános megjegyzések

- A terméket ne az asztalszélesítőknél (7) fogva hordozza, hanem a fűrészasztalnál (4) fogva.
- A szállítási sérülések elkerülése érdekében csomagolja be a terméket. Használja az eredeti csomagolást.
- Védje a terméket a vibrációtól és a rázkódástól, különösen járműben történő szállítás során.
- Járművel végzett szállítás során ügyeljen a rakomány megfelelő rögzítésére.

14.2 Termékspecifikus megjegyzések

1. A termék felemelésekor ügyeljen annak súlyára, lásd a Műszaki adatokat.
2. Szállítás előtt mindig kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és válassza le a hálózatról.
3. Az elektromos szerszámot mindig legalább ketten vigyék, és ne az asztalszélesítőknél fogva emeljék. Szállításához a gépháznál fogva emelje meg az elektromos szerszámot.
4. Védje az elektromos szerszámot ütdéstől, ütközéstől és erős rázkódástól, pl. járműveken való szállítás során.

5. Biztosítsa az elektromos szerszámot felborulás és elcsúszás ellen.
6. Ne használja a biztonsági berendezéseket szállításra vagy mozgatásra.

15. Karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gép váratlan elindulása által okozott sérülésveszély

- A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzatból.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Figyelmeztetés előre nem látható veszélyeztetésekre és a termék károsodására

- Soha ne végezzen olyan önkényes módosításokat vagy javításokat a terméken, amelyek a kezelési útmutató nem ismert.
- A nem ismertetett munkálatokat szakműhellyel végeztesse el.

15.1 Általános megjegyzések

- Ellenőrizze, hogy a termék alkatrészei nem lazultak-e meg, nem kopottak vagy sérültek-e.
- Ellenőrizze az anyák, csapszegek és csavarok szoros illeszkedését.
- Ellenőrizze a borítások és biztonsági berendezések épségét és helyes elhelyezkedését.
- Ellenőrizze az elektromos csatlakozásokat. Az elektromos csatlakozások javításait csak szakműhely végezheti.

15.2 A termék olajozása

1. A szerszám élettartamának meghosszabbítása érdekében havonta olajozza a forgó alkatrészeket.
2. Ne olajozza meg a motort.

15.3 A szénkefék ellenőrzése és karbantartása (20. ábra)

Ellenőrizze a szénkeféket egy új gépen az az első 50 üzemóra után, vagy ha új keféket szereltek be. Az első ellenőrzést követően 10 üzemóránként végezzen ellenőrzést.

Ha a szén 6 mm hosszúságúra kopott, a rugó vagy a mellécsatlakozás vezetéke elégett vagy megsérült, mindkét kefé ki kell cserélni. Ha a kefék kiszerezése után úgy ítéli meg, hogy még használhatók, vissza-szerelheti őket.

1. Fektesse az asztali körfűrész az oldalával egy sík felületre.
2. Nyissa ki a zárat egy lapos csavarhúzóval (nem tartozik a szállított elemek közé) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva (ahogyan a 20. ábrán látható).
3. Ezután vegye ki a szénkeféket (27).
4. Ellenőrizze a szénkeféket (27) a fentebb leírtak szerint.
5. Helyezze be újra a szénkeféket (27) fordított sorrendben.

15.4 A fűrészlap cseréje

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély! Az asztali körfűrész szakszerűtlen kezelése esetén súlyos sérülések veszélye áll fenn.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gép váratlan elindulása által okozott sérülésveszély

- A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzatból.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ujjak és kezek sérülésének veszélye az éles széleknél

- Viseljen védőkesztyűt.

15.4.1 A fűrészlapvédő és az asztalbetét eltávolítása (7, 8. ábra)

1. Nyomja be a fűrészlapvédőn (1) található biztosító csapszeget (1a).
2. Tartsa benyomva a biztosító csapszeget (1a), és vegye ki a fűrészlapvédőt (1) a hasítóék (2) hornyából.
3. Állítsa be max. vágásmélységre a fűrészlapot (3), állítsa 0°-os állásba, és rögzítse (lásd: 11.3).
4. Oldja ki a két kereszthornyos csavart (25a) csillagcsavarhúzóval.
5. Vegye le a fűrészasztalról (4) az asztalbetétet (25).

15.4.2 A fűrészlap eltávolítása (7, 8, 9. ábra)

ELŐFELTÉTEL: A fűrészlap (3) a maximális vágásmélységre van beállítva (lásd 11.2).

1. Dugja rá a 22-es kulcsnyílású csillagkulcsot (E) a külső karimára (3b), így módon rögzítve a hajtótengelyt.

2. A karima csavarjának (3c) kioldásához forgassa a karima csavarját (3c) a 13-as kulcsnyílású csillagkulccsal (D) az óramutató járásával ellentétes irányba.
3. Tartsa meg erősen a fűrészlapot (3) óvatosan az egyik kezével.
4. Vegye le a karima csavarját (3c) és a külső karimát (3b) a hajtótengelyről.
5. Most vegye le a fűrészlapot (3) a hajtótengelyről, és óvatosan húzza ki felfelé a fűrészasztalból (4).

15.4.3 Fűrészlap behelyezése (9. ábra)

1. Az új fűrészlap (3) felszerelése előtt tisztítsa meg gondosan a külső karimát (3b).
2. Tisztítsa meg a belső karimát (3a), és tegye vízszesre.
3. Helyezzen egy új fűrészlapot (3) a hajtótengelyre. Közben ügyeljen a forgásirányra: a fogak vágóélének futásirányba (előrefelé) kell mutatnia. A futásirány általában fel van tüntetve magán a fűrészlapon (3) is.
4. Tegye vissza a külső karimát (3b) a hajtótengelyre. Közben ügyeljen a külső karima (3b) helyes beigazítására.
5. Húzza meg kézzel a karima csavarját (3c) a hajtótengelyen.
6. Óvatosan forgassa futásirányba a fűrészlapot (3): központosan kell futnia, és nem lehet benne „nyolcas”. Ellenőrizze a fűrészlap (3) és a külső karima (3b) megfelelő illeszkedését. Ha a fűrészlap nincs pontosan középre igazítva, állítsa be újra az elemeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Figyelmeztetés előre nem látható veszélyeztetésekre és a termék károsodására.

- Minden egyes fűrészlapcsere után ellenőrizze a fűrészlap beállítását.

7. Tartsa meg a külső karimát (3b) a 22-es kulcsnyílású csillagkulccsal (E).
8. Húzza meg a karima csavarját (3c) az óramutató járásával megegyező irányban a 13-as kulcsnyílású csillagkulccsal (D).
9. Szerelje fel az asztalbetétet (25) és a fűrészlapvédőt (1) (lásd: 9.6.3 és 9.6.4).
10. Ellenőrizze a hasítóék (2) helyes beállítását (lásd: 9.6.2).

16. Javítás és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

Figyelem: A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek megszerültén javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Csatlakoztatások és javítások

A csatlakoztatásokat és az elektromos szerelvényeken végzendő javításokat csak villamossági szakember hajthatja végre.

Információ kérése esetén a következő adatokat adja meg:

- A motor áramneme
- A gép típustáblájának adatai
- A motor típustáblájának adatai

16.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelésekor a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típustáblája adatai

Pótalkatrészek / Tartozékok

Fűrészlap - Cikksz.	7901301604
Asztalbetét - Cikksz.	5901313036
Tolóbot - Cikksz.	5901313021
Szénkefék - Cikksz.	5901308021

16.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre fogyóeszközként van szükség.

Kopóalkatrészek*: szénkefék, asztalbetét, tolóbot, fűrészlap

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

17. Tárolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gép váratlan elindulása által okozott sérülésveszély

- A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzataból.

FIGYELEM

A termék helytelen tárolás által okozott károsodása

- A terméket szennyeződéstől, portól és nedvességtől védve tárolja.
- A terméket az eredeti csomagolásában tárolja.

1. Sötét, száraz és fagymentes, valamint illetéklenc számára nem hozzáférhető helyen tárolja a terméket.
2. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.
3. Tartsa a kezelési útmutatót a termék mellett.
4. Tolja lefelé teljesen a fűrészlapot (3) a kézikereket (12) ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva (lásd az 1. ábrát).
5. A tartalék fűrészlapok és a mellékelt csillagkulcsok (E + D) az erre a célra szolgáló fűrészlap + csillagkulcs tárolóegységben (26) tárolhatók (lásd a 6. ábrát).

18. Elektromos csatlakozás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban csatlakozik. A csatlakozás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak és az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelniük ezen előírásoknak.

- A termék megfelel az EN 61000-3-11 követelményeinek, és különleges feltételekkel csatlakoztatható. Ez azt jelenti, hogy nem engedélyezett a tetszőleges, szabadon választható csatlakozási pontokon történő használat.
- Kedvezőtlen hálózati viszonyok esetén a termék átmeneti feszültségingadozást okozhat.
- A terméket kizárólag olyan csatlakozási helyen történő használatra tervezték, amely
 - a) a maximálisan megengedett „Z” hálózati impedanciát ($Z_{max.} = 0,292 \Omega$) nem lépi túl, vagy
 - b) a hálózat állandó áramerőssége fázisonként legalább 100 A.

- Felhasználóként Önnek kell gondoskodni arról, szükség esetén az áramszolgáltatóval egyeztetve, hogy az Ön csatlakozási pontja, amelyről Ön a terméket üzemeltetni kívánja, megfeleljen a fent megadott két a) vagy b) követelmény egyikének.

18.1 Sérült elektromos csatlakozóvezeték

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelése gyakran sérülnek.

Ennek okai a következők:

- megnyomódások, ha a csatlakozóvezeték ablak- vagy ajtónyílásokon vezet át
- törési helyek a csatlakozóvezeték szakszerűtlen rögzítése vagy elvezetése miatt
- nyíródási helyek a csatlakozóvezetéken való áthajtás miatt
- a szigetelés sérülései, amikor a vezeték kirántják a fali csatlakozóaljzataból
- repedések a szigetelés öregedése miatt

Ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetéseket nem szabad használni, mivel a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetéknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak azonos jelölésű csatlakozó vezetékeket használjon. A csatlakozókábelben kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

18.2 Váltóáramú motor

- A hálózati feszültség értéke 220–240 V~ között kell legyen.
- A legfeljebb 25 m-es hosszabbító vezeték 1,5 mm²-es keresztmetszettel rendelkezzenek.
- A 25 m-nél hosszabb hosszabbító vezeték 2,5 mm² keresztmetszettel kell rendelkezzenek.

Y csatlakoztatási mód

Ha le kell cserélni a hálózati csatlakozóvezetékét, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében ezt a gyártóval vagy annak képviselőjével kell elvégeztetni.

19. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlannítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékdudvák)
 - A LIDL közvetlen visszaadási lehetőséget biztosít boltjaiban és piacterein. A visszaadás és az ártalmatlanítás díjmentes.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.

- A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.

- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

20. Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor leállítását követően a fű-részlap kilazul	A rögzítőanya nincs meghúzva	Húzza meg a rögzítőanyát
A motor nem indul be	Leoldott a hálózati biztosíték	Ellenőrizze a hálózati biztosítékot
	Hibás a hosszabbító vezeték	Cserélje ki a hosszabbító vezetékét
	Rossz a csatlakozás a motornál vagy a kapcsolónál	Villamos szakemberrel ellenőriztesse
	Hibás a motor vagy a kapcsoló	Villamos szakemberrel ellenőriztesse
A motornak nincs teljesítménye, a biztosíték működésbe lép	Túl kicsi a hosszabbító vezeték keresztmetszete	lásd: „Elektromos csatlakoztatás”
	Túlterheli a motort a tompa fűrészlap	A fűrészlap cseréje
Égésnyomok a vágási felületeken	Tompa a fűrészlap	Fűrészlap élezése (csak illetékes csiszolóműhely által) vagy cseréje
	Nem megfelelő a fűrészlap	Cserélje ki a fűrészlapot
A motor helytelen Forgásirány	Meghibásodott a kondenzátor	Villamos szakemberrel ellenőriztesse
	Rossz a csatlakozás	Villamos szakemberrel cseréltesse fel a fali aljzat polaritását

A termék megnevezése: Körfűrész	Gyártási szám: 449781_2310
A termék típusa: PTKS 2200 A1	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Scheppach GmbH Günzburger Straße 69 DE-89335 Ichenhausen E-mail cím: (HU): service.HU@scheppach.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: ATISGEP Kft Szentesi út 100 HU - 5903 Orosháza Szerviz forródrót: 00800 4003 4003
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árieszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	
Kicserélés időpontja:	
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:	

21,1 Garanciális eset lebonyolítása

Igényének gyors feldolgozása érdekében kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- Amikor hozzánk fordul, a vásárlás igazolására minden esetben tartsa kéznél a pénztári bizonylatot és a cikkszámot (pl. IAN 449781_2310).
- A cikkszám a termék tipustáblájáról olvasható le, illetve bele van gravírozva a termékbe, valamint az útmutató címlapján (bal oldalt alul) és a termék hátoldalán vagy alján elhelyezett matricán is fel van tüntetve.
- Amennyiben működési hiba lép fel, vagy egyéb hiányosság tapasztalható, először lépjen kapcsolatba az alább megnevezett szervizrészleggel telefonon vagy e-mailben.
- A hibásnak vélt terméket a vásárlást igazoló számlát (pénztári bizonylatot) mellékelve, a hiba vagy hiányosság mibenlétének leírásával és a hiba időpontjának megadásával díjmentesen elküldheti az illetékes szervizrészleg postacímére.
- A parkside-diy.com címen megtekinthető és letölthető ez a kézikönyv és számos másik is. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és keresse meg a keresési ablak révén a kezelési útmutatót. A cikkszám (IAN) 449781_2310 megadásával juthat el az adott termékhez tartozó kezelési útmutatóhoz.

Szerviz elérhetősége (HU):

Név: ATISGEP Kft
Szentesi út 100
HU - 5903 Orosháza
Telefon: 00800 4003 4003
E-mail: service.HU@scheppach.com
Székhely: Magyarország



1.	Objaśnienie symboli na produkcie	226
2.	Instrukcja	227
3.	Opis urządzenia	227
4.	Zakres dostawy	228
5.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	228
6.	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	229
7.	Dane techniczne	235
8.	Rozpakowanie	236
9.	Budowa	236
10.	Przed uruchomieniem	239
11.	Obsługa	239
12.	Piłowanie	241
13.	Czyszczenie	243
14.	Transport	243
15.	Konserwacja	244
16.	Naprawa i zamawianie części zamiennych	245
17.	Przechowywanie	246
18.	Przylącze elektryczne	246
19.	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	247
20.	Pomoc dotycząca usterek	248
21.	Gwarancja	249
22.	Rysunek eksplozji	275
23.	Deklaracja zgodności	276

1. Objasnienie symboli na produkcie

	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.
	Nosić okulary ochronne.
	Należy stosować naszniki ochronne.
	Zakładać maskę przeciwpyłową.
	UWAGA: Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Nie sięgać do poruszającej się tarczy tnącej.
	Wysokość cięcia przy 90°: 85 mm
	Wysokość cięcia przy 45°: 63 mm
	Grubość klina rozdzielnika: 2,5 mm
	Klasa ochrony II (izolacja podwójna)
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.

2. Instrukcja

Producent:

Schepach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

Zrzeczenie się odpowiedzialności

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki,
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi,
- naprawy wykonywane przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów,
- montażu i wymiany nieoryginalnych części zamiennych,
- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.
- Awarie instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

Przestrzegać:

Instrukcja eksploatacji jest częścią niniejszego produktu.

Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem, sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu. Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji należy bezwzględnie przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju, które dotyczą eksploatacji produktu.

Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Eksploatować produkt tylko zgodnie z opisem i dla podanych obszarów zastosowania. Instrukcję eksploatacji należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

3. Opis urządzenia

1. Osłona tarczy tnącej
- 2a. Trzpień zabezpieczający
3. Klin rozdzielnik
- 2a. Śruba mocująca
3. Tarcza tnąca
- 3a. Kołnierz wewnętrzny
- 4b. Kołnierz zewnętrzny
- 5c. Śruba kołnierzowa
6. Stół pilarki
7. Szyna ogranicznika
8. Ogranicznik równoległy
- 6a. Wziernik
- 7b. Nakrętka skrzydełkowe
- 8c. Podkładka
- 9d. Śruba zamkowa
- 10e. Nakrętka skrzydełkowa
11. Rozszerzenie stołu
12. Belka poprzeczna rozszerzenia stołu
13. Prowadnica ogranicznika równoległego po prawej stronie (wraz ze skalą)
14. Przycisk Reset
15. Zacisk regulacji kąta
16. Pokrętło
17. Włącznik/wyłącznik
18. Przełącznik STOP
19. Stopka podstawy
20. Belka poprzeczna podstawy (krótka) (B)
- 16a. Belka poprzeczna podstawy (długa) (A)
17. Wspornik przeciwwyrotny
18. Gumowa podkładka
19. Zacisk ogranicznika równoległego
20. Prowadnica ogranicznika równoległego po lewej stronie (wraz ze skalą)
21. Sprawdźnianie cięcia poprzecznego
- 21a. Uchwyt blokujący
- 22b. Szyna ogranicznika
- 23c. Nakrętka skrzydełkowa
24. Szyna zaciskowa po lewej stronie
25. Szyna zaciskowa po prawej stronie
26. Króciec odsysający
27. Wkładka stołowa
- 25a. Wkręty z rowkiem krzyżowym
26. Przechowywanie tarczy tnącej + klucz oczkowy
27. Szczotki węglowe

4. Zakres dostawy

Poz.	Liczba	Oznaczenie
1	1x	Osona tarczy tnącej
5	1x	Szyna ogranicznika
6	1x	Ogranicznik równoległy
6b	2x	Nakrętka skrzydełkowa
6c	2x	Podkładka
6d	2x	Śruba zamkowa (M6x40)
7	2x	Rozszerzenie stołu
8	4x	Belka poprzeczna rozszerzenia stołu
9	1x	Prowadnica ogranicznika równoległego po prawej stronie (wraz ze skalą)
15	4x	Stopka podstawy
16	2x	Belka poprzeczna podstawy (krótka) (B)
16 a	2x	Belka poprzeczna podstawy (długa) (A)
17	2x	Wspornik przeciwwyrotny
18	4x	Gumowa podkładka
20	1x	Prowadnica ogranicznika równoległego po lewej stronie (wraz ze skalą)
21	1x	Sprawdzian cięcia poprzecznego
22	1x	Szyna zaciskowa po lewej stronie
23	1x	Szyna zaciskowa po prawej stronie
A	48x	Nakrętka blokująca
B	16x	Śruba z łbem sześciokątnym (M6x12)
C	32x	Śruba zamkowa (M6x12)
D	1x	Klucz oczkowy (SW10/SW13)
E	1x	Klucz oczkowy (SW10/SW22)
F	1x	Popychacz
	1x	Instrukcja eksploatacji

5. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Stołowa pilarka tarczowa służy do cięcia podłużnego i poprzecznego (tylko przy użyciu sprawdzianu cięcia poprzecznego) wszelkiego rodzaju drewna i tworzywa sztucznego, odpowiedniego do rozmiarów narzędzia. Nie wolno nią ciąć drewna okrągłego.

Można stosować wyłącznie tarcze tnące przystosowane do maszyny (tarcze tnące HM lub CV).

Stosowanie wszelkiego rodzaju brzeszczotów HSS jest zabronione.

Wskazówki:

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje przestrzeganie przepisów, wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, opisów i wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w instrukcji obsługi.

Prace przy i na produkcie opisanym w niniejszej instrukcji obsługi mogą być wykonywane wyłącznie przy jego użyciu. Wszelkie inne prace konserwacyjne i naprawcze, nieopisane w niniejszej instrukcji obsługi, muszą być wykonywane przez punkt serwisowy.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze urządzenia nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy urządzenie jest stosowane w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

Wszelkie inne ogólne zasady z dziedziny medycyny pracy i inżynierii bezpieczeństwa muszą być przestrzegane.

⚠ UWAGA

Podczas użytkowania produktu należy zastosować pewne środki zabezpieczające w celu uniknięcia obrażeń i uszkodzeń. Dlatego prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Należy je starannie przechowywać, aby w razie potrzeby w każdej chwili móc uzyskać potrzebne informacje. Jeśli produkt zostanie przekazany innej osobie, prosimy o przekazanie niniejszej instrukcji obsługi i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Samowolne modyfikacje maszyny wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Mimo używania w sposób zgodny z przeznaczeniem nie można całkowicie uniknąć czynników ryzyka szczątkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą występować następujące zagrożenia:

- Dotknięcie tarczy tnącej w niezabezpieczonym obszarze cięcia.
- Nie wkładać rąk w obracającą się tarczę tnącą (niebezpieczeństwo przecięcia)
- Odrzut elementów obrabianych i ich części
- Pęknięcia tarczy tnącej
- Wyrzucanie wadliwych części twardego metalu tarczy tnącej
- Uszkodzenie słuchu w przypadku braku zastosowania wymaganych nasłuchowników ochronnych.
- Emisję pyłu z drewna szkodliwą dla zdrowia przy zastosowaniu w pomieszczeniach zamkniętych.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji obsługi

NIEBEZPIECZEŃSTWO	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.
OSTRZEŻENIE	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
OSTROŻNIE	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
UWAGA	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.
WSKAZÓWK	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

6. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Używany we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa termin „narzędzie elektryczne” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) lub do narzędzi elektrycznych zasilanych za pomocą akumulatora (bez przewodu sieciowego).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
- Nie pracować z narzędziem elektrycznym w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Nie dopuszczać, by dzieci i inne osoby zbliżyły się podczas używania narzędzia elektrycznego.** Podczas odchyłania można łatwo stracić kontrolę nad narzędziem elektrycznym.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka. Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi narzędziami elektrycznymi.** Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- b) **Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.**
Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- c) **Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz i wilgoć.** Przedostanie się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie wykorzystywać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia, zawieszania narzędzia elektrycznego lub w celu wyjęcia wtyczki z gniazda. Przewód przyłączeniowy przechowywać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzeń.** Uszkodzone lub splątane przewody przełączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku pracy z narzędziem elektrycznym na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych również do pracy w warunkach zewnętrznych.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli użycie narzędzia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, używać wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Podczas pracy z narzędziem elektrycznym należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia elektrycznego w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Stosować indywidualne wyposażenie ochronne i nosić zawsze okulary ochronne.** Stosowanie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub nasznik ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

- c) **Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego lub podłączanie włączonego narzędzia elektrycznego do zasilania może prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe płaskie.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części narzędzia elektrycznego może prowadzić do powstania obrażeń.
- e) **Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili.** Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- g) **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i odpylających, należy je podłączyć i prawidłowo używać.** Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.
- h) **Przestrzegamy przed złudnym poczuciem bezpieczeństwa i ignorowaniem zasad bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych, również gdy użytkownik w wyniku wielokrotnego użycia jest zaznajomiony z obsługą elektronarzędzia.** Brak czujności może w ułamku sekundy doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń.

4. Zastosowanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- a) **Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Używać narzędzia elektrycznego przeznaczonego do danej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- b) **Nie używać narzędzia elektrycznego, którego włącznik jest uszkodzony.** Narzędzie elektryczne, którego nie da się już włączać lub wyłączać, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

- c) **Przed rozpoczęciem ustawień, wymianą osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć wymowany akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- d) **Nieużywane narzędzia elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na używanie narzędzia elektrycznego osobom, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Narzędzia elektryczne stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez niedoświadczonych osoby.
- e) **Należy dbać o narzędzia elektryczne i narzędzia robocze. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia elektrycznego. Przed zastosowaniem narzędzia elektrycznego zapewnić naprawę uszkodzonych części.** Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi elektrycznych.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości.** Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) **Używać narzędzi elektrycznych, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności.** Używanie narzędzia elektrycznego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytu utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytu nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5. Serwis

- a) **Naprawę narzędzia elektrycznego może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to bezpieczeństwo dalszej pracy narzędzia elektrycznego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo związane z polem elektromagnetycznym

Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne.

- W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla stołowych pilarek tarczowych

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w odniesieniu do osłon

- a) **Oslony należy pozostawić zamontowane.** Oslony muszą być w sprawnym stanie technicznym i prawidłowo zamontowane. Luźne, uszkodzone lub działające nieprawidłowo osłony należy naprawić lub wymienić.
- b) **Do przecinania używać zawsze osłony tarczy tnącej i klina rozdzielnika.** Do przecinania, podczas którego tarcza tnąca przechodzi całkowicie przez grubość przedmiotu obrabianego osłona oraz inne urządzenia zabezpieczające zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) **Wykonywanie ukrytych cięć, takich jak zaginanie, rozdzieranie w procesie zaginania lub rowkowanie, ponownie za pomocą klina rozdzielnika w jego najwyższym położeniu końcowym.** Ustawić pokrywę ochronną, gdy klin rozdzielnik znajduje się w najwyższym położeniu końcowym. Osłona i klin rozdzielnik zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia upewnić się, że tarcza tnąca nie dotyka osłony, klina rozdzielnika lub przedmiotu obrabianego.** Przypadkowy kontakt tych komponentów z tarczą tnącą może prowadzić do niebezpiecznej sytuacji.
- e) **Wyregulować klin rozdzielnika zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi.** Nieprawidłowe odstępki, pozycja i ustawienie mogą być przyczyną tego, że klin rozdzielnik nie zapobiegnie skutecznie odrzutowi.

- f) **Aby zapewnić prawidłowe działanie klina rozdzielnika, musi się on znajdować w szczelinie piły.** W przypadku cięcia przedmiotów obrabianych, które są zbyt krótkie, aby umożliwić wejście klina rozdzielnika, nie spełnia on swojej funkcji. Wskutek tego klin rozdzielnik nie może zapobiec odbiciu.
- g) **Stosować tarczę tnącą dopasowaną do klina rozdzielnika.** Aby klin rozdzielnik działał prawidłowo, średnica tarczy tnącej musi być dopasowana do odpowiedniego klina rozdzielnika, tarcza główna tarczy tnącej musi być cieńsza niż klin rozdzielnik, a szerokość zębów musi być większa niż szerokość klina rozdzielającego.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas cięcia

- a) **⚠ ZAGROŻENIE: Nie zbliżać palców ani rąk do tarczy tnącej lub do obszaru cięcia.** Chwila nieuwagi lub ześlizgnięcie może spowodować skierowanie ręki do tarczy tnącej i prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
 - b) **Dosuwać przedmiot obrabiany tylko w kierunku przeciwnym do obrotu tarczy tnącej.** Dosuwanie przedmiotu obrabianego w tym samym kierunku, co kierunek obrotu tarczy tnącej nad stołem może prowadzić do tego, że przedmiot obrabiany i ręka operatora zostaną wciągnięte przez tarczę tnącą.
 - c) **W przypadku cięć wzdłużnych nigdy nie używać ogranicznika skośnego do doprowadzania przedmiotu obrabianego, a przy cięciach poprzecznych z ogranicznikiem skośnym nie używać dodatkowo ogranicznika równoległego do ustawiania długości.** Jednoczesne prowadzenie przedmiotu obrabianego z ogranicznikiem równoległym i ogranicznikiem ukośnym zwiększa prawdopodobieństwo zakleszczenia się tarczy tnącej i odrzutu.
 - d) **Podczas wykonywania cięć wzdłużnych zawsze należy utrzymywać przedmiot obrabiany w pełnym kontakcie z prowadnicą i zawsze przykładąć siłę posuwu do przedmiotu obrabianego między prowadnicą a tarczą tnącą. Używać popychacza, jeżeli odstęp pomiędzy szyną ogranicznika a tarczą tnącą jest mniejszy niż 150 mm oraz popychacza blokowego, jeżeli odstęp jest mniejszy niż 50 mm.**
- Tego rodzaju środki pomocnicze zapewniają, że ręka pozostanie w bezpiecznej odległości od tarczy tnącej.
- e) **Używać tylko popychacza dostarczonego przez producenta lub takiego, który jest wyprodukowany zgodnie z wytycznymi.** Popychacz zapewnia odpowiednią odległość między ręką a tarczą tnącą.
 - f) **Nigdy nie używać uszkodzonego lub naciętego popychacza.** Uszkodzony lub nacięty popychacz może się złamać i spowodować, że ręka dotknie tarczy tnącej.
 - g) **Nie pracować „samymi rękami”. Używać zawsze ogranicznika równoległego lub ukośnego, aby przyłożyć i prowadzić obrabiany przedmiot obrabiany.** „Samymi rękami” oznacza, że przedmiot obrabiany jest podpierany lub prowadzony tylko rękami, bez użycia ogranicznika równoległego lub ukośnego. Cięcie samymi rękami prowadzi do nieprawidłowego ustawienia, zakleszczenia i odrzutu.
 - h) **Nigdy nie sięgać wokół lub nad obracającą się tarczę tnącą.** Sięganie po przedmiot obrabiany może spowodować niezamierzone dotknięcie obracającej się tarczy tnącej.
 - i) **Długie i/lub szerokie przedmioty obrabiane podierać za i/lub z boku stołu pilarki, aby pozostawały w poziomie.** Długie i/lub szerokie przedmioty obrabiane mogą odchylać się na krawędzi stołu pilarki; prowadzi to do utraty kontroli, zakleszczenia tarczy tnącej i odrzutu.
 - j) **Dosuwać równomiernie przedmiot obrabiany. Nie zaginać, nie przekręcać lub przesuwować przedmiotu obrabianego. Jeżeli tarcza tnąca zakleszczy się, wyłączyć natychmiast narzędzie elektryczne wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka i usunąć przyczynę zakleszczenia.** Zakleszczenie tarczy tnącej przez przedmiot obrabiany może prowadzić do odrzutu lub zablokowania silnika.
 - k) **Nie usuwać odciętego materiału podczas pracy piły.** Odcięty materiał może zakleszczyć się między tarczą tnącą a szyną ogranicznika lub w ostonie i podczas usuwania wciągnąć palce do piły tnącej. Przed wyciągnięciem materiału wyłączyć piłę i odczekać, aż tarcza tnąca zatrzyma się.

- l) **Do cięcia wzdłużnego przedmiotów obrabianych o grubości mniejszej niż 2 mm używać dodatkowo ogranicznika równoległego, stykającego się z powierzchnią stołu.** Cienkie przedmioty obrabiane mogą zaklinować się pod ogranicznikiem równoległym i spowodować odbicie.

Odrzut – Przyczyny i odpowiednie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Odrzut jest nagłą reakcją przedmiotu obrabianego wskutek zahaczenia, zakleszczenia tarczy tnącej lub prowadzonego ukośnie w odniesieniu do tarczy tnącej cięcia przedmiotu obrabianego, bądź gdy część przedmiotu obrabianego zakleszczy się pomiędzy tarczą tnącą a ogranicznikiem równoległym lub innym stałym obiektem.

W większości przypadków podczas odbicia przedmiot obrabiany zostaje pochwycony przez tylną część tarczy tnącej, podniesiony ze stołu pilarki i odrzucony w kierunku operatora. Odrzut jest skutkiem niewłaściwego lub nieprawidłowego użycia stołowej pilarki tarczowej. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności.

- a) **Nie stawać nigdy w bezpośredniej linii z tarczą tnącą. Ustawiać się zawsze po tej stronie tarczy tnącej, po której znajduje się również szyna ogranicznika.** W przypadku odrzutu przedmiot obrabiany może zostać odrzucony z dużą prędkością w kierunku osób, które znajdują się przed i w jednej linii z tarczą tnącą.
- b) **Nigdy nie sięgać nad lub za tarczą tnącą, aby pociągnąć lub podeprzeć przedmiot obrabiany.** Może dojść do niezamierzonego dotknięcia tarczy tnącej lub odbicie może prowadzić do wciągnięcia palców operatora przez tarczą tnącą.
- c) **Nigdy nie przytrzymywać ani nie dociskać ciętego przedmiotu obrabianego do obracającej się tarczy tnącej.** Dociskanie ciętego przedmiotu obrabianego do tarczy tnącej prowadzi do zakleszczenia i odrzutu.
- d) **Ustawić szynę ogranicznika równoległe do tarczy tnącej.** Nieustawiona szyna ogranicznika dociska przedmiot obrabiany do tarczy tnącej, co powoduje odrzut.

- e) **W przypadku cięcia niepełnego (np. wręgowanie, rowkowanie lub cięcie z przełożeniem) stosować grzebień dociskowy, aby prowadzić przedmiot obrabiany w kierunku stołu i szyny ogranicznika.** Przy użyciu grzebienia dociskowego można lepiej kontrolować przedmiot obrabiany w razie odbicia.
- f) **Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia niewidocznych obszarów złożonych przedmiotów obrabianych.** Wchodząca tarcza tnąca może przecinać obiekty, które spowodują odrzut.
- g) **Duże płyty należy podeprzeć, co zmniejsza ryzyko odbicia w wyniku zakleszczonej tarczy tnącej.** Duże płyty mogą ugiąć się pod ciężarem własnym. Płyty należy podporać w każdym punkcie, który wystaje ponad powierzchnię stołu.
- h) **Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia przedmiotów obrabianych, które są skręcone, zapętlone, wypaczone lub nie posiadają prostej krawędzi, przy której mogą być prowadzone przez ogranicznik skośnie lub wzdłuż szyny ogranicznika.** Wypaczony, zapętlony lub skręcony przedmiot obrabiany jest niestabilny i prowadzi do błędnego ustawienia linii cięcia względem tarczy tnącej, zakleszczenia i odrzutu.
- i) **Nigdy nie wykonywać cięcia kilku przedmiotów obrabianych ułożonych jeden na drugim lub jeden za drugim.** Tarcza tnąca mogłaby pochwytać jedną lub kilka części i spowodować odbicie.
- j) **Jeżeli istnieje konieczność uruchomienia piły, której tarcza tnąca tkwi w przedmiocie obrabianym, wycentrować tarczę tnącą w szczelinie piły, tak aby zęby piły nie zahaczyły się w przedmiocie obrabianym.** Jeżeli tarcza tnąca jest zakleszczona, może unieść przedmiot obrabiany i spowodować odrzut w momencie ponownego włączenia piły.
- k) **Utrzymywać tarcze tnące w stanie czystości, naostrzone i odpowiednio rozwarpte. Nigdy nie używać tarcz tnących, które uległy wypaczeniu lub tarcz tnących z popękaniem lub złamanymi zębami.** Naostrzone i odpowiednio rozwarpte tarcze tnące minimalizują ryzyko zakleszczenia, zablokowania i odrzutu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w odniesieniu do obsługi stołowych pilarek tarczowych

- a) **Wyłączać stołową pilarkę tarczową i odłączyć od sieci przed usunięciem wkładu stołu, wymianą tarczy tnącej, ustawieniem klina rozdzielnika lub osłony tarczy tnącej oraz gdy maszyna jest pozostawiana bez nadzoru.** Zachowanie środków ostrożności ma na celu uniknięcie wypadków.
- b) **Nigdy nie pozostawiać uruchomionej stołowej pilarki tarczowej bez nadzoru. Wyłączyć elektronarzędzie i poczekać, aż całkowicie się zatrzyma.** Piła pracująca bez nadzoru stanowi niekontrolowane zagrożenie.
- c) **Ustawić stołową pilarkę tarczową w miejscu o równej, dobrze oświetlonej powierzchni, gdzie operator może stać bezpiecznie i stabilnie. Miejsce ustawienia musi zapewniać odpowiednią przestrzeń do manewrowania przedmiotami obrabianymi o potrzebnej długości.**
Nieporządek, nieoświetlony obszar roboczy lub nierówne, śliskie podłoże mogą prowadzić do wypadków.
- d) **Usuwać regularnie wióry i trociny z cięcia pod stołem pilarki i / lub z instalacji odsysania pyłu.** Nagromadzone trociny są palne i może dojść do samozapłonu.
- e) **Zabezpieczyć stołową pilarkę tarczową.** Nieprawidłowo zabezpieczona pilarka tarczowa może się przesunąć lub przewrócić.
- f) **Usunąć narzędzia nastawcze, resztki drewna itp. ze stołowej pilarki tarczowej przed włączeniem.** Odwrócenie uwagi lub ewentualne zakleszczenia mogą być niebezpieczne.
- g) **Używać zawsze tarcz tnących w odpowiednim rozmiarze i z pasującym otworem ustalającym (np. w kształcie gwiazdy lub okrągłym).** Tarcze tnące, które nie pasują do części montażowych piły, poruszają się nierówno i prowadzą do utraty kontroli.
- h) **Nigdy nie używać uszkodzonego lub nieprawidłowego materiału montażowego tarczy tnącej, np. kołnierzy, podkładek, śrub lub nakrętek.** Materiał montażowy tarczy tnącej został skonstruowany specjalnie dla piły, w celu zagwarantowania bezpiecznej eksploatacji i optymalnej wydajności.

- i) **Nigdy nie stawać na stołowej pilarence tarczowej i nie używać jej jako drabinki.** Mogą wystąpić poważne obrażenia, jeżeli elektronarzędzie przewróci się lub jeżeli operator zetknie się przypadkiem z tarczą tnącą.
- j) **Upewnić się, że tarcza tnąca jest zamocowana w prawidłowym kierunku obrotu. Nie używać żadnych tarcz szlifierskich lub szczotek druczanych ze stołową pilarką tarczową.**
Nieprawidłowe zamontowanie tarczy tnącej lub używanie niezalecanych akcesoriów może prowadzić do poważnych obrażeń.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z tarczami tnącymi

1. Narzędzi roboczych używać tylko w przypadku znajomości ich obsługi.
2. Przestrzegać maksymalnej prędkości obrotowej. Nie wolno przekraczać maksymalnej prędkości obrotowej podanej na narzędziu roboczym. Przestrzegać zakresu prędkości obrotowej, jeśli jest podany.
3. Przestrzegać kierunku obrotu silnika / tarczy tnącej.
4. Nie używać narzędzi roboczych posiadających pęknięcia. Narzędzia posiadające pęknięcia należy odłożyć. Ich naprawa jest niedozwolona.
5. Oczyszczyć powierzchnie mocowania z zanieczyszczeń, smaru, oleju i wody.
6. Nie stosować żadnych luźnych pierścieni lub tulei redukujących do zmniejszania otworów w brzeszczotach pił tarczowych.
7. Zwrócić uwagę, by zamocowane pierścienie redukujące, zabezpieczające narzędzie robocze, posiadały tą samą średnicę i minimum 1/3 średnicy cięcia.
8. Upewnić się, że zamocowane pierścienie redukujące są ustawione równolegle względem siebie.
9. Zachować ostrożność podczas obsługi narzędzi roboczych. Najlepiej przechowywać je w oryginalnym opakowaniu lub specjalnych pojemnikach. Nosić rękawice ochronne, aby zwiększyć pewność chwytu i zmniejszyć ryzyko obrażeń.
10. Przed użyciem narzędzi roboczych upewnić się, że wszystkie urządzenia ochronne są prawidłowo zamocowane.

11. Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że stosowane narzędzie robocze odpowiada wymaganiom technicznym niniejszego narzędzia elektrycznego i jest prawidłowo zamocowane.
12. Załączonej tarczy tnącej używać wyłącznie do prac pilarskich w drewnie, nigdy do obróbki metali.
13. Używać odpowiedniej tarczy tnącej dla obrabianego materiału.
14. Używać wyłącznie tarczy tnącej o średnicy zgodnej z danymi znajdującymi się na pilarcie.
15. Używać tylko tarcz tnących, które są oznaczone tą samą lub większą prędkością obrotową, jak prędkość obrotowa podana na narzędziu elektrycznym.
16. Stosować wyłącznie zalecane przez producenta tarcze tnące, które – jeżeli są przewidziane do cięcia drewna lub podobnych materiałów – muszą być zgodne z EN 847-1.
17. Stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej, np.:
 - nauszniki ochronne;
 - rękawice ochronne podczas pracy z tarczami tnącymi.
18. Stosować wyłącznie zalecane przez producenta tarcze tnące, odpowiadające normie EN 847-1. Ostrzeżenie! Podczas wymiany tarczy tnącej zwrócić uwagę, by szerokość cięcia nie była mniejsza, a grubość podstawowej tarczy tnącej większa niż grubość klina rozdzielnika!
19. Podczas cięcia drewna i tworzyw sztucznych unikać przegrzania się zębów pilarki. Zredukować prędkość posuwu, aby uniknąć topienia się tworzywa sztucznego.
20. Należy pamiętać, że wykonywanie cięć krytych oraz wycinanie skosów/klinów nie jest dozwolone.
21. Cięcia wzdłużnego pod kątem nie wykonywać po stronie względem której nastąpiło pochylenie.
22. Podczas montażu lub ustawiania ogranicznika równoległego należy upewnić się, że ogranicznik jest ustawiony równolegle do tarczy tnącej.

7. Dane techniczne

Silnik prądu przemiennego	220–240 V~ 50 Hz
Pobór mocy 5 000 obrotów.....	2 000 W (S1*)
.....	2200 W (S6 25 %**)
Prędkość obrotowa na biegu	
jałowym n_0	5 300 min ⁻¹
Tarcza tnąca z węglików	
spiekanych.....	ø 254 x ø 30 x 2,6 mm
Grubość ostrza.....	1,6 mm
Liczba zębów.....	24
Grubość klina rozdzielnika.....	2,5 mm
Min. wymiary przedmiotu obrabianego SZER. x DŁ. x WYS.	10 x 50 x 1 mm
Wielkość stołu	630 x 545 mm
Rozszerzenie stołu z lewej/z prawej ..	630 x 935 mm
Wysokość cięcia maks. 45 °	63 mm
Wysokość cięcia maks. 0 °	85 mm
Tarcza tnąca, obrotowa.....	0 do 45 ° po lewej
Kąt pochylenia.....	-60 do 60°
Przyłącze ssania.....	ø 35 mm
Klasa ochrony	II
Stopień ochrony	IPX0
Ciężar	ok. 22 kg

*S1: Praca ciągła ze stałym obciążeniem

**S6 25%:

Praca przerywana z przerwami jałowymi krótkotrwałymi (czas 10 min.)

Aby niepotrzebnie nie rozgrzewać silnika, przez 25% czasu może on pracować z podanym obciążeniem znamionowym, lecz potem przez 75% czasu musi on pracować na biegu jałowym.

Hałas

Wartości hałasu zostały ustalone zgodnie z EN 62841.	
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	94 dB
Niepewność K_{pA}	3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA}	107 dB
Niepewność K_{WA}	3 dB

⚠ OSTRZEŻENIE

Nadmierne i częste narażenie na hałas może prowadzić do uszkodzenia słuchu lub utraty słuchu.

- Nosić nauszniki ochronne
- Zrobić sobie przerwę.

Łączna wartość emisji drgań (suma wektorowa trzech kierunków) określona zgodnie z EN 62841.

WSKAZÓWKĄ: Podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanej metody badania i mogą zostać użyte w celu porównania danego narzędzia elektrycznego z innym.

Podane wartości emisji hałasu mogą zostać wykorzystane również do wykonania tymczasowego oszacowania obciążenia.

OSTRZEŻENIE: W trakcie rzeczywistego użytkowania narzędzia elektrycznego wartości emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości, w zależności od rodzaju i sposobu zastosowania narzędzia elektrycznego, a w szczególności rodzaju przedmiotu obrabianego.

Należy stosować odpowiednie środki w celu ochrony przed oddziaływaniem hałasu.

Należy przy tym uwzględnić cały przebieg pracy, również momenty, w których narzędzie elektryczne pracuje bez obciążenia lub jest wyłączone. Odpowiednie środki bezpieczeństwa obejmują między innymi regularną konserwację i pielęgnację elektronarzędzia oraz osprzętu, regularne przerwy, a także odpowiednie planowanie przebiegu pracy.

8. Rozpakowanie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia

Materiały opakowaniowe, opakowania i zabezpieczenia transportowe nie są zabawkami dla dzieci. Plastikowe torebki, folie i małe części mogą zostać połknięte i spowodować uduszenie.

- Materiały opakowaniowe, opakowania i urządzenia zabezpieczające do transportu przechowywać z dala od dzieci.
- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy, zabezpieczenia opakowania transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny. Reklamacje muszą być niezwłocznie zgłaszane do działu obsługi klienta. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.

- Sprawdzić zakres dostawy pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. Reklamacje należy niezwłocznie zgłaszać do firmy transportowej. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- Zachować opakowanie do upływu okresu gwarancyjnego.
- Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych lub osprzętu. Oryginalne części zamienne lub osprzęt można otrzymać u swojego dystrybutora.
- Sprawdzić, czy dane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami sieci.

9. Budowa

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do wszelkich prac związanych z konserwacją, przebrojeniem lub montażem stołowej pilarki tarczowej należy wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

⚠ Uwaga!

Przed uruchomieniem urządzenie koniecznie całkowicie zmontować!

Elementy niezbędne do montażu:

1x klucz oczkowy (SW10/SW13) (D)

1x klucz oczkowy (SW10/SW22) (E)

1x śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym (nie wchodzi w zakres dostawy)

- Wszystkie dostarczone części rozłożyć na płaskiej powierzchni.
- Posortować części.

WSKAZÓWKĄ:

- Jeśli połączenie jest zabezpieczane śrubą (z łbem kulistym lub sześciokątnym), nakrętką sześciokątną i podkładką, pod nakrętką należy zawsze umieścić podkładkę.
- Śruby zawsze wkłada się od zewnątrz i następnie połączenie od wewnątrz zabezpiecza nakrętkami.
- Podczas montażu śruby i nakrętki powinno się dokręcać na tyle, żeby nie spadły. Jeśli dociągnie się je przed montażem ostatecznym, nie będzie on możliwy.

9.1 Montaż ramy nośnej (rys. 2, 3)

1. Ułożyć stołową pilarkę tarczową odwrotnie (tzn. na stole pilarki) na płaskiej powierzchni.
2. Włożyć cztery nogi podstawy (15) w wycięcia przewidziane w obudowie maszyny.
3. Przykręcić je przy pomocy śruby z łbem sześciokątnym (B) i nakrętki blokującej (A). W tym celu użyć klucza oczkowego SW10 (D) oraz klucza oczkowego SW10 (E).
4. Belkę poprzeczną podstawy (krótka) (16) oraz belkę poprzeczną podstawy (długa) (16a) umieścić pomiędzy nogami podstawy (15) po wewnętrznej stronie. Zwrócić uwagę, by długa strona była skierowana w przód, a strona krótka w bok.
5. Belkę poprzeczną podstawy (krótka) (16) oraz belkę poprzeczną podstawy (długa) (16a) zamocować przy pomocy czterech śrub zamykających (C) oraz czterech nakrętek blokujących (A) na nogach podstawy (15). W tym celu użyć dołączonego klucza oczkowego SW10 (D), aby je przykręcić.
6. Założyć gumową nogę (18) na każdą z nóg podstawy (15).
7. Zamontować każdorazowo wspornik przeciwwyrotny (17) z tyłu nóg podstawy (15). Do tego celu użyć dwie śruby zamykające (C) oraz dwie nakrętki blokujące (A). Należy je dokręcić przy pomocy dostarczonego klucza oczkowego SW10 (D).

9.2 Montaż układu rozszerzania stołu (rys. 4)

1. Oba układy rozszerzania stołu (7) należy przykręcić przy pomocy dwóch śrub sześciokątnych (B) oraz dwóch nakrętek blokujących (A) do stołu pilarki (4). Zwrócić uwagę na odpowiednie otwory znajdujące się w stole pilarki (4). W tym celu użyć klucza oczkowego SW10 (D) oraz klucza oczkowego SW10 (E).
2. **Wskazówka:** Podczas tej czynności należy upewnić się, że rozszerzenia stołu (7) jest prawidłowo wyrównane ze stołem pilarki (4).

9.3 Montaż belki poprzecznej (rys. 3, 4, 5)

1. Usunąć śruby sześciokątne (B) oraz nakrętki blokujące (A) zamontowane z boku.
2. Wypozycjonować belkę poprzeczną (8) po wewnętrznej stronie rozszerzeń stołu.

3. Przykręcić rozszerzenia stołu (7) i nogi podstawy (15) przy użyciu wcześniej usuniętych śrub sześciokątnych (B) i nakrętek blokujących (A).
4. Belkę poprzeczną (8) zamocować do układu rozszerzania stołu (7) przy pomocy śruby sześciokątnej (B) i nakrętki blokującej (A).
5. Następnie dokręcić wszystkie śruby sześciokątne (B) przy pomocy dostarczonego klucza oczkowego SW10 (D) oraz klucza oczkowego SW10 (E).
6. Ostrożnie obrócić produkt i ustawić go na podłożu.

9.4 Zamontować prowadnicę ogranicznika równoległego (wraz ze skalą) strona lewa/prawa (9 + 20) (rys. 6)

1. Wsunąć i połączyć ze sobą obie prowadnice ogranicznika równoległego (9 + 20).
2. Od zewnątrz, przez przednie otwory wprowadzić sześć śrub zamykających (C) i zamocować je przy pomocy nakrętki blokującej (A).
3. Wsunąć prowadnicę ogranicznika równoległego po lewej/po prawej (wraz ze skalą) (9 + 20) powyżej główek śrub zamykających (C), aż będzie się znajdować na środku względem stołu pilarki (4).
4. Następnie dokręcić nakrętki blokujące (A) przy pomocy klucza oczkowego SW10 (E).

Wskazówka:

W dalszej części obie połączone prowadnice ogranicznika równoległego (9 + 20) będą nazywane szyną prowadzącą.

9.5 Montaż szyn zaciskowej po lewej/po prawej (22 + 23) (rys. 6)

1. Wsunąć i połączyć ze sobą obie szyny zaciskowe (22 + 23).
2. Od zewnątrz, przez tylne otwory wprowadzić sześć śrub zamykających (C) i zamocować je przy pomocy nakrętki blokującej (A).
3. Wsunąć włożoną szynę zaciskową (22 + 23) powyżej główek śrub zamykających (C), aż będzie się znajdować na środku względem stołu pilarki (4).
4. Następnie dokręcić nakrętki blokujące (A) przy pomocy klucza oczkowego SW10 (E).

9.6 Osłona tarczy tnącej

9.6.1 Usunąć wkładkę stołową (rys. 7, 8)

1. Ustawić tarczę tnącą (3) na maks. głębokość cięcia oraz ustawić ją w pozycji 0° i zablokować (patrz 11.2.) i 11.3).
2. Poluzować wkręty z rowkiem krzyżowym (25a) za pomocą śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
3. Wyjąć wkładkę stołową (25) ze stołu pilarki (4).

9.6.2 Włożyć i ustawić klin rozdzielnik (rys. 8)

Wskazówka:

Klin rozdzielnik (2) należy ustawić przed pierwszym uruchomieniem.

1. Poluzować śrubę mocującą (2a). Do tego celu należy użyć klucza oczkowego SW10 (D).
2. Wsunąć klin rozdzielnik (2) w uchwyt. **WSKAZÓWKA:** Ten krok nie jest konieczny, jeśli klin rozdzielnik (2) został już włożony.
3. Ustawić klin rozdzielnik (2) tak, aby
 - a) odstęp między tarczą tnącą (3) i klinem rozdzielnikiem (2) wynosił maks. 3-8 mm (rys. 8) a
 - b) tarcza tnąca (3) była ustawiona równolegle do klina rozdzielnika (2).
 - c) Zamontować wycięcia w klinie rozdzielniku (2) w sworzniach wspornika klina rozdzielnika.
4. Dokręcić ponownie śrubę mocującą (2a). Do tego celu należy użyć klucza oczkowego SW10 (D).

9.6.3 Umieszczanie wkładki stołowej (rys. 7)

1. Umieścić wkładkę stołową (25) w wycięciu.
2. Przykręcić wkręty z rowkiem krzyżowym (25a) za pomocą śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.

9.6.4 Montaż osłony tarczy tnącej (1) (rys. 1, 8)

1. Maksymalnie unieść tarczę tnącą (3) poprzez obrót pokręta (12) zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara aż do oporu.
2. Naciśnąć trzpień zabezpieczający (1a) na osłonie tarczy tnącej (1).
3. Wprowadzić wciśnięty trzpień zabezpieczający (1a) w rowek klina rozdzielnika (2), a następnie zwolnić go.
4. Upewnić się, że osłona tarczy tnącej (1) może się swobodnie poruszać.
5. Demontaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek nieprawidłowo zamontowanej osłony tarczy tnącej

- Przed rozpoczęciem cięcia należy upewnić się, że osłona tarczy tnącej (1) opuszcza się automatycznie na materiał przeznaczony do cięcia.

9.6.5 Kontrola osłony tarczy tnącej (rys. 1, 8)

Po montażu sprawdzić osłonę tarczy tnącej (1) pod kątem prawidłowego działania.

1. Podnieść osłonę tarczy tnącej (1) i zwolnić ją.
2. Osłona tarczy tnącej (1) powinna samodzielnie powrócić do pozycji wyjściowej.

9.7 Zakładanie ogranicznika równoległego (rys. 11, 13)

1. Umieścić ogranicznik równoległy (6) z otwartym zaciskiem ogranicznika równoległego (19) na 9.4. szynie prowadzącej ogranicznika równoległego po lewej / prawej stronie (wraz ze skalą) (9 + 20) na stole pilarki (4).
2. Aby zmienić położenie ogranicznika równoległego (6), należy przesunąć ogranicznik równoległy (6) z otwartym zaciskiem ogranicznika równoległego (19) wzdłuż szyny prowadzącej.
3. Aby zamocować ogranicznik równoległy (6) w żądanej pozycji, należy docisnąć zacisk ogranicznika równoległego (19) do końca i w razie potrzeby wyregulować naprężenie za pomocą nakrętki skrzydełkowej (6e).

9.8 Montaż sprawdzianu cięcia poprzecznego (rys. 1)

1. Wsunąć sprawdzian cięcia poprzecznego (21) w rowek stołu pilarki (4).
2. Poluzować uchwyt blokujący (21a), obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Obrócić sprawdzian cięcia poprzecznego (21), aż strzałka wskaże wymagany wymiar kąta.
4. Zabezpieczyć tę pozycję, przekręcając uchwyt blokujący (21a) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

9.9 Podłączanie instalacji wyciągowej (rys. 10)

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oczu spowodowanych przez wirujące wióry

- Stosować okulary ochronne.

- Produkt powinno się eksploatować tylko z odpowiednim układem odsysania wiórów. Nie należy używać domowego odkurzacza.

1. Podłączyć odpowiednie urządzenie do odsysania wiórów (niezawarte w zakresie dostawy) do króćca odsysającego (24).
2. Podłączyć wąż odsysający odpowiedniego urządzenia do odsysania wiórów (np. odkurzacz uniwersalny) do króćca odsysającego (24).

UWAGA

Kanały odsysające należy regularnie kontrolować i czyścić.

10. Przed uruchomieniem

10.1 Wskazówki ogólne

- Upewnić się, że produkt jest całkowicie zamontowany.
- Sprawdzić, czy osłony są obecne, zainstalowane i gotowe do pracy.
- Sprawdzić, czy przełączniki działają prawidłowo.
- Sprawdzić, czy produkt jest stabilny.
- Sprawdzić, czy naklejki na produkcie są obecne i czytelne. Brakujące lub uszkodzone naklejki muszą zostać zastąpione lub wymienione.
- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe i napięcie robocze są zgodne, patrz Dane techniczne.
- Sprawdzić, czy przewody zasilające, przedłużacze, bębny kablowy itp. nie są zbyt długie. W przeciwnym razie może nastąpić spadek napięcia lub opóźniony start silnika.
- Sprawdzić, czy temperatura otoczenia jest utrzymywana.

10.2 Wskazówki specyficzne dla danego produktu

- Maszynę należy ustawić na stabilnym podłożu.
- Brzeszczot piły(3) musi działać swobodnie.
- W przypadku obrobionego drewna zwracać uwagę na elementy obce, jak np. gwoździe lub śruby, itp.
- Przed uruchomieniem włącznika/wyłącznika (13) upewnić się, czy tarcza tnąca (3) jest zamontowana w prawidłowy sposób, a elementy ruchome swobodnie się poruszają.
- Maszynę podłączać tylko do poprawnie zainstalowanego gniazdka Schuko z bezpiecznikiem min. 16 A.

11. Obsługa

11.1 Przełącznik (ilustracja 1)

11.1.1 Włącznik/wyłącznik i przełącznik STOP

1. Aby włączyć piłę, należy nacisnąć przycisk „I” na włączniku/wyłączniku (13). Przed rozpoczęciem cięcia należy odczekać, aż tarcza tnąca (3) osiągnie maksymalną prędkość obrotową.
2. Aby wyłączyć piłę, należy nacisnąć przełącznik STOP (14) lub podnieść pokrywę i nacisnąć przycisk „0” na włączniku/wyłączniku (13).

11.1.2 Zabezpieczenie przeciążeniowe (rys. 1)

W przypadku przeciążenia silnika wyłącza się on samoczynnie. Po czasie chłodzenia (zróznicowany) silnik można ponownie uruchomić.

1. Pozostawić produkt do schłodzenia.
2. Nacisnąć guzik blokujący (10).
3. Ponownie włączyć maszynę w sposób opisany w punkcie 11.1.1.

11.2 Ustawianie głębokości cięcia (rys. 1)

Poprzez kręcenie pokręteł (12) można ustawić tarczę tnącą (3) na wybraną głębokość cięcia.

- **Kręcenie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara:** głębsze cięcie
- **Kręcenie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara:** płytsze cięcie

Ustawienie sprawdzić poprzez wykonanie cięcia próbnego.

11.3 Ustawianie kąta cięcia (rys. 14, 17, 18)

Za pomocą stołowej pilarki tarczowej można wykonywać cięcia pod kątem w lewo pod kątem 0 ° do 45 ° do ogranicznika równoległego (6).

⚠ Przed każdym cięciem sprawdzić, czy między ogranicznikiem równoległym (6), sprawdzianem cięcia poprzecznego (21) a tarczą tnącą (3) nie dojdzie do kolizji.

1. Poluzować zacisk regulacji kąta (11).
2. Ustawić żądany wymiar kąta na skali poprzez jednoczesne wciśnięcie i obrócenie pokrętła (12).
3. Zablokować zacisk regulacji kąta (11) w wybranej pozycji kątowej.

11.4 Stosowanie ogranicznika równoległego

11.4.1 Wysokość ogranicznika (rys. 15)

- Szyna ogranicznika (5) równoległego (6) posiada dwie różne płaszczyzny prowadzące.
- W zależności od grubości ciętego materiału szynę ogranicznika (5) należy używać do cięcia grubszych elementów (ponad 25 mm grubości) oraz cieńszych elementów (poniżej 25 mm grubości).

11.4.2 Ustawianie szyny ogranicznika (rys. 11, 15)

1. Aby przestawić szynę ogranicznika (5) na dolną płaszczyznę prowadzącą, należy poluzować dwie nakrętki skrzydełkowe (6b) w celu zwolnienia szyny ogranicznika (5) z ogranicznika równoległego (6).
2. Wyjąć szynę ogranicznika (5) wzdłuż wpustu.
3. Obrócić szynę ogranicznika (5) i wsunąć wpusty przesuwane wzdłuż drugiego wpustu.
4. Przesłanie na wysoką powierzchnię prowadzącą należy przeprowadzić analogicznie.

11.4.3 Zmiana strony ogranicznika równoległego (rys. 11, 15)

1. Całkowicie odkręcić nakrętki skrzydełkowe (6b).
2. Zdjąć szynę ogranicznika (5) i ponownie włożyć śruby blokujące (6d) po przeciwnej stronie ogranicznika równoległego (6).
3. Założyć podkładki (6c) i nakrętki skrzydełkowe (6b), a następnie dobrze przykręcić.

11.4.4 Kontrola wziernika (6a) i skali (rys. 6, 11)

- Na szynie prowadzącej w przedniej części stołu pilarki (4) znajduje się skala.

Aby ustawić ogranicznik równoległy (6) na określony wymiar, należy postępować w następujący sposób:

1. Poluzować zacisk ogranicznika równoległego (19).
2. Przesuwać ogranicznik równoległy (6), aż żądany wymiar będzie widoczny na skali szyny prowadzącej we wzierniku (6a).
3. Aby go zamocować, należy całkowicie przesunąć ogranicznik równoległy (19) w dół.
4. Przeprowadzić cięcie próbne, a następnie zmierzyć odcięty przedmiot obrabiany.
5. Jeśli wymiar nie będzie zgody ze skalą należy postąpić w sposób następujący.

6. Poluzować zacisk ogranicznika równoległego (19).
7. Poluzować nakrętkę blokującą (A) znajdującą się za szyną prowadzącą na stole pilarki (4).
8. Przytrzymać ogranicznik równoległy (6), a następnie przesunąć szynę prowadzącą, aż wziernik (6a) na skali pokaże dopiero co przyciętych przedmiotów obrabianych.
9. Ponownie dokręcić nakrętkę blokującą (A).

11.4.5 Ustawianie szerokości cięcia (rys. 11)

- Do cięcia wzdłużnego drewna należy używać ogranicznika równoległego (6).
- Ogranicznik równoległy (6) może być zamontowany po obu stronach stołu pilarki (4).
- Na szynie prowadzącej w przedniej części stołu pilarki (4) znajduje się skala.

Aby ustawić ogranicznik równoległy (6) na określony wymiar, należy postępować w następujący sposób:

1. Poluzować zacisk ogranicznika równoległego (19).
2. Przesuwać ogranicznik równoległy (6), aż żądany wymiar będzie widoczny na skali szyny prowadzącej we wzierniku (6a).
3. Aby go zamocować, należy całkowicie przesunąć ogranicznik równoległy (19) w dół.

11.5 Stosowanie sprawdzianu cięcia poprzecznego (rys. 1, 12)

Nie należy przesunąć szyny ogranicznika (21b) zbyt daleko w kierunku piły (3). Odstęp między szyną ogranicznika (21b) a tarczą tnącą (3) musi wynosić ok. 2 cm.

11.5.1 Ustawianie sprawdzianu cięcia poprzecznego (rys. 1, 12)

1. Przymocować szynę ogranicznika (21b) do sprawdzianu cięcia poprzecznego (21) poprzez dokręcenie nakrętki skrzydełkowej (21c).
2. Sprawdzenie cięcia poprzecznego (21) wsunąć w jeden z dwóch wpustów prowadnicy stołu pilarki (4).
3. Poluzować uchwyt blokujący (21a) i obrócić sprawdzian cięcia poprzecznego (21) aż do ustawienia żadanego wymiaru kąta.
4. Dokręcić ponownie uchwyt blokujący (21a).

12. Piłowanie

△ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń w wyniku nieprawidłowego montażu

- Upewnić się, że produkt jest prawidłowo zamontowany.
- Sprawdzić, czy tarcza tnąca jest ruchoma i czy ruchome części są łatwe do przesuwania.

UWAGA

Po włączeniu piły przed rozpoczęciem cięcia należy odczekać, aż tarcza tnąca (3) osiągnie swoją maksymalną prędkość obrotową.

12.1 Wskazówki dotyczące pracy

△ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

W przypadku nieprawidłowej obsługi istnieje niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń.

- Należy przestrzegać i postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy.
- Podczas wykonywania cięć wzdłużnych nie należy stać przed stołową pilarką tarczową, lecz ustawiać się pod kątem w stosunku do przebiegu cięcia.
- Do cięć pod kątem należy zawsze używać ogranicznika równoległego.
- W celu prowadzenia przedmiotu obrabianego przy tarczy tnącej używać popychacza drewnianego lub drewnianego elementu przesuwne. Uszkodzony lub zużyty popychacz należy natychmiast wymienić.
- Długie elementy obrabiane zabezpieczyć przed przechyleniem na końcu cięcia. W tym celu należy użyć np. stojaka rolkowego.
- Po włączeniu stołowej pilarki tarczowej należy odczekać, aż tarcza tnąca osiągnie maksymalną prędkość obrotową przed wykonaniem cięcia.
- Stołową pilarkę tarczową można obsługiwać tylko przy pomocy instalacji wyciągowej.
- Po każdym nowym ustawieniu należy wykonać cięcie próbne w celu sprawdzenia ustawionych wymiarów.
- Kanały odsysające należy regularnie kontrolować i czyścić.

12.2 Wykonywanie cięć wzdłużnych (rys. 16) NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Prostokątne przedmioty obrabiane ciąć wyłącznie, gdy dłuższa strona jest ustawiona do ogranicznika równoległego. Nigdy nie ustawiać stroną krótką! Niebezpieczeństwo odrzutu!

Przy cięciu wzdłużnym wycina się przedmiot obrabiany wzdłuż jego kierunku wzdłużnego. Krawędź przedmiotu należy trzymać dociśniętą do ogranicznika równoległego (6), podczas gdy płaska strona spoczywa na stole pilarki (4)

1. Ustawić ogranicznik równoległy (6) odpowiednio do wysokości przedmiotu obrabianego i pożądanej szerokości (patrz 11.4).
2. Podczas piłowania osłona tarczy tnącej (1) jest popychana przez przedmiot obrabiany do góry.
3. Najpierw należy włączyć instalację wyciągową, a następnie stołową pilarkę tarczową.
4. Umieścić dłonie z zamkniętymi palcami płasko na przedmiocie obrabianym i wcisnąć je wzdłuż ogranicznika równoległego (6) w tarczę tnącą (3).
5. Przedmiot obrabiany należy prowadzić bocznie, trzymając go lewą ręką tylko do przedniej krawędzi osłony tarczy tnącej (1).
6. Przedmiot obrabiany należy zawsze dociskać do końca klina rozdzielnika (2) za pomocą popychacza (F).

12.2.1 Wykonywanie cięć pod kątem (rys. 17)

Zasadniczo cięcia pod kątem wykonuje się z wykorzystaniem ogranicznika równoległego (6). Ogranicznik równoległy (6) należy z reguły mocować z prawej strony tarczy tnącej (3). W przeciwnym razie przedmioty obrabiane mogą się podczas cięcia zakleszczyć między ogranicznikiem równoległym (6) a tarczą tnącą (3) i zostać wyrzucone.

1. Ustawić tarczę tnącą (3) na żądany wymiar kąta (patrz 11.3).
2. Wyregulować ogranicznik równoległy (6) w zależności od szerokości i wysokości przedmiotu obrabianego (patrz 11.4).
3. Opuścić osłonę tarczy tnącej (1) na stół pilarki (4).
4. Wykonać cięcie w zależności od szerokości przedmiotu obrabianego (patrz 12.2).

12.3 Wykonywanie cięć poprzecznych (rys. 18)

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek obracających się elementów i ostrych krawędzi

- Przytrzymać prowadzony obrabiany przedmiot.
- Przesunąć przedmiot obrabiany za pomocą sprawdzianu cięcia poprzecznego do przodu, aż zostanie całkowicie przecięty.

1. W razie potrzeby wyregulować sprawdzian cięcia poprzecznego (21) (patrz 11.5.1). Jeżeli tarcza tnąca (3) również ma być uchylona, należy wcisnąć sprawdzian cięcia poprzecznego (21) w prawy wpust prowadnicy. Dzięki temu ani ręka, ani sprawdzian cięcia poprzecznego (21) nie mają kontaktu z osłoną tarczy tnącej (1).
2. Opuścić osłonę tarczy tnącej (1) na stół pilarki (4). Podczas piłowania osłona tarczy tnącej (1) jest popychana przez przedmiot obrabiany do góry.
3. Mocno docisnąć przedmiot obrabiany do sprawdzianu cięcia poprzecznego (21).
4. Należy włączyć instalację wyciągową, a następnie stołową pilarkę tarczową.
5. Aby wykonać cięcie, należy przesunąć sprawdzian cięcia poprzecznego (21) i przedmiot obrabiany w kierunku tarczy tnącej (3).

12.4 Cięcie wąskich przedmiotów obrabianych (rys. 19)

Cięcia wzdłużne przedmiotów o szerokości mniejszej niż 120 mm należy bezwzględnie przeprowadzać przy pomocy popychacza (F).

W przypadku krótkich elementów popychacza (F) należy używać od samego początku.

1. Ustawić ogranicznik równoległy (6) odpowiednio do wysokości przedmiotu obrabianego i pożądaney szerokości (patrz 11.4).
2. Umieścić dłonie z zamkniętymi palcami płasko na przedmiocie obrabianym i wcisnąć je wzdłuż ogranicznika równoległego (6) w tarczę tnącą (3).
3. Przedmiot obrabiany należy zawsze dociskać do końca klina rozdzielnika (2) za pomocą popychacza (F).

12.5 Cięcie bardzo wąskich przedmiotów obrabianych (rys. 19)

W celu wykonania cięcia wzdłużnego bardzo wąskich przedmiotów o szerokości 50 mm lub mniej należy koniecznie użyć drewnianego popychacza. Popychacz drewniany nie jest objęty zakresem dostawy! (Dostępny w wyspecjalizowanych sklepach)

Natychmiast wymienić uszkodzony popychacz drewniany.

Podczas cięcia przedmioty obrabiane mogą się zakleszczyć między ogranicznikiem równoległym (6) a tarczą tnącą (3), zostać schwytane przez tarczę tnącą (3) i wyrzucone. Dlatego zaleca się stosowanie niskiej powierzchni prowadzącej ogranicznika równoległego (6) (patrz rys. 15). W razie potrzeby przestawić szynę ogranicznika (5) (patrz 11.4.2).

1. Ustawić ogranicznik równoległy (6) odpowiednio do wysokości przedmiotu obrabianego i pożądaney szerokości (patrz 11.4).
2. Docisnąć przedmiot obrabiany z drewnianym popychaczem do szyny ogranicznika (5) i przy pomocy popychacza (F) docisnąć go do końca klina rozdzielnika (2).

12.6 Cięcie płyt wiórowych

Aby uniknąć wyłamywania się krawędzi przy cięciu płyt wiórowych należy postępować w następujący sposób:

Tarcza tnąca (3) nie powinna być ustawiona wyżej niż 5 mm ponad grubość przedmiotu obrabianego (patrz również 11.2).

12.7 Po zakończeniu piłowania

1. Najpierw wyłączyć stołową pilarkę tarczową a potem instalację wyciągową. Po wyłączeniu tarcza tnąca pracuje jeszcze przez pewien czas.
2. Stołową pilarkę tarczową odłączyć od sieci elektrycznej poprzez wyjęcie wtyczki sieciowej z gniazda.
3. Odpadki po cięciu usunąć ze stołu pilarki dopiero, gdy tarcza tnąca się całkowicie zatrzyma.
4. Odczekać, aż stołowa pilarka tarczowa całkowicie ostygnie.

12.8 Usunąć zablokowany materiał

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń palców i dłoni spowodowanych przez ostre krawędzie

- Nosić rękawice ochronne.
- Jeżeli tarcza tnąca zakleszczy się w przedmiocie obrabianym lub wystąpią inne blokady, należy postępować w następujący sposób: Wyłączyć natychmiast stołową pilarkę tarczową i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Używać rękawic ochronnych, tarczy tnącej nie dotykać gołymi rękami.

13. Czyszczenie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym na skutek przedostania się wody do wnętrza

- Nie należy spryskiwać produktu wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek nieoczekiwanego uruchomienia maszyny

- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.

13.1 Czyszczenie produktu i osłony tarczy tnącej

UWAGA

Uszkodzenie produktu na skutek niedostatecznego oczyszczenia

- Czyścić produkt po każdym użyciu.

UWAGA

Uszkodzenie produktu przez agresywne rozpuszczalniki lub środki czyszczące

- Grube zabrudzenia usuwać szczotką.
 - Wyczyść produkt wilgotną, czystą, niestrzępiącą się ściereczką i niewielką ilością mydła szarego.
1. Po każdej pracy, należy usunąć kurz i wióry za pomocą szczotki.
 2. Otwory wentylacyjne należy starannie czyścić niestrzępiącą się ściereczką.

13.2 Czyszczenie produkt za pomocą sprężonego powietrza

UWAGA

Uszkodzenie produktu na skutek zastosowania zbyt wysokiego ciśnienia w urządzeniu sprężonego powietrza. Czyszczenie produktu pod wysokim ciśnieniem na agregacie sprężonego powietrza może spowodować uszkodzenie elementów elektrycznych.

- Stosować urządzenie sprężonego powietrza o niskim ciśnieniu maks. 2 barów.

1. Zapewnić odpowiednią odległość od produktu.
2. Ciężkie zabrudzenia usuwać za pomocą urządzenia sprężonego powietrza (maks. 2 bar).

13.3 Czyszczenie urządzenia do odsysania wiórów

Urządzenia do odsysania wiórów nie jest objęte zakresem dostawy. W celu przeprowadzenia prawidłowego czyszczenia instalacji wyciągowej należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi danego producenta.

14. Transport

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek nieoczekiwanego uruchomienia maszyny

- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.

14.1 Wskazówki ogólne

- Produktu nie przenosić za rozszerzenia stołu (7), ale za stół pilarki (4).
- Zapakować produkt, aby zapobiec uszkodzeniu w trakcie transportu. Stosować oryginalne opakowanie.
- Chronić produkt przed drganiami i wstrząsami, zwłaszcza podczas transportu w pojeździe.
- Upewnić się, że ładunek jest odpowiednio zabezpieczony podczas transportu w pojeździe.

14.2 Wskazówki specyficzne dla danego produktu

1. Podczas podnoszenia produktu należy zwrócić uwagę na jego ciężar, patrz Dane techniczne.
2. Przed transportem narzędzia elektrycznego należy je wyłączyć i odciąć od zasilania elektrycznego.

3. Narzędzie elektryczne należy przenosić przynajmniej w dwie osoby; nie należy chwytać za rozszerzenia stołu. W celu transportu należy unieść narzędzie elektryczne za obudowę maszyny.
4. Narzędzie elektryczne należy chronić przed uderzeniami i silnymi wstrząsami, jakie mogą występować np. podczas przewożenia samochodem.
5. Narzędzie elektryczne zabezpieczyć przed przewróceniem się i ześlizgnięciem.
6. Nigdy nie używać zabezpieczeń do przestawiania lub transportu.

15. Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek nieoczekiwanego uruchomienia maszyny

- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie o nieprzewidzianych zagrożeniach i uszkodzeniach produktu

- Nigdy nie należy przeprowadzać nieautoryzowanych zmian lub napraw produktu, które nie są opisane w instrukcji obsługi.
- Wszelkie nieopisane tu prace należy zlecać w specjalistycznym warsztacie.

15.1 Wskazówki ogólne

- Sprawdzić, czy produkt nie ma luźnych, zużytych lub uszkodzonych elementów.
- Sprawdzać, czy nakrętki, trzpienie i śruby są dobrze osadzone.
- Sprawdzać osłony i urządzenia zabezpieczające pod kątem uszkodzenia i prawidłowego zamocowania.
- Sprawdzić połączenia elektryczne. Naprawy połączeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowany warsztat.

15.2 Oliwienie produktu

1. W celu wydłużenia żywotności narzędzia naoliwić elementy obrotowe raz w miesiącu.
2. Nie oliwić silnika.

15.3 Kontrola i konserwacja szczotek węglowych (rys. 20)

Sprawdzić szczotki węglowe w nowej maszynie po pierwszych 50 godzinach pracy lub po zamontowaniu nowych szczotek. Po pierwszej kontroli sprawdzić je co 10 roboczych godzin.

Jeżeli materiał węglowy zostanie zużyty do długości 6 mm, sprężyna lub przewód bocznika przepałą się lub ulegną uszkodzeniu, należy wymienić obie szczotki. Jeżeli po wymontowaniu zostanie stwierdzone, że szczotki nadają się do dalszego zastosowania, można je ponownie zamontować.

1. Ułożyć stołową pilarkę tarczową bokiem na płaskiej powierzchni.
2. Otworzyć zamknięcie (w sposób zaprezentowany na rys. 20) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara za pomocą wkrętka szczelinowego (niezawarty w zakresie dostawy).
3. Następnie zdjąć szczotki węglowe (27).
4. Szczotki węglowe (27) skontrolować w sposób opisany powyżej.
5. Założyć ponownie szczotki węglowe (27) w odwrotnej kolejności.

15.4 Wymiana tarczy tnącej

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! W przypadku nieprawidłowej obsługi stołowej pilarki tarczowej istnieje niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek nieoczekiwanego uruchomienia maszyny

- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń palców i dłoni spowodowanych przez ostre krawędzie

- Nosić rękawice ochronne.

15.4.1 Usunąć osłonę tarczy tnącej oraz wkładkę stołową (rys. 7, 8)

1. Nacisnąć trzpień zabezpieczający (1a) na osłonie tarczy tnącej (1).
2. Trzpień zabezpieczający (1a) i pobrać osłonę tarczy tnącej (1) z rowka klina rozdzielnika (2).

3. Ustawić tarczę tnącą (3) na maks. głębokość cięcia oraz ustawić ją w pozycji 0° i zablokować (patrz 11.3).
4. Poluzować wkręty z rowkiem krzyżowym (25a) za pomocą śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
5. Wyjąć wkładkę stołową (25) ze stołu pilarki (4).

15.4.2 Usunąć tarczę tnącą (rys. 7, 8, 9)

WARUNEK: Ustawiono maksymalną głębokość cięcia tarczy tnącej (3) (patrz 11.2).

1. Włożyć klucz oczkowy SW22 (E) na kołnierz zewnętrzny (3b) i w ten sposób zamocować wał napędowy.
2. Obrócić śrubę kołnierzową (3c) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą klucza oczkowego SW13 (D), aby odkręcić śrubę kołnierzową (3c).
3. Ostrożnie trzymać tarczę tnącą (3) jedną ręką.
4. Śrubę kołnierzową (3c) i kołnierz zewnętrzny (3b) zdjąć z wału napędowego.
5. Teraz należy zdjąć tarczę tnącą (3) z wału napędowego i ostrożnie wyciągnąć ją do góry ze stołu pilarki (4).

15.4.3 Umieszczanie tarczy tnącej (rys. 9)

1. Przed zamontowaniem nowej tarczy tnącej (3) należy dokładnie oczyścić kołnierz zewnętrzny (3b).
2. Wyczyścić kołnierz wewnętrzny (3a) i ponownie go założyć.
3. Umieścić nową tarczę tnącą (3) na wale napędowym. Proszę zwrócić uwagę na kierunek obrotów: Cięcie pod kątem zębów musi być skierowane w kierunku działania (do przodu). Normalnie kierunek działania jest również wskazywany na tarczy tnącej (3).
4. Umieścić zewnętrzny kołnierz (3b) z powrotem na wale napędowym. Należy upewnić się, że zewnętrzny kołnierz (3b) jest prawidłowo ustawiony.
5. Śrubę kołnierzową (3c) nakręcić ręcznie na wał napędowy.
6. Ostrożnie obrócić tarczę tnącą (3) w kierunku działania: Musi być dokładnie wyśrodkowany i nie może „chybać się”. Sprawdzić prawidłowe osadzenie tarczy tnącej (3) i zewnętrznego kołnierza (3b). Ustawić prawidłowo elementy, jeżeli tarcza tnąca nie jest dokładnie wyśrodkowana.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie o nieprzewidzianych zagrożeniach i uszkodzeniach produktu.

- Po każdej wymianie tarczy tnącej należy sprawdzić jej ustawienie.
7. Przytrzymać zewnętrzny kołnierz (3b) przy użyciu klucza oczkowego SW22 (E).
 8. Obrócić śrubę kołnierzową (3c) zgodnie z ruchem wskazówek zegara przy użyciu klucza oczkowego SW13 (D).
 9. Zamontować wkładkę stołową (25) i osłonę tarczy tnącej (1) (patrz 9.6.3 i 9.6.4).
 10. Sprawdzić prawidłowe ustawienie klina rozdzielnika (2) (patrz 9.6.2).

16. Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

Uwaga: Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:

- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej silnika

16.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

Części zamienne / akcesoria

Tarcza tnąca - nr art. 7901301604
Wkładka stołowa - nr art. 5901313036
Popychacz - nr art. 5901313021
Szczotki węglowe- nr art.....5901308021

16.2 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Szczotki węglowe, wkładka stołowa, popychacz, tarcza tnąca

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

17. Przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek nieoczekiwanego uruchomienia maszyny

- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.

UWAGA

Uszkodzenie produktu w wyniku nieprawidłowego przechowywania

- Produkt należy przechowywać w miejscu chronionym przed brudem, kurzem i wilgocią.
 - Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
1. Produkt przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla nieupoważnionych.
 2. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 °C do 30 °C.
 3. Przechowywać instrukcję obsługi wraz z produktem.
 4. Maksymalnie opuścić tarczę tnącą (3), obracając pokrętko (12) do oporu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rys. 1).
 5. Zapasowe tarcze tnące i dołączone klucze oczkowe (E + D) można przechowywać w przeznaczonym do tego celu schowku na tarcze tnące i klucze oczkowe (26) (patrz rys. 6).

18. Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest podłączony w stanie gotowym do eksploatacji. Przyłącze odpowiada odpowiednim przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Przyłącze sieciowe zapewniane przez klienta i zastosowane przewody przedłużające muszą odpowiadać tym przepisom.

- Produkt spełnia wymagania dyrektywy EN 61000-3-11 i podlega szczególnym warunkom przyłączenia. Oznacza to, że zabronione jest jego podłączanie do dowolnie wybieranych punktów przyłączeniowych.
- W przypadku niekorzystnych warunków sieciowych produkt może powodować przejściowe wahania napięcia.
- Produkt jest przewidziany wyłącznie do zastosowania w punktach przyłączeniowych, które
 - a) nie przekraczają maksymalnej dopuszczalnej impedancji sieci „Z” (Zmaks. = 0,292 Ω) nie przekraczać lub
 - b) posiadają obciążalność sieci prądem ciągłym wynoszącą co najmniej 100 A na fazę.
- Użytkownik musi zapewnić, jeżeli to konieczne, w porozumieniu z zakładem energetycznym, by punkt przyłączeniowy, w którym ma być eksploatowane narzędzie, spełniał jedno z dwóch wyżej wymienionych wymagań a) lub b).

18.1 Uszkodzony elektryczny przewód przyłączeniowy

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:

- Miejsce docisku, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez szczeliny w oknach lub drzwiach
- Miejsca zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów
- Przecięcia, w przypadku przejechania po przewodach
- Uszkodzenia izolacji, w przypadku wyrywania z gniazdka naściennego
- Pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji

Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażają życiu.

Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu przyłączeniowego, nie był on podłączony do sieci prądowej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Stosować wyłącznie przewody elektryczne tym samym oznaczeniem.

Z zasady należy umieścić nadruk oznaczenia typu na przewodzie.

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

18.2 Silnik prądu przemiennego

- Napięcie sieciowe musi wynosić 220–240 V~.
- Przedłużacze o długości 25 m muszą posiadać przekrój wynoszący 1,5 mm².
- Przedłużacze o długości ponad 25 m muszą posiadać przekrój wynoszący 2,5 mm².

Rodzaj przyłącza Y

Jeżeli wymagana jest wymiana przewodu przyłączeniowego do sieci, należy zlecić jego wymianę przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń dla bezpieczeństwa.

19. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. place przy budynkach komunalnych)
 - LIDL oferuje możliwość zwrotu bezpośrednio w filiach i marketach. Klient nie ponosi kosztów za utylizację i zwrot.
 - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
 - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.

- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.

- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji ZSEE.

20. Pomoc dotycząca usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Tarcza tnąca odkręca się po wyłączeniu silnika	Nakrętka mocująca jest za słabo dokręcona	Dokręcić nakrętkę mocującą z gwintem prawoskrętnym
Silnik nie włącza się	Awaria bezpiecznika sieciowego	Sprawdzić bezpiecznik sieciowy
	Uszkodzony przewód przedłużający	Wymienić przewód przedłużający
	Przyłącza w silniku lub wyłączniku nie są prawidłowo podłączone	Zlecić sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi
	Uszkodzony silnik lub wyłącznik	Zlecić sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi
Silnik nie ma mocy, aktywuje się bezpiecznik	Przekrój przewodu przedłużającego jest za mały	Patrz „Przyłącze elektryczne”
	Przeciążenie z powodu tępej tarczy tnącej	Wymiana tarczy tnącej
Przypalone powierzchnie na ciętym materiale	Tępa tarcza tnąca	Ostrzenie tarczy tnącej (tylko przez autoryzowaną firmę zajmującą się ostrzeniem tarcz) lub wymiana
	Nieprawidłowa tarcza tnąca	Wymienić tarczę tnącą
Nieprawidłowy silnik Kierunek obrotów	Uszkodzony kondensator	Zlecić sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi
	Nieprawidłowe podłączenie	Zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi zamianę biegunów w gniazdku ściennym

21. Gwarancja

Droży Klienci,

Wszystkie nasze produkty przechodzą przez rygorystyczną kontrolę jakości, aby zapewnić, że dotrą do Państwa w idealnym stanie. W mało prawdopodobnej sytuacji wystąpienia usterki w Państwa urządzeniu, proszę skontaktować się z naszym działem serwisu pod adresem podanym w niniejszej karcie gwarancyjnej. Oczywiście, jeśli wolelibyście Państwo do nas zadzwonić, jesteśmy również gotowi zaoferować pomoc pod numerem telefonu serwisu wydrukowanym poniżej. Proszę zwrócić uwagę na następujące warunki gwarancyjne, jakich należy przestrzegać w celu zgłaszania roszczeń gwarancyjnych:

- Te warunki gwarancji dotyczą dodatkowych uprawnień gwarancyjnych i w żadnym stopniu nie ograniczają Państwa praw ustawowych. Niniejsza gwarancja jest oferowana bezpłatnie.
- Nasza gwarancja obejmuje jedynie problemy wynikające z wad materiałowych lub wad wykonania i ogranicza się do usunięcia tych wad lub wymiany urządzenia. Proszę zwrócić uwagę, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytkowania w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych. W związku z powyższym, gwarancja traci ważność, jeśli urządzenie zostanie wykorzystane w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych lub w innych równoważnych zastosowaniach. Gwarancja nie obejmuje również następujących kwestii: odszkodowanie za uszkodzenia w transporcie, uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji instalacji/montażu lub uszkodzenia spowodowane niefachową instalacją, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi (np. podłączenie do błędnego napięcia lub natężenia sieciowego), błędnym lub nieodpowiednim użytkowaniem (np. przeciążenie urządzenia lub użycie niezatwierdzonych narzędzi lub akcesoriów), nieprzestrzeganiem przepisów konserwacji lub bezpieczeństwa, przedostaniem się ciał obcych do urządzenia (np. piasek, kamienie lub pył), rezultaty użycia siły lub zewnętrznych czynników (np. uszkodzenie spowodowane upuszczeniem urządzenia) i normalne zużycie wynikające z poprawnego użytkowania urządzenia.

Każda próba ingerencji w urządzenie lub jego modyfikacji skutkuje unieważnieniem gwarancji.

- Gwarancja obowiązuje przez 3 lata od dnia zakupu urządzenia. Roszczenia gwarancyjne należy składać przed upływem okresu gwarancji w okresie dwóch tygodni od zauważenia wady. Roszczenia gwarancyjne składane po upływie okresu gwarancji nie będą przyjmowane. Wraz z wymianą urządzenia lub jego części składowych rozpoczyna się ponownie okres gwarancyjny zgodnie z art. 581§1 Kodeksu Cywilnego. Dotyczy to również korzystania z serwisu na miejscu.
- W celu zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego należy skorzystać z podanego poniżej adresu serwisu. Jeżeli reklamacja zostanie złożona w okresie objętym gwarancją, udostępnimy Państwu formularz zwrotu, który umożliwi bezpłatne odesłanie uszkodzonego urządzenia. Bardzo pomoże nam jak najbardziej szczegółowe opisanie przez Państwa charakteru problemu. Jeśli wada jest objęta gwarancją, urządzenie zostanie albo niezwłocznie naprawione i przekazane Państwu albo prześlemy Państwu nowe urządzenie.

Oczywiście z przyjemnością oferujemy także usługę odpłatnej naprawy wad, które nie są objęte zakresem niniejszej gwarancji, a także usługi pogwarancyjnej naprawy urządzeń. Aby skorzystać z takich usług, proszę przesłać urządzenie na adres naszego serwisu.

21.1 Rozpatrywanie roszczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie zapytania, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- W przypadku wszystkich zapytań należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 449781_2310) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.
- Jeśli wystąpią usterki w działaniu lub inne wady, należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pośrednictwem poczty elektronicznej z wymienionym poniżej działem serwisu.
- Następnie można bezpłatnie wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy, załączając dowód zakupu (paragon) i podając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.
- Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobierać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Należy wybrać kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcję obsługi. Wprowadzenie numeru artykułu (IAN) 449781_2310 spowoduje przejście do instrukcji obsługi danego artykułu.

Kontakt z serwisem (PL):

Nazwa: Arconet Sp. Z o.o
ul.Grobelnego 4
PL - 05-300 Minsk Mazowiecki
Telefon: 00800 4003 4003
E-mail: service.PL@scheppach.com
Siedziba: Polska



1. Forklaring til symbolerne på produktet	252
2. Indledning.....	253
3. Beskrivelse af enheden	253
4. Leveringsomfang	254
5. Tilsigtet brug.....	254
6. Sikkerhedsforskrifter	255
7. Tekniske data	260
8. Udpakning	261
9. Konstruktion	261
10. Før ibrugtagning.....	263
11. Betjening	263
12. Savning.....	265
13. Rengøring.....	266
14. Transport	267
15. Vedligeholdelse	267
16. Reparation og bestilling af reservedele	269
17. Opbevaring.....	269
18. Elektrisk tilslutning.....	269
19. Bortskaffelse og genanvendelse	270
20. Afhjælpning af fejl.....	271
21. Garantibevis	272
22. Eksplosionstegning	275
23. Overensstemmelseserklæring.....	276

1. Forklaring til symbolerne på produktet

	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning.
	Brug beskyttelsesbriller.
	Brug høreværn.
	Brug støvmaske.
	PAS PÅ! Fare for personskade! Undlad at række hånden ind i den kørende savklinge.
	Snithøjde ved 90°: 85 mm
	Snithøjde ved 45°: 63 mm
	Kløvekiletykkelse: 2,5 mm
	Beskyttelsesklasse II (dobbeltisolering)
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.

2. Indledning

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde,

vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye produkt.

Ansvarsfraskrivelse

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med dette produkt i forbindelse med:

- Forkert behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation udført af tredjemand og/eller af ikke-autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Ikke-tilsigtet brug.
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af tilsidesættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / 0113.

Vær opmærksom på følgende:

Brugsanvisningen er en del af dette produkt.

Den indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid. Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Inden du benytter produktet, skal du sørge for at blive fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Produktet må kun benyttes som beskrevet og kun til det tilsigtede anvendelsesformål. Opbevar brugsanvisningen et sikkert sted, og hvis produktet overdrages til tredjepart, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

3. Beskrivelse af enheden

1. Savklingeværn
- 2a. Låsebolt
3. Kløvekile
- 2a. Fastgørelsesskrue
3. Savklinge
- 3a. Inderflange
- 4b. Yderflange
- 5c. Flangeskrue
6. Savbord
7. Anslagsskinne
8. Parallelanslag
- 6a. Skueglas
- 7b. Vingemøtrikker
- 8c. Spændeskive
- 9d. Vognbolt
- 10e. Vingemøtrik
11. Sideland
12. Tværstiver sideland
13. Føring parallelanslag til højre (inkl. skala)
14. Reset-knap
15. Fastspændingsanordning vinkelindstilling
16. Håndhjul
17. Tænd/Sluk-kontakt
18. STOP-kontakt
19. Understativfod
20. Tværstiver understativ (kort) (B)
- 16a. Tværstiver understativ (lang) (A)
17. Vippebeskyttelsesbøjle
18. Gummifod
19. Fastspændingsanordning parallelanslag
20. Føring parallelanslag til venstre (inkl. skala)
21. Tværsnitslære
- 21a. Låsegreb
- 22b. Anslagsskinne
- 23c. Vingemøtrik
24. Klemskinne til venstre
25. Klemskinne til højre
26. Udsugningsstuds
27. Bordindlæg
- 25a. Stjerneskrue
26. Opbevaring af savklinge + ringnøgle
27. Kontaktkul

4. Leveringsomfang

Pos.	Stk.	Betegnelse
1	1x	Savklingevarn
5	1x	Anslagsskinne
6	1x	Parallelanslag
6b	2x	Vingemøtrik
6c	2x	Spændeskive
6d	2x	Låseskrue (M6x40)
7	2x	Sideland
8	4x	Tværstiver sideland
9	1x	Føring parallelanslag til højre (inkl. skala)
15	4x	Understativfod
16	2x	Tværstiver understativ (kort) (B)
16 a	2x	Tværstiver understativ (lang) (A)
17	2x	Vippebeskyttelsesbøjle
18	4x	Gummifod
20	1x	Føring parallelanslag til venstre (inkl. skala)
21	1x	Tværsnitslære
22	1x	Klemskinne til venstre
23	1x	Klemskinne til højre
A	48x	Spærretandsmøtrik
B	16x	Sekskantskrue (M6x12)
C	32x	Låseskrue (M6x12)
D	1x	Ringnøgle (SW10/SW13)
E	1x	Ringnøgle (SW10/SW22)
F	1x	Skubbestang
	1x	Driftsvejledning

5. Tilsigtet brug

Bordrundsaven bruges til længde- og tværskæring (kun med tværsnitslære) i træ af enhver art samt kunststof, som passer til maskinens størrelse. Der må ikke skæres i nogen form for rundtømmer.

Der må kun bruges savklinger, som er egnet til maskinen (HM- eller CV-savklinger).

Det er forbudt at bruge nogen som helst form for HHS-savklinger og skæreskiver.

Bemærk:

Korrekt anvendelse inkluderer overholdelse af reglerne, sikkerhedsforskrifterne, beskrivelser og bemærkninger i denne brugsanvisning.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i brugsanvisningen, skal overholdes.

Der må kun udføres arbejde med og på produktet, som er beskrevet i denne brugsanvisning. Alt yderligere vedligeholdelses- og reparationsarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres på et kundeservicested.

Vær opmærksom på, at vores apparatet ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis apparatet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industri-virksomheder samt til lignende arbejde.

Andre, generelle regler inden for arbejdsmedicinske og sikkerhedstekniske områder skal overholdes.

⚠ PAS PÅ:

Ved brug af produktet skal bestemte sikkerhedsforanstaltninger overholdes for at forhindre personskader og materielle skader. Læs derfor brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne omhyggeligt igennem. Opbevar denne brugsanvisning sikkert, så du altid kan få fat i informationerne. Hvis produktet overdrages til andre personer, skal brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne følge med. Vi fraskriver os ethvert ansvar for uheld eller skader, der måtte opstå som følge af manglende overholdelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

Hvis der foretages ændringer ved maskinen, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader. Selv om maskinen bruges korrekt, kan bestemte tilbageværende risikofaktorer ikke helt udelukkes. Følgende risici kan opstå som følge af maskinens konstruktion og opbygning:

- Kontakt med savklingen i det ikke-tildækkede sa-veområde
- Indgreb i den kørende savklinge (snitsår)
- Tilbageslag ("kickback") fra emner og emnedele
- Brud på savklinge
- Udslyngning af defekte hårdmetaldele af savklingen
- Høreskader hvis der ikke bruges høreværn.

- Sundhedsskadelige emissioner af træstøv ved brug i lukkede rum.

Forklaring til signalord i brugsanvisningen

FARE	Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.
ADVARSEL	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
FORSIGTIG	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.
PAS PÅ	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.
BEMÆRK	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.

6. Sikkerhedsforskrifter

Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj

⚠ **ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj.**

Følges de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Udtrykket "elværktøj", der er anvendt i sikkerhedsforskrifterne, henviser til strømnet-drevne elværktøjer (med strømnetkabel) eller til batteridrevne elværktøjer (uden strømnetkabel).

1. Arbejdspladssikkerhed

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.**
Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.

- Arbejd ikke med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer på afstand, når der arbejdes med elværktøjet.** Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over elværktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

- Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad brug af adapterstik sammen med elektrisk jordet elværktøj.** Uændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for at få stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Hold elværktøj på afstand af regn og fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for at få stød.
- Brug ikke tilslutningsledningen til at bære eller ophænge elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten med. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadede eller sammenfildrede tilslutningsledninger øger risikoen for at få stød.
- Når du arbejder udendørs med et elværktøj, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
- Hvis brug af elværktøjet i fugtigt miljø er uundgåelig, skal du bruge en fejlstrømsafbryder.** Brug af fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for at få elektrisk stød.

3. Personers sikkerhed

- Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med et elværktøj.** Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øjeblik uagtsomhed, mens elværktøjet bruges, kan føre til alvorlige kvæstelser.

- b) **Brug personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller.** Brug af personlige værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, afhængigt af hvad elværktøjet bruges til, mindsker risikoen for personskader.
- c) **Undgå utilsigtet ibrugtagning.** Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter, opsamler eller bærer det hen til strømforsyningen og/eller batteriet. Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet eller tilslutter det til strømforsyningen, kan dette forårsage ulykker.
- d) **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden du tilslutter elværktøjet.** Værktøj eller nøgler, som måtte befinde sig i en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskader.
- e) **Undgå unormale kropsholdninger.** Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten. På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.
- f) **Brug egnet tøj.** Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.
- g) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal sådant tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan mindske farer pga. støv.
- h) **Forlad dig ikke på falsk sikkerhed, og overskrid ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selvom du evt. føler dig fortrolig med elværktøjet efter længere tids brug.** Skodeløse handlinger kan føre til alvorlige personskader på en brøkdelt af et sekund.

4. Anvendelse og behandling af elværktøj

- a) **Undlad at overbelaste elværktøjet.** Til arbejdet skal man benytte det hertil beregnede elværktøj. Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende elværktøj i det angivne effektområde.
- b) **Brug aldrig et elværktøj med defekt kontakt.** Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtageligt batteri, før du foretager justeringer på enheden, skifter værktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.** Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.

- d) **Opbevar ubenyttede elværktøjer utilgængeligt for børn.** Lad ikke personer bruge elværktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning. Elværktøjer er farlige i hænderne på uerfarne personer.
- e) **Elværktøjer og indsatsværktøjer skal plejes med omhu.** Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret eller udskiftet, før elværktøjet tages i brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanter sætter sig mindre hyppigt fast og er lettere at føre.
- g) **Brug elværktøj, tilhører, indsatsværktøjer osv. i henhold til disse instruktioner.** Tag hensyn til arbejdsvilkårene og den aktivitet, der skal udføres. Brug af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.
- h) **Hold greb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeblader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsete situationer.

5. Service

- a) **Elværktøjet må kun repareres af uddannet fagpersonale, og der må kun bruges originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjet også fremover er sikkert at benytte.

⚠ ADVARSEL

Fare pga. elektromagnetisk felt

Dette elværktøj fremstiller et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater.

- For at forringe faren for alvorlige kvæstelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

Sikkerhedsforskrifter for bordrundsave

Sikkerhedsforskrifter vedr. beskyttelsesskærme

- a) **Beskyttelsesskærme skal altid være monteret. Beskyttelsesskærme skal være i funktionsdygtig stand og monteret korrekt.** Løse, beskadigede eller defekte beskyttelsesskærme skal repareres eller udskiftes.
- b) **Brug altid savklinge-beskyttelsesskærmen og kløvekilen til skillesnit.** Til skillesnit, hvor savklingen skærer helt igennem emnetykkelsen, reducerer beskyttelsesskærmen og andre sikkerhedsanordninger risikoen for personskader.
- c) **Efter færdiggørelse af skjulte snit som f.eks. falsning, adskillelse i omslagsproces eller udhuling skal kløvekilen fastgøres i sin øverste slutposition igen. Sæt beskyttelsesskærmen på, mens kløvekilen befinder sig i sin øverste slutposition.** Beskyttelsesskærmen og kløvekilen reducerer risikoen for personskader.
- d) **Før man tænder for elværktøjet, skal man sørge for, at savklingen ikke berører beskyttelsesskærmen, kløvekilen eller emnet.** Uforsætlig kontakt mellem disse komponenter og savklingen kan medføre farlige situationer.
- e) **Juster kløvekilen som beskrevet i denne brugsanvisning.** Forkerte afstande, position og indjustering kan være årsagen til, at kløvekilen ikke effektivt forhindrer tilbageslag ('kickback').
- f) **For at kløvekilen kan fungere, skal den befinde sig i saverillen.** Ved skæring i emner, der er for korte til, at kløvekilen kan gå i indgreb, er kløvekilen uden betydning. Under sådanne forhold kan kløvekilen ikke forhindre tilbageslag ('kickback').
- g) **Brug den savklinge, der passer til kløvekilen.** For at kløvekilen kan fungere ordentligt, skal savklingediameteren passe til den pågældende kløvekile, savklingsens stamklinge skal være tyndere end kløvekilen, og savtænderne skal være bredere end kløvekilens tykkelse.

Sikkerhedsforskrifter for saveproces

- a) **△ FARE: Undgå, at fingre og hænder kommer i nærheden af savklingen eller ind i saveområdet.** Et øjeblik uopmærksomhed, eller hvis noget glider, kan styre hånden ind mod savklingen og medføre alvorlige personskader.

- b) **Emnet må kun føres imod savklingsens rotationsretning.** Fremføring af emnet i samme retning som savklingsens rotationsretning hen over bordet kan medføre, at emnet og hånden trækkes ind i savklingen.
- c) **Til længdesnit må man aldrig bruge geringsanslaget til at fremføre emnet; og til tværsnit med geringsanslag må man aldrig samtidigt bruge parallelanslaget til længdejustering.** Samtidig styring af emnet med parallelanslaget og geringsanslaget øger sandsynligheden for, at savklingen sætter sig fast og derved forårsager tilbageslag ('kickback').
- d) **Ved længdesnit skal du altid holde emnet i fuldstændig kontakt med anslagsskinnen og altid udøve fremføringskraften mod emnet mellem anslagsskinnen og savklingen. Brug en skubbestang, hvis afstanden mellem anslagsskinnen og savklingen er mindre end 150 mm, og en stødblok, hvis afstanden er mindre end 50 mm.** Sådanne hjælpemidler sørger for, at hånden forbliver i en sikker afstand til savklingen.
- e) **Brug kun den medfølgende skubbestang fra producenten eller én, der er fremstillet efter givne forskrifter.** Skubbestangen sørger for tilstrækkelig afstand mellem hånd og savklinge.
- f) **Anvend aldrig en beskadiget eller afsavet skubbestang.** En beskadiget eller afsavet skubbestang kan knække og dermed bevirke, at din hånd kommer ind i savklingen.
- g) **Undlad „frihåndsarbejde“. Brug altid parallelanslaget eller geringsanslaget til anlægning og styring af emnet.** Med "frihåndsarbejde" menes, at emnet støttes eller styres med hænderne i stedet for med parallelanslaget eller geringsanslaget. Frihåndssavning medfører forkert indjustering, blokering eller tilbageslag ('kickback').
- h) **Ræk aldrig hånden rundt om eller hen over en roterende savklinge.** Hvis man rækker hånden ud efter et emne, risikerer man utilsigtet kontakt med den roterende savklinge.
- i) **Afstøt lange og/eller brede emner bagpå og/eller på siden af savbordet, så disse altid er vandret.** Lange og/eller brede emner har tendens til at vippe ned ved savbordets kant; dette fører til tab af kontrol, fastklemning af savklingen og tilbageslag ('kickback').

- j) **Emnet skal fremføres med en jævn bevægelse.** Undlad at bøje, dreje eller forskyde emnet til siden. Hvis savklingen sætter sig fast, skal man altid slukke for elværktøjet, trække lysnetstikket ud og afhjælpe årsagen til fastklemningen. Fastklemning af savklingen i emnet kan medføre tilbageslag ('kickback') eller blokering af motoren.
- k) **Undlad at fjerne afsavet materiale, mens saven kører.** Afsavet materiale kan sætte sig fast mellem savklinge og anslagsskinne eller i beskyttelsesskærmen og blive trukket ind i savklingen, når man fjerner fingrene. Sluk for saven, og vent, indtil savklingen er standset, inden materialet fjernes.
- l) **Ved længdesnit i emner, der er tyndere end 2 mm, skal man benytte et ekstra parallelanslag, der har kontakt med bordets overflade.** Tynde emner kan kile sig ind under parallelanslaget og medføre tilbageslag ('kickback').

Tilbageslag ('kickback') – årsager og relevante sikkerhedsforskrifter

Et tilbageslag ('kickback') er den pludselige emne-reaktion som følge af en hakkende, fastklemt savklinge eller et skråt ført snit ind i emnet i forhold til savklingen, eller hvis en del af emnet fastklemmes mellem savklinge og parallelanslag eller en anden fast genstand.

Ved et tilbageslag ('kickback') sker der som regel det, at savklings bagside får fat i emnet, løfter det op fra savbordet og kaster det i retning af operatøren. Et tilbageslag ('kickback') sker som følge af forkert eller fejlagtig brug af bordrundsaven. Det kan forhindres ved bestemte forholdsregler, som er beskrevet nedenfor.

- a) **Stil dig aldrig i direkte linje med savklingen. Hold dig altid på den side af savklingen, hvor også anslagsskinne befinder sig.** I tilfælde af et tilbageslag ('kickback') kan emnet med høj hastighed blive slynget imod personer, der måtte befinde sig foran eller i linje med savklingen.
- b) **Ræk aldrig hånden ind over eller bag om savklingen for at trække i eller afstøtte emnet.** Der er risiko for utilsigtet kontakt med savklingen, eller et tilbageslag ('kickback') kan medføre, at fingrene trækkes ind i savklingen.

- c) **Det emne, som afsaves, må aldrig holdes eller presses ind mod den roterende savklinge.** Hvis det emne, der afsaves, presses imod savklingen, er der risiko for fastklemning og tilbageslag ('kickback').
- d) **Justér anslagsskinne parallelt med savklingen.** En forkert indjusteret anslagsskinne presser emnet ind mod savklingen og forårsager tilbageslag ('kickback').
- e) **Ved skjulte savesnit (f.eks. falsning, udhuling eller adskillelse i omslagsproces) skal man benytte en trykkam til at føre emnet mod bordet og anslagsskinne.** Med en trykkam kan man bedre styre emnet i tilfælde af tilbageslag ('kickback').
- f) **Man skal være særlig forsigtig, når der saves i ikke-synlige områder af sammensatte emner.** Den inddykkende savklinge kan save i genstande, der kan forårsage tilbageslag ('kickback').
- g) **Større plader skal afstøttes for at reducere risikoen for tilbageslag ('kickback') på grund af en fastklemt savklinge.** Større plader kan bøje sig pga. egenvægten. Plader skal afstøttes på de steder, hvor de rager ud over bordfladen.
- h) **Vær særlig forsigtig, når der saves i emner, som er snoet, vredet, fordrejet eller ikke har en lige kant, langs hvilken de kan føres med et geringsanslag eller langs en anslagsskinne.** Et snoet, vredet eller fordrejet emne er ustabil og fører til forkert justering af snitfugen med savklingen, fastklemning og tilbageslag ('kickback').
- i) **Der må aldrig saves i flere emner, som er stablet oven på hinanden eller bag hinanden.** Savklingen kan gribe fat i en eller flere dele og forårsage tilbageslag ('kickback').
- j) **Hvis man vil starte en sav, hvis savklinge allerede sidder i emnet, skal man først centrere savklingen i saverillen således, at savtænderne ikke er i indgreb i emnet.** Hvis savklingen sidder fast, kan den løfte emnet op og forårsage tilbageslag ('kickback'), når saven genstartes.
- k) **Hold savklingerne rene, skarpe og tilstrækkeligt udlagte.** Benyt aldrig bøjede savklinger eller savklinger med revnede eller knækkede tænder. Skarpe og korrekt udlagte savklinger minimerer fastklemning, blokering og tilbageslag ('kickback').

Sikkerhedsforskrifter vedr. betjening af bordrundsav

- a) **Sluk bordrundsaven, og træk stikket ud af stikkontakten, før du fjerner bordindsatsen, skifter savklingen, indstiller kløvekilen eller fjerner savklingskærmen, samt hvis maskinen er uden opsyn.** Forholdsregler bruges til at forhindre ulykker.
- b) **Undlad at lade bordrundsaven køre uden opsyn. Sluk elværktøjet, og forlad det ikke, før det er helt standset.** En utilsigtet kørende sav udgør en ukontrolleret farekilde.
- c) **Opstil bordrundsaven på et sted, der er plant og godt oplyst, og hvor man kan stå sikkert og afbalanceret. Opstillingsstedet skal have plads til bekvem håndtering af de pågældende emnestørrelser.**

Uorden, uoplyste arbejdsområder og ujævne, glatte gulve kan føre til ulykker.

- d) **Fjern med jævne mellemrum savspåner og savsmuld under savbordet og/eller fra støvudsugningen.** Ansamlet savsmuld er brændbart og kan selvantænde.
- e) **Bordrundsaven skal fastgøres.** En ukorrekt fastgjort bordrundsav kan bevæge sig eller vælte.
- f) **Fjern indstillingsværktøj, trærester mv. fra bordrundsaven, inden der tændes for den.** Distraction eller evt. fastklemning kan være farlig.
- g) **Brug altid savklinger i den korrekte størrelse og med passende fastspændingshul (f.eks. diamantformet eller rundt).** Savklinger, der ikke passer til savens monteringsdele, får et urundt forløb og medfører tab af kontrol.
- h) **Benyt aldrig beskadiget eller forkert savklinge-monteringsmateriale som f.eks.: flange, spændskiver, skruer eller møtrikker.** Dette savklinge-monteringsmateriale er designet specielt til denne sav med henblik på sikker drift og optimal ydeevne.
- i) **Stå aldrig på bordrundsaven, og brug ikke bordrundsaven som skammel.** Der kan opstå alvorlige personskader, hvis elværktøjet vælter, eller hvis man ved et uheld kommer i kontakt med savklingen.
- j) **Man skal sikre sig, at savklingen er monteret med den rigtige omløbsretning. Undlad at benytte slibeskiver eller trådbørster sammen med bordrundsave.**

Forkert udført montering af savklingen eller brug af ikke-anbefalet tilbehør kan forårsage alvorlige personskader.

Sikkerhedsforskrifter vedrørende håndtering af savklinger

- 1. Brug kun indsatsværktøj, hvis du behersker dette arbejde.
- 2. Overhold det maks. omdrejningstal. Det maks. omdrejningstal, der er angivet på indsatsværktøjet, må ikke overskrides. Overhold omdrejningstalområdet, hvis et sådant er angivet.
- 3. Overhold motor-savklinge-drejerejretningen.
- 4. Brug ikke indsatsværktøj med revner. Frasorter revnet indsatsværktøj. Reparation er ikke tilladt.
- 5. Rengør spånfladerne for snavs, fedt, olie og vand.
- 6. Brug ikke løse reduceringsringe eller -bøsninger til at reducere borer på rundsavblade.
- 7. Sørg for, at fastgjorte reduceringsringe til at sikre indsatsværktøjet har den samme diameter og mindst 1/3 af snitdiameteren.
- 8. Sørg for, at de fastgjorte reduceringsringe er indbyrdes parallelle.
- 9. Håndter indsatsværktøj forsigtigt. Opbevar helst dette i den originale emballage eller specielle beholdere. Brug beskyttelseshandsker for at forbedre gribesikkerheden og reducere risikoen for personskader.
- 10. Sikr, at alle beskyttelsesskærme er fastgjort korrekt, før indsatsværktøj bruges.
- 11. Kontroller før brugen, at det anvendte indsatsværktøj er i overensstemmelse med de tekniske krav, der gælder for dette elværktøj, og at det er fastgjort korrekt.
- 12. Brug kun den medfølgende savklinge til at skære i træ; aldrig i metal.
- 13. Brug den rigtige savklinge til det materiale, der skal bearbejdes.
- 14. Anvend kun savklinger med en diameter, der svarer til specifikationerne på saven.
- 15. Brug kun savklinger, som er mærket med et omdrejningstal, der er mindst lige så højt som elværktøjets omdrejningstal.
- 16. Brug kun savklinger, som er anbefalet af producenten, og som opfylder EN 847-1, hvis de skal benyttes til skæring af træ eller lignende materialer.

17. Brug altid egnede, personlige værnemidler som f.eks.:
 - høreværn;
 - beskyttelseshandsker ved håndtering af savklinger.
18. Brug kun savklinger, der er anbefalet af producenten, og der er i overensstemmelse med EN 847-1. Advarsel! Ved udskiftning af savklingen skal du sørge for, at snitbredden ikke er mindre end, og at savklingsens masterklingetykkelse ikke er større end, spalteklens tykkelse!
19. Når der saves i træ og kunststoffer, skal man undgå, at savtænderne bliver overophedet. Reducer fremføringshastigheden for at undgå, at kunststoffet smelter.
20. Bemærk, at komplicerede skjulte skæremetoder og skæring af affasninger/kiler ikke er tilladt.
21. Længdeskæring med hældning må ikke udføres på den side, der hældes mod.
22. Ved montering og indstilling af parallelanslaget skal man sikre sig, at parallelanslaget indjusteres parallelt med savklingen.

7. Tekniske data

Vekselstrømsmotor	220-240 V~ 50 Hz
Strømforbrug	
5000 omdrejninger	2000 W (S1*)
.....	2200 W (S6 25 %)**
Tomgangshastighed n_0	5300 min ⁻¹
Hårdmetalsavklinge.....	Ø 254 x Ø 30 x 2,6 mm
Stamklingetykkelse	1,6 mm
Antal tænder 24	
Tykkelse kløvekile.....	2,5 mm
Min. mål emne B x L x H	10 x 50 x 1 mm
Bordstørrelse	630 x 545 mm
Sideland venstre/højre	630 x 935 mm
Snithøjde maks. 45°	63 mm
Snithøjde maks. 0°	85 mm
Savklinge svingbar	0 til 45° til venstre
Geringsvinkel	-60 til 60°
Udsugningstilslutning.....	Ø 35 mm
Beskyttelsesklasse.....	II
Beskyttelsestype.....	IPX0
Vægt.....	ca. 22 kg

*S1: Kontinuerlig drift ved konstanter belastning

**S6 25%:

Kontinuerlig drift med intermitterende belastning (driftstid 10 min.)

For ikke at overophede motoren for meget kan motoren benyttes i 25% af driftstiden med den specificerede nominelle effekt og skal derefter fortsætte med at køre 75% af driftstiden uden belastning.

Støj

Støjværdierne er bestemt i overensstemmelse med EN 62841.

Lydtryksniveau L_{PA}	94 dB
Usikkerhed K_{PA}	3 dB
Lydeffektniveau L_{WA}	107 dB
Usikkerhed K_{WA}	3 dB

⚠ ADVARSEL

For høje eller hyppige støjbelastninger kan medføre høreskader eller høretab.

- Brug høreværn
- Hold pauser med jævne mellemrum.

Svingningsværdier i alt (vektorsum for tre retninger) beregnet iht. EN 62841.

BEMÆRK: De angivne støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret testproces og kan bruges til at sammenligne ét elværktøj med et andet.

De angivne støjemissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en indledende vurdering af belastningen.

ADVARSEL: Støjemissionsværdierne kan afvige fra den angivne værdi, når elværktøjet rent faktisk bruges, afhængigt af hvordan det bruges, og af, hvilken type emne der bearbejdes.

Der skal træffes forholdsregler til beskyttelse mod støjbelastning.

Tag højde for hele arbejdsprocessen, herunder de tidspunkter hvor elværktøjet kører uden belastning eller er slukket. Egnede forholdsregler omfatter regelmæssig vedligeholdelse og pleje af elværktøjet og værktøjerne, regelmæssige pauser og god planlægning af arbejdsprocesserne.

8. Udpakning

⚠ FARE

Slugnings- og kvælningsfare

Emballeringsmateriale, emballage- og transportsikringer er ikke legetøj til børn. Plastposer, folier og små dele kan sluges og forårsage kvælning.

- Hold emballeringsmateriale, emballage- og transportsikringer ude af børns rækkevidde.
- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmateriale, emballage- og transportsikringer (hvis de findes).
- Kontrollér, at leveringsomfanget er komplet. Reklamationer skal meddeles direkte til kundeservice med det samme. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Kontrollér leveringsomfanget for transportskader. Reklamationer skal meddeles direkte til speditøren med det samme. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Bevar emballagen indtil udløbet af garantiperioden.
- Læs brugsanvisningen fuldstændigt.
- Brug kun originale reservedele eller tilbehør. Originale reservedele eller tilbehør fås hos faghandleren.
- Kontrollér, at dataene på typeskiltet stemmer overens med netdataene.

9. Konstruktion

⚠ **ADVARSEL:** Husk altid at trække netstikket ud af stikkontakten inden påbegyndelse af vedligeholdelses-, omstillings- og monteringsarbejde på bordrundsaven.

⚠ Pas på!

Inden ibrugtagning skal det sikres, at maskinen er monteret fuldstændigt!

Til montage skal du bruge:

1x ringnøgle (SW10/SW13) (D)

1x ringnøgle (SW10/SW22) (E)

1x stjerneskruetrækker (ikke en del af leveringsomfanget)

- Læg alle leverede dele på en flad overflade.
- Opdel identiske dele i grupper.

BEMÆRK:

- Når forbindelser sikres med en skrue (rundhoved eller sekskant), sekskantsmøtrikker og underlagsskive, skal underlagsskiven anbringes under møtrikken.
- Skruer skal altid indsættes udefra i indadgående retning, og forbindelserne skal sikres med møtrikker indefra.
- Under monteringen må møtrikker og skruer kun spændes så fast, så de ikke kan falde ud. Hvis møtrikkerne og skruerne spændes fast allerede før slutmonteringen, kan slutmonteringen ikke udføres.

9.1 Montering af understativ (fig. 2, 3)

1. Læg bordrundsaven om på siden (dvs. på savbordet) på en plan flade.
2. Indsæt de fire understativfodder (15) i de dertil beregnede udsparinger i maskinhuset.
3. Skru hver af disse fast med en sekskantskrue (B) og en spærretandsmøtrik (A). Anvend i den forbindelse ringnøgle SW10 (D) og ringnøgle SW10 (E).
4. Placer en tværstiver understativ (kort) (16) og en tværstiver understativ (lang) (16a) mellem understativfodderne (15) på indersiden. Sørg for, at den lange side placeres forrest og den korte side på siden.
5. Fastgør tværstiverne understativ (kort) (16) og tværstiverne understativ (lang) (16a) hver især med fire låseskrue (C) og fire spærretandsmøtrikker (A) på understativfodderne (15). Anvend den vedlagte ringnøgle SW10 (D) til at spænde dem.
6. Sæt en gummifod (18) på hver af understativfodderne (15).
7. Monter en vippebeskyttelsesbøjle (17) på hver af de bageste understativfodder (15). Anvend i den forbindelse to låseskrue (C) og to spærretandsmøtrikker (A) til hver. Spænd disse med den medfølgende ringnøgle SW10 (D).

9.2 Montering af sidelande (fig. 4)

1. Skru de to sidelande (7) fast til savbordet (4) med to sekskantskrue (B) og to spærretandsmøtrikker (A) på hver. Vær i den forbindelse opmærksom på de pågældende borehuller i savbordet (4). Anvend i den forbindelse ringnøgle SW10 (D) og ringnøgle SW10 (E).
2. **Bemærk:** Ved dette trin skal du være opmærksom på, at sidelandene (7) justeres korrekt i forhold til savbordet (4).

9.3 Montering af tværstivere (fig. 3, 4, 5)

1. Fjern de sekskantskruer (B) og spærretandsmøtrikker (A), som er placeret på siden.
2. Positionér tværstiverne (8) på indersiden af sidelandene.
3. Fiksér sidelandene (7) og understativfodderne (15) med de sekskantskruer (B) og spærretandsmøtrikker (A), som er blevet fjernet forinden.
4. Fastgør de fire tværstivere (8) til sidelandene (7) med en sekskantskrue (B) og en spærretandsmøtrik (A) på hver.
5. Spænd til sidst alle sekskantskruer (B) med den medfølgende ringnøgle SW10 (D) og ringnøglen SW10 (E).
6. Vend forsigtigt produktet, og stil det på gulvet.

9.4 Montering af føring parallelanslag (inkl. skala) venstre/højre (9 + 20) (fig. 6)

1. Sæt de to føringer parallelanslag (9 + 20) ind i hinanden.
2. Før seks låseskruer (C) gennem de forreste borehuller udefra, og fastgør dem løst med en spærretandsmøtrik (A) på hver.
3. Skub føringen parallelanslag til venstre/højre (inkl. skala) (9 + 20) hen over hovederne på låseskruerne (C), indtil de står midt for savbordet (4).
4. Spænd derefter spærretandsmøtrikkerne (A) med ringnøglen SW10 (E).

Bemærk:

I det følgende kaldes de to sammensatte føringer parallelanslag (9 + 20) styreskinne.

9.5 Montering af klemskinner til venstre/højre (22 + 23) (fig. 6)

1. Sæt de to klemskinner (22 + 23) ind i hinanden.
2. Før seks låseskruer (C) gennem de bageste borehuller udefra, og fastgør dem løst med en spærretandsmøtrik (A) på hver.
3. Skub de sammensatte klemskinner (22 + 23) hen over hovederne på låseskruerne (C), indtil de står midt for savbordet (4).
4. Spænd derefter spærretandsmøtrikkerne (A) med ringnøglen SW10 (E).

9.6 Savklingegeværn

9.6.1 Fjernelse af bordindlæg (fig. 7, 8)

1. Indstil savklingen (3) til maks. snitdybde, anbring den i 0°-stilling, og lås den (se 11.2 og 11.3).
2. Løs de to stjerneskruer (25a) med en stjerneskrueetrækker.
3. Tag bordindlægget (25) af savbordet (4).

9.6.2 Isætning og indstilling af kløvekile (fig. 8) Bemærk:

Kløvekilen (2) skal indstilles før første ibrugtagning.

1. Løs fastgørelsesskruen (2a). Dette gøres ved hjælp af ringnøglen SW10 (D).
2. Skub kløvekilen (2) ind i holderen. **BEMÆRK:** Dette trin bortfalder, hvis kløvekilen (2) allerede er indsat.
3. Indjuster kløvekilen (2), således at
 - a) afstanden mellem savklingen (3) og kløvekilen (2) er maks. 3-8 mm (fig. 8), og så
 - b) savklingen (3) står parallelt med kløvekilen (2).
 - c) udsparingerne i kløvekilen (2) skal gribe ind i tapperne på kløvekileholderen.
4. Spænd fastgørelsesskruen (2a) fast igen. Dette gøres ved hjælp af ringnøglen SW10 (D).

9.6.3 Isætning af bordindlæg (fig. 7)

1. Læg bordindlægget (25) ned i udsparingen.
2. Skru stjerneskruerne (25a) fast med en stjerneskrueetrækker.

9.6.4 Montering af savklingegeværn (1) (fig. 1, 8)

1. Kør savklingen (3) helt op ved at dreje håndhjulet (12) med uret indtil anslag.
2. Tryk låsebolten (1a) på savklingegeværnet (1).
3. Før den trykkede låsebolt (1a) ind i noten på kløvekilen (2), og slip den.
4. Kontrollér, at savklingegeværnet (1) er frit bevægeligt.
5. Afmontering skal foretages i omvendt rækkefølge.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade pga. forkert monteret savklingegeværn

- Inden savningen påbegyndes, skal det sikres, at savklingegeværnet (1) sænker sig automatisk ned på savematerialet.

9.6.5 Kontrol af savklingeværn (fig. 1, 8)

Kontrollér, at savklingeværnet (1) fungerer korrekt efter monteringen.

1. Løft savklingeværnet (1), og slip det.
2. Savklingeværnet (1) skal bevæge sig tilbage i udgangsposition af sig selv.

9.7 Påsætning af parallelanslag (fig. 11, 13)

1. Sæt parallelanslaget (6) med åben fastspændingsanordning parallelanslag (19) på den under 9.4. sammensatte styreskinne føring parallelanslag til venstre/højre (inkl. skala) (9 + 20) på savbordet (4).
2. Parallelanslagets (6) position kan ændres ved at forskyde parallelanslaget (6) med åben fastspændingsanordning parallelanslag (19) langs styreskinne.
3. For at fiksere parallelanslaget (6) i den ønskede position skal du trykke fastspændingsanordningen parallelanslag (19) helt ned og om nødvendigt indstille spændingen via vingemøtrikken (6e).

9.8 Montering af tværsnitsslære (fig. 1)

1. Skub tværsnitsslæren (21) ind i noten på savbordet (4).
2. Løsn låsegrebet (21a) ved at dreje det mod uret.
3. Drej tværsnitsslæren (21), indtil pilen peger på det ønskede vinkelmål.
4. Fastlås denne position ved at dreje låsegrebet (21a) med uret.

9.9 Tilslutning af udsugningsanlæg (fig. 10)

⚠ ADVARSEL

Fare for øjenskader pga. udslyngede spåner

- Brug beskyttelsesbriller.
 - Produktet må kun benyttes med egnet udsugningsanlæg. Undlad at bruge husholdningsstøvsuger.
1. Tilslut et egnet spånudsugningsanlæg (ikke en del af leveringsomfanget) til udsugningsstudsden (24).
 2. Tilslut udsugningsslangen fra et passende spånudsugningsanlæg (f.eks. en universalsuger) til udsugningsstudssettet 4-delt (24).

PAS PÅ

Kontrollér og rengør udsugningskanalerne med jævne mellemrum.

10. Før ibrugtagning

10.1 Generelle bemærkninger

- Kontroller, at produktet er samlet helt.
- Kontrollér, at sikkerhedsafdækningerne er til stede, monteret og klar til brug.
- Kontroller, at kontakten fungerer korrekt.
- Kontroller, at produktet står stabilt.
- Kontrollér, at mærkaterne på produktet er til stede og læselige. Manglende eller beskadigede mærkater skal erstattes eller udskiftes.
- Kontrollér, at netspændingen og driftsspændingen stemmer overens, se tekniske data.
- Kontrollér, at tilledninger, forlængerledninger, kabeltromler osv. ikke er for lange. Ellers kan der ske spændingssvigt eller forsinket motorstart.
- Kontroller, at omgivelsestemperaturen opretholdes.

10.2 Produktspecifikke forskrifter

- Maskinen skal opstilles stabilt.
- Savklingen (3) skal kunne køre frit.
- Ved forarbejdet træ skal man være opmærksom på fremmedlegemer som f.eks. søm eller skruer mv.
- Sørg for, at savklingen (3) er monteret korrekt, og at bevægelige dele går ubesværet, inden der trykkes på tænd/sluk-kontakten (13).
- Tilslut kun maskinen til en korrekt installeret beskyttelsesleder-stikkontakt, der er sikret med mindst 16 A.

11. Betjening

11.1 Kontakt (fig. 1)

11.1.1 Tænd/sluk-kontakt og STOP-kontakt

1. Saven tændes ved at trykke på tasten "I" på Tænd/Sluk-kontakten (13). Vent med at starte savningen, til savklingen (3) har nået sin maksimale hastighed.
2. For at slukke saven skal du trykke på STOP-kontakten (14) eller løfte afdækningshætten og trykke på tasten "0" på tænd/sluk-kontakten (13).

11.1.2 Overbelastningsbeskyttelse (fig. 1)

Hvis motoren overbelastes, slår den fra af sig selv. Efter en afkølingsfase (varierer tidsmæssigt) kan motoren startes igen.

1. Lad produktet køle af.
2. Tryk på Reset-knappen (10).
3. Tænd maskinen igen, som beskrevet under 11.1.1.

11.2 Indstilling af snitdybde (fig. 1)

Ved at dreje håndhjulet (12) kan savklingen (3) indstilles til den ønskede snitdybde.

- **Med uret:** større skæredybde
- **Mod uret:** mindre skæredybde

Kontrollér indstillingen vha. et prøvesnit.

11.3 Indstilling af snitvinkel (fig. 14, 17, 18)

Med bordrundsaven kan der udføres skråsnit til vens-
tre fra 0° til 45° i forhold til parallelanslaget (6).

⚠ Kontrollér før hvert snit, at der ikke kan ske kollision mellem parallelanslaget (6), tværsnitslæren (21) og savklingen (3).

1. Løsn fastspændingsanordningen vinkelindstilling (11).
2. Indstil det ønskede vinkelmål på skalaen ved at trykke ind og samtidig dreje håndhjulet (12).
3. Fastlås fastspændingsanordningen vinkelindstilling (11) i den ønskede vinkelstilling.

11.4 Anvendelse af parallelanslag

11.4.1 Anslagshøjde (fig. 15)

- Anslagsskinen (5) for parallelanslaget (6) har to føringsflader med forskellige højder.
- Alt efter tykkelsen af de materialer, der skal skæres, skal anslagsskinen (5) til tykt materiale (over 25 mm emnetykkelse) og til tyndt materiale (under 25 mm emnetykkelse) anvendes.

11.4.2 Indstilling af anslagsskinne (fig. 11, 15)

1. For at omstille anslagsskinen (5) til den lave føringsflade skal du løsne de to vingemøtrikker (6b), så anslagsskinen (5) kan frigøres fra parallelanslaget (6).
2. Træk anslagsskinen (5) ud langs noten.
3. Drej anslagsskinen (5), og kød notstenene ind langs den anden not.
4. Omstilling til den høje føringsflade sker på lignende måde.

11.4.3 Skift af parallelanslagets side (fig. 11, 15)

1. Skru vingemøtrikkerne (6b) helt af.
2. Tag anslagsskinen (5) af, og sæt låseskruerne (6d) ind igen på den modsatte side af parallelanslaget (6).
3. Sæt spændeskiverne (6c) og vingemøtrikkerne (6b) ind igen, og skru dem fast.

11.4.4 Kontrol af skueglas (6a) og skala (fig. 6, 11)

- På styreskinen er der en skala på forsiden af savbordet (4).

Gør som følger, hvis parallelanslaget (6) skal indstilles til et bestemt mål:

1. Løsn fastspændingsanordningen parallelanslag (19).
2. Forskyd parallelanslaget (6), indtil det ønskede mål på skalaen for styreskinen kommer til syne i skueglasset (6a).
3. Tryk fastspændingsanordningen parallelanslag (19) helt ned for at fiksere den.
4. Udfør et prøvesnit, og mål det afsavede emne.
5. Hvis målet ikke stemmer overens med skalaen, skal du gøre følgende.
6. Løsn fastspændingsanordningen parallelanslag (19).
7. Løsn spærretandsmøtrikkerne (A) bag styreskinen på savbordet (4).
8. Hold fast i parallelanslaget (6), og forskyd styreskinen, indtil skueglasset (6a) på skalaen viser målet for det netop afsavede emne.
9. Spænd derefter spærretandsmøtrikkerne (A) igen.

11.4.5 Indstilling af snitbredde (fig. 11)

- Ved længdeskæring af træemner skal parallelanslaget (6) anvendes.
- Parallelanslaget (6) skal monteres på begge sider af savbordet (4).
- På styreskinen er der en skala på forsiden af savbordet (4).

Gør som følger, hvis parallelanslaget (6) skal indstilles til et bestemt mål:

1. Løsn fastspændingsanordningen parallelanslag (19).
2. Forskyd parallelanslaget (6), indtil det ønskede mål på skalaen for styreskinen kommer til syne i skueglasset (6a).

- Tryk fastspændingsanordningen parallelanslag (19) helt ned for at fiksere den.

11.5 Anvendelse af tværsnitslære (21) (fig. 1, 12)

Skub ikke anslagsskinnen (21b) for langt ind mod savklingen (3). Afstanden mellem anslagsskinnen (21b) og savklingen (3) skal være ca. 2 cm.

11.5.1 Indstilling af tværsnitslære (fig. 1, 12)

- Fiksér anslagsskinnen (21b) på tværsnitslæren (21) ved at spænde vingemøtrikken (21c).
- Skub tværsnitslæren (21) ind i en af de to føringsnoter i savbordet (4).
- Løs låsegrebet (21a), og drej tværsnitslæren (21), indtil det ønskede vinkelmål er indstillet.
- Drej låsegrebet (21a) fast igen.

12. Savning

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade pga. forkert montering

- Kontrollér, at produktet er monteret ordentligt.
- Kontrollér, at savklingen og bevægelige dele går let og uhindret.

PAS PÅ

Når saven er tændt, skal du vente, til savklingen (3) har nået sin maksimale hastighed, inden snittet udføres.

12.1 Arbejdsinstrukser

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade!

Ved forkert håndtering er der fare for alvorlige personskader.

- lagttag og følg sikkerheds- og arbejdsanvisningerne.

- Ved udførelse af længdesnit må man ikke stille sig foran bordrundsaven, men skal i stedet befinde sig diagonalt i forhold til snitretningen.
- Ved skrånsnit skal man benytte parallelanslaget.
- Brug en skubbestang eller et skubbetræ til at føre emnet sikkert forbi savklingen. En beskadiget eller slidt skubbestang skal omgående erstattes.
- Sikr lange emner mod at vippe ned i slutningen af skæreprocessen. Dette kan f.eks. gøres med en afrulningsstander.

- Når man har tændt bordrundsaven, skal man vente, til savklingen har nået den maksimale hastighed, inden man udfører snittet.
- Bordrundsaven må kun benyttes med udsugningsanlæg.
- Vi anbefaler, at man udfører et prøvesnit efter hver ny indstilling, for at kontrollere det indstillede mål.
- Kontrollér og rengør udsugningskanalerne med jævne mellemrum.

12.2 Udførelse af længdesnit (fig. 16)

FARE!

Rektangulære emner må kun saves med den lange side på parallelanslaget. Aldrig på den korte side! Fare for tilbageslag!

Med et længdesnit skæres et emne i længderetningen. En kant af emnet skal holdes mod parallelanslaget (6), mens den flade side ligger på savbordet (4)

- Indstil parallelanslaget (6) i forhold til emnehøjden og den ønskede bredde (se 11.4).
- Under savningen presser emnet savklingeværnet (1) op.
- Tænd først for udsugningsanlægget og dernæst for bordrundsaven.
- Anbring hænderne med samlede fingre fladt på emnet, og skub emnet langs parallelanslaget (6) ind mod savklingen (3).
- Emnet skal føres fra siden ved at fastholde det med venstre hånd, men kun hen til forkanten af savklingeværnet (1).
- Skub altid emnet helt igennem til kløvekilen (2) ved hjælp af skubbestangen (F).

12.2.1 Udførelse af skrånsnit (fig. 17)

Skrånsnit skal principielt udføres ved anvendelse af parallelanslaget (6). Parallelanslaget (6) skal principielt monteres til højre for savklingen (3). Ellers kan emner blive fastklemt mellem parallelanslaget (6) og savklingen (3) under savningen og blive slynget ud.

- Indstil savklingen (3) til det ønskede vinkelmål (se 11.3).
- Indstil parallelanslaget (6) i forhold til emnebredden og -højden (se 11.4).
- Sænk savklingeværnet (1) ned på savbordet (4).
- Udfør snittet i forhold til emnebredden (se 12.2).

12.3 Udførelse af tværsnit (fig. 18)

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade pga. roterende dele og skarpe kanter

- Hold det førte emne fast.
- Skub emnet så langt frem med tværslæren, at emnet skæres helt igennem.

1. Indstil tværslæren (21) efter behov (se 11.5.1). Hvis savklingen (3) også skal indstilles skråt, skubbes tværslæren (21) ind i den højre føringsnot. Herved undgås det, at hverken din hånd eller tværslæren (21) kan komme i kontakt med savklingeværnet (1).
2. Sænk savklingeværnet (1) ned på savbordet (4). Under savningen presser emnet savklingeværnet (1) op.
3. Tryk emnet fast mod tværslæren (21).
4. Tænd først for udsugningsanlægget og dernæst for bordrundsaven.
5. For at udføre snittet skal du skubbe tværslæren (21) og emnet ind mod savklingen (3).

12.4 Skæring af smalle emner (fig. 19)

Længdesnit af emner med en bredde på under 120 mm må kun udføres med hjælp fra en skubbestang (F).

Ved korte emner skal skubbestangen (F) anvendes straks fra skæringens start.

1. Indstil parallelanslaget (6) i forhold til emnehøjden og den ønskede bredde (se 11.4).
2. Anbring hænderne med samlede fingre fladt på emnet, og skub emnet langs parallelanslaget (6) ind mod savklingen (3).
3. Skub altid emnet helt igennem til kløvekilen (2) ved hjælp af skubbestangen (F).

12.5 Skæring af meget smalle emner (fig. 19)

Ved længdesnit af meget smalle emner med en bredde på 50 mm og mindre skal der altid anvendes skubbetræ. Skubbetræet er ikke indeholdt i leveringsomfanget! (Få hos specifikke detailhandlere) Udskift slidt skubbetræ i tide.

Under savningen kan emner blive fastklemt mellem parallelanslaget (6) og savklingen (3), hænge fast i savklingen (3) og blive udslynget. Derfor bør den lave føringsflade på parallelanslaget (6) fortrinsvis benyttes (se fig. 15). Omstil anslagsskinnen (5) ved behov (se 11.4.2).

1. Indstil parallelanslaget (6) i forhold til emnehøjden og den ønskede bredde (se 11.4).
2. Tryk emnet mod anslagsskinnen (5) med skubbetræet, og skub emnet helt igennem til enden af kløvekilen (2) med skubbestangen (F).

12.6 Skæring af spånplader

Gør som følger for at forhindre afbrækning af skærekanten ved skæring af spånplader:

Savklingen (3) må ikke indstilles højere end 5 mm over emnetykkelsen (se også 11.2).

12.7 Efter savning

1. Sluk for bordrundsaven og derefter udsugningsanlægget. Savklingen roterer endnu et stykke tid.
2. Afbryd bordrundsaven fra strømforsyningen ved at trække netstikket ud af stikkontakten.
3. Fjern først skæringsaffald på savbordet, når savklingen igen befinder sig i hvilestilling.
4. Lad bordrundsaven køle helt af.

12.8 Fjernelse af fastsiddende materiale

⚠ ADVARSEL

Fare for finger- og håndskader pga. skarpe kanter

- Benyt beskyttelseshandsker.

- Gør som følger, hvis savklingen klemmes fast i emnet, eller der opstår andre blokeringer: Sluk omgående bordrundsaven, og tag netstikket ud af stikkontakten.
- Anvend beskyttelseshandsker, og berør ikke savklingen med bare hænder.

13. Rengøring

⚠ FARE

Fare for elektrisk stød, hvis der trænger vand ind i maskinens indre

- Undlad at sprøjte vand på produktet.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade pga. uventet igangsætning af maskinen

- Træk netstikket ud af stikkontakten.

13.1 Rengøring af produkt og savklingeværn PAS PÅ

Produktbeskadigelse pga. manglende rengøring

- Rengør produktet efter hver brug.

PAS PÅ

Produktbeskadigelse pga. aggressive opløsnings- eller rengøringsmidler

- Fjern groft smuds med en børste.
 - Rengør produktet med en fugtig, ren og fnugfri klud og noget smøresæbe.
1. Fjern støv og spåner med en børste efter hver arbejdsgang.
 2. Rengør ventilationsåbningerne grundigt med en fnugfri klud.

13.2 Rengøring af produktet med trykluft

PAS PÅ

Produktbeskadigelse pga. brug af for højt tryk på trykluftenheden

Rengøring af produktet med et højt tryk på trykluftenheden kan beskadige elektriske komponenter.

- Brug en trykluftenhed med lavt tryk på max 2 bar.
1. Sørg for en sikker afstand til produktet.
 2. Fjern kraftig tilsmudsning med en trykluftenhed (max 2 bar).

13.3 Rengøring af spånudsugningsanlæg

Et spånudsugningsanlæg er ikke indeholdt i leveringsomfanget. Følg producentens brugsanvisning for korrekt rengøring af dit udsugningsanlæg.

14. Transport

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade pga. uventet igangsætning af maskinen

- Træk netstikket ud af stikkontakten.

14.1 Generelle bemærkninger

- Løft ikke produktet i sidelandene (7), men ved savbordet (4).
- Emballer produktet for at undgå transportskader. Brug den originale emballage.
- Beskyt produktet mod vibrationer og rystelser, især når det transporteres i køretøjer.

- Sørg for, at der er tilstrækkelig lastsikring ved transport i et køretøj.

14.2 Produktspecifikke forskrifter

1. Når produktet løftes, skal man være opmærksom på dens vægt; se tekniske data.
2. Sluk elværktøjet før enhver form for transport, og frakobl det fra strømforsyningen.
3. Elværktøjet skal bæres af mindst to personer; grib ikke fat i bordlandene. Ved transport skal du løfte elværktøjet på maskinhuset.
4. Beskyt elværktøjet mod slag, stød og kraftige vibrationer, f.eks. når det transporteres i køretøjer.
5. Elværktøjet skal sikres, så det ikke kipper og glider.
6. Tag aldrig fat i beskyttelsesanordningerne ved håndtering eller transport.

15. Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade pga. uventet igangsætning af maskinen

- Træk netstikket ud af stikkontakten.

⚠ ADVARSEL

Advarsel mod uforudsigelige farer og produktbeskadigelse

- Der må aldrig udføres egenhændig ændring eller reparation på produktet, som ikke er beskrevet brugsanvisningen.
- Få ikke-beskrivet arbejde udført på et professionelt værksted.

15.1 Generelle bemærkninger

- Kontroller produktet for løse, slidte eller beskadigede komponenter.
- Kontroller fastheden på møtrikker, bolte og skruer.
- Kontroller afdækninger og beskyttelsesanordninger for skader og korrekt placering.
- Kontrollér de elektriske tilslutninger. Reparation på de elektriske tilslutninger må kun udføres på et professionelt værksted.

15.2 Smøring af produkt

1. For at forlænge værktøjets levetid bør man smøre de roterende dele en gang om måneden.
2. Undlad at smøre motoren.

15.3 Kontrol og vedligeholdelse af kulbørster (fig. 20)

Kontrollér kulbørsterne ved en ny maskine efter de første 50 driftstimer, eller hvis der er monteret nye børster. Efter den første kontrol skal kontrollen gentages for hver 10 driftstimer.

Hvis kulstoffet er slidt over en længde på 6 mm, fjederen eller shuntråden er brændt eller beskadiget, skal begge børster udskiftes. Hvis man efter at have afmonteret børsterne konstaterer, at de er gode nok, kan de genmonteres.

1. Læg bordrundsaven om på siden på en plan flade.
2. Åbn låsen (som vist i fig. 20) mod uret med en kærvskruetrækker (ikke en del af leveringsomfanget).
3. Tag derefter kulbørsterne (27) ud.
4. Kontrollér kulbørsterne (27) som beskrevet ovenfor.
5. Sæt kulbørsterne (27) ind igen i omvendt rækkefølge.

15.4 Skift savklinge

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade! Hvis bordrundsaven ikke anvendes korrekt, er der fare for alvorlige kvæstelser.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade pga. uventet igangsætning af maskinen

- Træk netstikket ud af stikkontakten.

⚠ ADVARSEL

Fare for finger- og håndskader pga. skarpe kanter

- Benyt beskyttelseshandsker.

15.4.1 Fjernelse af savklingeværn og bordindlæg (fig. 7, 8)

1. Tryk låsebolten (1a) på savklingeværnet (1).
2. Hold låsebolten (1a) inde, og tag savklingeværnet (1) ud af noten på kløvekilen (2).
3. Indstil savklingen (3) til maks. snitdybde, anbring den i 0°-stilling, og lås den (se 11.3).
4. Løsn de to stjerneskruer (25a) med en stjerneskrue-trækker.
5. Tag bordindlægget (25) af savbordet (4).

15.4.2 Fjernelse af savklinge (fig. 7, 8, 9)

FORUDSÆTNING: Savklingen (3) er indstillet til maks. snitdybde (se 11.2).

1. Sæt ringnøglen SW22 (E) på yderflangen (3b), og fiksér dermed drivakslen.
2. Drej flangeskruen (3c) med ringnøglen SW13 (D) mod uret for at åbne flangeskruen (3c).
3. Hold forsigtigt fast i savklingen (3) med den ene hånd.
4. Tag flangeskruen (3c) og yderflangen (3b) af drivakslen.
5. Fjern nu savklingen (3) fra drivakslen, og træk den forsigtigt opad og ud fra savbordet (4).

15.4.3 Isætning af savklinge (fig. 9)

1. Rengør yderflangen (3b) omhyggeligt, inden der monteres en ny savklinge (3).
2. Rengør inderflangen (3a), og indsæt den igen.
3. Sæt en ny savklinge (3) på drivakslen. Vær her opmærksom på savklings løberetning: Tændernes skrånsnit skal vende i løberetningen (dvs. fremad). Normalt er løberetningen også angivet på savklingen (3).
4. Sæt yderflangen (3b) på drivakslen igen. Kontrollér i den forbindelse, at yderflangen (3b) er justeret korrekt.
5. Skru flangeskruen (3c) på drivakslen med hånden.
6. Drej forsigtigt savklingen (3) i løberetningen: Den skal være nøjagtigt centreret og må ikke „vakle“. Kontrollér, at savklingen (3) og yderflangen (3b) sidder korrekt. Juster delene igen, hvis savklingen ikke er nøjagtigt centreret.

⚠ ADVARSEL

Advarsel mod uforudsigelige farer og produktbeskadigelse.

- Kontrollér savklings indstilling efter hvert savklingskift.
7. Hold yderflangen (3b) fast med ringnøglen SW22 (E).
 8. Spænd flangeskruen (3c) med uret med ringnøglen SW13 (D).
 9. Monter bordindlægget (25) og savklingeværnet (1) (se 9.6.3 og 9.6.4).
 10. Kontrollér, at kløvekilen (2) er indstillet korrekt (se 9.6.2).

16. Reparation og bestilling af reservedele

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er anbragt og befinder sig i korrekt stand. Opbevar dele, der er forbundet med tilskadekomst, utilgængeligt for andre personer og børn.

PAS PÅ! Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Tilslutning og reparation

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgivet:

- Motorens strømtpe
- Dataene på maskinens typeskilt
- Dataene på motorens typeskilt

16.1 Bestilling af reservedele

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplysninger angives:

- Modelbetegnelse
- Varenummer
- Data på mærkepladen

Reservedele/tilbehør

Savklinge - varenr.....	7901301604
Bordindlæg - varenr.	5901313036
Skubbestang - varenr.....	5901313021
Kulbørster - varenr.....	5901308021

16.2 Serviceinformationer

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Kulbørster, bordindlæg, skubbestang, savklinge

* indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

17. Opbevaring

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade pga. uventet igangsætning af maskinen

- Træk netstikket ud af stikkontakten.

PAS PÅ

Produktbeskadigelse pga. forkert opbevaring

- Opbevar produktet beskyttet mod smuds, støv og fugt.
- Opbevar produktet i den originale emballage.

1. Opbevar produktet på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden uautoriseret adgang.
2. Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5°C og 30°C.
3. Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.
4. Kør savklingen (3) helt ned ved at dreje håndhjulet (12) mod uret indtil anslag (se fig. 1).
5. Reservesavklinger og de medfølgende ringnøgler (E + D) kan opbevares i den dertil beregnede anordning til opbevaring af savklinge + ringnøgler (26) (se fig. 6).

18. Elektrisk tilslutning

Den installerede elektromotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Nettilslutningen hos kunden og de anvendte forlængerledninger skal opfylde disse forskrifter.

- Produktet opfylder kravene iht. EN 61000-3-11 og skal overholde specielle tilslutningsbetingelser. Det vil sige, at brug ved tilslutning til vilkårlige, frit valgbare tilslutningspunkter ikke er tilladt.
- Produktet kan under ugunstige netforhold medføre midlertidige spændingssvingninger.
- Produktet er udelukkende beregnet til at blive brugt i forbindelse med tilslutningspunkter, der
 - a) ikke overskrider en maks. godkendt netimpedans "Z" ($Z_{\max} = 0,292 \Omega$) må ikke overskrides, eller
 - b) der har en varig strømbelastbarhed af nettet på mindst 100 A/fase.

- Du skal som bruger, hvis nødvendigt efter aftale med dit elforsyningselskab, sikre, at de tilslutningspunkter, hvorfra des aftages strøm til produktet, opfylder mindst det ene af de to ovennævnte krav a) eller b).

18.1 Beskadiget elektrisk tilslutningsledning

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Årsagerne hertil kan være:

- Tryksteder, når tilslutningsledninger trækkes gennem vinduer eller døråbninger
- Knæksteder, når tilslutningsledninger fastgøres eller trækkes forkert
- Skæresteder, når tilslutningsledninger køres over
- Isolationsskader, når stikket trækkes ud af stikkontakten på væggen
- Revner pga. ældning af isoleringen

Sådanne beskadigede elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i strømnettet, når den kontrolleres.

Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med samme mærkning. Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

18.2 Vekselstrømsmotor

- Netspændingen skal være 220-240 V~.
- Forlængerledninger op til en længde på 25 m skal have et tværsnit på 1,5 mm².
- Forlængerledninger over en længde på 25 m skal have et tværsnit på 2,5 mm².

Tilslutningstype Y

Hvis det bliver nødvendigt at udskifte nettilslutningsledningen, skal dette udføres af producenten eller dennes repræsentant for at undgå, at sikkerheden bringes i fare.

19. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i et brugt apparat, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske apparater er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på det brugte apparat, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
 - LIDL tilbyder dig returneringsmuligheder direkte hos filialerne og markederne. Returnering og bortskaffelse er gratis for dig.
 - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
 - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.

- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.

- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

20. Afhjælpning af fejl

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Savklinge løsner sig efter slukning af motor	Fastgørelsesmøtrik spændt for let	Spænd fastgørelsesmøtrik med højregevind
Motor starter ikke	Svigt af netsikring	Kontrollér netsikring
	Forlængerledning defekt	Udskift forlængerledning
	Tilslutninger på motor eller kontakter er ikke i orden	Få dem kontrolleret af en elektriker
	Motor eller kontakt defekt	Få dem kontrolleret af en elektriker
Motor leverer ingen effekt, sikringen springer	Forlængerledningens tværsnit utilstrækkeligt	se "Elektrisk tilslutning"
	Overbelastning pga. stump savklinge	Skift savklinge
Brandmærker på snitfladen	Stump savklinge	Opslib savklingen (må kun forestås af autoriseret opsliber), eller udskift den
	Forkert savklinge	Skift savklinge
Motor forkert omløbsretning	Kondensator defekt	Få dem kontrolleret af en elektriker
	Forkert tilslutning	Få vægstikkontaktens polaritet ombyttet af en elektriker

21. Garantibevis

Kære kunde,

Alle vores produkter gennemgår strenge kvalitetskontrol for at sikre, at de når dig i perfekt stand. I det usandsynlige tilfælde, at enheden udvikler en fejl, bedes du kontakte vores serviceafdeling på den adresse, der vises på dette garantibevis. Selvfølgelig, hvis du foretrækker at ringe til os så er vi også glade for at tilbyde vores bistand under servicenummer trykt nedenfor. Bemærk følgende betingelser, som garantikrav kan gøres:

- Disse garanti vilkår omfatte yderligere garanti rettigheder og påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder for garanti. Vi vil ikke debitere dig for denne garanti.
- Vores garanti dækker kun problemer forårsaget af materiale- eller produktionsfejl, og det er begrænset til afhjælpning af disse mangler eller udskiftning af enheden. Bemærk, at vores enheder ikke er designet til brug i kommercielle, handel eller industrielle applikationer. Derfor er garantien ugyldig, hvis udstyret bruges i kommerciel, handel eller industrielle applikationer eller for andre tilsvarende aktiviteter. Følgende er også udelukket fra vores garanti: kompensation for transportskader, skader forårsaget af manglende overholdelse af installations- / monteringsvejledning eller skader forårsaget af uprofessionel installation, manglende overholdelse brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til den forkerte netspænding eller strøm type), misbrug eller uhensigtsmæssig brug (såsom overbelastning af apparatet eller brug af ikke-godkendte værktøj eller tilbehør), manglende overholdelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks. sand, sten eller støv), virkninger af vold eller ydre påvirkninger (f.eks. skader forårsaget af enheden bliver droppet) og normal slitage som følge af korrekt funktion af apparatet.

Garantien erklæres ugyldig, hvis der gøres forsøg på at manipulere med enheden.

- Garantien er gyldig i en periode på 3 år fra købsdatoen af enheden. Garantikrav skal indsendes inden udløbet af perioden garanti senest to uger efter defekten blive bemærket. Ingen garantikrav vil blive accepteret efter udløbet af garantiperioden. Den oprindelige garantiperiode fortsat anvendelse til enheden, selvom reparationer udføres eller dele udskiftes. I sådanne tilfælde, det udførte arbejde eller dele monteret vil ikke resultere i en forlængelse af garantiperioden, og ingen ny garanti bliver aktiv for det udførte eller dele monteret arbejde. Dette gælder også, når der anvendes en tjeneste på stedet.
- For at du kan gøre dit garantikrav gældende, bedes du kontakte nedenstående serviceadresse. Hvis reklamationen ligger inden for garantiperioden, vil vi fremsende dig en returmærkat, med hvilken du gratis kan returnere dit defekte apparat til os. Det ville hjælpe os, hvis du kunne beskrive karakteren af problemet så detaljeret som muligt. Hvis fejlen er dækket af vores garanti så din enhed vil enten blive repareret med det samme og returneret til dig, eller vi vil sende dig en ny enhed.

Selvfølgelig er vi også glade tilbyde en afgiftsudenstående reparationsservice for eventuelle mangler, der ikke er omfattet af anvendelsesområdet for denne garanti eller til enheder, som ikke længere er dækket. At drage fordel af denne service, skal du sende enheden til vores service-adresse.

21.1 Afvikling i garantitilfælde

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende skal du følgende nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsel bedes du holde kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 449781_2310) klar som bevis for købet.
- Varenummeret fremgår af typeskiltet på produktet, en gravure på produktet, forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller mærkaten på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- Et produkt, som registreres som defekt, kan du efterfølgende sende portofrit til den serviceadresse, du får oplyst, med vedlæggelse af kvitteringen (kassebon) og oplysning om manglen, og hvornår den er opstået.
- På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til parkside-diy.com. Vælg dit land, og søg efter brugsanvisninger ved hjælp af søgebilledet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 449781_2310 kommer du til brugsanvisningen for din vare.

Servicekontakt (DK):

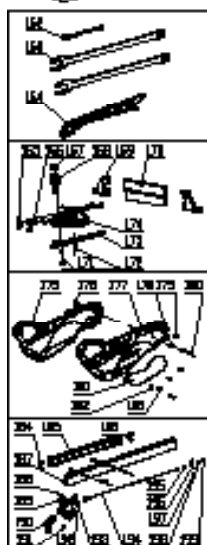
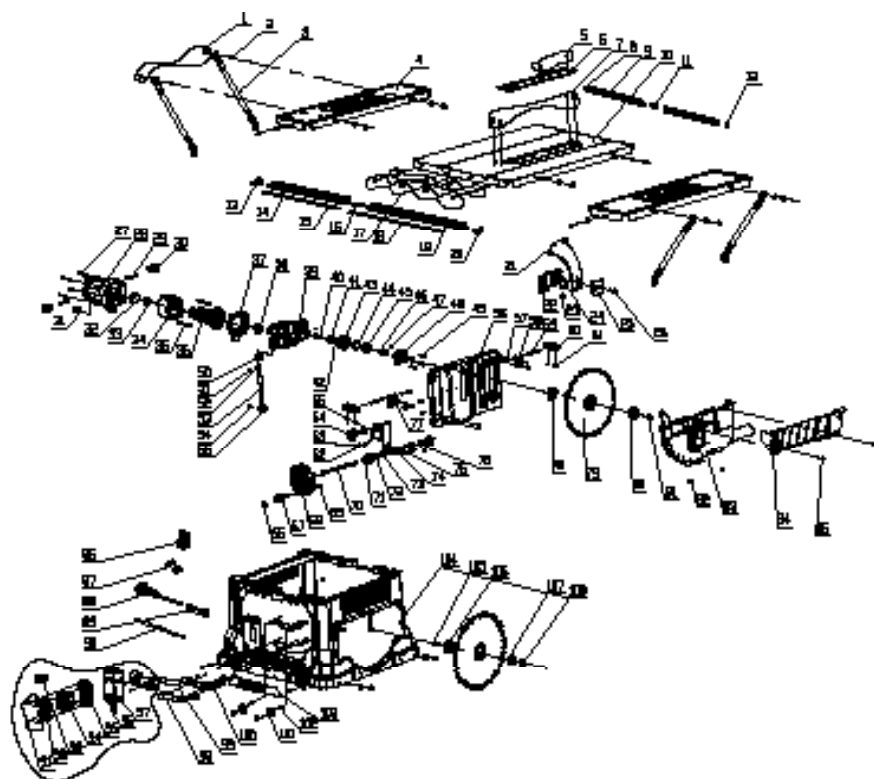
Navn: Sotek
Charlottevej 30 E
DK - 4270 Hong

Telefon: 00800 4003 4003

E-mail: service.DK@schepach.com

Hjemsted: Danmark





EU-Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE

Originalkonformitätserklärung

Translation of the original EU Declaration of Conformity

Traduction de la déclaration de conformité UE originale



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le norme UE per l'articolo	SI	izjavlja sledečo skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder	HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedeće article
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EU-richtlijnen en normen	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetty EU-direktiivit ja standardit	RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul
SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	BG	декларира съответното съответствие съгласно Дирек-тива на ЕС и норми за артикул

Marke / Brand / Marque:

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Nom d'article:

Art.-Nr. / Art. no. / Numéro d'article:

IAN-Nr. / IAN no. / N° IAN :

Serien-Nr. / Serial no. / N° série:

Parkside

Tischkreissäge - PTKS 2200 A1

Table Saw - PTKS 2200 A1

Scie circulaire de table - PTKS 2200 A1

3901338974; 3901338977- 3901338980; 39013389915; 39013389959

449781_2310

01001 - 35351

2014/29/EU	2004/22/EG	89/686/EWG_96/58/EG	2000/14/EG_2005/88/EG
2014/35/EU	2014/68/EU	90/396/EWG	Annex V Noise:
X 2014/30/EU	X 2011/65/EU*		Annex VI Noise: Notified Body: Notified Body No.:
X 2006/42/EG			2016/1628/EU Emission. No:
X Annex IV Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, D-80339 München Notified Body No.: 0123 Certificate No.: M6A 011284 0422			

Standard references:

EN 62841-1: 2015/A11:2022; EN 62841-3-1:2014/A12:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

- * Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.
- * The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.
- * L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 06.03.2024

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2023

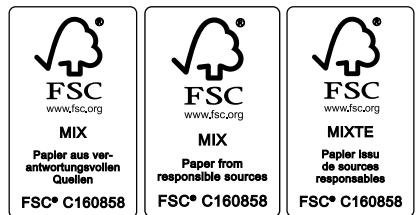
Subject to change without notice

Documents registrar: Tobias Ihle

Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen



SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie ·
Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Stav informací · Stav informácii · Információk állása ·
Stan informacji · Tilstand af information
Update: 03 / 2024 · Ident.-No.: 449781_2310_39013389915

IAN 449781_2310